







# CARYĀGĪTI-KOSA

OF BUDDHIST SIDDHĀ

EDITED AND ANNOTATED

BY

PRABODH CHANDRA BAGCHI

IN COLLABORATION WITH

ŚĀNTI BHIKṢU ŚĀSTRĪ

VISVA-BHARATI

SANTINIKETAN

1956

FIRST EDITION :  
NOVEMBER 1956

PRICE Rs. 15/-

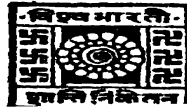
*To be had of*

The Visvabharati Publishing Department  
6/3 Dwarkanath Tagore Lane, Calcutta 7

Printed and Published by Bidyut Ranjan Basu  
Santiniketan Press, Santiniketan, Birbhum.

बौद्धसिद्धानां  
चर्यांगीतिकोषः

प्रबोधचन्द्रबागचो-  
शान्तिभिक्षुशास्त्रिभ्यां  
टिप्पण्यादिभिः शोधितः



विश्वभारती—शान्तिनिकेतनम्  
२५०० बुद्धाब्दाः

**मूल्यं पंचदश रूपकाणि**

## विषयसूची

PREFACE	ix
INTRODUCTION	xvii
उपोद्घातः	
चर्यागीतिकोषः	१-१६७
परिशिष्टम्	१६९
अनुक्रमणी	२०१





## उत्सर्गः

शास्ता प्रसीदतुतरां सहजं विभाव्य  
स्वं मार्गमेव बहुसिद्धगणोपदिष्टं ।  
सिद्धाः स्वगीतिपरमान् सुजनान् निशम्य  
तुष्यन्त्वनेन सुकृतेन समीहितेन ॥



## PREFACE

### I. DISCOVERY OF THE GĪTIS AND DOHĀS OF SIDDHAS

Mahāmahopādhyāya Pandit Hara Prasad Shastri as early as 1907 discovered the *Gītis* and *Dohās* of Buddhist Siddhas from Nepal and published them about 10 years later in 1916 in a collection called *Baudha Gāna o Dohā*. The work contained 50 *gītis* with a Sanskrit commentary by Ācārya Munidatta, *Dohākoṣa* of Sarahapāda with a Sanskrit commentary by Advayavajrapāda, *Dohākoṣa* of Kāṇhapāda with a Sanskrit commentary called *Ācāryapādīya-Dohākoṣa-mekhalā Tīka* and *Dākārṇava*. This edition was more or less a correct printed form of Nepalese Manuscript and made little attempt to study the language as well as to interpret the text. Our late *Kalyāṇa-mitra* Dr. Prabodh Chandra Bagchi during his stay in Nepal in 1929 discovered an old manuscript of the *Dohākoṣa* in the collection of the exalted Rājaguru Hemaraj Sharma and another fragmentary manuscript of *Dohākoṣa* in the Darbar Library. The former manuscript belongs to the 13th century and contains two collections, the *Dohākoṣa* of Tillopāda and that of Sarahapāda. This new material, in 1935, was presented first in the *Calcutta University Journal of Letters* and then in 1938 was published in *Calcutta Sanskrit Series* by the name of *Dohākoṣa*. The work contains *Apabhrāṃśa* texts namely, (i) the *Dohākoṣa* of Tillopāda whose Tibetan translation is found in Bstanhgyur, Narthang edition, Vol. XLVI, pp. 135a-137a ; (ii) first fragment of new *Dohākoṣa* of Sarahapāda, (iii) second fragment of new *Dohākoṣa* of Sarahapāda ; (iv) the *Dohākoṣa* of Sarahapāda already known through Shastri's edition ; (v) the *Dohākoṣa* of Kāṇhapāda ; (vi) the *Dohās* of Sarahapāda quoted in various texts printed or in manuscripts ; (vii) *Apabhrāṃśa* verses quoted in various texts printed or in manuscripts and commentaries with the texts namely, (i) *Sārārthapañjikā* on the *Dohākoṣa* of Tillopāda ; (ii) *Viśamapadabhañjikā* by Advayavajra on the *Dohākoṣa* of Sarahapāda ; (iii) *Mekhalātīkā* on the *Dohākoṣa* of

Kāṇhapāda. Mahāpandit Rāhula Sāṅkṛtyāyana long ago discovered a manuscript of the *Dohākoṣa* of Sarahapāda from Sakya monastery in Tibet, having more verses than any *Dohākoṣa* of Sarahapāda hitherto known. This work together with all of the material of Sarahapāda in Tibetan will shortly be out from Bihar Rāṣṭra Bhāṣā Pariṣad, Patna.

## II. PROGRESS IN STUDIES OF GĪTIS AND DOHĀS

After the pioneer work of Shastriji, in an admirable work, *Les Chants Mystiques de Kāṇha et de Saraha*, Dr. M. Shahidullah has compared the *Apabbraṃṣa* verses with their Tibetan translation, settled their meaning and made a detailed study of their language. Regarding the *Gītis* of the Siddhas Dr. Suniti Kumar Chatterjee was the first to examine their language critically and for this purpose the printed edition was used. He however recognized the necessity of preparing a critical edition of the poems and with the help of Prof. Jean Przyluski of Paris examined similar poems in the stan'gyur in order to find out if there was any Tibetan translation of these poems ( *Origin and Development of Bengali Language* p. 119). His attempt was however unsuccessful. Dr. M. Shahidulla in his turn made a similar attempt but in vain and while editing the songs of Kāṇhapāda and Sarahapāda he contented himself with giving the variant readings from the Nepalese copy of Shastri which was found in the Library of the Asiatic Society of Bengal. Mr. A. N. Bose also studied the Tibetan translation of a few short poems composed by Siddhācāryas. These poems are called *Gītikās* and only one of them agrees with No. 29 of our text of *Caryāgītikōṣa*, composed by Luipāda ( *Ind Hist. Quart. Vol. III P. 677 ; Haraprasada Saṃvardhana lekhamala II, p. 91* ).

Our late *Kalyāṇamitra* Dr. Bagchi however was more fortunate and discovered the Tibetan translation of these *Gītis* in

Stan'gyur Rgyd-'grel XLVII, 35 ( Catalogue of Cordier I, P. 225 ). With the help of Tibetan materials, he in collaboration with Dr. Suniti Kumar Chatterjee settled the text of *Gītis*. This improved text of *Gītis* with the Tibetan materials appeared in the Journal of the department of letters of Calcutta University vol. XXX, 1938 under the title *Materials for a Critical Edition of the Old Bengali Caryāpadas*. Two years later Dr. Shabidulla in his work *Buddhist Mystic Songs*, studied the *Gītis* and presented them with Modern Bengali Chāyā, English translation and notes suggesting some more improvements in the readings of the text. Dr. Sukumar Sen prepared and published a few years back a Word-Index of the *Gītis* in *Indian Linguistics* Vol. IX and translated them together with other few verses in English in the same *Quarterly Bulletin* Vol. X. This material in its Bengali garb called *Caryāgītīpadāvalī*, has also been published in a book-form by the same author with a few modifications here and there.

### III. THE NAME OF THE COLLECTION OF GĪTIS AND THE TERM SĀMDHYĀ BHĀṢĀ

Shastriji published the text under the caption *Caryācarya-Viniścaya*. That was the title found on the Nepalese Manuscript. Mahāmahopādhyāya Pandit Vidhusekhar Bhattacharya doubted the correctness of this title and suggested the name of the work as *Āścaryacaryācaya* after the opening verses of the commentary by Muuidatta. I see no justification to invent a new name when the old one conveys the better meaning, that is, *vinīścaya* 'determination' of *carya* 'that to be practised, and *acarya* 'that not to be practised'. In the Tibetan translation the Sanskrit title of the work noted as *Caryāgītīkoṣavrttīnāma* and translated accordingly as *Spyod pa'i glu' mdsod keyi 'grel ba shes bya ba*. After this evidence the collection of *Gītis* has been titled as *Caryāgītīkoṣa*.

The special terminology which has been used in the

*Caryās* for preaching the esoteric doctrines is characterised as *Sandhyā-bhāṣā*. The term *Sandhyā* here stands for *abbisandhi* 'implied sense' or simple *Sandhi* 'union' because it points out the meaning intended or it is an union of two meanings ordinary as well as intended one in one word. The grammatical correctness of this word and of many others used in the works like this is always doubtful. Pandit Vidhushekhara Bhattacharya thinks that it should be corrected as *Sandhābhāṣā* 'intentional speech'. The term *Sandhyā* ( or *Sandhā* as corrected by Pandit Bhattacharya ) here conveys the meaning as "intentional speech" and not "the twilight language" as Mm. H. P. Shastri maintained and as some scholars still continue to maintain inspite of what has been said to the contrary. The Tibetan translation of the *Gītis* and their commentary now amply confirms that the meaning of the term is *intentional speech*.

In some places of the Sanskrit commentary the words *abbisandhya* and *sandhyayā* occur in the same sense p. 10 ( Comm. on the *Caryā* 3 of *Viruvā* )—*gurūpadesād abhisandhya* ; p. 17 ( the *Caryā* 5 of *Cātilla* ), *nadī-sandhyayā boddhavyam* ; p 56 ( the *Caryā* 16 of *Mahīdhara* ), *Cittagajendrasandhyayā tam evartham pratipādayati* ; p. 84 ( the *Caryā* 25 of *Tantrī* ) *sandhyayā pranāpānam ... parikalpya*. In all these cases *abbisandhya* and *sandhyayā* are translated in Tibetan as "*dgons pa'i skad kyis*" i. e. by means of intentional language.

In several other cases the same sense is brought out by the words *vyāya* and *utprekṣā* p. 27 ( the *Caryā* 8 of *Kambala* )—*karuṇavyajena...karuneti sandhyā - bhāṣayā...utprekṣālaṅkāraṇam boddhavyam* ; p. 31 ( the *Caryā* 9 of *Kāhnu* ) *sandhyābhāṣayā tam evartham utprekṣayantah* ; p. 49 ( the *Caryā* 14 of *Dombī* ), *naukāpravābhavyajena prakāṣayati* ; p. 160 ( the *Carya* 49 of *Bhusukupāda* ) *baṅgālikā-vyajena tam evartham pratipadayati*. In all these cases again the words *vyāya* and *utprekṣā* are rendered into Tibetan by "*dgons pa'i skad kyis*" i. e. by means of intentional language. The word "*dgons pa*" to purpose, to intend,

to think, to cogitate etc. Though it does not faithfully bring out the literal sense of *vyāja*, *utprekṣā* or *Sandhyā* still it makes clear that these terms were used in a technical sense to mean a way of expression, to explain the mystic doctrines as intended by the speaker.

#### IV. THE COMMENTARY ON THE GĪTIS

There are many lacunae in the original text of the *Gītis* as well as the commentary. The Tibetan translation which follows the text published by Shastri is a complete translation, not only of the Sanskrit commentary but also of 50 *Gītis* except the 13th which is not found in the Narthang edition.

The Tibetan translation stops in the middle of the commentary on *Gīti* XII with योगीन्द्रस्य तथता [ p. 43 line 3 of [2] in our edition ; Tib. p. 178b end : *rnal 'byor gyi dbaṅ pbyug gi de gshin* ] and recommences in the middle of the commentary on *Gīti* XIII तथेन्द्रियाणि पंचैव पंचैव कृतप्रभेदाः [ p. 46 line 4 of [2] in our edition ; Tib. 179b ( 1 line ) *de bshin dbaṅ po rnamsl lña ṅid ṅa ṅid raṅ gyaṅ bye ba byas pa las* ]. The lacuna seems to be amounting to one full page of the xylograph and may be due to a mistake of the printers of the Narthang edition. It may be found in other editions which are not however available here.

From the Colophon of the Tibetan translation of the commentary which is missing in Sanskrit due to a lacuna we know that the name of the author is *Thub pa byin* 'Munidatta'. The work was translated into Tibetan by a scholar named *Kīrticandra* having the title *Pan di ta chen po* 'Mahapandita' in the town of *Yam bu* 'Svayambhu' in Nepal. The date of the translation cannot be definitely ascertained. It belongs probably to the 13th century which was the period of greatest activities so far as the translation of the Tantrik texts into Tibetan is concerned.



## V. THE CHARACTER OF THE PRESENT WORK AND FUTURE PLAN

At the instance of my late *Kalyāṇa Mitra* Dr. P. C. Bagchi, I started to revise the *Gītis* as published by him ( see above p. 3 ) and to compare the commentary of Munidatta with its Tibetan translations. Many improvements have been made in the reading both of the *Gitis* as well as of the Sanskrit commentary. Though Lama Chhimed Rigdzen has helped me to read very badly printed xylograph preserved in Santiniketan there are a few cases still not free of doubt. All the lacunae have been filled up with the help of Tibetan translation. Besides I have added Sanskrit *Chāyā* of every *Gīti* and have reproduced an article of my late *Kalyāṇamitra* as an introduction to this work. This article first appeared in The Calcutta Oriental Journal 1934, titled as *some Aspects of Buddhist Mysticism in the Charyapadas* and later was included in his work, *Studies in Tantras* published by the University of Calcutta, 1939. This work will be followed by one more volume containing the *Gītis* and the commentary in their Tibetan version with a Tibetan-Sanskrit and Sanskrit-Tibetan Vocabulary. Like *Gitis* it has been planed also to edit *Dobās* with their Sanskrit commentary in one volume to be followed by one more volume containing Tibetan material with indices. These volumes will be appended by the biographies of Siddhas, mainly from the Tibetan source and a study in their *Sādhanā*.

## VI. THE WORK AND DR. BAGOHI

I came in touch with Dr. Bagchi when he came here as the Director of Studies in Cheena-Bhavana in 1945. At his instance first I translated *Bodhicittotpāda* of Vasubandhu into Sanskrit from Chinese version. Having seen my interest more in *Abhidharma* he encouraged me very much and working under him I translated a very old work of *Abhidharma* named *Abhidharmāmṛta* by Bhadanta Ghoṣaka and undertook to

translate an *Ākaragrantha* of *Abhidharma* named *Jñānaprasthāna* of *Kātyāniputra*. He again directed my attention to the old subject i. e., *bodhicitta*. To understand the later aspect of this subject he drew my attention to the sayings of the Buddhist *Siddhas* and ultimately entrusted me the editing the commentary of *Ācārya Munidatta* together with the *Gītis*. The editing and printing of the work simultaneously was in progress and a portion of the work already was printed when we received a tremendous shock by Dr. Bagchi's premature death on the 19th January, 1956. I however have completed the work assigned to me by my *Kalyānamitra*. It forms a part of the plan for our studies to be followed by the rest. I am fully conscious of my limitations and would thankfully welcome suggestions to improve the text and the commentary together with the notes.

Shanti Bhikshu Shastri



## INTRODUCTION

In the Caryāpadas the mystic doctrines have often been described by analogy and for this purpose a number of images have been chosen. I will first of all discuss these images.

(i) *The image of the boat*—In the Caryas nos. 13, 14, 38 attributed respectively to Kānhu, Dombī and Saraha the image of the boat and the analogy of rowing have been used to explain some of the doctrines. While commenting on these songs the Sanskrit commentary warns us *naukā sandhyābhaṣayā bodhbavyam, naukāpravāha-vyājena prakatayati, kāyanaukāvyājena pratipādayati* or *kāyam naukām parikalpya* etc. In no. 3 Kānhu says that he has made a boat of the three refuges ( *tri śaraṇa* ) and has mastered the eight ( divine powers ). Thus has he crossed the ocean of the world after having counted all the waves in the mid-sea. The five *tathāgatas* are his oars and the *citta* is the helmsman. Thus has he proceeded to the island of Great Bliss. In no. 14 Dombīpāda says that the boat plies between the Gaṅgā and the Yamunā and there the old Mātāngī takes the *yogins* to the other bank without effort. Dombīpāda urges himself to ply the boat with the five oars. He says that the rope should be tied well on the back, water which may enter into the body through the joints should be thrown out with the help of the *secanī* which is the sky ( *gagana* ) and the moon, the two wheels of creation and destruction should be made into parts of the boat. The boat thus taken plies at ease, and the two banks become no longer visible. In no. 38, the song of Saraha, the *kāya* is the boat, the pure mind is the oar and advices of the Guru are the sails. Advice is given that while sailing the boat it should be always kept near the Sahaja and as there are difficulties on the way the boat should always keep near the *Kūla* when going against the strong current. Thus only it can reach the sky ( *gagana* ).

Kambalāambarapāda is his Caryā ( no. 8 ) uses again the image of the boat. He says—“Kambala has filled his boat of compassion ( *karuṇā* ) with gold and there is no place for silver

in it. He wants to take the boat towards the sky. He has now uprooted the post to which the boat was fixed and takes the boat keeping near in the right and left sides. He attains the Great Bliss on the way.”

(ii) *The image of the rat*—In one of the Songs of Bhūsukupāda the image of the rat is used ( no. 21 ) and in this case also the commentary says that *mūsaka sandhyā-vacanena pratipādayati*. The author says : “The night is dark and the play of the rat begins. The rat drinks the nectar. Kill this rat-wind so that the coming and going may be stopped. The rat which thus brings in calamities has no colour. When it ascends the sky ( *gagana* ) and drinks the nectar there it becomes restless. It is then to be pacified with the advice of the Guru. When the play of the rat is thus stopped the ties are broken asunder”.

(iii) *The image of the stringed musical instrument Vīṇā*.—In the Caryāpada no. 17 the Siddha Vīṇāpāda uses the analogy of a *Vīṇā*.

He says that he has made a new kind of Vīṇā of which the sun is the gourd, the moon is the string, and the Avadhūtī is the stand ( *dāṇḍī* ) which produces sound even without being struck. Vīṇāpāda says—“Friend, hark, the Heruka-vīṇā is being played. The notes of the string are being heard. The best of elephants on hearing the sounds, *āli* and *kāli*, now enter the *samarasa*. When the striker presses ( the string ) the sounds of the 32 strings spread everywhere, the king then dances and the queen sings. This is the Buddha-nāṭaka.”

(iv) *The image of the elephant*—In the last song we have already found reference to an elephant which is called the best of elephants—*gajavara*. In a large number of the Caryāpadas use is made of the image of the elephant but the most important case where the image has been fully worked out is in the song of Mahīdharapāda, no. 16. The commentary on this song says—*cittagajendra-sandhyayā pratipādayati*. Mahīdharapāda says :

“Along the three planks ( *pāta* ) terrible noise, not produced by any agent but spontaneous, is being heard. At this noise both the *māra* and the world are destroyed. The great elephant, the Citta, now runs towards the end of the sky and rubs the sun and the moon together. After demolishing the posts and breaking the chains which are the merits and the demerits the elephant now runs towards the sound in the sky and enters into the *nirvāṇa-lake*. There he drinks the great wine, *mahārasa*. He is now indifferent towards the three worlds and is the conquerer of the five objects of senses. He has now entered deep ( into the sky ) and nobody can see him.” Kānhu in some of his songs uses the image of the elephant. In Caryā no. 9 he compares himself with the elephant and says—“after having broken the two posts *evam*, and torn asunder the various chains Kānhu has entered the lotus forest of Sahaja and has become intoxicated by drinking the wine. And now just as the elephant throws rut at the she-elephant the *tathatā* is pouring the wine.” In Caryā no. 12 in connection with another image Kānhu again uses the image of elephant and says that he has destroyed the five ( objects ) with the help of the elephant.

(v) *The image of the deer*—Bhūsukupāda in one of his songs, no. 6, makes use of the image of a deer. The Sanskrit commentary says : *Bhūsukupāda harinā-śabda sandhyābhāṣayā kathayati*. Bhūsuku says—“The hunters have surrounded the forest and their cry is being heard. The deer has become his own enemy for his flesh. The hunters do not leave Bhūsuku ( the deer ) for a moment. The deer now gives up his food and drink. The doe advises the deer to leave the forest and to go ( with her ). The deer runs away so fast that even his hoofs cannot be seen.”

(vi) *The analogy of union*—In some of the Caryāpadas the authors address some female companion and say that marriage with her has led to the attainment of great bliss. Thus in song no. 10 Kānhupāda addresses a Dombī, a low-caste woman and

the Sanskrit commentary clearly says—*ḍombīśabdab sandhyābhāṣayā kathayati*. Kān̄hu says : “Oh Dombī, you live outside the city but how is it that you have now dared to touch the son of a Brāhmaṇa. But Oh Dombī, I will live with you because I am only a naked Yogin who uses the skull ( for drinking ) and is hated by all. The lotus is one but it has 64 petals and the Dombī is now dancing on it. She is now eating the lotus stalk in the lake. I shall now get hold of her and reach the other shore.” In song no. 19 Kān̄hu describes his marriage with the Dombī, in the following terms : The existence ( *bhava* ) and *nirvāṇa*, and the mind and the vital air ( *manapavana* ) are serving as different musical instruments. Kān̄hu is going to marry the Dombī. After marrying her he has now stopped further birth, and has got the *anuttara* world as the dowry. He is now spending his time in her company surrounded by the Yoginīs in great bliss. Whoever has once lived with the Dombī can never leave her for a moment and is maddened by the Sahaja bliss.”

(vii) *The analogy of the fermentation of wine*—Virūvapāda in one of his Caryās, no. 3 introduces the analogy of the fermentation of wine. He says—“The female wine dealer ( *śunḍinī* ) is alone but she enters both the chambers and introduces the powder for fermenting the wine. The wine now flows straight towards the Sahaja and that brings immortality. On seeing the sign ( of the wine ) at the tenth door the customer comes of himself and after visiting the 64 stations enters without leaving any sign behind. The pipe of the vessel is narrow and therefore the wine should be sent through it carefully.”

(viii) *Analogy of carding the cotton*—In Caryāpada no. 26 Sāntipāda uses the analogy of cotton-carding. He says : “I have carded the cotton to fine threads and again reduced these thread to non-entity, but still I have not been able to get at the Heruka. Carding the cotton I have gone to the sky ( *śūnya* ).

The two ways on either sides are no longer seen and nothing enters into the sky. There is no cause and effect. It can be only perceived by one's own self."

In the images of the boat the words which serve as the key to the mystic significance are—the boat, the five oars, the helmsman, the way along which the boat sails, the posts to which the boat is fixed before starting, the rope by which it is fixed, and the *secanī* by which water is thrown out from the boat, and finally the destination of the boat.

The boat stands for *karuṇā*, compassion, which is explained as *bodhicitta* (8), the *trīśaraṇa* which is explained in the commentary as "the refuge of the three—" (*kāya, vāk, citta*) or in other words the *mahāsukhākāya* in which these disappear (13), the *śukranāḍikā* which is located within the middlemost *nāḍī* viz. *avadhūtikā* (14), and last of all for *kāya* (38) by which evidently *mahāsukhākāya* is again meant.<sup>1</sup>

The five oars stand for the five *tathāgatas* (13). The five *tathāgatas* are explained as the purified body of which the five *tathāgatas* presiding over the five senses are the essence. In one case the *manas* (38) which combines in itself the essence of the five senses in its purified state is compared with the oars. Elsewhere (13) this idea has led to the comparison of the *citta* with the helmsman *karṇadhāra*.<sup>2</sup>

The two posts to which the boat is fixed stand for the illusion of the phenomenal world, *ābhāsadoṣam* (8). The rope

1 कर्तुमिति सन्ध्याभाषया तमेव बोधचित्तं [ चर्या ८ ] ; विशरणेत्यादि त्रयं कायवा क्वचित् । यस्मिन् चतुर्थे शरणे नील गतं तं महासुखकायं नौका सन्ध्याभाषया बोद्धव्यम् [ चर्या १३ ] ; शुक्रनाडिका विरमानन्दावधूतिकाया मध्ये वर्तते । सा एव नौः सन्ध्याभाषया बोद्धव्या [ चर्या १४ ] ; काअणावडि—आधाराधेयसम्बन्धेन कायं नौकां परिकल्प्य [ चर्या ३८ ] ।

2 विशुद्धपञ्चतथागतात्मकं स्वदेहं केलिपातं परिकल्प्य...स्कन्धश्च धातुश्च तथेन्द्रियाणि, पञ्चैव पञ्चैव कृतप्रभेदाः । तथागताधिष्ठित एक एकशः, संसारकर्माणि कुतो भवन्ति ॥ [ चर्या १३ ] मनोविज्ञानं केलिपातश्च [ चर्या ३८ ] ; सर्वाकारवरोपेतश्चान्यतामार्गे चित्तकर्णधारं समारोप्य [ चर्या १३ ] ।



by which the boat is tied to the post stands for the *bodhicitta* (14) in its *sāṃvṛttika* or impure or worldly state and also for *avidyāsūtra* i. e. tie of illusion (8). The *secanī* by which the water or the impurities that may come in are to be thrown out stands for the *sūnya* or vacuity (14).<sup>3</sup>

The path along which the boat is to sail is the middlemost one in which both the right and left are combined (8), that is located between the Gaṅgā and the Yamunā (14), and along this path which is full of dangers the boat has to proceed against the current (38).<sup>4</sup>

The destination is described as *mahāsukha*—the knowledge of *nairātma* (8), the island of *mahāsukhacakra* *vīpa* i. e. the island of great bliss situated in the [ocean of] vacuity (13), the *jinapura* explained as the city of great bliss (14) and the *gagana* i. e. the vacuity (38).<sup>5</sup>

These images imply certain Yogic processes. The principal idea is that the boat is to be safely taken to the island of great bliss along the middle path steering clear away from the two sides. It is fixed to the two posts by means of a rope which should be torn asunder. The island of great bliss is situated in the ocean of vacuity.

The boat is the *bodhicitta* which is the semen virile (*sukra*). It is claimed that by certain Yogic processes it can be carried up to the head. In the ordinary state it remains restless and binds one to the illusory world. In that state it is *sāṃvṛttika*

3 खुण्टिका आभाषदोष' । कच्छिका अविद्यासूत्रञ्च [ चर्या ८ ] ; कच्छिका मणिमूलं गतं, तदेव बोधचित्तं सहजानन्देन विभ्रतं सद् वैमल्यचक्रोद्देशेन प्रवाहं कुरु । गगनदुखोलोकं चतुर्थाभिषेकेण सिध्यमानं योगीन्द्रस्य काये पानीयं विषयोल्लोलनं विशति । [ चर्या १४ ]

4 वामदक्षिणमाभासद्वयं मध्यमार्या प्रवेशयित्वा [ चर्या ८ ] गङ्गायमुनेति सन्ध्यया चन्द्राभाससूर्याभासौ ग्राह्यप्राहकौ [ चर्या १४ ] ; खानपानविषयासक्तिवनेन साधको यदा मार्गभ्रष्टो भवति अवधूर्ती गत्वा जहातीति । [ चर्या ३८ ] ।

5 महासुखचक्रसमुद्गोद्देशेन यदा मिलितं तस्मिन् मार्गे महासुखसङ्ग-नैरात्मज्ञानाभिषगं मया प्राप्तमिति । [ चर्या ८ ] ; महासुखचक्रद्वीपं गताः [ चर्या १३ ] ; जिनपुरं महासुखपुरं [ चर्या १४ ] ; गगनेति वैमल्यचक्रद्वीपे [ चर्या ३८ ] ।

but when it is carried upwards it loses its restless character and produces a state of great bliss. In this state it is *Pāramārthika*. It then becomes the source of supreme qualities to the Yogin. When the *bodhicitta* proceeds upwards as the result of a sort of revolution within, there is introversion of all the faculties of the senses, and of the vital wind. They then, without becoming the source of distraction to the Yogin and of his bondage to the illusory world, all help him in his transformation to the higher plane where he enjoys a state of great bliss. Now while this introversion or internal revolution takes place the *bodhicitta* in its upward march follows three principal channels, called the *nāḍīs*. Connexion with the external world still continues and is not completely severed. This connexion totally ceases at a stage where the three meet together to form a single channel only. This is implied by saying that the boat should steer clear of the two paths on the right and left which are full of dangers.<sup>6</sup>

The revolution is brought about by meditating on the vacuity (*sūnyasamādhi*) and through further concentration on it the influx of the illusion of the objective world can be stopped. This is why the vacuity has been compared with the *secanī* and it has been said that if any water enters the boat through its leakage it should be thrown out with the help of this *secanī*.

In the image of the rat the rat itself stands for the *cittapa-vana*—the vital air which is ordinarily restless like the rat. As long as the darkness of night remains the rat moves on and drinks the nectar stealthily. Similarly as long as the instruction

6. The Yogic method by which the *bodhicitta* can be carried upwards is referred to in many places of the present text. Cf. also the quotation from *Sekoddeśa*, a work now lost, in the commentary to the Caryā no. 8.

यावन्नो पतति प्रभास्वरमयः शीर्तांशुभाराम्बु  
 देवीपद्मदलोदरे समरसीभूतो जिनानां गणैः ।  
 स्फूर्जद्बभ्रुशिखाभ्रतः करुणया भिन्नं जगत्कारणं  
 गज्जंद्दीकरुणाबलस्य सहजं जानीहि रूपं विभोः ॥

of the Guru is not obtained and the restlessness of the vital air is not stopped it contributes to the loss of the *bodhicitta* but when it becomes quiet there is no more any loss, the Sahaja bliss is then attained and the worldly ties are broken.<sup>7</sup>

The same Yogic process which has been explained above is again implied here. The rat is the vital air in its restless state before the revolution takes place. This is why the *bodhicitta* also remains restless in its *sāmvṛttika* state and is subject to loss and decay. This is implied by saying that the rat in the darkness of the night drinks the nectar stealthily. But after the revolution the vital air ascends upwards, gets pacified, helps in pacifying the *bodhicitta* which then attains the *pāramāṛthika* state and brings about the Sahaja bliss.

In the image of the stringed instrument ( *Vīṇā* ) the words which are important are—the gourd, the strings and the stand ( *dāṇḍī* ) to which these are fitted. The gourd is the *Sūrya* and the string is the *Candra*. These represent the two *nāḍīs* on both sides and the stand represents the *avadhūtī*, the *nāḍī* in the middle. When the first two are brought together and fixed on to the middle one a music not produced by any agent but spontaneous is heard within and this music is resounded in all the *nāḍīs*. When this music is heard by the *gajavara*, the best elephant [ which is explained as the *citta* ], it proceeds upwards to drink the *samarasa*. When the music continues the king i. e. the Yogin dances and the queen i. e. *Nairātma-yoginī* sings.<sup>8</sup>

7 मूषकः सन्धावचने चित्तपवनः बोद्धव्यः । निशि प्रज्ञा कर्म्मज्ञाना वा बोद्धव्या । तस्या कर्म्मज्ञानाया विचित्रादिक्षणे कायनन्दादिव्यापारद्वारेण...बोधिचित्तामृतास्वादाहारं स एव मूषकः चित्तपवनः स्वयं करोति । [ चर्या २१ ] ।

8 सूर्यभासं तु'विकाकारमुत्प्रेक्ष्य चन्द्रभासेन तन्त्रिकाश्च । विषयचर्क्रीं अवधूतिकया सह एकीकृत्य । अनाहतदण्डिकार्या लगावयित्वा...वीणापादा वज्रधरपदेन नृत्यं कुर्वन्ति । तेषां देवी योगिनी नैरात्मादिकाश्च गीतिकया सङ्गायनमङ्गलं कुर्वन्ति । [ चर्या १७ ] ।

The image of the stringed musical instrument has close similarity with the analogy of cotton-carding used by Śāntipāda in Caryā no. 26. The instrument used for carding the cotton is also a stringed instrument consisting of a stand to which the string is fixed. When the string is struck against the cotton it gets reduced to fine threads gradually. The cotton here stands for the illusory world.<sup>9</sup>

According to the mechanism of the Yoga already to when the revolution takes place and the faculties of the senses are on their upward move the internal *nāḍīs* are said to receive the currents and vibrate. This vibration becomes gradually more and more intense till at last the objective world disappears from view and the Yogin finds himself established in the vacuity. This is the state that is described by the present image. As the movement of the string continues the cotton i. e. the illusory world gradually gets reduced to non-entity and dualistic knowledge is altogether stopped.<sup>10</sup> When the state of vacuity is attained there is no more effect of causality and no more disturbance of the peace. This state is indescribable.

In the image of the stringed musical instrument and instrument for carding cotton we have seen that there is the question of a sound—a sound that is spontaneous and not produced by any agent—which vibrates the different internal *nāḍīs* and particularly in the three principal ones. In the image of elephant ( Caryā no. 16 ) there is again the question of this sound which is heard along the three planks<sup>11</sup> or the principal *nāḍīs* (?). The elephant which stands for the *citta* in this case is maddened by this sound and marches at once upwards to

9 तुलेति प्रकृतिदोषत्वात् तुलनयोग्यत्रैलोक्यं कायवाक्चित्तं [ चर्या २६ ] ।

10 अद्वयत्वात्स्मिन् मार्गधरे द्वयाकारं न विद्यते । [ चर्या २६ ] ।

11 पाटप्रथं कायानन्दादिकं . अनाहतमिति शून्यताशब्दं । [ चर्या १६ ] ।

the sky i. e. the vacuity. He rubs the sun and the moon together and demolishes the two posts and breaks the chains which bind him to them. The sun and the moon and the two posts which are explained as merit and demerit stand for the illusion of the material world which has two aspects. We have seen before that as long as the *citta* does not reach the point where the two *nāḍīs*, the left and the right, do not get united with the middle one and form altogether one single channel the influx of illusion continues. When the *citta* attains that point in its upward march it reaches the vacuity without any hindrance at all, drinks the nectar there and enjoys the great bliss. This has been brought out by saying that the elephant has now reached the end of the sky<sup>12</sup> and has become mad after drinking the great wine. It is this sense which has been brought out in the other images of the elephant which has been referred to. When it is said that *tabatā* is pouring wine the meaning seems to be that the *citta* in its ultimate state of reality permeates itself with blissfulness.<sup>13</sup>

The image of the deer has more philosophical than mystical significance. The deer in this image stands for the *citta* or *citta-pavana*, the vital air. The vital air is ordinarily restless like the deer and as long as it remains restless it is associated with the material world and is subject to all the miseries of the world. This is why it has been said that the

12 स एव प्रमत्तो हि चित्तगजेन्द्रश्चन्द्रसूर्यदिवारात्रिविकल्पं घोषयित्वा...पापपुण्यौ संसारपाशौ द्वौ खण्डयित्वा...अविद्यास्तम्भं मर्दयित्वा...निर्वाणसरोवरं गतः।...चित्तगजेन्द्रः गगनाङ्गणं महासुखचक्रसरोवरं गत्वा मिलितः। [ चर्या १६ ]।

एकारश्चन्द्राभासः वंकारः सूर्यः उभयं दिवारात्रिज्ञानं बाखोडस्तम्भद्वयं मर्दयित्वा...नलिनीवनं महासुखकमलं कृत्वा निर्विकल्पाकारे क्रीडन्तीति। [ चर्या ९ ]

13 यथा बाह्यकरी करिण्यामीर्ष्यामदं वहति। तद्वद्भगवतीनैरात्मासङ्गतया चित्तगजेन्द्र-कृष्णाचार्यपादाः तथतामदं प्रवर्षन्ति। [ चर्या ९ ]

deer is surrounded by the hunters on all sides and is his own enemy for his flesh. This flesh i. e. his association with the material world stands in the way of his translation to the higher sphere.<sup>14</sup> At this stage the doe comes in and advises the deer to leave the forest surrounded by the hunters and to go over to another where no such troubles exist. The doe is the *Jñānamudrā* or the *Nairātma*<sup>15</sup> and the other forest is the forest of the lotus—the great bliss. This last only has Yogic implications and suggests that there is the question of the march of the Śakti upwards to the topmost Cakra, the cakra of great bliss.

In the analogies of union a Dombī plays the most important part and that serves as the key to the inner meaning of the image. She lives outside the city, dances on the lotus with 64 petals and eats up the lotus stalk. When the Yogin proceeds to marry her the *bhava*, existence and *nirvāna* and the mind and the vital air all act in concert as musical instruments. Dombī is explained as the *Nairātma*<sup>16</sup> or the *avadhūtī*, purified. *Avadhūtī* is the middle *nāḍī*, and as soon as it is purified through the removal of the influx of illusion the Śakti which is characterised as *Nairātma* in these texts ascends upwards, reaches the vacuity where the lotus with 64 petals is located. When it is said that the Dombī eats up the root of the lotus the implication seems to be that the way by which further influx of illusion upwards may be possible is destroyed.

14 स्वयं कृताविद्यामातृसर्पदोषेण चाञ्चल्यतया पुनः स एव चित्तहरिणः सर्वेषां बद्धवैरी ।  
[ चर्या ६ ] ।

15 हरिणीति । सन्धाभाषया सैव ज्ञानमुद्रा नैरात्मा । भावकस्याभ्यासप्रकर्षवशात्  
आश्वासं [अवलम्बयति] भो चित्तहरिण अस्य कायवनस्य कायग्रहं यन्महासुखकमलवनं गत्वा...[चर्या ६] ।

16 डोम्बीति परिशुद्धावधूती नैरात्मा बोद्धव्या । नगरिकेति । रूपादिविषयसमूहं  
तस्य बाह्ये इन्द्रियाणामगोचरत्वेन...तवागारं महासुखचक्रं । पद्मैकं निर्माणचक्रं चतुषष्टिदलयुक्तं  
तत्र स्थित्वा भगवत्या नैरात्मया सह एकरसतया महारागानन्दसुन्दरो हि कृष्णाचार्यो नृत्यति ।  
[ चर्या १० ] ।

The analogy of the fermentation of wine leads to an image of a different kind. Though this image is not quite clear in all its details the central idea is suggested by the two words—*sunḍinī* and *vāruṇī* i. e. the female wine dealer and the wine. The *sunḍinī* stands for the *avadhūtikā* which we have seen is no other than the *nairāt mā* or the Śakti that marches upward. The *vāruṇī*—the wine, stands for the *sāmṛtika bodhicitta* or the semen virile. I have already said that according to a particular belief of the Yogins when the Śakti marches upwards through the different *nāḍīs* the *śukra* or the *sāmṛittika bodhicitta* also proceeds upwards to the head. The aim of the Yogin is to see that it proceeds quietly through the middle *nāḍī* after leaving the *nāḍīs* on either side and gets accumulated in the Vajramani in the head and loses its restless character.<sup>17</sup> This *bodhicitta* attains the *pāramārthika* state and becomes conducive to the attainment of supreme bliss. This process is implied in the present image. When it is said that though the *sunḍinī* is alone she enters both the chambers the implication is that she brings the two, the sun and the moon together and sends them through the middle one.<sup>18</sup> The wine i. e. the *śukra* at this stage is made to enter it and goes upwards to produce the Sahaja bliss. The customer<sup>19</sup> who comes of himself on seeing the signs of

17 वज्रमणिशिखरसुषिरे...वारुणीति । सुखप्रभोदत्वात् बोधिचित्तं बन्धयति । सैव पूर्वोक्तावधूतिका संवृतिपरमार्थसत्यद्वयं घटतीति कृत्वा..तया शुक्रनाडिकया शुरोरुपदेशात् तमपतितं बोधिचित्तं स्थैर्यं कृत्वा निस्तरङ्गरूपेण चालय—[ चर्या ३ ] ।

परमार्थबोधिचित्तं दृढीकुर्वन्नाह—सहजेति । वज्रप्रसादात् विरमानन्देन सहजानन्दं स्थिरी-  
कृत्य...वारुणीति सन्धावचनेन तदेव संवृतिबोधिचित्तं बोद्धव्यं । तस्य बोधिचित्तस्य स्वाधिष्ठान-  
गतस्याक्षरसुखपाशेन बन्धनं कृत्वा—[ चर्या ३ ] ।

18 एकदा षट्पथयोगात् सा अवधूतिका शुण्डिनी ऊर्ध्वनासा घण्टिकारन्ध्रे चन्द्रसूर्यौ  
वामदक्षिणौ...द्वौ सन्धयति मध्यमायां प्रवेशयति । [ चर्या ३ ] ।

19 गन्धर्वसत्त्वो हि स्वयमेवागत्य तेन द्वारेण प्रविश्य महासुखकमलरसपानेन स्वचित्त-  
प्रीणनं करोति । [ चर्या ३ ] ।

wine seems to be the *antarābhava citta* who now enters ( the vacuity ) without leaving any sign behind and drinks the lotus nectar from the lotus of great bliss.

In most of the Caryās therefore the *Bodhicitta* and its cultivation for higher purposes take the most important place. The *bodhicitta* alone is the source of compassion ( *karuṇā* ) which is so important in the Mahāyāna, it can render supreme bliss to the initiated and enables him to free himself from the grasp of the illusory world. The *bodhicitta* in its exoteric aspect is equally important in the earlier Mahāyāna. It has been interpreted there by the scholars as “the resolution to attain *bodhi*.” In the early Mahāyāna practices also, “this resolution to attain Bodhi” enables the initiated to proceed in his spiritual exercises and to be the master of compassion and save every being of the world from misery by leading him to *bodhi* ( Cf. Dutt—*Aspects of Mahayana Buddhism*, p. 302 ).

But in early Mahāyāna the esoteric aspect of the *bodhicitta* ( i. e. the *bodhicitta* in the sense of semen virile ) seems to have already developed. In my note on the word *Parāvṛtti* published in the first number of this Journal I have already emphasised on the implications of the word in its connection with *Maithuna*—sexual act. If my interpretation of the word is accepted then we should admit that already when the *Sūtrālamkāra* was composed by Asaṅga the Buddhists believed in a Yogic practice by which it was possible to turn the flow of the semen virile inwards and to produce a state of supreme blissfulness caused by this inflow. In a passage of the *Śikṣāsamuccaya* of Śāntideva, *Bodhicitta* is exactly used in a similar sense :

बोधचित्तकल्लः कृपाबुद्धौ मैत्रपेशिरचलाशयो घनः ।

बोधि अङ्गमनुपूर्वसंभवो बुद्धगर्भ अयं संप्रवर्धते ॥

( *Śikṣā*. V. p. 103 ).



“The *bodhicitta* is the *kalala* germ, *arbuda* the second stage of growth is compassion, *pesi* the third is *maitrī* or brotherly love, *ghana* the further stage is *acīśaya* firmness of mind, and then the elements of the *bodhi* grow stage by stage till the Buddha-embryo is fully developed.”

# उपोद्घातः

## §१ सहजवर्धना

परं भावाद् दूरं न निकटमभावादपि पुनः  
परोक्षं नातीतं सदपि जगतां नापि विषयः ।  
अनास्तिक्यं शून्यं सकल्पमिनाम् एकशरणं  
जयत्येकं तत्त्वं सुगतवरवपुरत्र सहजं ॥१॥

## §२ संध्याभाषावर्धना

संध्या<sup>१</sup> हि भाषा जयतीह यस्यां  
वदन्ति सिद्धाः परमार्थतत्त्वं ।  
प्राधान्यमर्थस्य निवेदयन्तो  
निम्नन्ति शब्दे सुकृताभिमानं ॥२॥

१. संध्याभाषा<sup>१</sup> = यथास्तम् अर्थम् अभिप्रेतम् अर्थं च संवधती भाषा । नेयं यथास्त-  
मभिधेयमुक्त्वा विरमति प्रत्युत यथास्ताद् अर्थाद् अभिप्रेतम् अर्थान्तरं चापि प्रतिपादयति । तत्र  
संध्याभाषामधिकृत्य हेचञ्जे भगवानाह—

वक्षे ऽहं वज्रगमोऽयं शृणु त्वम् एकचेतसा ।  
सन्ध्याभाषं महाभाषं समयसकैतविस्तरं ॥ [१]  
मदनं मयं, चलं मांसं, मलयजं मौलनं तथा ।  
गतिः[ः] स्फोटः, शवः श्रावः, अस्थ्याभरणं निरंशुकं ॥ [२]

१. श्रीविष्णुशेखरभट्टाचार्यस्य मते 'संध्याभाषा' इति पदं 'सन्ध्याभाषा' इत्येवंरूपं भवितुं युक्तम्  
( Indian Historical Quarterly 1928, pp. 287ff ) । प्रयोगस्तु 'संध्याभाषा'  
इत्येवोपलभ्यते । प्रयोगशरणो हि सर्वं आगमिको लौकिकश्च व्यवहारः । तमिमं व्यवहारमनाहस्य-  
नाहं सिद्धमानसनिष्ठातानां परिपूतवाचां शोधनसाहसं समर्थयामि । लेखकप्रमादजा दोषा एव  
प्रमार्ष्टव्या न तु लक्षणेनार्थशरणानां पदानि परिणामयितव्यानि । न हि सिद्धवाक् लक्षणमनुसरति  
प्रत्युत लक्षणमेव सिद्धवाचम् अनुवर्तते । सिद्धवाचां कया तु दूरे तिष्ठतु । लोकोऽपि न  
लक्षणदासो भवति । तथा चाह श्री हर्षः—'मंक्तुं प्रभुव्याकरणस्य हर्षं पदप्रयोगाच्च नि लोको एवः ।  
शशो यदस्यास्ति शशी ततोऽयमेवं मृगोऽस्यास्ति मृगीति नोक्तः ॥ इति ।

आगतिः प्रक्षरणं प्रोक्तं, कूपीटं डमरुकं मतं ।  
 अमव्यं तुर्दुरं श्लेयं, भव्यं कालिञ्जरं मतं ॥ [३]  
 अस्पर्शः[ः] डिडिमं प्रोक्तं, कपालं घघभाजनं ।  
 भक्तं तृप्तिकरं श्लेयं, व्यञ्जनं मालतीन्धनं ॥ [४]  
 गूयं चतुःसमं प्रोक्तं, मूत्रं कस्तूरिका स्यूता ।  
 स्वयंभुः[ः] सिद्धकं श्लेयं, शुक्रं कर्पूरकं मतं ।  
 महामासम् आलिजं प्रोक्तं, द्वीन्द्रिययोगं कुन्दुर्कः[ः] ।  
 वज्रं बोलम् इति ख्यातं, पद्मं कक्कोलकं मतं ॥ [९]  
 कुलं पंचविधं ख्यातं वर्णभेदेन भेदितं ।  
 संध्याभाषा एताः[ः] स्युर बुद्धाश्च पंचकौलिकाः ॥ [७]  
 डोम्बी वज्रकुली ख्याता नटी पद्मकुली तथा ।  
 श्चपन्वी रत्नकुली चैव द्विजा ताथागती मता ॥ [८]  
 रत्नकी कर्मकुली चैव एता मुद्राः सुसिद्धिदाः ।  
 आसां शुक्रं भवेद् वज्रं पूजयित्वा पिबेद् व्रती ॥ [९]  
 वज्रगर्भं महासत्त्व यन्मया कथितं त्वयि ।  
 तत् सर्वं सादरं ब्राह्मं सन्ध्याभाषं मह[ः] इतं ॥ [१०]  
 यो ऽभिषिक्तोऽत्र न वदेत् संध्याभाषया ।  
 समयविद्रोहणं तस्य जायते नात्र संशयः ॥ [११]  
 इत्युपद्रवचौरैश्च ग्रहज्वल [ः] =ग्रहज्वरैः ] विबुद्धोऽपि ।  
 म्रियते ऽसौ यदि बुद्धोऽपि संध्याभाषं न भाषयेत् ॥ [१२]  
 स्वसमयविदान् प्राप्य यदि न भाषयेदिदं वचः ।  
 तदा क्षोभं प्रकुर्वन्ति योगिन्यश्चतुष्पीठजाः ॥ [१३]  
 इति सर्वतंत्रनिदानसंध्याभाषानाम्नि पटले तृतीये देशयित्वा पुनः पितृार्थनाम्ना पटलेन चतुर्थेनाह  
 भगवान्—

कोल्लहरे ठिभ बोल्ला मुम्मुणिरे कक्कोला ।  
 घघ किच्चिडु हो वाज्जह् कक्कोकि अहन-रोला ॥ [१]  
 'बार्धक्ये स्थितं बोलं मौनमौने कक्कोलं ।  
 घनं कूपीटो भो वाच्यते कारुणिकम् अजिनरत्नः ॥'  
 तहि घल्ल खज्जह् गाढे मअणा पिज्जिअह् ।

§३ सिद्धचन्दना

अविच्युतं तां करुणामुपाश्रिताः  
धिया नयन्तो हि जनं ह्युत्तार्थता ।  
जगत्कलिताः खलु शून्यताबलाद्  
जयन्ति सिद्धाः परमार्थकोविदाः ॥३॥

§४ चतुरशीतिसिद्धचन्दना

योगविद्यामयान् वन्दे सिद्धाश्चतुरशीतिकान् ।  
सर्वजातिकुलोद्भूतानप्यजातिपरायाणान् ॥४॥

हले कालिञ्जर पणिभइ दुद्दुरु वजिभइ ॥ [२]  
'तत्र बलं खाद्यते गाढं मदनं पीयते ।  
हले (=अरे) कालिञ्जरं प्रणीयते दुर्दुरु वर्ज्यते ॥'  
चउसम कस्तूरि सिह्वा कर्पूर लाइभइ ।  
मालइ-इन्धन सालि तहि भरु खाइभइ ॥ [३]  
'चतुःसमं कस्तूरी सिह्कं कर्पूरं गृह्यते ।  
मालतीन्धनं शालिस् तत्र वरं खाद्यते ॥'  
पेङ्कुण खेट करन्ते सुद्धासुद्ध ण माणिभइ ।  
निरंसुअ अंग चडाविभइ जसराधि[१]<sup>२</sup> पणिभइ ।  
मलअज कुन्दुरु वटइ डिडिम तहि ण वजिभइ ॥ [४]  
'प्रेक्षणखेटे कुर्वन् शुद्धाक्षुद्धं न मन्यते ।  
निरंशुकम् अङ्गम् आरुह्यते यशोरावः [१] प्रणीयते ।  
मलयजं कुन्दुरु वर्तते डिडिमं तत्र न वाद्यते ॥'

2. गवेष्यार्थमिदं पदं ।

§५ नाथमिषकाङ्क्षसिद्धवन्दना

नित्यमेव नाथानां हि निर्गुणे संनाथभिर्यां  
 नित्यमेव सगुणे ह्यनन्त्यमतिकारिणां ।  
 नित्यमेव बाह्यकर्मकाण्डे तुच्छधारणनां  
 नित्यमेव योगे योगसिद्धिषु विहारिणां ॥  
 नित्यमेव ज्ञातिवादखण्डनपरायणानां  
 नित्यमेव नाथे मनस्कारव्रतधारिणां ।  
 नित्यमेव शेषां संविधाय बौद्धसिद्धपथं  
 नित्यमेव नौमि चरणेष्वज्ञातिचारिणां ॥५॥

§६ 'सन्त'घन्दना

रामभक्तिप्रमुखं विधाय शेषां नाथपथं  
 स्वल्पयोगचर्यं योगमार्गगुणीभावतः ।  
 रामं निर्गुणं व्यवस्य रामं सगुणं निरस्य  
 रामं सद्गजं मनसि कृत्य बुद्धकायतः ॥  
 जातिजाबलेपं रामभक्तिधारया धिनीय  
 कारुण्यं मनःसु संप्रसार्य सर्वसारतः ।  
 संतो विजयन्ते ये कबीराप्राभिधाना भुवि  
 तेषां चरणेष्वहं नतोऽस्मि बहुमानतः ॥६॥

§७ 'सन्त' घञ्चनवन्दना

धीतसर्वदोषां नौमि वाचमिहसर्वसतां  
 नित्यं देहायन्तीं सत्त्वकायेषु महाकर्मा ।  
 धर्मं महाकरुणापराधणं वदन्तीं सदा  
 सर्वविधां हिंसां दूरयन्तीं दुरतिक्रमां ॥  
 प्रज्ञया सदर्थोपाययुतया समन्वागताम्  
 अर्थक्रियां कारयन्तीं नियतमनुत्तमां ।

शान्तेरनुशासं सदिशन्तीममर्षन्तां कृणे

परमं प्रमाणमप्रमाणगमनोपमां ॥७॥

[ एतदन्तीषु त्रिषु 'कमहस्करिता' नाम हिन्दीकृतम् ]

§८ सहजतत्त्वनिरूपणप्रसंगे युवः सहजमन्दना

वनक्षरं यत् सुगतोऽन्वभूतवान्

यदेव सदिशितवाननक्षरः ।

समस्तशास्त्रेषु बहु प्रपञ्चितं

तदेव मे भातु सद्दर्पिताक्षरं ॥८॥

§९ सहजस्य रहस्यमयता गुरुप्रमाणता च

यथा कुमारी सुरतं सखीमुखात्

शृणोति वर्णाक्षरतो ह्यगोचरं ।

तथैव कल्याणजनो गुरोर्मुखात्

करोति कर्णे सहजं विज्ञानतः ॥९॥

§१० सहजस्य स्वकार्येऽनुभवः

गृहेऽपि तिष्ठन् विजनेऽपि संवसन्

प्रयत्नतो योगमुपाश्रितौ गुरौ ।

अविस्वकार्यं कुरुते महासुखं

सुखेन साक्षाद् विविधोदितं सतां ॥१०॥

§११ कायपरिज्ञानं

सरोनदीपंकजषडशोभनौ

यथा सुमेरुर्बहुदिव्यसंश्रयः ।

तथैव नाडीगणचक्रविभ्रमो

जिनाश्रयस्तिष्ठति मेरुदंडकः ॥११॥

अधस्ताद् मेरुदण्डस्य प्रदेशे गुदसंश्रये ।

वर्तते प्रथमं चक्रं सुखपालामिधानकं ॥१२॥

नामौ हृत्कंठयोः क्षीर्षे मेरौ चक्रचतुष्टयं ।

निर्माणं धर्मसंभोगौ महासुखमिति क्रमात् ॥१३॥

चतुष्टयेषु चक्रेषु जिनः सहजसंज्ञकः ।

सिद्धानां साधानाक्षेत्रं चतुष्कायात्मकः स्थितः ॥१४॥

प्रवेशो जिनकायेषु यथा नाड्यो भवेत्सर्ता ।

सावधूतीति विख्याता कायमेरौ कृतालया ॥१५॥

उभयोः पार्श्वयोरस्या द्वे नाड्यो तिष्ठतोऽपरे ।

तस्मात् प्रतिपदा सेयं मध्यमा जिनगामिनी ॥१६॥

नासापुटेन धामेन ललनालिश्वन्द्रनाडिका ।

कालिर्दक्षिणतो लक्ष्या रसना सूर्यनाडिका ॥१७॥

भवन्ति बहवो काये नाड्योऽत्रार्थपराङ्मुखा ।

सदर्थगामिनी त्वेका मध्यमा सुगतप्रिया ॥१७॥

अस्मिन् कलेवरे पुंसां नाडीचक्रमिदं तथा ।

पुष्करिण्यां यथा नालपद्मं विहितसंश्रयं ॥१९॥

पद्मोपमेसु चक्रेषु मृणालदलकल्पना ।

तत्त्वं भाषयितुं प्रोक्ता सिद्धैस्तत्त्वार्थवेदिभिः ॥२०॥

१४. चतुष्कायात्मक इति । धर्म-संभोग-निर्माण-महासुखकायात्मक इति भावः । महासुख-कायस्यैव नामान्तरं स्वाभाविककायः सहजकाय इति ।

१७ ; २०. तुलनीयं—दोहा २७९ ; अत्र टीकायां श्लोकोऽपि—

ललना प्रज्ञास्वभावेन रसनोपायसंस्थिता ।

अवधूती मध्यदेशे प्राणप्राहकवर्जिता ॥

§१२ साधनासंकेतः

मणिपद्मसमायोगेऽप्यच्युताद् बोधिचित्तः ।  
 आल्लिकालिसमायोगात् प्राणानां च निरोधतः ॥२१॥  
 अवधूतीपथेनैव जिनक्षेत्रविहारिणः ।  
 शून्ये महासुखे पूर्णे चित्तस्यात्र ब्रुवा स्थितिः ॥२२॥  
 एष चित्तस्य विश्रामः सिद्धानामर्थदेशना ।  
 अप्राणचित्तसंचारा ऽहिमानलकरा स्थितिः ॥२३॥  
 सहजस्य स्फुटीकार एष बुद्धेन संगमः ।  
 एहिपद्मकधर्मोऽयं प्रत्यात्मं गोचरः सतां ॥२४॥  
 हासुखे यन्मनसो ऽचला स्थितिर्  
 विवृत्य यत्नादवधूतिकापथं ।  
 स्फुटीकृतिः सा सहजस्व, तत्त्वतः  
 स एष चंडालिकया समागमः ॥२५॥  
 द्वयंद्वयप्राप्तिमतामविच्युतौ  
 सुधाम्बुनः संवृतिबोधिचेतसः ।  
 दत्र मुद्रासिरतीव तत्तनौ  
 रहस्यमेवंप्रतिमे करण्डके ॥२६॥  
 क्षणं विचित्रं च विपाकवत् क्षणं  
 क्षणं विमर्दं च ततो विलक्षणं ।  
 इति क्षणानां हि चतुष्टये रता  
 द्वयंद्वयं प्राप्य भवन्ति साधवः ॥२७॥  
 क्षणे विचित्रे सुरतं बहिर्बहु  
 क्षणे विपाके तु सुखस्य वेदना ।  
 क्षणे विमर्दे परिनिष्ठितं सुखे  
 विलक्षणं तद् यदकल्पितं क्षणं ॥२८॥

२३. तुलनीयं—बोहा १५९

२५. तुलनीयं—बोहा ८५ ; तत्र टीकायां दृश्यते—अवधूतीमार्गमुदात्थ..चंडामिज्ञानोल्कया  
 ध्यानेन महासुखस्य स्थितिर्भवति ।.चण्डालीयोगभावनया महासुखचक्रे चित्तस्थिरीकरणं  
 हि सहजस्फुटीकरणं कारणं ।



इदं हि सर्वं सहस्रं क्लृप्तं  
व्यतीतरूपं यदिदं च रूपवत् ।  
तदेव सिद्धेः पथिकाः कथं चन  
प्रमान्ति वै कुंदुर्योगवक्षणे ॥२९॥  
तनोति तृप्तिं सुखसीकरः पृथक्  
महासुखादत्र महार्णवोपमात् ।  
परंतु तत्त्वं न तदेव विद्यते  
तदंशुमात्रं परमार्थमावृति ॥३०॥  
महासुखं तन्मनसाविकल्पितं  
सदागतिर्गन्तुमलं न वर्तते ।  
रवेः प्रवृत्तिर्न च शर्वरीपतेर्  
न रागिणी तत्र गतिर्विरागिणी ॥३१॥

२७-३१. द्रष्टव्यात्र वज्रोत्साधना इठयोगप्रदीपिकायामुक्ता । तथा च तत्र श्लोकाः—  
स्वेच्छया वर्तमानोऽपि योगोक्तं नियमैर्विना ।  
वज्रोत्सं यो विजानाति स योगी सिद्धिमाजनं ॥  
तत्र वस्तुद्वयं वक्ष्ये दुर्लभं यस्य कस्य चित् ।  
क्षीरं चैकं द्वितीयं तु नारी च वक्ष्यतिनी ॥  
मेहनेन शनैः सम्यक् उर्वाकुंचनमभ्यसेत् ।  
पुरुषोऽप्यथवा नारी वज्रोत्सिद्धिमाप्नुयात् ॥  
यत्नतः शास्तनालेन फूत्कारं वज्रकन्दरे ।  
शनैः शनैः प्रकुर्वीत वायुसंचारकारणात् ॥  
नारीभगे पतद्बिन्दुमग्न्यासेनोर्ध्वमाहरेत् ।  
चलितं च निजं बिन्दुमूर्ध्वमाकृष्य रक्षयेत् ॥  
एवं संरक्षयेद् बिन्दुं मृत्युं जयति योगवित् ।  
अयं शुभकरो योगो भोगयुक्तोऽपि मुक्तिदः ॥

३१. तुलनायम्—

बुद्धेरगोचरतया न विरां प्रचारो—  
आरे गुरुप्रथितवस्तुकथावतारः ।  
तसु क्रमेण क्रममाद्रिगुणाब्दाते  
अदाकर्ता इति महं स्वयमादधाति ॥

निरंजनं तत् सहजं गतद्वयं  
 महासुखं तत् स्वसमं ह्यविराजं ।  
 रसे समं तत्स्वफलामनस्क्रियं  
 तथागतस्तं परमार्थनिर्वृतिः ॥३२॥  
 भवेद् हिरण्यस्य भवेदुतायसः  
 करोति बन्धं निगडो न भौषणं ।  
 भवेत्सदर्थो ह्यसदर्थ एव वा  
 न कल्पितार्थः परमार्थ उच्यते ॥३३॥  
 अकल्पितार्थे न मनः प्रवर्तते  
 वचो वराकं तु कथं प्रवर्तता ।  
 ततो हि मौनाः परमार्थदेशने  
 तथागता यान्ति मुनित्वभाजनं ॥३४॥  
 न तत् तत्त्वं शून्यं न च पुमरशून्यं विलसति  
 प्रवृत्तं भावेन प्रसरति न चाभावमनुगं ।  
 विकल्पानां जालैः सततमवधूतं समरसं  
 परोक्षे प्रत्यक्षे नयममनसोर्नापि विषयः ॥३५॥  
 अनामाख्यं तत्त्वं बहुतरविकल्पैरिह जनाः  
 सदा नाम्नां जालैर्विविधविधरूपैर्दिविफर्दा ।  
 पठन्तो ध्यायन्तो वचनबहुलैरागमगणैर्  
 अजानन्तो ह्येव प्रकटमुपतिष्ठन्ति कुधिषः ॥३६॥  
 स एवैको देवः सकलबहुशाखागमगणैः  
 सदा संद्रष्टव्यः श्रवणमननध्यानविधिभिः ।  
 तमेवात्माराभाः सुगततनुजाः सिद्धनिबहाः  
 शरीरे पश्यन्तो जगति विचरंतीह सुकृतः ॥३७॥

३४. तुलनीयम्—

स जयति सुखराज एकः कारणरहितः सद्योदितो जगताम् ।  
 यस्य च निगहनसमये वचनवरिद्वौ बभूव सर्वज्ञः ॥

[ बोहो १७३ ; इति टीकायां दृश्यते ]

दुरधिगम्यमिदं सहजं पदं

विरल एव जनः शृणुते ततः ।

प्रविरलो यतते खलु चर्यया

समधिगच्छति यः स तु दुर्लभः ॥३८॥

रहस्यतोऽप्यत्र रहस्यमुत्तमं

विनिविशन्तस्तदिदं स्वचर्यया ।

सुखेन गायन्ति जिनात्मसंभवाः

सुगीतिदोहाभिरनासवोन्मदाः ॥३९॥

वर्चांसि तानीह परां पवित्रतां

भजन्ति मन्त्रप्रतिमाणि गृह्णतां ।

सदैव गम्यानि रहस्यवेदिभिर्

जनोऽत्र को वेद समग्रभावतः ॥४०॥

### §१३ कल्याणमित्रानुस्मरणं

यथास्तार्थो वचसा यथा स्फुटो

भवेदमीष्टार्थविगाहने क्षमः ।

तथा प्रयत्ने विहितादरोऽभवं

प्रबोधचन्द्रस्य वचोऽनुपालयन् ॥४१॥

विशोध्यमाने क्रियमाणटिप्पणौ

विमुद्य्माणे युगपद् यथाक्षणं ।

यदाभवद् ग्रन्थ इहाल्पमुद्रितो

दिवं प्रबोधो ऽत्र गतो विहाय नः ॥४२॥

षष्ठ्यां हि पौषशुक्लस्य बुधशरान्तिमे क्षणे ।

शुक्वारप्रवृत्तेस्तु पूर्वं दिनकरोदयात् ॥४३॥

धंधावारे ( २४९९ ) हि भुवने निर्वृते लोकनायके ।

द्वन्द्वैकव्योमनयने ( ३०१२ ) विक्रमार्कस्य वत्सरे ॥४४॥

प्रबोधचन्द्रः श्रीमान् बागवतीवसनन्दनः ।  
 अस्माकं पश्यतामेष स्कन्धशान्तिमवाप्तवान् ॥४५॥  
 तस्यात्यन्तविद्योगेऽस्मिन् मानसं स्तब्धार्त्तां गतं ।  
 संहृष्टाश्च दिशः शून्यास्तमो व्याप्तं हि सर्वतः ॥४६॥  
 अपि चास्याभवस्थायी तत्पुण्यस्वरणेन च ।  
 यत्नेन शोधितो ग्रन्थद्विष्यणीभिर्यथा पुरा ॥४७॥  
 तस्यैवादिष्ठमार्गेण तत्कृतीः प्रविलोक्य च ।  
 ऊरेन च स्वकैनापि ब्रह्माशुद्धिबलं मया ॥४८॥  
 तदत्र कुकृतं यद्यत् तन्ममैवाल्पमेघसः ।  
 यद्यद्धि सुकृतं सर्वं तत्तस्यैव महाधियः ॥४९॥  
 नमामि तं महोदारमानसं पुण्यकीर्तनं ।  
 अमृतेनात्र वर्णेन यो ह्यनुस्मर्येतेऽनिशं ॥५०॥  
 चर्चां नृणामिह मुखे मुखे एष यस्य  
 यो विद्ययात्र भवतोह जनोऽर्चनीयः ।  
 येनात्र शोधनविधेर्दृढबीजमुप्तं  
 तं स्वर्गतं सुहृदमत्र नमामि भक्त्या ॥५१॥  
 वाचामधीश्वरमुदारविचारवन्तं  
 विद्याधिमुक्तिमनसं मृदुचित्तवन्तं ।  
 सच्छात्रवृन्दसहकर्मिगणानवन्तं  
 क्रीतो गुणैर्हि भवतोऽत्र नतो भवन्तं ॥५२॥  
 चन्द्रं विलोक्य जनतास्तमुपेतवन्तं  
 धीराङ्गभवत्युदयकालमपेक्षमाणा ।  
 अत्यन्तमेव सुहृदीह गतेऽत्र चन्द्रे  
 धैर्यं भवेन्मम कथं नु महान्धकारे ॥५३॥  
 नाम त्वदीयममृतं रसनावलेख्यं  
 स्मर्तुं निधितुं भवतोऽत्र बन्धोविलासः ।  
 लेखस्तथास्ति सफलोऽध्ययनस्य पात्रं  
 त्वं नासि किन्तु वपुषात्र सदानमस्यः ॥५४॥

शून्यं जगत् सकलमेव जिनोऽनुशास्ति  
 प्राप्नोति कालवशातः सकलोऽत्र शून्यं ।  
 निर्मान्ति कायभिह लोकहिताय बुद्धाः  
 तं किन्तु कालमतिगम्य न धर्तुं बीशाः ॥५५॥  
 या शून्यता हरति पांडुदलान्यरण्ये  
 या नूतानि कुरुते मृदुपत्रकाणि ।  
 यामन्तरेण गतिरस्ति न हि प्रपंचे  
 सर्वेश्वरी जयति सा विगतप्रपंचा ॥५६॥  
 करुणाशून्यते यस्य महस्यौ देशने शुभे ।  
 तं नतः शून्यराजानं\* शान्तिभिक्षुस्तथागतं ॥५७॥

\* ननु 'नमामि शून्यराजं तम्' इति संस्कृतं नोक्त्वा किमर्थं 'तं नतः शून्यराजनम्' इति संस्कारहीनमुच्यते । अत्र सिद्धाचारपरंपरापालनातिरिक्तं नान्योऽस्ति कश्चिद् हेतुरशक्तिः प्रमादो वा तथा चोक्तम्—

तेषां च सुशब्दवादिनां सुशब्दग्रहविनाशाय अर्थशरणात्तामाश्रित्य कश्चित् कृत्ते अपशब्दः । कश्चित् कृत्ते यतिभंगः । कश्चित् अभिमक्तिकं पदं । कश्चित् वर्णस्वरलोपः । कश्चित् कृत्ते दीर्घो ह्रस्वः ; ह्रस्वोऽपि दीर्घः । कश्चित् पंचम्यर्थे सप्तमी । चतुर्थ्यर्थे षष्ठी । कुत्रचित् परस्मैपदिनि धातौ आत्मनेपदं ; आत्मनेपदिनि परस्मैपदं । कश्चित् एकवचने बहुवचनं ; बहुवचने एक वचनं ; पुंलिङ्गे नपुंसकलिङ्गं ; नपुंसके पुंलिङ्गं । कश्चित् तालव्यशकारे दन्त्यमूर्धन्यौ ; कश्चित् मूर्धन्ये दन्त्यतालव्यौ ; कश्चित् दन्त्ये तालव्यमूर्धन्यौ ॥ एषन्येऽपि अनुसर्तव्याः तन्त्रदेशकोपदेशेनेति । इत्येवमादयोऽप्यपशब्दास् तदन्येऽपि योगिनाबागन्तव्या आगमपाठात् इति । एवं टीकायामपि सुशब्दाभिमाननाशाय लिखितव्यं मया अर्थशरणात्तामाश्रित्य इति ॥ [ इति चिमलप्रभावां काल्पकृतप्रटीकायाम् कौलज्ञाननिर्णयसुखे श्रीप्रबोधचन्द्र-बागचीसमुद्धृत्यायाम् ] ॥

**चर्यागीतिकोषः सटीकः**



# चर्यागीतिकोषः

नमः श्रीषन्नयोगिन्यै ॥

॥१॥

[ राग पटमञ्जरी लृहपादानाम् । ]

काथा तरुवर पञ्च वि डाल<sup>१</sup> ।

चञ्चल चीप पइठा<sup>२</sup> काल<sup>३</sup> ॥ [१]

दिद<sup>४</sup> करिअ महासुह परिमाण ।

लुइ भणइ गुरु पुच्छिअ जाण ॥ ध्रु वपद ॥

सअल समाहिअ काहि करिअइ ।

सुख दुखे<sup>५</sup> ते निचित मरिअइ<sup>६</sup> ॥ [२] ध्रु ॥

पडिअउ छान्दक<sup>७</sup> बान्ध<sup>८</sup> करण<sup>९</sup> कपटेर<sup>१०</sup> आस<sup>११</sup> । ११

सुनुपाख<sup>१३</sup> मिडि<sup>१४</sup> लेहु रे पास ॥ [३] ध्रु ॥

भणइ लुइ आम्हे भाणे<sup>१५</sup> दिठा ।

धमण<sup>१६</sup> चमण<sup>१७</sup> बेणि पाण्डि बइठा<sup>१८</sup> ॥ [४] ध्रु ॥<sup>१९</sup>

१. Yan lag 'limb'. 2. H. पइठो । 3. Sgra gcan=राहु ; तमस् 'dark' ; the latter word is an equivalent of काल 'black'. 4. H. दिद ; brtan par 'firmly'. 5. rtsa 'root(?)'. 6. H. मरिअइ । 7. Sdeb 'to fasten together' ; CF. Bengali छान्द ( mod. छाँदा ) 'to fasten together'. 8. Sbyor 'to attach'. 9. byed cig 'doing'. 10. gyo sgyu'i 'of deceit'. 11. bla 'blessing'=आशास्, आशा, आशिस् 'wish or blessing'. 12. H. एडिअउ छान्दक बान्ध करणक पाटेर आस । 13. phyogs=पक्ष 'side'. 14. H. मिति ; bciañs gis बधान, संसज । 15. H. साणे ; bsam gtan =प्यान । 16. zla ba=चन्द्र । 17. ñi ma=सूर्य । 18. H. बहण । 19. The *gīti* 'song' is in the *rāga* 'musical mode' called पटमञ्जरी but Tibetan Translator renders it as paṭaha'i sñe ma=पटहमंजरी ।



कायः तरुवरः पञ्चापि शाखाः ।

चञ्चलचित्ते प्रविष्टः कालः ॥१॥

दृढं कृत्वा महासुखं परिमाहि ।

दूयी मणति गुहं पृष्ट्वा जानीहि ॥

सकलसमाधितः किं क्रियते ।

सुखदुःखतः निश्चितं भ्रियते ॥२॥

परित्यज्य छन्दबन्धकरणं कपटस्य आशाम् ।

शून्यपक्षं संसज्य लमस्व भोः पार्श्वम् [ पाशां वा ] ॥३॥

वदति दूयी मया ध्याने दृष्टम् ।

धवन-चवनद्वयोपरि उपविष्टेन ॥४॥

श्रीमत्सद्गुरुवक्त्रपङ्कजरसास्वादस्फुरद्दीदयो

नत्वा श्रीकुलिशेशमद्वयधियं श्रद्धाप्रसन्नाननः ।

श्रीलूयीचरणादिसिद्धरचिते ऽत्याश्चर्यचर्याचयं

सद्वर्त्मावगमाय निर्मलगिरां टीकां विधास्ये स्फुटम् ॥

[१] रागपटमञ्जरी-काआतरुवरेत्यादि । श्रीमद्गुरुचरणारविन्दमकरन्दविन्दुसन्दोह<sup>20</sup>

संतपितानन्दस्तिमितहृदयः सत्यद्वयमहामोहभ्रमजलधिमध्यनिमग्राशरणदीनजनसमुद्धरणकामो हि सिद्धा-  
चार्यश्रीलूयी<sup>21</sup>पादः प्रणिधिप्रेरितावतारणार्थं काआतरुव्याजेन शुद्धधर्मतापीठिकां प्राकृतभाषया  
रचयितु माह कायेत्यादि । रूपादयः पञ्च स्कन्धाः । षड् इन्द्रियाणि धातवो विषयाश्च ग्राह्यप्राहक-  
ग्रहणोपलक्षितपल्लवत्वात् काय[सु] तरुवरत्वेन गृहीतः । नन्वचेतनत्वात् कथं कायस्तत्वरः । नैव  
दोषः । तथैव बहिः[ः]शास्त्रकारैर् अप्युत्प्रेक्षालङ्कारपरैः किञ्चिद् भेदाधिष्ठानं हि सादृश्यमुदीरितं ।  
किमुतास्य प्रकृत्याभास<sup>22</sup>दोषकशात् चाश्लथ्यतया प्राकृतसत्त्वेनान्युतिरूपो हि राहुः । स एव कालः ।  
कृष्णप्रतिपद्दशार्था प्रविष्टः । यस्माद् नन्दा-भद्रा-जया-रिक्ता-पूर्णातिथिक्रमेण संश्रुतिबोधिचित्तमृगाङ्कं  
शोषं नयतीति । अयमत्यर्थं कृष्णाचार्यपादैर् अभिहितः—

20. H. adds शान्त after संदोह, Tib. omits it.

21. H. दूह

22. H. भाष ।

वरगिरि कन्दरगुहिर जगु तहि सअल वि तुट्टइ ।

विमल सलिल सोस जाइ जइ कालामि पइट्टइ ॥<sup>23</sup>

तथा च रतिवज्र —

पतिते बोधिषित्ते तु सर्वसिद्धिनिधानके ।

मूर्च्छिते स्कन्धविज्ञाने कुतः सिद्धिरनिन्दिता ॥

तथा च संपुटाद्भवतन्त्रराजे—

अनल्पसंकल्पतमोऽभिमूर्त

प्रमज्जनोन्मत्ततडिच्छलं च ।

रागादिदुर्वारमलावलितं

चित्तं हि संसारमुवाच वज्री ॥

तस्माद् ये केचित् प्रादेशिकाः परिपक्वकुशलाः भगवतः पञ्चक्रमप्रवेशोपायधारणपूर्वेण युगनद्धरूपं सहजानन्दफलं सततमन्वेषयन्ति तेऽपि वज्रोपमसमाधिं साक्षात्कुर्वन्ति । आर्यदेवपादैर् अप्युक्तं पञ्चक्रमानुपूर्वेण विना निष्पन्नक्रमसम्बोधिः[ः] साक्षात्कर्तुं न प्राप्यते ॥

[ध्रु] दिङ्<sup>24</sup>करीत्यादि । अनेनोपासकः<sup>25</sup> संवरायनुपूर्वा<sup>26</sup> यथापरिपाठ्याभिषिक्तो योगिवरः समयसंकेतद्रव्योपहारेण सद्गुरुमाराध्यार्धरात्री प्रज्ञाज्ञानाभिषेकं लब्ध्वा दृढं यथा भवति तथा महासुखं चतुर्थानन्दं त्वं परिमाणय । भणइ लुइ इत्यादि । तस्मिन् कुलिशारविन्दसंयोगाक्षरसुखोपायं श्रोगुरुन् पृष्ट्वा विरमानन्दे व्याप्यव्यापकतया सर्वधर्मानुपलम्भरूपं सहजानन्दमहासुखम् अहर्निशं जानीहि । तथा च श्रीसमाजे—

न विना वज्रगुरुणा सर्वक्लेशप्रहाणकं ।

निर्वाणं च पदं शान्तमवैवर्तिकमाप्नुयात् ॥

तथा च नागाजु नपादैर् वज्रजापे चोक्तं—

गिरीन्द्रमूर्ध्नः प्रपतेत् तु कश्चि-

न्नेच्छेच्च्युतिं हि च्यवते तथापि ।

गुरुप्रसादात्प्रहितोपदेश

इच्छेन्न मोक्षं च तथापि मुक्तः ॥

23. *Kāṅhapāda* : *Dohākoṣa* verse 14. 24. H. षिट । 25. H.

०शक । 26. H. ०अनुपूर्वा ; rim pas 'by succession'.

सरहपादैर् अप्युक्तं प्रबन्धे—

या सा संसारचक्रं विरचयति मनःसंनियोगात्महेतोः  
सा धीर्यस्य प्रसादाद् दिशति निजभुवं स्वामिनो निष्पन्नं ।  
तच्च प्रत्यात्मवेद्यं समुदयति सुखं कल्पनाजाल<sup>२</sup>मुक्तं  
कुर्यात् तस्याद्भि<sup>३</sup>युग्मं शिरसि सविनयं सद्गुरोः सर्वकालं ॥

श्रीहेवज्जेऽपि—

आत्मना ज्ञायते पुण्याद् गुरुपूर्वोपसेवया ॥०॥

[ २ ] पदान्तरेण महारागनयसमाप्यु[?धिमु]दीपयन्ननुर्शासामाह सअलसमाहीत्यादि । भगवतैव नयभेदेनानन्तापर्यन्ताः समाधयो दशाकुशलपरिहाराय इन्द्रियनिरोधाय निर्दिष्टाः । तैरत्र समाधिभिर्महारागनये सुखरहितत्वाद् दुष्करपोषधादिनियमैश्च किं चिन्न क्रियते । अतः श्रीसमाजे—

दुष्करनियमैस्तीव्रैर्मूर्तिः शुष्यति दुःखिता ।  
दुःखाद्भि क्षिप्यते चित्तं विज्ञेपात् सिद्धिरन्यथा ॥ इति ।

तथा च श्रीहेवज्जे—

रागेण बध्यते लोको रागेणैव विमुच्यते ।  
विपरीतभावना ह्येषा न ज्ञाता बुद्धतीर्थिकैः ॥ इति ।

एवं महासुखावघातेन महासुखरहितत्वेन बुद्धतीर्थिका बहूनि दुःखान्यनुभूय उत्पद्यन्ते म्रियन्ते च ।  
न ते तस्य भागिनः ।

तथा च आगामः—

तत्त्वहोना न सिद्ध्यन्ति कल्पकोटिशतैरपि ॥

इति वचनाद् महारागनयचर्यामप्याह । [ यथा ] श्रीसमाजे—

पंच कामान् परित्यज्य तपोभिने च पीडयेत् ।  
सुखेन साधयेद् बोधिं योगतन्त्रानुसारतः ॥

तथा च सरहपादैः—

तनुतरचित्ताङ्कुरका विषयरसैर्यदि न सिन्ध्यते शुद्धैः ।  
गगनव्यापी फलदः कल्पतरुत्वं कथं लभते ॥

[३] महारागनयचर्याधिनिष्यन्दसाक्षात्प्रमाणं अन्येषां वितथज्ञानाभिनिविष्टानां आग्रह-  
खण्डनार्थं तृतीयपदमाह—एङिभउ इत्यादि । पश्चाच्छन्दं भौक्षियानकरणादि बन्धं विहाय शून्यता-  
पक्षकेति नैरात्म्यधर्म [ ' ] पाशमिति समीपं तदीयालिङ्गनं कुरु । रे संनोधनं । ओ मोक्षशीलाः ।

तथा च आगमः—

एतानि तानि शिखराणि समुच्चतानि  
सत्कायदृष्टिबिपुलाचलसंस्थितानि ।  
नैरात्म्यबोधकुलिशेन विदारितात्मा  
भेदं प्रयाति सहजैरपि दुःस्वशैलैः ॥

[४] चतुर्थपदेन यथाभूतधर्म<sup>२९</sup>माहात्म्यदृष्टप्रत्ययतामाह भणइ इत्यादि । आदि  
सिद्धाचार्यलूयीपादः एवं वदति मया लूयीपादेन सिद्धाचार्येण ध्यानवशेनेति मनोविज्ञाने विषयेन्द्रिय-  
वलयत्वात् श्रागुरौ चतुर्थोपदेशलब्धाभ्यासेन युगनद्धरूपं दृष्टं । तथा आगमः—

इन्द्रियाणि स्वपन्तीव मनोऽन्तर्विशतीव च ।  
नष्टवेष्ट इवाभाति कायः सत्सुखमूर्च्छितः ॥

धवनं शशिशुध्याऽऽलिना, चवनं रविशुध्या कालिना, तदुभाभ्यामासनं कृत्वा स्वदेवताहृद्धारोपविष्टः  
सन् साक्षात्कृतं<sup>३०</sup> । तथा च द्विकल्पे—

आलिकालिसमायोगो वज्रसत्त्वस्य विष्टरम् ॥इति॥० ॥१॥

[ प्रथमायां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

29. चर्या<sup>०</sup> ; chos kyi=धर्म—० । 30. The construction requires  
साक्षात्कृतवान् for साक्षात्कृतं ।

॥२॥

[ राग गवड़ा कुक्कुरीपादानाम् । ]

दुलि<sup>१</sup> दुहि पिटा धरण न जाअ<sup>२</sup> ।  
खेर तेन्तलि<sup>३</sup> कुम्भीरे खाअ ॥ [१] ॥

आङ्गण<sup>४</sup> घरपण सुन भो चिआती<sup>५</sup> ।  
कानेट<sup>६</sup> चौरो<sup>७</sup> निल अधराती ॥ ध्र षपद ॥

सुसुरा निद गेल बहुड़ी जागअ ।  
कानेट चोरे निल का गइ मागअ ॥ [२] ध्रु ॥

दिवसइ बहुड़ी <sup>८</sup>काउइ डरे भाअ<sup>८</sup> ।  
राति भइले कामरू जाअ ॥ [३] ध्रु ॥

अइसन चर्या कुक्कुरी पाएँ गाइइ ।  
कोड़ि <sup>९</sup>भाभेँ एकु हिअहिँ समाइइ<sup>९</sup> ॥<sup>१०</sup> [४] ध्रु ॥

१. rus sbal 'tortoise'; Cf. दुरा, दुडा 'a kind of small tortoise' in some of Bengali dialects; दडी दुडि in the *pillar Inscriptions of Asoka*, No. ५.; कमडी दुलि: *Amarakośa* 10. 24. 2. H. जाइ । ३. तेन्तलि ८ तिनन्ती 'tamarind' has been rendered in Tib. bse yab 'a kind of sweet and acidulous fruit' [S. C. Das ; A Tibetan English Dictionary, p. 1320 Col. १ ]. ४. Sgo mdum 'door-front'. ५. rig ñan Lit. कु-ज्ञप्ति । ६. It is probably to be derived from Prākṛta कण्णपीठ an ear-ornament'; Tib. rendering 'mdo phugs khañ logs' is not clear. ७ H. चौरि । ८...८. H. काइइ डरे भाअ ; bya rog mthoñ bas 'jigs 'is afraid to see the crow'. ९...९. H. मभेँ एकुहि अहिँ सनाइइ ; gcig sñiñ 'jug srid dam 'एकस्य हृदयं विशति' । १०. गवड़ा is rendered in Tib. Chen Pa 'great' and probably to be derived from गौरव through वर्णविपर्यास ; Cf. musical airs गड़ा and गारा ।

दुलि(=कच्छपी) दोहपिठरं [ पीठकं वा ] धरणं न वाति ।  
वृक्षस्य तन्तिडी कुम्भीरः खादति ॥१॥

अङ्गणं गृह[1]पन्नं शृणु भोः विज्ञप्तिम् ।  
कर्णपीठं चौर्यं नीतं अर्धरात्र्याम् ॥

स्वध्रुः निद्रां गता वधूटी जागति ।  
कर्णपीठं चोरेण नीतं कां गतिं प्रार्थयति ॥२॥

दिवसे वधूटी काकमये विभेति ।  
रात्रौ भूतार्यां कामरूपं याति ॥३॥

ईदृशी चर्या कुम्भुरीपादेन गीता ।  
कोटिमध्ये एकस्य हृदयं प्रविष्टा ॥४॥

[१] तमेव महासुखराजानं स्वानन्दासवपानप्रभोदमनसा कुम्भुरीपादाः सन्ध्याभाषया प्रकटयितुमाहुः दुलीत्यादि । द्वयाकारं यस्मिन् लीनं गतं महासुखकमलं दुलि[इति] सन्ध्यासङ्घेते बोद्धव्यं । कर्ममुद्राप्रसंगाद् आनन्दादिक्रमद्वारेण तस्य दोहनं संवृत्तिबोधिचित्तं तद् अवधूतीमार्गेण गत्वा पीठके वज्रमणौ पतद् धरणं न याति । बालयोगिनस्तस्य धरणे न समर्थाः । तथा च कृष्णाचार्यपादाः—

एहु सो उद्धमेरु धरणिधर समविसम उत्तार ण पावह ।

मणह काण्ह दुल्लख्ख दुरववाह को मणे परिमावह ॥१॥

तस्माद् गुरुपारम्पर्यक्रमजनितयोगीन्द्राः कायवृक्षस्य फलं तदेव बोधिचित्तं चिन्त्वाफलवद् वक्रं । कुम्भीरमिति । विलक्षणपरिशोधितकुम्भकसमाधिना स्वानुभवक्रमेण च तस्य भक्षणं निःस्वभावीकरणं [ साधकाः ] कुर्वन्ति ॥

[ध्रु] ध्रुवपदेन दृढीकुर्वन्नाह—अङ्गनमिति । व्युत्थानवातमुत्प्रेक्षागृहप्रवेशं च बोद्धव्यं । विभातीति । आत्मनि परिशुद्धावधूतीरूपमधिमुच्य योगीन्द्रो वदति भोः परिशुद्धावधूतीके शृणु प्रथमं वज्रजापोपदेशेन विरमानन्दावधूतीगृहमुभयं नय । तस्मिन् गृहे पुनर्धरात्रौ चतुर्थीसन्ध्यायां कानेट इत्यादि । तदेव प्रवेशादिवातदोषविभवं सहजानन्दचौरेण हृतं ॥

[२] द्वितीयपदेन तमेवार्धं प्रतिनिर्देशयति...स[१३]सुरेत्यादि । त्वरितादिस्वाप्तं चतुर्थानन्दं योगनिद्रां नीत्वा ऽवधूतीशब्दसंख्यया अनादिभवविकल्पं च धूत्वा प्रकृतिपरिशुद्धावधूतोरूपेण योगिन्यो ऽप्यहर्निशां जागरणं कुर्वन्ति । कानेटप्रभास्वरचोरेण प्रवेशादिवातदोषो यदा नीतस्तदा प्राणायामावे योगोन्द्रा दशदिशि कापि किञ्चिन्न प्रार्थय[न्]ति ॥

[३] तृतीयपदेन<sup>12</sup> परिशुद्धावधूतीभेदेन सत्यद्वयस्यानुशंसामाह—दिबसह इत्यादि । मृदाद्यध्याशयभेदेन सा अवधूती[१ति]का संकृत्या शुक्ररूपेण त्रैलोक्यं निर्माय पुनः स्वयमेव दिवादिविज्ञान-मुत्पाद्य काण्ड<sup>13</sup> इति कायकालपुरुषाय [ ? ०पुरुषाद् ] विभेति संतस्ता भवति । तथा च आगमः—

यथा चित्रकरो रूपं यक्षस्याति भयङ्करं ।

समालिख्य स्वयं भीतः संसारे ह्यबुधस्तथा ॥<sup>14</sup>

रातीति । प्रज्ञाज्ञानेन प्रकृतिपरिशुद्धावधूतिका पञ्चस्कन्धादीन् अभिषिच्य । कामरुरिति । स्वयमेव महासुखचक्रस्वस्थाने निर्विकल्पं गच्छति । तथा च आगमः—

स्वस्थानन्दः सहजपवनः कल्पनाजालमुक्तः

शान्तस्तोषं किमपि जनयत्येष शून्यस्वभावः ।

तस्माद् गुर्वाहितबहुकृपोपायहेतोरबाध्य-

संसारे ऽस्मिन् प्रभवति सदानन्दसत्त्वार्थकृत्यः ॥

[४] अतिदौर्लभ्यप्रतिपादनाय चतुर्थपदमाह—अहसनीति । ईदृशी अतीवनिष्प्रपञ्चचर्या योगीन्द्रस्य स्थितिर् विहरणादिकं कुञ्जकुरीपादेनैवाभिहितं । अस्याथौ योगिकोटीनां मध्ये यद्येक-योगिहृदये ऽन्तर्भवतीति । तथा च कृष्णाचार्यपादाः—

लोभ[ह] गव्य समुल्लहइ हउं परमथे पवीन ।

कोडिभ मर्मेँ एकु जइ होइ निरञ्जन लीन॥<sup>15</sup> ०॥२॥

[ द्वितीयायां चर्यागीत्यां टीका ]

12. H. द्वितीय० । 13. H. काण्ड ।

14. महायानविंशक श्लोक 10.

15. *Kāṇhapāda* : *Dohakoṣa*, verse 1.

॥३॥

[ राग गवडा विस्वापादानाम् । ]

एक से शुण्डिनि<sup>१</sup> दुइ घरे सान्धे<sup>२</sup> ।

<sup>३</sup>चीअण वाकलअ<sup>३</sup> करुणी सान्धे ॥ [ १ ] ॥

सहजे थिर करि वारुणी सान्धे<sup>४</sup> ।

जे अजरामर होइ<sup>५</sup> दिड कान्धे<sup>६</sup> ॥ भ्रुषपद ॥

दशमि दुआरत विह देखइआ ।

आइल गराहक<sup>७</sup> अपने कहिआ ॥ [२] ॥ भ्रु ॥

चउशटी धडिये देल पसारा<sup>८</sup> ।

पइठेल गराहक नाहि निसारा ॥ [३] ॥ ध्रु ॥

एक घड्डी<sup>९</sup> सख नाल ।

भणन्ति विरुआ थिर करि चाल ॥ [४] ॥ ध्रु ॥

१. Chan mā 'a woman wine-dealer'; शुण्डिनि २ शौण्डिनी a feminine of शौण्डिन् 'vintner' [ शुण्डा सुरा पण्यमस्य इति ]. २. Sbyor byed 'bind together'; सान्धे =सन्धय् a Denominative root from सन्धि < Hindi सँध; Old Bengali सान्धि, Modern Bengali संधि 'union; a hole to enter (as made by thieves in a wall or some where else'). ३...३. Phabs đān rtses med (?); चीअण (Hindi चिकन, Avadhi dialect चीकन; Bengali चिकन) < चिककण 'fine'; वाकल < वल्कल 'bark' has been rendered in Tib. phabs 'chan rtsa' =सुरामंड 'yeast'. ४. संधि < संघाति; bzuñ 'catch'. ५. 'gyur med =होइ न is just contrary to the original. ६. H. दिड कान्धे; phun po brtan. ७. 'Chan mā 'a winepurchaser'; गराहक 'purchaser', compare Hindi ग्राहक; Bengali Western dialect गराक । ८..८. H. देठे; stegs ba pasans. ९. bam pa =घट, चटी; H. स दुली to be corrected as चड्डी ।



एक सा शुण्डिनी द्वे गृहे संधयति ।  
चिक्कणवलकलेन वारुणीं बन्धयति ॥१॥

सहजेन स्थिरीकृत्य वारुणीं संधय ।  
येन अजरामरो भवति दृढस्कंधः ॥

दशमतः द्वारतः चिह्नं दृष्ट्वा ।  
आगतो प्राहकः आत्मना वाहयित्वा ॥२॥

चतुःषष्टिघाटिकासु दत्तः प्रसारः ।  
प्रविष्टः प्राहकः न हि निःसारः ॥३॥

एका घटिका सूक्ष्मः नालः ।  
षदन्ति विरुभा स्थिरीकृत्य चालय ॥४॥

[१] परिशुद्धमेदेन तामवधूतिकां विरुआपादाः परमकरुणाप्रेडितमनसा निःसंशयं प्रकटयितुमाहुः । एकसे शुण्डिनीत्यादि । एकका षट्पथयोगात् सा अवधूतिका शुण्डिनी ऊर्ध्वनासा घण्टिकारन्त्रे चन्द्रसूर्यौ वामदक्षिणौ प्रौढयोगी बलवन्तौ द्वौ संघयति मध्यमार्यां प्रवेशयति । एतेन स्वाधिष्ठानं द्रव्ययति । पुनः स्वयमेव आगत्याधोनासार्यां वज्रमणिशिखरसुषिरे<sup>१०</sup> बोधिचित्तं विन्दु-मविद्याबीजद्वेषकलङ्करहितेन प्रभास्वरेण गुरुपदेशादभिसंघ्य वारुणीति सुखप्रमोदत्वाद् बोधिचित्तं बन्धयति ॥

[ध्रु] ध्रुवपदेन परमार्थबोधिचित्तं दृढीकुर्वन्नाह । सहजेति । वज्रगुरुप्रसादात् विरमानेन सहजानन्दं स्थिरीकृत्य भो बालयोगिन् वारुणीति संघ्यावचनेन तदेव संवृत्तिबोधिचित्तं बोद्धव्यं । तस्य बोधिचित्तस्य स्वाधिष्ठानगतस्याक्षरतासुखपाशेन बन्धनं कृत्वा येनाभ्यासविशेषेण अजरामरत्वं दृढस्कंधं लभसे तत्कुरु । तथा च योगरत्नमालायां—

दृढं सारमसौशीर्यं<sup>११</sup> मच्छ्रेयामेयलक्षणं ।

अदाही अविनाशी<sup>१२</sup> च शून्यता षज्ज उच्यते ॥

[२] पदान्तरेणास्य प्रतिनिर्देशमाहुः । दशमीत्यादि । वैरोचनद्वारे ऽपि महाराग-

१०. H. शुसिर । ११. H. शौशीर्य० । १२. H. अविनाशी ; chud mi za 'inexhaustible' =अवनाशी ।

सुखप्रभोदचिह्नं दृष्ट्वा गन्धर्वसत्त्वो हि स्वयमेवागत्य तेन द्वारेण प्रविश्य महासुखकमलरसपानेन स्वप्नितः प्रीणनं करोति । तथा च कृष्णाचार्यपादाः—

एवंकार बीभ ल्ह कुमुभिभ अरविन्द ।

हो महुअररुएँ सुरअवीर जिघह मअरन्द ॥<sup>14</sup>

भणह काणह मण कहवि न फिटह [?फुटह] ।

णिचल पवण घरणि घरे बट्टह ॥<sup>15</sup>

[ यथात्मनान्तर्ग्रहणं भवति तथा सुखवज्रादपि । आत्ममेदको भवत्यात्मग्राहक आत्मविजेता भवत्यात्मनाथ इति वचनात् ॥

[३] तृतीयपदेन गन्धर्वसत्त्वस्य गतिनिरोधमाह । चौउशटी घड़िइ इत्यादि । चतुःशष्ट्या शोधने घट [ १ ] इति संख्याभाषया संयोगचक्रे । घड़ि इति संख्याभाषया तदेवासनं । तत्र महारागप्रज्वलिताग्नी गन्धर्वसत्त्वः प्रविशति । तस्य शुद्धिः पवनेन न भवति । तथा च कृष्णाचार्यपादाः—

अह ण गमह ऊह ण जाह ।

वेणि रहिअ तसु णिचल ठाह ॥

भणह काणह मण कहवि ण फुट्टह ।

णिचल पवण घरिणि घरे बट्टह ॥<sup>16</sup> 17

[४] चतुर्थपदेन [ तमेवार्थम् ] आह<sup>18</sup> । एक घडुलीत्यादि । सैव पूर्वोक्तावधूतिका संवृतिपरमार्थसत्यद्वयं घटतीति कृत्वा घटी आभासद्वयनिरोधात् सङ्गमरूपा । विरुभापादा एवं वदन्ति । तथा शुक्रनाडिक्या गुरोरुपदेशात् तमपतितं बोधिचित्तं स्थैर्यं कृत्वा निस्तरंरूपेण चालय । तथा सेकोद्देशे—

यावज्जी पतति प्रभास्वरमयः शीर्ताशुधाराद्रवौ

देवी पद्मस्रलोदरे समरसीभूतो जिनानां गणैः ।

स्फूर्जद्बभ्रश्रित्वाप्रतः करुणया मित्रं जगत्काननं

गर्जद्दीकरुणाचलस्य सहर्जं जानीहि रूपं विभोः ॥०॥३॥

[ तृतीयार्था चर्यागीत्या टीका ]

13. H. सूचित० ; rañ gi sems =स्वचित्त । 14. *Kaṇhapāda* : *Dohakoṣa* verse-6. H. reads रूपं for रूएँ । 15. ib. verse 13. H. reads काह, for काणह । 16. *Kaṇhapāda* : *Dohakoṣa* verse 13. 17. The lacuna in the text has been restored from Tib. 18. H. चतुर्थोपदेशमाह । Tib. rkañ pa bshi...pa ni.

[ राग अहः पुष्परीतादानम् । ]

तिअङ्गा<sup>१</sup> च्चामी जेरेणि दे अङ्कचाली<sup>२</sup> ।  
कमल कुलिश घाण्ड कङ्कु<sup>३</sup> विआली<sup>३</sup> ॥ [१]

जोइनि तँइ बिनु खणहिँ<sup>४</sup> न जीवमि ।  
तो मुह चुम्बी<sup>५</sup> कमलरस पीबमि ॥ ध्रुवपद् ॥

खेपहुँ<sup>६</sup> जोइनि लेप न जाअ<sup>७</sup> ।  
मणिकुले<sup>८</sup> बहिआ<sup>९</sup> ओङ्किआणे<sup>१०</sup> समाअ<sup>११</sup> ॥ [२] ॥ ध्रु ॥

सासु घरे घालि<sup>१२</sup> कोञ्चा<sup>१३</sup> ताल<sup>१४</sup> ।  
चान्दसुज बेणि पखा फाल<sup>१५</sup> ॥ [३] ॥ ध्रु ॥

भणइ गुण्डरो अह्ने<sup>१६</sup> कुन्दुरे चोरा ।  
नरअ नारी मालेँ<sup>१७</sup> उमिल चीर<sup>१८</sup> ॥ [४] ॥ ध्रु ॥

1. तिअङ्गा < त्रिङ्गा has been rendered in Tib. ka mgo 'the tip of a support'; it is perhaps the tip of the female organ which forms a triangle. 2. अङ्कचाली (Hindi अँकवार) < अङ्काली 'a seat in the lap; hence an embrace'; 'khyun la byen 'to embrace'. 3. विआली < विकाली 'timeless'; duṣ min rgoñ mo 'timeless evening'. 4. ंहिँ =अपि has been rendered in Tib. as rgyan 'distance' is to be corrected as kyañ 'also'. 5. ० byed 'to kiss'. 6. खेपहुँ is in निमित्तसप्तमी । It has been, therefore, rendered in Tib. 'phañs naṣ =क्षेपात् । 7. 7. len mi śes pa= लेख न जाअ 'not able to take'. The commentary holds the reading as लेपन जाअ for it explains this

त्रिहस्ताः पीठसिन्धुः (= चण्डिका ) योगिनि देहि अङ्गपाली ।

कमलकुलिकाः वर्धयित्वा करोमि विकालिकां ॥१॥

योगिनि त्वया विना क्षणमपि न जीवामि ।

तव मुखं ( परि- ) चुम्ब्य कमलरसं पिबामि ॥

क्षेपे योगिनी लेपं न याति ।

मणिहस्तः बाह्वित्वा उड्डियानं समापद्यते ॥२॥

स्वर्भू गृहे क्षिता [ अवरुच्य ] कुंच- [ कुंचिका ] तालकेन ।

चन्द्रसूर्ययोः द्वयोः पक्षौ पाटय ॥३॥

वदति गुंढरिः अहं 'कुन्दुरे' ( = द्वीन्द्रियसमापत्तौ ) वीरः ।

नृणां नारीणां मध्ये उद्धृतं चीरं ॥४॥

as मोहमलावलिता भवति । H. जाय is the reading with यश्रुति for जाय । 8. Tib. म-फि-कु-ड-ल । 9. Phyi 'afterwards'. 10. U-rgyan which is the regular transcription of उड्डियाण or ओड्डियाण । 11. mām = सम = like (?) ; H. संगाय to be corrected as समाय for the commentary explains it as प्रविशति । 12. घालि < Prākṛt root घल्ल = क्षिप् 'throw'. घाल in Bengali means 'to injure' ; in Hindi it has two meanings 'to put' and 'to kill'. Tib. rendering 'go' 'understand, to perceive mentally' is doubtful. 13. कोन्वा < कुम्ब 'crooked' has been rendered in Tib. as 'lde kyog' which is very literal. 14. ताल 'a bolt' is in Tib. version lde mig 'a key or a lock'. 15. फाल < Prākṛt फाल or फाल < पात्स्य causative of पद् 'tear' ; compare Hindi फाड़ना, फटना ; Bengali roots फाट्, फाड़् ; Tib. rendering glegs can < फलक 'a board' is to be corrected as 'bregs can' 'to cut asunder'. 16. H. अहं । 17. H. मन्त्रे । 18. rags mtshan btsugs 'planted the mark' 19. The Caryā is in rāga अहः rendered in Tib. skya ren- 'अरुण' ।

[१] तमेवार्थं श्रीहेरुकचर्या<sup>२०</sup> भगवन्नेन गुण्डीपादा अन्येषु निम्ब्वभावं प्रतिपादयन्ति । तिव(१अ) डा (१डा) इत्यादि । लक्ष्मणा रसना अवधूतिका नाज्यः । त्रिनाड्यां चापयित्वा निराभासीकृत्य सैव परिशुद्धावधूतिका निरात्मयोगिनी । अक्कवालीति । अक्कं स्वचिह्नं साधकाय ददाति । तं पालयति च । अथवा विचित्रादिलक्षणयोगेनानन्दाविक्रमं ददाति । पुनः सैव भावकस्याविरताभियोगादाश्वासं ददाति । कमलकुलिशमिति । ओ योगिवर सम्यक्कुलिशाब्ज-संयोग्यष्टौ आनन्दसन्दोहत्या । विकालिमिति । कालरहितां महासुप्तां सिद्धिं साक्षात्कुरु ॥

[४] अतएव महासुखलम्पटोऽहं भावकः [ इति विज्ञापयितुम् ] एवं वदति । ओ नैरात्मयोगिनि त्वया विना क्षणैकं दुर्वारवेगचपलत्वात् प्राणवातधारणे न समर्थोऽहं । तथा च आगमः—

उत्पादस्थितिभङ्गेषु अन्तरामवसंस्थितिः ।

यावती कल्पना लोके वायुचित्त<sup>२१</sup> विजृम्भितं ॥

तव वक्त्रं सहजानन्दं पुनश्चुम्बयित्वा । कमलरसमिति उष्णीषकमलमधुमदनं परमार्थबोधित्वत् । गुह्यप्रदायाद्विरमानन्दकालिञ्जरसमये करोमि । तथा च श्रीहेरुके—

अमर्षं डिण्डिमं प्रोक्तं मयं कालिञ्जरं वतं ॥

[२] पदान्तरेण योगिन्या अनुशांसायाह । खेपेत्यादि । क्लेपात् स्वस्थानयोगात् सा बोधित्वत्तत्त्वा नैरात्मयोगिनी विलक्षणशोषितानन्देन मणिमूलेन मोहमलावलिता भवतीति । पुनस्तस्मिन् क्रीडारसमनुभूय मणिमूलादूर्ध्वं गत्वा महासुखचक्रे अन्तर्भवतीति । अतः कृष्णचार्यपादैर् अभिहितं—

एहो सो गिरिवर कहिअ मह एहो से महासुह ठाव ।

एककुरावपि महो सहज खण लमहो महासुह जाव ॥<sup>२२</sup>

[३] तृतीयपदेन परिशुद्धिमाह । सासु घरे<sup>२३</sup> इत्यादि । प्रथमं तावद् योगीन्द्रेण देवतायोगपूर्वकं कावचञ्जं हृद्योक्त्य वज्रजापोपदेशेन चन्द्रसूर्ययोः पक्षग्रहं खण्डयित्वा वाग्ज्जं स्थिरिकृत्य चित्तवज्रहृदोकरणाय सा विरमानन्दावधूतिका सहजानन्दैकलोलीभावेन<sup>२४</sup> श्वासम् आगारं सुमेरुशिखरं

20. °चर्या° is omitted in Tib. 21. H. वायुचित्त°. 22. *Kāṅbapāda: Dobākoṣa* verse 26. 23. Omitted in the text. 24. H. भावं न ; no bos =भावेन ।

नीत्वा । कुम्भिकैति । तालसंपुटीकरणे मणिमूलाहारनिरोधं कर्तव्यम् [ इति ] आत्मानं संबोधय स्वयमेव वदत्यनुपूर्विका । तथा च कृष्णचार्यपादाः—

जह पवण गमण दुभारे दिङ्ग नाला वि दिङ्गह ।  
जह तसु घोरान्धारे मण दिवहो किङ्गह ॥  
जिण रअण उअरेँ जह सो वरु अम्बरु छुप्पह ।  
मणह काणह भव भुज्जन्ते णिव्वाणो वि सिउम्मह ॥<sup>25</sup>

[ ४ ] वज्रोपम समाधिसाक्षात्करणेन<sup>26</sup> सिद्धाचार्यो हि गुण्डरी<sup>27</sup> स्वयमेव अनुशासामाह । मण इत्यादि । अन्येषां संप्रदायबहिर्मुखयोगिनीयोगिनां मध्ये कुन्दुरेण द्वान्द्रियसमापत्तियोगाक्षर-सुखेन क्लेशारिमर्दनाद् वीरो ऽहं । पुनरपि तेषां मध्ये । वीरमिति । योगिन्द्रचिह्नपञ्चगुणैस्त्वर्षादि मयोद्धृतमभिज्ञासंदर्शनार्थं ॥०॥४॥

[ चतुर्थ्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

25. *Kāṅhapāda* : *Dobākoṣa*, verse 22 ; H. has many incorrect readings here. 26. H. ०कारणेन । 27. H. गुण्डी ।

[ रागगुञ्जरी चाटिलपादानाम् । ]

भवणह महण<sup>१</sup> गम्भोर वेमे<sup>२</sup> बह्नी ।  
दु आन्ते बिबिल<sup>३</sup> मउहे<sup>४</sup> न थह्नी ॥ [१]

धामार्थं चाटिल साङ्कुम गढइ<sup>३</sup> ।  
पारगामि लोभ निभर तरइ ॥ [ ध्रुवपद ]

फाडिअ मोहतरु पटि जोडिअ ।  
अदअ दिह<sup>४</sup> टाङ्गी निषणणे कोहि[?डि]अ ॥<sup>५</sup> [२] ध्रु ॥

साङ्कुमत चडिले दाहिण बाम मा होही ।  
नियङ्गी बोहि दूर मा जाही ॥ [३] ध्रु ॥

जइ तुम्हे लोभ हे होइष पारगामी ।  
पुच्छह<sup>६</sup> चाटिल अनुत्तर<sup>७</sup> सामी<sup>८</sup> ॥ [४] ध्रु ॥

1. kloñ bcas =सर्वते 'with whirls'. 2. rab 'dreñ (?). 3. H. गढइ. 4. H. दिटि; brtan par =हह'. 5. bzod gnīs (?) kyis ni brtan per mya ñan 'das pa phug [(?) phig]. phig 'cut asunder, भिद्'; कोहिअ to be read as कोडिअ if the amendment is accepted. The commentary explains as करोति (?). 6. H. पुच्छु. 7. bla med byañ chub =अनुत्तरबोधि. 8. सामी √ स्वामी is omitted in Tib.

भवनदी गहना गंभीरा वेगेन वाहिनी ।

द्वयोरन्तयोः पंक्तौ मध्ये न गाधता ॥१॥

धर्मार्थं चाटिलः संक्रमं ( =सेतुं ) घटयति ।

पारगामी लोकः निर्भरं तरति ॥

पाटयित्वा मोहतरं फलकं योजयित्वा ।

अद्वय-दृढ-परशुना निर्वाणं कल्पयति ॥२॥

संक्रमम् आरुह्य दक्षिणं वामं मा भव ।

निकटे बोधिः दूरं मा याहि ॥३॥

यदि यूयं लोकाः हे “भविष्यामः पारगामिनः” [ इति इच्छत तर्हि ] ।

पृच्छत चाटिलं अनुत्तरस्वामिनं ॥४॥

[१] तमेव अथाभूतार्थं चाटिलपादाः शब्दान्तरेण प्रकटयन्ति । भवणह इत्यादि । पूर्वोक्त ललनारसनाद्याभासत्रयं<sup>९</sup> पारावारगंभीरत्वेन नदी संन्यया बोद्धव्यं । दिवा रात्रौ च सन्धार्या विषयोऽल्लोमुत्पद्यते विनश्यति च । अतएव गहनं भयानकं । प्रकृतिदोषाद् गभीरं । षट्पथद्वारेण मूनपुरीषादिकं च प्रवहतीति । अतएव अन्तद्वयं पारावारं वामदक्षिणं चिखिलमिति प्रकृतिदोषपङ्कानुलिप्तं । मध्ये तस्याः धाहं अवधूत्याः प्रमाणस्वरूपं कर्तुं न पार्यते बालयोगिना ॥

[ध्रु] ध्रुवपदेन चतुर्थानन्दमुद्दीपयन्नाह । धर्मार्थं । स्वलक्षणधारणात् धर्मः । षट्पटस्तंभकुम्भादिभूतविकारः तस्य स्वरूपेण नास्ति रूपमिति श्रीहिरुकतन्त्रतत्त्वपटलोक्त-विचारानुपलंभतया । चाटिलसिद्धाचार्यः संक्रममिति संश्रुतिपरमार्थयोरैक्यं गुरुसंप्रदायाद् घटयति । तथा च सरहपादाः—

सुण्ण करुण जह जोउ ण सकइ ।

णउ भवे णउ णिव्वाणे थक्कइ ॥

अहवा करुणा केवल भावइ ।

जम्मसहस्सहि भोक्ख न पावइ ॥<sup>१०</sup>

अनेन सिद्धाचार्योपायेन भोक्षोत्सुका ये योगिनः तेऽपि नियतं संसारसमुद्रस्य पारं गच्छन्तीति ॥

9. H. ०भाष० । 10. *Sarabapādīya-Dohāsamgraha* verses iv and v. See the notes there.



[२] पदान्तरेणोकार्थव्यक्तिकरणमाह । फाङ्गिभ<sup>11</sup> इत्यादि । बोहतर्हं विषयं व्यावृत्तिवशात् तमेवसंवृतिबोधिचित्तवृक्षं पाठयित्वा तस्य विषयग्रहं खण्डयित्वा सततालोके पाटकेन सह एकीकरणं घटयति । पुनरस्य फलप्रतिपादनाय युगनक्षपरशुना दृढं करोतीति ॥

[३] तृतीयपदेन मार्गस्य अनुशंसामाहुः । साङ्गम इत्यादि । स्वाधिष्ठानप्रभास्वरयोरैक्यं संक्रमं जिनस्य<sup>12</sup> सत्त्वानां संसारसमुद्रपारकारणाय । भो योगिनः तत्रारूढे सति वामदक्षिणचन्द्र-सूर्याभ्यासौ पूर्वं बज्रजपं निरोधात् पुनरपि पश्चाद्भार्षं मा चिन्तयिष्यथ । एतेनाभ्यासवशेन बोधि-महामुद्रासिद्धिर्न दूरतरा । अतीव संनिहितेव १:मा [S]य तथा दूरं मा गच्छथ इत्यर्थः<sup>13</sup> ॥

[४] योगास्पदेन चतुर्थपदमाह । जइ तुम्हेत्यादि । आभासत्रयमहामोहनयाः पारगमनं यदीष्यते भो योगिनस्तदा सिद्धाचार्योपदेशपारम्पर्येणानुत्तरधर्मस्वामिनमाह—पृच्छयेति । अतएव सहजानन्दोपदेशं जानाम्यहं निश्चितमिति । अन्ययोगिनस्तथाविधं न जानन्ति पुस्तकदृष्ट-गर्वत्वात् । तथा च कृष्णान्चार्यपादैर् अभिहितं दोहाकोषे—

सहज एककु पर अत्थि तहि फुष काण्डु परिजाणइ ।

सत्थागम बहु पढ़इ सुणइ षड किम्पि ण जाणइ<sup>14</sup> ॥५॥

[ पंचम्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

11. H. फाङ्गिभ । 12. Tib. for जिन reads skye bo =जन ।  
13...15. मा अय is in लोट् (=imperative mood) and has been explained in लट् (=present tense) by the verb गच्छथ । Besides the former in singular but latter has been put in plural.  
14. Kāṅbapāda : Dobākoṣa, verse 12.

॥६॥

[ राग पटमञ्जरी भुसुकुपादानाम् । ]

काहे रे<sup>१</sup> वेणि-मेलि<sup>३</sup> अच्छहु [ १ ] कीस ।  
वेदिल हाक पड़अ चौदीस ॥ [१]

अपणा मांसे<sup>२</sup> हरिणा वेरी ।  
खणह न छाड़अ <sup>३</sup>भुसुक अहेरी<sup>३</sup> ॥ ध्रुवपद ॥

तिण न च्छुपइ हरिणा पिबइ न पाणी ।  
हरिणा हरिणोर निलअ न जाणी ॥ [२] ध्र ॥

हरिणी बोलअ सुण हरिणा<sup>४</sup> तो ।  
ए वन च्छाडो होहु भान्तो ॥ [३] ध्र ॥

तरसँन्ते<sup>५</sup> हरिणार छुर न दीसइ ।  
भुसुकु भणइ <sup>६</sup>मूढ हिअहि न पइसइ<sup>६</sup> ॥ [४] ध्रु ॥

१. काहे is *Desi* word for कदा, रे is a vocative particle. H. काहेरि; Tib. rendering gañ zas la 'केन भोक्तु' or कस्य भोजने or कस्य भोजनाय or कस्य भोजन' suggests that the text was taken as का+आहारे 'कस्य आहारं or •राय or •रे'. As the Commentary paraphrases it by अनादिकालमादाय so the reading may be restored by काहे रे। २. Compare Hindi घुल-मिल । The phrase made of two roots वे √ ग्रह् 'Seize' and मेल √ मिल् 'mix, gather' has been rendered into Tib. phrase dus nas having only one root 'dus pa' 'gather'. Lit. meaning to mix or put together makes no sense here. Mixing here means want of distinction or carefulness as the commentary explains it by the word असंप्रजन्यदोष 'a fault in the form of absence of mindfulness'.

कदा प्रमृति भो अविचिच्य तिष्ठामि कीदृशः ।

वेष्टित आह्वानं पतितं [ शृणोति ] चतुर्विंशः ॥१॥

आत्मनो मांसि हरिणो वैरी ।

क्षणमपि न त्यजति भुसुकु आखेटिकः ॥

तृणं न स्पृशति हरिणः पिबति न पानीयं ।

हरिणो हरिष्या निलयं न जानाति ॥२॥

हरिणी वदति शृणु हरिण त्वं ।

एतद्वनं परित्यज्य भव भ्रान्तः [ पलायितः ] ॥३॥

त्रासात् हरिणस्य खुरं न दृश्यते ।

[ यद् ] भुसुकुः वदति [ तद् ] मूढहृदयं न प्रविशति ॥४॥

[१] तमेवार्थं परार्थाय करुणान्दोलितचित्तो न भुसुकुपादो हरिणाशब्दसन्ध्याभाषया कथयति । काहरेत्यादि । अनादिकालमादायासंप्रजन्यदोषेण मृत्युमारविषावेष्टितः [१०वेन] सन् [१सता] मारमारेति हाकं मम चित्तहरिणेन श्रुतं । इदानीं [ सद्- ] गुरुचरणरेणुप्रभावात् तं विहाय सर्वधर्मानुपलभतया प्राह्यप्राहकामावत्वात् कापि गृहीत्वा मुक्त्वा स्थितो ऽहम् ॥

[२] भ्रुवपदेन दृढयति । अपणेत्यादि । अतएवं स्वयंकृताविद्यामारस्यदोषेण चाश्रत्यतया पुनः स एव चित्तहरिणः सर्वेषां बद्धवैरी । क्षणमपि चित्तं चित्तहरिणं विहाय [ न तिष्ठति ] भुसुकुपादाखेटिकः । सद्गुरुचरणबाणेनान्यं प्रहरति तमे[१दे]वमिति । तथा च बोधिवर्यावतारे—

हमं चर्मपुटं तावत् स्वबुद्ध्यैव पृथक्कुरु ।

अस्थिपञ्जरतो मांसं प्रज्ञाशास्त्रेण मोचय ॥७

- 3...3. H. भुसुकु हरेि । Cf. the commentary : भुसुकुपादाखेटिकः । 4. H. हरिआ ; ri dags 'हरिण' ; Tib. adds rtsva med 'तृणशून्य, अतृण' before हरिण  
5. H. तरङ्गन्ते 'contrary to तरसन्ते the reading of the original Ms. ; 'phyoñs shin brgyugs pas 'संत्रस्तघावनात्' । 6...6. H. मूढा द्विष हि ण पद्सई ; blun sñin la mi 'jug 'मूढहृदयं न प्रविशति ।  
7. *Bodhicaryāvatāra* 5. 62.

अस्थीन्यपि पृथक् कृत्वा पश्य <sup>१</sup>मज्जानमन्ततः<sup>८</sup> ।

किमत्र सारमस्तीति स्वयमेव विचारय ॥<sup>९</sup>

[२] चित्तहरिणस्य निःसंशयं प्रतिपादनाय आह । तिण न खंडह [ १-छुपह ]<sup>१०</sup> इत्यादि । यथा बाह्य मृगैः तृणच्छेदनिर्भरपानं क्रियते तद्वत् चित्तहरिणः<sup>११</sup> न करोति । विशिष्य विचार-स्वरूपेण तयोः चित्तपवनयोः निलयं<sup>१२</sup> निवास इन्द्रियद्वारेण नावगम्यते । तथा च कुरुणचार्यपादैर् अभिहितं दोहाकोषे—

वर गिरि सिहर उत्तुङ्ग मुणिसवरैँ जहिँ किञ्च वास ।

पड सो लंधिञ्च पधाणणेहि करिवर डुरिअ आस ॥<sup>१३</sup>

[३] तृतीयपदेन कायपवनविषयपल्लवोपसंहारमाह । हरिणीत्यादि । [ षड् ]<sup>१४</sup> विषयान् भवप्रहान् हरति खण्डयति [ इति ] हरिणीति सन्ध्याभाषया सैव ज्ञानमुद्रा । नैरात्म्यभावकस्य अभ्यासप्रकर्षवशाद् आज्ञासं [ अवलम्बयति ]<sup>१५</sup>—भो चित्तहरिण अस्य कायवनस्य कायगृहं विहाय यन्महासुखकमलयनं [ तत् ] गत्वा [ भव ] विभ्रान्तो ऽविकल्पैश्<sup>१६</sup> च चर<sup>१६</sup> तथा च सहजसंघरै—

सर्वव्यापि निराभाषि [ १० सि ] करुणैकरसं मनः ।

आलिङ्गति ऋटिस्त्येषा वृषस्यन्ती च शून्यता ॥

[४] चतुर्थपदेनाधिमात्राधिमात्रस्यानुशांसामाह । तरसैते<sup>१७</sup> हरिणा इत्यादि । सहज-ज्ञानावबोधेन योगिनस्तस्य स्वचित्तहरिणस्यावयवादिविकल्पं न कल्पयन्ति । येऽपि बहिःशास्त्रागमाभिमानिनः पण्डितास्ते ऽप्यस्मिन् धर्मे संमूढा दूरतराः । भुसुकुपावसिद्धाचार्यौ हि वदति

8...8. H. ज्ञानमनन्ततः । 9. *Bodhicaryāvatāra* 5. 63. 10. छुप् < छुब् < छूना in Hindi; The commentary quotes खंडह for छपह । 11. It is for चित्तहरिणः through लिङ्गविपर्यास । 12. It is for निलयः through लिंगविपर्यास । The विपर्यास of लिङ्ग, वचन and पद etc. are numerous in the commentary not to be noted everywhere. They have been noticed only in the places where the construction is confounding. 13. *Kāṇhapāda* : *Dobākoṣa*, verse 25. 14. Tib adds. 15. Ser [ ? Señ ] bar byed do. 16...16. H. चचार । 17. H. तरंगते, phon shing 'gyug pas संत्रासात् or संत्रासधावनात् ।

तेषां हृदये किञ्चित् तत्त्वोन्मीलितमात्रं न भवतीति । यदुक्तं भगवता चतुर्वेदोपरिपृच्छा-  
महायोगतन्त्रे —

चतुरशीतिसाहस्रे धर्मस्कन्धे महामुनेः ।  
तत्त्वं ये न जानन्ति ते सर्वे निष्फलाय वै ॥०॥६॥

[ षष्ठ्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

॥७॥

[ रागपटमजरी काह पादानाम् । ]

आलिणँ<sup>१</sup> कालिण<sup>२</sup> बाट रुधेला ।  
ता देखि काह्नु<sup>३</sup> चिमन<sup>३</sup> भइला ॥ [१]

काह्नु<sup>४</sup> कहिँ गइ करिब निवास ।  
जो मनगोअर सा उभास<sup>५</sup> ॥ ध्रुषपद ॥

ते तिति<sup>६</sup> ते तिति<sup>६</sup> तिति हो भिन्ना ।  
भणइ काह्नु<sup>७</sup> भव परिच्छिन्ना ॥ [२] ध्रु ॥

जे जे आइला ते ते गेला ।  
अवणागवणे<sup>७</sup> काह्नु<sup>८</sup> चिमन भइला<sup>८</sup> ॥ [३] ध्रु ॥

हेरि से काहि निअडि जिनउर घट्टइ ।  
भणइ काह्नु<sup>९</sup> मो हिअहि<sup>९</sup> न पइसइ ॥ [४]

1. H. अलि ँ ; 'jigs byed 'भीतिकर' stands for आलि । 2. H. कलि ँ ; dus mtshan ma 'कालक्षण' stands for कालि which suggests that Tib. Translator sees काल in कालि । 3. seems ni rnam mi dga' 'very displeased in mind' =विमनस् । वि+मनस् =(1) bad or sad mind (2) विशिष्टमनस् 'superior mind', the latter meaning is taken by the Commentary. 4. Transcribed in Tib. as काह । 5. Snoms 'in difference, fatigue' =उदास < उभास 6. khams gsum 'त्रिधातु' viz. ; काम, रूप and अरूप । The commentary explains त्रिधातु as स्वर्ग, मर्त्य and रसातल । H. reads two words ते and तिति into one तेतिति. 7. Compare Hindi आवागमन । Tib. Translator takes the phrase as अपणागमणे =आत्मन आगमने and renders as bdag ſiīd loṅs nas 'on account of the rise of अहंकार or अहंत्व 'the nature of the self'. 8. H. भइँला । 9. bdag gi sīiīn 'मम हृदये=मो हिअहि' । H. reads two words मो and हिअहि into one मोहिअहि ।

आलिना कालिना वल्मी रुद्धं ।

तद् दृष्ट्वा कृष्णः विमनाः भूतः ॥१॥

कृष्णः क्व गत्वा करिष्यामि निवासं ।

यो मनोगोचरः स उदासः ॥

ते त्रयः ते त्रयः त्रयः यो भिन्नाः ।

वदति कृष्णः भवः परिच्छिन्नः ॥२॥

ये ये आगता ते ते गताः ।

आगमने गमने कृष्णः विमनाः भूतः ॥३॥

अरे तत् कृष्ण । निकटे जिनपुरं वर्तते ।

वदति कृष्णः मम हृदये न प्रविशति ॥४॥

[१] जगदर्थकरुणाभाव<sup>10</sup>स्तिमितहृदयाः कृष्णाचार्यपादास्तमेवार्थं विशेषयितुमाहुः । आलीत्यादि । उक्तार्थस्वदेवतायोगपूर्वकवज्रापोपदेशं लब्ध्वा कृष्णाचार्येण आलिना लोकज्ञानेन कालिना लोकाभासेन च एकीकृत्य अवधूतीमार्गं सुदृढं रुद्धं<sup>11</sup> । पुनः सद्गुरुप्रसादात् प्रकृतिपरिशुद्धावधूतिकारूपेण कृष्णाचार्यपादा विशिष्टमनसो भूताः ॥

[२] काह कहिँ गह इत्यादि भ्र वपदेन निजवासारोपेण खण्डनमाहुः । स्वयमात्मानं संबोध्य वदन्ति योः कृष्णवज्रापादाः ध्याप्यव्यापकरूपेण महासुखेन व्यापितं जगद् इति । श्रीमद्धेरुकसन्त्रराजोक्तार्थमासुखीकरणात् कुत्र स्थाने ऽस्माभिर्निवासः करणीयः स तन्मयत्वात् । ये ऽपि योगिनो मनोगोचरा मनोन्द्रिय[मनहन्द्रिय]बोधप्रधाना भवन्ति तेऽप्यस्मिन् धर्मे उदासाः सुद्वरतरा एव । तथा च सारहपादाः—

जहि मण पवण ण सखरइ रविससि णाह पवेस ।

तहि षठ पित्त विसाम करु सरहें कहिअ उपस ॥<sup>12</sup>

10. H. मार । 11. H. रुद्धतं । 12. *Sarabapāda: Dobākoṣa verse 25.* ; H. जाहि मण पवण न सखरइ रवि शशि नाहि पवेश । तहि षट् चीअ विसामकरु सरहें कहि उववेस ॥

[२] द्वितीयपदेन तं द्योतयन्त आहुः ते तिनि इत्यादि । बाह्ये स्वर्गमर्त्यरसातलं  
अध्यात्मे कायवाक्चित्त—दिवारात्रिसन्ध्यायोग—योगिनीतन्त्रादिकं बोद्धव्यं । एतैरन्योन्यं महा-  
सुखव्यापकत्वेन भेदोपलब्धिलक्षणं नास्ति योगिनां परमार्थविदां । तथा च आगमः—

स्वर्गमर्त्यपातालमेकमूर्तिं भवेत् क्षणात् ।

इति वचनात् । एतदर्थं [ ' ]<sup>13</sup> चर्या[गोति] <sup>14</sup>पादेनोक्तमस्ति—

सातेँ तिसेँ नव तिसेँ [ आठेँ ]<sup>15</sup> ।

एँ तिव मण्डल नाहि विसेषे ॥

इत्यादि विस्तरं सकलधर्माधिगमनेन कृष्णाचार्यपादा वदन्ति भवविकल्पच्छेदका वयमिति ॥

[३] तृतीयपदेन स्वकीयानुशंसमाहुः । जे जे इत्यादि । ये ये भावा उत्पन्नास्ते ते  
भावा विलयं गताः । तेषाम्<sup>16</sup> उत्पादभङ्गेषु संवृत्तिसत्यस्वभावपरिज्ञानेन गुरुप्रसादत्वात् कृष्णाचार्य-  
चरणा विशिष्टमनसः परिशुद्धभूताः । तथा च आगमः—

भवस्यैव परिज्ञाने निर्वाणमिति कथ्यते ॥

[४] चतुर्थपदेन चात्मानुशंसामाहुः । हेरि से इत्यादि । स्वयमात्मानं संबोध्य वदन्ति  
भो कृष्णवज्रपादाः पञ्चक्रमानुपूर्व्यां पुनर्जिनपुरं महासुखपुरं अतीव मम संनिहितं वर्तते । तथा च  
नागाजुं नपादाः—

उत्पत्तिक्रमसंस्थानां उत्पन्नक्रमकांक्षिणां ।

उपायश्चैव संबुद्धौ सोपानमिव निमित्तः ॥०॥७॥

[ सप्तम्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

13. H. एतदर्थं० । 14. glu dbyaṅs 'गोति' is added by Tib. before पाद० । 15. sum cu brgyd. 16. H. एषाम् ; de rnamz 'तै, they'.



॥८॥

[ राग देवकी<sup>१</sup> कम्बलाम्बर<sup>२</sup> पादानाम् । ]सोने भरिती करुणा नावी<sup>३</sup> ।रूपा थोइ<sup>४</sup> नाहिक ठावी<sup>४</sup> ॥ [१]बाहतु<sup>५</sup> कामलि गअण उवेसे ।गेला जाम बाहुइइ<sup>६</sup> कइसेँ ॥ ध्रु षपद ॥छुण्टि<sup>७</sup> उपाड़ी मेलिलि<sup>८</sup> काच्छि<sup>९</sup> ।

बाहतु कामलि सद्गुरु पुच्छि ॥ [२] ध्र ॥

माङ्गत्<sup>१०</sup> चङ्हिले<sup>११</sup> चउदिस चाहअ<sup>१२</sup> ।केङ् आल<sup>१३</sup> नाहि के कि बाहवके पारअ ॥ [२] ध्रु ॥वामदाहिण चापी मिलि मिलि माङ्गा<sup>१४</sup> ।बाटत मिलिलि महासुख साङ्गा<sup>१५</sup> ॥ [४] ध्रु ॥

1. lha rnam's rol pa 'देवकीडा' । 2. la wa'i na bza can 'one who has woollen cloth'. 3. gru 'नौका' । 4...4. It is the restored reading for H. महिके ठावी as Tib. rendering is gnas ſnid med par gyur 'नास्ति हि स्थानम्' । 5. 'gro 'गच्छ' । 6. Compare बहुरे and बहुरइ in *Avadhī*-phrases : जइस उनके दिन बहुरे तइस सबके दिन बहुरइ 'May everybody's [good] days return as did theirs'. Slar yañ... 'byuñ 'once again becomes'. H. बहु उइ । 7. gru yi brtod 'the peg of the boat'; Compare Hindi खूँटी as well खूँटा । 8. To be derived from Prakrit root मिल् 'मुच् श्य्, loosen'. 9. ſiag thag 'a rope'; Modern Bengali काछि । 10. gru yi mjug la 'the hinder part of the boat'; माङ्ग to be compared with Prakrit मगा and Marāṭhī मग 'beside, behind'.

स्वर्णेन भरिता करुणा नौका ।

रूपं स्थापयितुं नास्त्येव स्थानं ॥१॥

वाहयतु कम्बलः गगनोद्देशे ।

गतं जन्म व्याघुटति कथं ॥

कूपकमुत्पाटयित्वा मोचयित्वा रज्जुं ।

वाहय कम्बल सद्गुरुं पृष्ट्वा ॥२॥

मङ्गे आरुह्य चतुर्दिशं पश्यति ।

अरित्रं नास्ति केन कः वाहयित्वा पारयति ॥३॥

वामदक्षिणं चापयित्वा प्रवेक्ष्य प्रवेक्ष्य मार्गं ।

वल्मेनि मिलितो महासुखसंगः ॥४॥

[१, भ्रु.] परमकरुणानन्दमुदितहृदयकम्बलाम्बरपादाः करुणाराज्येन तमेवार्थं द्योतयन्त आहुः । सोनेत्यादि । करुणेति संख्याभाषया तमेव<sup>१६</sup> बोधिचित्तं । नावीति उत्प्रेक्षा<sup>१७</sup>लङ्कारपरं बोद्धव्यं । तां तदात्मतया सर्वाकारवरोपेतश्चन्यतया सद्गुरुप्रसादरसं संपूर्य महासुखचक्रगमन-समुद्रोद्देशेनात्मानं संबोध्य सिद्धाचार्यकम्बलाम्बरपादा वाहयन्ति । रूपेत्यादि । रूपवेदनासंज्ञा-संस्कारविज्ञानादीर्ना अनेन स्थानभेदं नास्ति । सर्वमेव तन्मयत्वात् । एतेन चतुर्थोपायनौवाहनेन विना मम सिद्धाचार्यस्य गतं जन्मान्तरं व्याघुटतीत्यर्थः । इत्यात्मानं संबोध्य वदति कम्बलाम्बरपादः । निर्विकल्पप्रवाहाभ्यासं कुरु । तथा च अप्रतिष्ठानप्रकाशे—

यावान् कश्चिद् विकल्पः प्रभवति मनसस्त्याज्यरूपो हि तावान्

यो ऽसावानन्दरूपः परमसुखकरः सोऽपि सङ्कल्पमात्रः ।

11. H. चन्हिले ; shon pa 'ascend'. 12..12. mtshen (? mtshed) shin 'gro 'falls into the tomb or pit, विलं पतति' is not in verbal agreement with the text and also with its commentary which explains as—चतुर्दिशं प्राह्यादिविकल्पे.....संसारे पतति । 13. gru skud =नौदण्ड । 14. H. मागा is a later form of माङ्गा ; see also note 10. 15. H. स (सु) ङ्गा ; 'grogs 'संग, companion'. 16. तम् stands for तद् । 17. उत्प्रेक्षा here stands for रूपक and has been translated in Tib. by the word 'gjug's' =रूपक' ।

यो वा वैराम्यभावास्<sup>18</sup> तदपि तदुभयं<sup>18</sup> तद्भवत्याग्रहे तु ।<sup>19</sup>

निर्वाणं नान्यदस्ति क्वचिदपि विषये निर्विकल्पात्मचित्तात् ॥

तथा च बोधिचर्यावतारै—

मानुष्यं नावमासाद्य तर दुःखमहानदी ।

मूढ कालो न निद्राया इयं नौर्दुर्लभा पुनः ॥<sup>21</sup>

[२] पदान्तरेण तमेवार्थं द्योतयन्नाह । खुण्टीत्यादि । प्रथमे खुण्टिका आभासदोषं गुरुवाक्येन<sup>21</sup> दृढीकृत्य उत्पाद्य<sup>22</sup> भो योगिवर कच्छिका<sup>23</sup> विद्यासूत्रं च मुक्तीकृत्य द्रुतं तस्याः प्रवाहं कुरु । एतेन आभासविशेषेण अनुत्तरधर्मे साक्षात् [ करोति ]<sup>24</sup> 25वाटिकाचित्तो हि भवति<sup>25</sup> इति नात्र संशयः ॥

[३] तृतीयपदेन गुरोरसम्प्रदायात् विपर्यासमाह । माङ्गतेत्यादि । मार्गं विरमानन्दं गत्वा चतुर्दिशं ग्राह्यादि वि[कल्पे यदात्मदृष्टिं जनयति तदा गुरुपदेशविरहात् सहजातस्वभावेन प्रव्रजति महासुखचक्रं गन्तुं न प्रभवति पुनरपि खलु]<sup>26</sup> संसारे पतति । तथा च [कृष्णाचार्यस्य]<sup>27</sup> चर्या[गीति]<sup>28</sup>पादः—

खालते पडिले कापुर नाशइ ॥<sup>29</sup> इति ।

18...18. dños med de yañ de gñis la 'तदपि तदुभयं निःस्वभावं' ।  
19. H. does not divide तु fom °ग्रहे । 20. *Bodhicaryāvatāra* 7. 14.  
21. H. गुरुवाक्ये ; bla ma'i gsuñ gi = गुरुवाक्येन । 22. H. उत्पाद्य(य) ; bskyed par bya'o 'having produced ; उत्पाद्य' is quite contrary to the Caryā-text उपाङ्गी = उत्पाद्य । 23. H. कच्छिकासु । 24. byed par 'gyur te. 25...25. omitted in Tib. ; the expression वाटिकाचित्त is not clear. 26. gzuñ. ba. dañ. 'dsin. pa. la. sog. pa'i. rnam. par. rtog. pa. la. gal. te. lta. shing. rtog. par. byed. na. d'ei. tshe. bla. ma'i. gsuñ. gi. mñam. pa. dañ. bral. bas. lhan. cig. skyes. ba'i. ño. bo. ñid. kyis. rab. tu. bgrod. pa. bde. ba. chen. po'i. 'knor. lor. 'gro. bar. mi. nus. te. slar. yañ. 27. nag po spyod pa'i. 28. glu dbyañ. 29. 'प्रणाल्यां पतित्वा कर्पूरं नश्यति' इति च्छाया ।

यः पुनः सदगुरुचरणेन पविपङ्कजसुखान्वेषणं करोति स भवजलधौ पारं गच्छतीति । तथा च कृष्णाचार्यपादाः—

जो सविअह मणरअण अहरइ सहज फरन्त ।

सो पर जाणइ धम्मगइ अण्ण कि मुणइ कहन्त ॥<sup>30</sup>

[४] चतुर्थपदेन फलव्यक्तौकरणमाह । वामदाहिनेत्यादि । वामदक्षिणमाभासद्वयं मध्यमायां प्रवेशयित्वा<sup>31</sup> मार्गविरमानन्दगतं बोधित्तं निजज्ञानपरिशोधितं महासुखचक्रमुद्गोद्देशेन यदाभिलितं तस्मिन् मार्गे [ तदा ] महासुखसङ्गनैरात्म्यज्ञानाभिसं[१६]गं मया प्राप्तमिति ॥०॥८॥

[ अष्टम्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

॥६॥

[ रागपटमञ्जरी<sup>१</sup> काहुपादानाम् । ]एवंकार दिढ बाखोड़<sup>२</sup> मोड़िउ<sup>३</sup> ।

विविह विआपक बान्धन तोड़िउ ॥ [१]

काहु विलसअ आसवमाता ।

सहज नलिनोवन पइसि निविता<sup>४</sup> ॥ ध्रुवपद ॥जिम जिम करिणा करिणिरै<sup>५</sup> रिसअ<sup>५</sup> ।तिम तिम तथता मअगल<sup>६</sup> वरिसअ ॥ [२] ध्रु ॥

छढगइ सअल सहावे सूध ।

भावाभाव वलाग<sup>७</sup> न छुध<sup>८</sup> ॥ [३] ध्रु ॥दशबलरअण हरिअ दशदिसे<sup>९</sup> ।अविद्याकरिकु<sup>९</sup> <sup>१०</sup>दम अकिलेसे<sup>९</sup> ॥ [४] ध्रु ॥

1. Tib. renders the name of *rāga* as pa-ṭa-ha'i tshogs pa 'पटमञ्जरी' ।
2. 'बा 'two' < द्वा (compare बारह < द्वादश etc) + खोड़ < *Prākṛit* खोड ; 'Hindi खूँटा = a post'. 3. मोड़िउ or मोड़िह as H. reads is derived from *Prākṛit* root मोड = Hindi मोड़ना 'bend ; hence 'rub' break etc. ; ñed pa 'rub'. 4. Sems med 'निषिता < निश्चित'. This indicates a state of mind when no thoughts arise. 5. रिसअ = ईर्ष्यति ; chags 'रञ्जति, रागासक्तो भवति । 6. H. मअ गल ; मअगल < मदकल 'rut' ; Tib. rendering ños 'gram 'side, corner' is not clear. 7. वलाग < बालाग has been rendered in Tib. as 'chags = broken, hence a small part or a little. 8. छुध (compare Hindi छूत = अशुद्ध) has wrongly been rendered in Tib. dog 'शुद्ध'. 9. H. विद्याकरि दमकु ; rig pa'i glañ

ए-वं-कारं हृलं स्तंभं मर्दयित्वा भंक्त्वा वा ।  
विविधं व्यापकं बन्धनं त्रोटयित्वा ॥१॥

कृष्णः विलसति आसवमत्तः ।  
सहज्जनलिनीवनं प्रविश्य निर्वृतः ॥०॥

यथा यथा करी करिणीं करिण्यै वा ईर्ष्यति ।  
तथा तथा तथर्ता मदकलः वर्षति ॥२॥

षड्गतयः सकलाः स्वभावे शुद्धाः ।  
भावाभावौ बालाग्रं नाशुद्धौ ॥३॥

दशबलरत्नं हृत्वा दशदिशः ।  
अविद्याकरिणं दमय अक्लेशेन ॥४॥

[१] घनानंदोत्कीर्णतया कृष्णाचार्यपादाः चित्तगजेन्द्रशब्दसंख्याभाषया तमेवार्थं उत्प्रेक्षेयन्त आहुः । एवंकारेत्यादि । एकारः चद्रामासं वंकारः सूर्यः । उभयं दिवारात्रिज्ञानं बाखोङ् स्तंभद्वयं मर्दयित्वा निरामासीकृत्य । वज्रजापक्रमेण<sup>१</sup> अपरं विविधप्रकाराण्यवधूतीव्यापक-बंधनानि तौडयित्वा ॥

[ध्र] एषा त्रयाणामनुपलंभासवपानेन <sup>१</sup>-प्रमत्ताः सन्तः<sup>१२</sup> ज्ञानगजेन्द्रकृष्णाचार्यचरणाः नलिनीवनं महासुखकमलं कृत्वा निर्विकल्पाकारे क्रीडन्तीति । तथा चार्थनागाजुं नपादाः—

बाह्यं यत्तदसत् स्वभावविरहाद् ज्ञानं च बाह्यार्थवत्<sup>१३</sup>  
शून्यं यत्परिकल्पितं तदपि चाशून्यं मतं केवलम् ।

dbañ 'विद्याकरीन्द्र ; The commentary अविद्याकरीन्द्र । १०...१०. Tib. rendering 'ñon moñs ñid kyis btsal = क्लेशेन दमय' indicates the reading दमम किलेसे<sup>१</sup> for दम अकिलेसे<sup>१</sup> । ११. rdo rje'i bzlas pas. 'वज्रजापेन' ; क्रम० is omitted in Tib. १२...१२. H. प्रमत्त[ः] सन् ; The construction requires प्रमत्ताः सन्तः ; it is a typical example of विभक्तिलोप as well as वचनविपर्यास । १३. H. वीक्ष्य च्यवत् ; phyi rol don bshin 'बाह्यार्थवत्' ।

इत्येवं परिभाव्य भावविभवं निर्दिष्ट्वा<sup>14</sup> तस्वैकधी-  
र्मायानाटकनाटनैकनिपुणो योगीश्वरः क्रीडति ॥

[२] पदान्तरेण तमेवाहुः । जिम जिमेत्यादि । यथा बाह्यकरी करिष्यामीष्यामदं  
बहति । तद्वत् भगवती-नैरात्मा-संगतया चित्तगजेन्द्रकृष्णाचार्यपादास् तथतामदं वर्षन्ति ॥

[३] अत एव तृतीयपदेन भावाभावानां<sup>15</sup> स्वरूपोपलब्धिमाहुः । छडि[?ड]गइ इत्यादि ।  
अंङजा जरायुजा उपपादुकाः संस्वेदजा देवासुरादिप्रकृतिकाः सर्वे भावाः स्वभावेन परिशुद्धा  
योगीन्द्रस्य । बालप्रमपि अपरिशुद्धं किञ्चिन्न विद्यते । तथा च मध्यमकशास्त्रं<sup>16</sup>—

नापनेयमतः किञ्चित् प्रक्षेप्तव्यं न किञ्चन ।

द्रष्टव्यं भूततो भूतं भूतदर्शी विमुच्यते ॥

[४] चतुर्थपदेन परिपक्वशाल[मूल]<sup>17</sup> लक्षणमाहुः । दशबलेत्यादि । दशबल्वैशारद्यादि-  
शुण्युक्तं तद्यतारत्नं दशदिग्ब्यापकतया अनुभवाभ्यासबलेन हारितमस्माकं । अतएव तद्यतारत्नप्रभावेण  
अविद्याकरीन्द्रस्य अनासंगेन<sup>18</sup> दमनं<sup>19</sup> कुरु ॥०॥९॥

[ नवम्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

14. H. निर्दिष्ट्वा० । 15. H. भावानां ; dños po dañ dños po med pa'i  
‘भावाभावानां’ । 16. H. ०शास्त्रः stands for शास्त्रं ; it is an example of  
लिङ्गविपर्यास । 17. rtsa ba =मूल । 18. mchags pa'i ‘आसंगेन०,  
आसंगस्य’ । 19. H. दमनं ( मदनं ) ; myos pa =मदन ।

॥१०॥

[ राग देशाख ( काह पावानाम् ) । ]

नगर बाहिरै<sup>२</sup> रै डोम्बि तोहोरि कुड़िआ ।  
छोइ छोइ जाहि सो बाहण<sup>३</sup> नाड़िआ<sup>४</sup> ॥ [१]

आलो डोम्बि तोए सम करिबो<sup>५</sup> मो<sup>६</sup> साङ्ग ।  
निघिन काह कापालि जोइ लाङ्ग<sup>७</sup> ॥ ध्रुवपद ॥

एक सो पदुमा चौपटी पाखुड़ी<sup>८</sup> ।  
तहिँ चड़ि नाचअ डोम्बी बापुड़ी<sup>९</sup> ॥ [२] ध्रु ॥

हालो डोम्बी तो पूछमि सदमावे<sup>१०</sup> ।  
आइससि<sup>११</sup> जासि डोम्बि काहरि नावेँ ॥ [३] ध्रु ॥

तान्ति<sup>१२</sup> विकणअ डोम्बी अवर ना चांगेड़ा<sup>१३</sup> ।  
तोहोर अन्तरे<sup>१४</sup> छाड़ि<sup>१५</sup> नड पेड़ा<sup>१५</sup> ॥ [४] ध्रु ॥

तु लो डोम्बी हाउँ कपाली ।  
तोहोर अन्तरे मोए घेणिलि<sup>१६</sup> हाड़ेरि माली ॥ [५] ध्रु ॥

सरोवर भाञ्जिअ<sup>१७</sup> डोम्बी खाअ मोलाण ।  
मारमि डोम्बी लेमि पराण ॥ [६] ध्रु ॥

1. nag po spyod pa'i shabs kyi'o. 2. H. बारिहिरें ; phyi rol 'बाहिरै ८ बहिः' । 3..3. H. छहछोइ याइ सो बाहण ; reg gin reg gin 'gro de bram ze'i 'सृष्ट्या सृष्ट्या गच्छसि तं ब्रह्मणस्य=छोइ छोइ जाहि सो ब्राह्मण०' । 4. नाड़िआ



नगराद् बहिः अरे ङोम्भि तव कुटिका ।

सृष्ट्वा सृष्ट्वा यासि तं ब्राह्मणबटुकं ॥१॥

अहो ङोम्भि त्वया समं करिष्यामि अहं संगं ।

निर्घृणः ( =निस्त्रपः ) कृष्णः कापालिको योगी नमः ॥०॥

एकं तत पद्मं चतुषष्टिः दलानि ।

तत्र आरुह्य नृत्यति ङोम्बी वराक्री ॥२॥

=modern Bengali नेत्रा 'Shaven-headed', has been rendered in Tib. as bu 'boy'. It implies a newly initiated Brahmin boy who has just shaven his head. 5. H. करिवे। 6. H. म। 7. H. लाग ; spañs 'abandoned' ; लाग to be restored in लाग् ८ नम 'one who has abandoned clothes'. 8. H. एकसो पदमा चउषष्टि पाखुड़ी। 9. The commentary explains as नैरात्म्यया सह कृष्णाचार्यौ नृत्यति 'Kṛṣṇācārya dances with the selfless one' but the line of *caryā* conveys the meaning as 'The poor *dombī* dances'. 10. Compare the following lines from the *Rāmacaritamānasa* of Tulsīdasa ; बहुरि बंदि खल गन सतिमाएँ ; मोरि सपथ तोहि कहु सतिमारु and so on. 'den [ ? 'ded ] dños 'really'. 11. H. अहसह ; 'on 'आगच्छसि। 12. rgud 'तन्त्र'। 13. H. चङ्गता ; the commentary चाङ्गितम् [ see note 21 ] ; Tib. rendering 'me tog steps =पुष्पभाजन' helps to learn that the word has been used for a container. In prakrit the word चङ्गवेर is used for a wooden pot. From this in *Avadhī* there are two words चङ्गवा and चङ्गई and in modern Bengali चाङ्गिणी। The reading चङ्गता and चाङ्गित therefore seems to stand for a word close to चङ्गवेर like चङ्गडा or चाङ्गिड़ा or चाङ्गिड़ा। 14. See note 23. 15...15. H. नङ् एट्टा ; the commentary नट..पेटक.. ; 'dam bu'i snan [ ? sun ] 'the beating of नङ् or reed =नङ्पीडक'। These suggest the original reading नङ् पेड़ा। 16. H. चलिळि ; घेषिळि from prakrit root घे 'अह'। 17. H. भाङ्गीभ ।

अरे ढोम्बि त्वां पृच्छामि सत्यभावेन [ सद्भावेन वा ] ।

आगच्छसि गच्छसि ढोम्बि कस्य नावा ॥३॥

तन्त्रीं विस्त्रीणीहि ढोम्बि अपरं नु वेणुभाजनं ।

तव अन्तरे ( =अर्थ ; कृते ) लफं नटपेटकं [ नटपीडकं वा ] ॥४॥

त्वम् असि ढोम्बी अहं कापालिकः ।

तव अन्तरे मया गृहीता अस्थनां मालिका ॥५॥

सरोवरं भक्त्या ढोम्बि खाद मृणालं ।

मारयामि ढोम्बि गृह्णामि प्राणान् ॥६॥

[१] तमेवार्थं नैरात्मधर्माधिगमेन कृष्णपादाः ढोम्बीशब्दसंघ्यायावया कथयन्ति । नगरीत्यादि । अस्पृश[अस्पर्श] योगत्वात् ढोम्बीति परिशुद्धावधूती नैरात्मा बोद्धव्या । ब्राह्मणेति ब्रह्महुंकारबीजजातं अपलयोगत्वात् चित्तवटुकं । असंप्रदाययोगिनां<sup>18</sup> बोधिचित्तं संवृतिशुद्धरूपं मणिमूलान् धिरमानन्दात् स्पृष्ट्वा स्पृष्ट्वा गच्छसि भो नैरात्मा । नगरिकेति रूपादिविषयसमूहं बोद्धव्यं । तस्य बाह्ये इन्द्रियाणामगोचरत्वेन गुरुसंप्रदायात् तवागारं महासुखचक्रं मया सिद्धाचार्येण कृष्णपादेनावगतमिति ॥

[ध्रु] आलो ढोम्बि इत्यादि । भो ढोम्बि नैरात्मे त्वया सह मया अभिष्वङ्गः कर्तव्यः । यादृशस्वभावस्तादृशो निर्घृणः लज्जादिदोषरहितो ऽहम् । तेनाहं सततं निरन्तरं गृहीत्वा प्रज्ञोपायात्मिकां महामुद्रां सिद्धिं लभे । तथा च श्रीहेचञ्जे —

प्रज्ञोपायात्मकं तत्त्वं तन्मे निगदितं शृणु ॥

[२] द्वितीयपदेन अभ्यासस्थानमाह । एक सो इत्यादि । पद्मैकं [१ पद्ममेकं] निर्माणचक्रं चतुःषष्टिदलयुक्तं । तत्र स्थित्वा भगवत्या नैरात्मया सह एकरसतया महारागानन्द-सुन्दरो<sup>19</sup> हि कृष्णाचार्यो नृत्यति । तथा च श्रीहेचञ्जे —

नाट्यं कुरु हेरुकरूपेणानुस्मृतिश्रुतियोगतः ॥

18. man nag thop pa'i rnal 'byor pas 'प्राप्तोपदेशयोगिनः' । 19. chags pa chen po'i dga' bas śin tu yid du 'oñ ba 'महारागानन्दात्यन्तहृदयंगमः' ।

[३] तृतीयपदेन नैरात्माधिगमं दृढीकरोति । हाछो<sup>20</sup> इत्यादि । ओ नैरात्मे सद्भावेन स्वरूपाशयेन त्वां पृच्छाम्यहं सर्वधर्मनैरात्मया[१०नैरात्मे] कस्य संवृतिबोधिविहितनौकामार्गेण यातायातं करोषि । न करोषीत्यर्थः सर्वसहजसमयत्वेनेति । तथा च श्रीहैबज्ज—

तस्मात् सहजं जगत्सर्वं सहजं स्वरूपमुच्यते ।  
स्वरूपमेव निर्वाणं विशुद्धाकारचेतसा ॥

[४] चतुर्थपदेन नैरात्मधर्मस्वरूपमाह । तान्तीत्यादि । तन्त्रीति भगं पद्मस्थानं अविद्यारूपं । चाज्जो<sup>21</sup> इत्यादि । तस्य पल्लवं विषयाभासं । एतयोः श्रायुरुपाद्<sup>22</sup>प्रसादात् आत्म<sup>22</sup>विक्रयणं परित्यागं करोषि ओ डोम्बि नैरात्मे । अतएव नटवत् संसारपेटकं मया परित्यक्तं तवान्तरेणेति ॥

[५] पञ्चमपदेन योगीन्द्रस्य सप्रपञ्चचर्यामाह । तु लेत्यादि । ओ डोम्बि नैरात्मे स्वरूपतया त्वां भद्रेण सदगुरुप्रसादात् जानामि । हउं कापालिकः चर्याधरश्च । कं तव सुखं पालितुं समर्थः [ इति कापालिकः ] । अतएव तवान्तरेण<sup>23</sup> मया कृष्णाचार्येण षट्प्रथागतचक्री-कुण्डलकण्ठिकादिनिरंशुचर्यां विधृत्य बाह्यमन्त्रतन्त्रनिरपेक्षतया पञ्चवर्णविहरणं कृतं । तथा च कृष्णाचार्यपादाः—

एककु ण किज्जइ मन्त ण तन्त  
णिअ धरिणि ल्ह केलि करन्त ।  
णिअ धरे धरिणि जाव ण मज्जइ  
ताव कि पञ्चवण्ण विहरिज्जइ ॥<sup>24</sup>

20. H. ह्छु । 21. H. चाज्जित ; see note 13. 22..22. H. प्रसादात् (त्स) म ; bdag ñid 'आत्म०' । 23. अन्तर 'for the sake of' ; compare शरीर-संस्पर्शसुखान्तराय *Buddhacarita of Aśvaghoṣa* [ 1. 16 ] अवैमिकार्यान्तरमानुषं त्वां *Raghuvamśa of Kālidās* [ 16. 82 ] ( ओदनान्तरस्तण्डुल इतिवत् कार्यान्तरः कार्यार्थः ; the commentary of *Mallinātha* ). तवान्तरेण Tib. khyod kyi ched na 'for you'. 24. *Kāṇhapāda : Dobākoṣa* verse 28.

[६] षष्ठपदेन षोडशनीद्विधाभेदमाह । सरवरेत्यादि । गुरुसंप्रदायविहीनस्य सैव षोडशनी अपरिशुद्धावधूतिका सरोवरं कायपुष्करं तन्मूलं तदेव बोधिचित्तं संवृत्या शुक्लरूपं मारयाभि निम्बमावीकरोमि । तथा च बह्विंशशास्त्रे—

सावित्री<sup>25</sup> किं पि जलं पत्तु<sup>26</sup>विसेसे<sup>27</sup> गौरवं लहेइ ।

अहिमुह पङ्क्तिं गरलं छिप्य मुक्ता नं कुणेइ ॥०॥१०॥<sup>27</sup>

[ दशम्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

25. H. सा वित्तो ; Snags Lit मन्त्र i. e. here सावित्री. 26. H. यत्त ; Snod 'पात्र', < *Apabhrāṃśa* पत्त । 27. The following will be the Sanskrit छाया of the verse : सावित्री किमपि जलं पात्रविद्योषेण गौरवं लभते । अहिमुखे पतित्वा गरलं शुक्लौ मुक्ता ननु करोति ॥

॥११॥

[ रागपटमञ्जरी<sup>१</sup> कृष्णाचार्यपादानाम् । ]नाडि शक्ति दिट्ट<sup>१</sup> धरिअ खाटे<sup>२</sup> ।अनहा डमरु बाजइ<sup>३</sup> बीरनादे [ ? ०टे<sup>४</sup> ] ॥ [१]काह कपाली योगी पइठ अचारे<sup>५</sup> ।देह नअरी विहरइ<sup>६</sup> एका[का]रे<sup>७</sup> ॥ ध्रुषपद ॥आलि कालि घण्टा नेउर चरणे<sup>८</sup> ।

रवि शशि कुण्डल किउ आभरणे ॥ [२] ध्रु ॥

राग द्वेष<sup>९</sup> मोह लाइअ<sup>१०</sup> छार ।परम मोख लबए<sup>११</sup> मुत्तिहार<sup>१२</sup> ॥ [३] ध्रु ॥मारिअ सासु<sup>१३</sup> नणन्द घरे शाली ।<sup>१४</sup>भाअ मारिआ<sup>१४</sup> काह भइल कबाली ॥ [४] ध्रु ॥

1. H. दिट; brtan 'दड़'. 2. H. खट्टे; Tib. transliteration खट्टे; अनुप्रास 'alliteration' requires खाटे for खट्टे. Both खाट and खट्टा are to be derived from खट्टा 'cot'. 3. H. बाजए। The sound of the termination is neither ए nor इ accurately but it is very near to इ or very short ए and written in MSS. by the both ways. 4. dpa' po'i gdañs 'heroic music'. 5. spyod 'चर्या, आचार i. e. here mystic practice. 6. H. विहरए। 7. H. एकारे'; the commentary explains as एकाकारतया; Tib. renders as gcig pa de yis spyod 'एकाचार': the reading, therefore, to be held either एकाकारे or एकाचारे or एकार and to be considered the अप्रभ्रंश of एकाकार as well एकाचार। 8. Tib. omits it. 9. H. देश। 10. byugs 'having anointed, लेपिन ८

नाडीशक्तिं हृत् धृत्वा खट्वायां ।  
अनाहतो डमरुः नदति धीरनादं ॥१॥

कृष्णः कापालिको योगी प्रविष्टः आचारं ।  
देहनगर्यां विहरति एकाकारं ॥

आलिकाजी घंटानुपुरे चरणयोः ।  
रविशशी कुण्डले कृते आमरणे ॥२॥

रागद्वेषमोहं लिप्त्वा भस्म ।  
परममोक्षं लभते मौक्तिकहारं ॥३॥

हत्वा श्वश्रून् ननान्दरं गृहे श्यालीं ।  
हत्वा मातरं कृष्णो भूतः कापालिकः ॥४॥

[१] परममहानन्दसुन्दरो हि कृष्णाचार्यः पुनरपि तमेवार्थं प्रतिपादयन्नाह । नाडीत्यादि । नाडिका द्वात्रिंशत्नाडिकाः शक्तिस्तासां मध्ये प्रधानावधूतिका विरमानन्दरूपा [तां] गुरुप्रसादात् मणिमूले विधृत्य खट्वाङ्गमिति खं शून्यता प्रभास्वरेण सहजं संसृज्य अनाहतं डमरुशब्दं धीरनादेन शून्यतासिंहनादेन नदितः सन्—

[ध्रु] कृष्णाचार्यो हि कापालिकः देहनगरिकां प्रविश्य प्रचारेण क्लेशभक्षणादिनयेन एकाकारतया विहरति भ्रमतीति ॥

[२] द्वितीयपदेन योगिकालङ्कारमाह । आलि इत्यादि । प्रथमं तावत् योगीन्द्रेण वज्रजापपरिशोधितचन्द्रसूर्यादिकेन घंटानूपुरादि योगिकालङ्कारं कृतमिति ॥

(वि) लिप्य' । 11. bcāñs 'having held, धृत्वा'; ल्वाए being derived from लभते manifests its archaic character. In Prakrit ल्ह् < लभ् is found but not ल्व् < लम् । 12. मुक्तिहार < मौक्तिकहार; in Prakrit मुक्ति has twofold meaning: मुक्ति 'liberation' and मौक्तिक 'pearl'. 13. H. क्षासु । 14..14. Compare *Dhammapada* 294 ; 295 मातरं... हन्त्वा । 15. मह्य ।

[३] तृतीयपदेन पुनरप्यलंकारमाह । राग इत्यादि । तेनैव महासुखरागवह्निना रागद्वेषादिकं दग्धा तेन मस्मना विलिप्तान्गो भूय<sup>16</sup> वज्रसत्त्व<sup>17</sup>स्वरूपेणात्मानमालम्ब्य<sup>17</sup> परममौक्त्यमुक्ताहारमंडितो हि भ्रमतीति ॥

[४] चतुर्थपदेन कपालिचर्यामाह । भारीत्यादि । श्वासं पूर्वोक्तमनःपवनं तमधिकृत्य चक्षुरिन्द्रियादिभिज्ञानवातं नानाप्रकारं बोद्धव्यं । तं निःस्वभावी कृत्य अविद्यां च मायारूपां प्रज्ञोपायाभेदोपचारेण कृष्णाचार्यः जगति जगदार्थाशयेन वज्रकपालिको भूत्वा भ्रमतीति । तथा च वज्रह्नी<sup>18</sup>पादाः—

प्राणी वज्रधरः कपालवनितातुल्यो जगत्स्त्रीजनः

सो ऽहं हेरुकमूर्तिरेष भगवान् यो न प्रभिन्नो ऽपि च ।

श्रीपद्मं मदनं च गोकुदहनं<sup>19</sup> कुर्वन् यथा गौरवाद्

एतत्सर्वमतीन्द्रियैकमनसा योगीश्वरः सिद्ध्ययति ॥०॥११॥

[ एकादश्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

16. भूय stands for भूत्वा ; a gerund in च very rarely used in classical sanskrit without a prefix. 17...17. H. रूपेणा[न]मालम्ब्य ; rañ bshin gyis bdag la dmigs te. 18. H. वज्रह्नी० ; Tib. transcription व-उ० । 19. H. नोकुदहनं ; Tib. transcription गो-कु-द-ह-न ।

॥१२॥

[ राग भैरवीः कृष्णपादानाम् । ]

करुणा पिहाङ्गि<sup>२</sup> खेलहुँ नअबल<sup>३</sup> ।  
सद्गुरुबोहेँ<sup>४</sup> जितेल भवबल ॥ [१]

फीटउ<sup>५</sup> दुआ मादेसि<sup>६</sup> रे ठाकुर ।  
उआरि<sup>७</sup> उपसेँ<sup>८</sup> काह् निअङ्ग जिणउर ॥ ध्रुषपद ॥

पहिले तोङ्गिआ बडिआ<sup>९</sup> मराङ्गिउ<sup>१०</sup> ।<sup>११</sup>  
गअवरैँ तोङ्गिआ<sup>१२</sup> पाञ्चजना घालिउ<sup>१३</sup> ॥ [२] ध्रु ॥

मतिपँ<sup>१४</sup> ठाकुरक परिनिघिता<sup>१५</sup> ।  
अवश<sup>१६</sup> करिआ भवबल जिता ॥ [३] ध्र ॥

भणइ काह् अम्हे भाल दान देहुँ ।  
चउषट्ठि कोठा गुणिया लेहुँ ॥ [४] ध्र ॥

१. rña bo che 'यशोभेरी' for भैरवी । २. compare Hindi पीढ़ा, पिढ़ई and पिढ़िया ; Prakrit पीळिआ < पीठिका ; Tib. rendering rgyal mtshan 'वज्र' for पिहाङ्गि does not help to understand the word and its native form. It was probably the piece of cloth with diagrams used for chess-playing. ३. rgyn po 'a stake' stands for नयबल 'a play having force of justice'. H. नअ बल । ४. gsuñ 'precept, उपदेश' । ५. Prakrit root फिट् for Sanskrit अंश् ; phyogs su ; phyogs pa 'go aside', 'turn'. ६. bskul, root skul ba 'मद्, exhort, excite' ; मादेसि to be derived from root मृद् 'smash' not from मद् as Tib. translator thought. ७. H. तआरि ; phan 'उपकारिक' (१) ; the commentary उपकारिको० ; उपकारिका is here a tent or a palace ; in the light of Tib. rendering and the commentary तआरि to be corrected as उआरि ।



॥१३॥

[ राग कामोद कृष्णाचार्यपादानाम् । ]

तिशरण णाची किअ अटक मारी ।  
निअ देह करुण शून मेहेरी ॥ [१] ॥

तरिस्ता भवजलधि जिमकरि माअ सुइना ।  
माअ वेणी तरङ्ग म मुनिआ ॥ ध्र वपद ॥

पञ्च तथागत किअ केडुआल ।  
बाहअ काअ काहिल माआ जाल ॥ [२] ध्रु ॥

गन्धपरसरस<sup>१</sup> जइसौँ तइसौँ ।  
निंद विहुने सुइना जइसो ॥ [३] ध्रु ॥

चिअ कण्णहार सुणत माङ्गे ।  
वलिल काह महासुख साङ्गे ॥ [४] ध्रु ॥

त्रिशरणनौका कृत्वा अष्टकं हृतं ।

निजदेहे करुणाशून्यते महिले ॥१॥

तीर्थो भवजलधिः यथा कृत्वा मायास्वप्नं ।

मध्येवेणिं तरंगो मया मतः ( =ज्ञातः ) ॥

पञ्चतथागतं कृत्वा केनिपातं ।

वाह्य कार्यं कृष्ण मायाजालं ॥२॥

गन्धस्पर्शरसा यादृशस्तादृशः ।

निद्राविहीने स्वप्नसदृशः ॥३॥

चित्तं कर्णधारः शून्यतामार्गं

गतः कृष्णो महासुखप्रसंगे ॥४॥

[१] उक्तार्थदृढीकरणाय तैश्चर्यापदैरभिहितं । तिशरणेत्यादि । त्रयं कायवाक्चित्तं । यस्मिन् चतुर्थे शरणं लीनगतं २तं महासुखकार्यं नौका<sup>२</sup> [इति] संख्याभाषया बोद्धव्यं । अत एव शून्यताकरुणयोरैक्यं निजदेहे युगनद्धरूपं तेन महासुखकायेन । अठक<sup>३</sup> मारी ति बुद्धैस्वर्यादि-सुखमनुभूतं ॥

[ध्रु] ध्रुवपदेन चतुर्थोपायस्यानुशांसामाहुः । तरित्ता इत्यादि । तेन चतुर्थानन्दोपाय-नौकया भवसमुद्रं कृष्णाचार्येण तीर्थं । मायमयं स्वप्नोपमं च कृत्वेति । मध्ये वेणिकायाः<sup>४</sup> परमानन्दे स्वाधिष्ठानचित्तस्य तरंगं उल्लासं सुखं भुक्तं मयेति इत्यात्मवेदनं न प्रतीक्ष्यते । तथा च नागार्जुनपादाः अप्रतिष्ठानप्रकारो—

यावान् कश्चिद्विकल्पः प्रभवति मनसस्<sup>५</sup> त्याज्यरूपो हि तावान्

यो ऽसावानन्दरूपः परमसुखकरः सोऽपि संकल्पमात्रः ।

2...2. The construction requires : स महासुखकार्यो नौका । 3. H. अठक । 4. It stands for वेणिकायाः । 5. H. मनसि ; the verse quoted in the commentary of चर्या No. 8 reads मनसः for मनसि ।

यो वा वैराग्यभावस्तदपि तदुभयं तद्भयस्याग्रहे तु  
निर्वाणं नान्यदस्ति क्वचिदपि विषये निर्विकल्पात्मचिरात् ॥

[२] द्वितीयपदेनस्कंधपरिणतिमाह । पंचतथागतेत्यादि । विशुद्धपंचतथागतात्मकं  
स्वदेहं केनिपातं परिकल्प्य महासुखनौकां गृहीत्वा स्वयमात्मानं संबोध्य भो कृष्णाचार्यपादाः मायाजलवत्  
स्कंधघात्वादिविषयसमुद्रस्य वार्धां कुरु<sup>7</sup> । तथा च सूतके—

स्कंधश्च धातुश्च तथेन्द्रियाणि पञ्चैव पञ्चैव कृतप्रभेदाः ।  
तथागताधिष्ठित एक एकशः संसारकर्माणि कुतो भवन्ति ॥

[३] तृतीयपदेन निःसन्देहप्रतिपादनाय भावनाविशुद्धिमाहुः । गन्धेत्यादि । बाह्यं  
गंधरसस्पर्शादिविषयं यथैवास्ति तथैवास्तु । सर्वधर्मस्वरूपावगमेनास्मात् [ १० न ] प्रति निद्रास्त्यान-  
रहिततया जाग्रदवस्थार्यां स्वप्नवत् प्रतिभाति । तथा च सूतके—

सुप्तप्रबुद्धे तु न चार्थभेदः संकल्पयेत् स्वप्नफलाभिलाषी ।  
रात्रिदिवं स्वप्नमुपैति जन्तुर् महाप्रयत्नेन चिरेण सिद्धिः ॥

[४] चतुर्थपदेन मार्गस्यानुशांसामाहुः । चिअ इत्यादि । सर्वाकारवरोपेतश्चन्यतानोमार्गं  
चित्तकर्णधारं समारोप्य तत्प्रसंगेन कृष्णाचार्यचरणाः महासुखचक्रद्वीपं गताः ॥०॥१३॥

[ त्रयोदश्यां चर्यागीत्यां टीका । ]

॥१४॥

[ धनसी<sup>१</sup> राग डोम्बी<sup>२</sup> पादानाम् । ]

गंगा जउना माशेँ रै बहइ नाइ<sup>३</sup> ।

तहिँ बुड़िलो<sup>४</sup> मातङ्गीपोइआ<sup>५</sup> लोले<sup>६</sup> पार करैइ<sup>६</sup> ॥ [१]

बाहतु डोम्बी बाहलो डोम्बी बाटत भइल उछारा<sup>७</sup> ।

सदगुरु पाअपसाएँ<sup>८</sup> जाइब पुणु जिनउरा<sup>९</sup> ॥ ध्रुवपद ॥

पाञ्च केङ्गुआल<sup>१०</sup> पङ्गन्ते माङ्गे<sup>११</sup> पिठस<sup>१२</sup> काच्छी<sup>१३</sup> बान्धि ।

गअण हुखोलेँ<sup>१४</sup> सिञ्चहु<sup>१५</sup> पाणी न परसइ सान्धि ॥ [२] ध्रु ॥

चन्दसूज्ज दुइ चका सिठिसंहार पुलिन्दा<sup>१६</sup> ।

वामदाहिण दुइ माग न चेवइ<sup>१७</sup> बाहतु छन्दा ॥ [३] ध्रु ॥

कवड़ी न लेइ<sup>१८</sup> बोड़ी न लेइ<sup>१८</sup> सुच्छड़े पार करइ<sup>१९</sup> ।

जो रथे चड़िला बाहवा न जाइ<sup>२०</sup> कुलेँ कुलेँ बुड़इ<sup>२०</sup> ॥ [४] ध्रु ॥

1. Tib transcription ध-नि-सी ।
2. Tib. transcription डोम्भि ।
3. नाइ < Prakrit नावी, नावा < Sanskrit नौ ; rtsad pa 'track' in Tib. is not literal ; it renders the esoteric sense of the word as अवधूती-मार्ग ।
4. बुड़िली from root बुड़ < prakrit बुड़ for Sanskrit मस्क् 'sink' ; in *Avadhī* it is बूड़. e. g. ; संकर चापु जहाजु सागर रघुवर बाहुबल । बूड़ सो सकल समाजु चका जो प्रथमहिँ मोह बस ॥—*Rāmacaritamānasa* of *Tulasīdāsa*. The same root is डूब् in Hindi and हुब् in Bengali through वर्णविपर्यय । Tib. Shugs 'that which enters' for बुड़िली is not literal.
5. gdol pa'i bu mo 'the daughter of a low-caste man.
- 6...6. sgröl bar byed 'तारवति' ।
7. उछारा < उत्स्र 'evening, twilight' is omitted in Tib. It reads instead dran po 'straight' which is not found in

गंगायमुनयो मध्ये भरे वहति नौका ।

तत्र ममा [ 'आरूढा' ] मातंगपोतिका लीळ्या पारं कुरुते ॥१॥

वाह्य ङौषि वाह्य भंग डोम्बि [ तव ] मार्गे भूत उत्सुरः [ 'संध्या' ] ।

सद्गुरुपादप्रसादेन गमिष्यामि पुन जिनपुरं ॥

पंचसु केनिपातेषु पतत्सु मङ्गे पृष्ठे कच्छिकायां बद्धायां ।

गगनदुखोलकृतः सिंच [ =उदंचय ] पानीयं [ यथा ] न प्रविशति संधिं ॥२॥

चन्द्रसूर्यौ द्वौ चक्रौ स्रष्टिसंहारौ पौलिन्दौ ।

वामदक्षिणौ द्वौ मार्गौ न दृश्येते वाह्य च्छन्देन ॥३॥

कपर्दं न गृह्णाति कपर्दविशतिं न गृह्णाति स्वेच्छ्या पारं करोति ।

यो रथमारूढः वाहयितुं न याति [ 'पारयति' ] कूले कूले [स] मज्जति ॥४॥

*Caryā.* 8. H. पावपत्रे; shabs kyi drin gyis 'पादप्रसादेन, पावपसाएँ' ।  
 9. rgyal ba'i pho bran 'the castle of the Jina, जिनपुर' ।  
 10. केडुआल कोटिपात्र, केनिपात, helm' has been rendered in *carya* No. 8 by Tib. translator as 'gru sku' but the here as 'dsin pa' 'that which holds a support'. The number of केडुआल as पाव 'five' leads by the supposition that 'oars' are meant by it. H. माङ्ग ८ मङ्ग 'the upper part of the boat'; Cf. *Hemacandra*: मङ्गो मञ्जिनीशीर्षः ( मञ्जिनी is a boat according to him ). *Abhidhānacintāmaṇi*, III. 542. Tib. grur 'jug (=mjug) means the hinder part of the boat.  
 12. H. पिटल । 13. gdañ bu 'the step of a ladder'. 14. rko ba 'that which is hollow' in Tib. stands for दुखोल i. e. probably a सेकपात्र or सेचनी 'an instrument by which water is thrown out'.  
 15. सिञ्च has been used here in the sense of उदञ्च 'Hindi उलीचना, to bale ( out a ship ); e. g. ; सिञ्च भिक्खु इमं नावं सित्ता वे ल्हुमेस्सति *Dhammapada* 369. 16. पुलिन्दा ८ पौलिन्द has been explained in *Hemacandra*: *Abhidhānacintāmaṇi* III. 543 as अन्त्रदण्ड, i. e., the post planted in the

[१] तमेवार्थं परमकल्पान्नेषितसिद्धाचार्यो हि डोम्बी नौकाप्रवाहव्याजेन प्रकटयति । गङ्गत्यादि । गङ्गायमुनेति सन्ध्यया चन्द्राभाससूर्याभासौ प्राह्यप्राहकौ । यस्याः शुक्रनाडिका विरमानन्दावधूतिकाया मध्ये वर्तते । [ तस्मात् ]<sup>21</sup> सा एव नौः सन्ध्याभाषया बोद्धव्या<sup>22</sup> तत्र स्थित्वा सहजयानप्रमत्ताङ्गी डोम्बी नैरास्मा संसारार्णवे<sup>23</sup> योगीन्द्रं पारं<sup>23</sup> करोतीति ॥

[ ४ ] ध्रुवपदेन प्रत्ययसंदर्शनात् कुलाभ्यासं कुरुते । बाहव इत्यादि । सहज-शोधितविरमानन्दनौमागो प्राप्ते सति<sup>24</sup> खानपानासक्तिचित्तं त्वं<sup>24</sup> भो डोम्बि आत्मानं संबोध्य वदति किमर्थं विलम्बः क्रियते । सदगुरुसंबोधेन<sup>25</sup> निरन्तराभ्यासेन पुनर्जिनपुरं महासुखपुरं अतीव संनिहितं । एवं अनुचिन्त्य अनुदिनं प्रवाहाभ्यासं कुरु ॥

[२] द्वितीयपदेनाभ्यासस्यानुशासामाहुः । पञ्चेत्यादि । पञ्च केङ्कुआलमिति । पञ्चक्रमोपदेशं गृहीत्वा कच्छिकामणिमूलं गतं तदेव बोधित्तं सहजानन्देन विधृतं सद् वैमल्यं<sup>26</sup> चक्रोद्देशेन प्रवाहं कुरु । गगनदुखोलकं चतुर्थाभिषेकेण सिच्यमानं योगीन्द्रस्य काये पानीयं विषयोल्लोलनं विधाति ॥

[३] तृतीयपदेनाभ्यासविशेषादाभासत्रयनिरोधमाहुः । चान्द[? चन्द] इत्यादि । चन्द्रं प्रज्ञाज्ञानं । सूर्यम् उत्पादाद्वयज्ञानं । पुलिन्दं संध्याभाषया नपुंसकं । त्रय एते संसारस्य सृष्टि-

middle of the boat, i. e., the mast. 17. H. रेवह ; bsam 'literally see' indicates that the original reading was चेवह (from Sanskrit root चि 'notice') । 18...18. बोष्ठी न लेह is omitted in Tib. 19. करेह । 20...20. H. कुले कुल बुह ; phan tshun nogs su 'byin 'इतस्ततस्तटे मज्जति'; the commentator most probably had the reading बुलह 'wanders' before him not बुह 'sinks' for he explains as कुले शरीरे भ्रमन्ति बाला इति । 21. de'i phyir. 22. Before तत्र H. reads सदगुरु इत्यादि विलक्षणशुद्धा ; as in the first *pada* there is no word as सदगुरु, the reading, therefore, interpolated by the scribe due to some confusion. Besides it is not found in Tib. This also leads to the same supposition. 23. H. योगीन्द्र [ः] पारं ; gdol pa'i bu mo..rual 'byor gi dbañ phyug pha rol tu sgröl bar byed 'चंडालपुत्री [ 'डोम्बी ] योगीन्द्रं पारं करोति' । 24..24. zas dañ skom la khyod chags sems 'भोजनेपाने च [ 'खानपाने ] त्वं सक्तिचित्तं । H. खानपानासक्तिचेन । 25. bla ma dam pa'i drin gyis 'सद्गुरुप्रसादेन' । 26. dri ma med pa 'वैमल्यं' ।

संहारकारकाः । सर्वधर्मानुपलंभजलधौ गच्छन् [०न्तः] सन् [०न्तः] वामदक्षिणमग्रपश्चात् तीरम्  
 नानुपश्यन्ति<sup>27</sup> इति ओ ङोम्बि स्वच्छन्देन विलक्षणशोधितबोधित्तनौवाहानाभ्यासं कुरु ॥

[४] चतुर्थपदेन नैरात्मधर्मस्य फलानुशंसामाहुः । कवङ्गीत्यादि । यथा बाह्ये  
 पारावारे तरपतिस्तरकपर्दिकां गृह्णाति । तद्वद्ब्राह्मणप्राहकतया सा भगवती ङोम्बी नैरात्मा न  
 प्रतिगृह्णाति । अथ परिचर्यामात्रेणाप्राह्यतया<sup>28</sup> भवसमुद्रे पारं करोतीति । नैरात्मधर्मापरिचयेन  
 बहिःशास्त्राभिमानिनो ये यागिनस्तेऽपि कुले शरीरे भ्रमन्ति अज्ञानेनावृता बाला इत्यादि ॥०॥१४॥

[ चतुर्दश्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

27. H. अनुपश्य० ; mi lta 'न पश्यन्ति, नानुपश्यन्ति' । 28. Tib. śes pa  
 tsam du bzuñ ba de yis 'ज्ञानमात्रेण प्राह्यतया' does not convey  
 the proper sense of the line of the *Caryā*.

॥१५॥

[ राग रामक्री<sup>१</sup> ( शान्तिपादानाम् ) । ]

सअ संवेअण सरुअ चिआरै<sup>२</sup> अलक्ख लक्ख ण जाइ<sup>३</sup> ।  
जे जे उज्जूबाटे गेला अनाबाटा भइला सोइ<sup>४</sup> ॥ [१]

<sup>५</sup>कुले कुले<sup>६</sup> मा होइ रे मूढा<sup>७</sup> उज्जूबाट संसारा ।  
<sup>८</sup>बाल तिल एकु बाकु ण भूलह<sup>९</sup> राजपय कन्धारा<sup>१०</sup> ॥ ध्रुवपद ॥

माआमोह<sup>११</sup> समुदारै अन्त न बूभसि थाहा<sup>१२</sup> ।  
आगे<sup>१३</sup> नाघ न भेला<sup>१४</sup> दोसइ भन्ति न पुच्छसि नाहा<sup>१५</sup> ॥ [२] ध्रु ॥

सूनापान्तर<sup>१६</sup> उह न दोसइ<sup>१७</sup> भान्ति न घाससि जान्ते<sup>१८</sup> ।  
एथ<sup>१९</sup> अटमहासिद्धि सिभइ<sup>२०</sup> उज्जूबाट जाअन्ते ॥ [३] ध्रु ॥

बाम दाहिण दो बाटा च्छाडी शान्ति<sup>२१</sup> बुलथेउ संकेलिउ<sup>२२</sup> ।  
घाट ण गुमा खड्डतडि ण होइ<sup>२३</sup> आखि बुजिअ<sup>२४</sup> बाट जाइउ<sup>२५</sup> ॥ [४] ध्र ॥

1. dga' bar byed pa 'रमणकृत' । 2...2. H. अलक्खलक्खण न जाइ ; mtshan ñid med la mtshan du med 'अलक्षणे लक्षणं न विद्यते' । 3. H. सोई । 4...4. explained in the commentary as प्रत्येकशरीरे भो मूढाः and translated in Tib. as lus kyi ño bo mi śes pa 'कायस्य स्वभावमजानन्तः' । 5...5. H. बाल भिण एकु बाकु ण भूलह 'बाल भिन्नः (=भ्रातो ऽविविक्तो वा भूत्वा) एकं (=एकवारं) वक्तुं [ मार्गे ] न विस्मर' ; skra rtse ti-la 'bru cig ma yo 'तिलबीजमेकं नास्ति' । Tib. omits भूलह ; for बाल Tib. reads skra rtse 'बालाग्र =केशाग्र' । see also note 20. 6. H. कन्धारा ; the commentary has कनकधारा and Tib. also reads as gser la log 'कनक..' । 7. H. माआमोहा । 8. Hindi थाह ; Bengali थइ । 9. H. अगे ; mñon du 'स्पष्ट', dearly', hence अभिमुखं समक्षं conveys indirectly the sense of आगे ∠ अग्रे as the Caryā reads. 10. rjas



स्वसंवेदनस्वरूपविचारेण अलक्ष्यं लक्ष्यं न याति ।

यो यः ऋजुवर्त्मनि गतः अवर्त्मा भूतः स हि ॥१॥

कूले कूले मा भव अरे मूढ ऋजुवर्त्मा संसारः ।

बाल तिलम् एकं बक्रे [ मार्गे ] न विस्मर राजपथकनकधारां ॥

मायामोहसमुद्रे ऽन्तं न बुध्यसि गाधतां ।

अग्रे नौर्न कोलो दृश्यते भ्रान्त्या न पृच्छसि नाथं ॥२॥

शून्यप्रान्तरं चिह्नं न दृश्यते भ्रान्तिं न वासय ( =मनसि कुरु ) गच्छन् ।

अत्राष्टमहासिद्धिः सिध्यति ऋजुवर्म गच्छतः ॥३॥

वामदक्षिणे द्वे वर्त्मनी त्यक्त्वा शान्तिर्याति संक्रीडति ।

तीर्थो न शुल्मस् तृणगतौ न भवति अक्षिणां निमील्य वर्त्म याति ॥४॥

[१] निर्भरपरमानन्दमुदितो हि शान्तिस्तमेवार्थं द्योतयति । सह संवेक्षण इत्यादि । सम्यक्पविजलसंयोगे स्वसंवेदनानुभवस्वरूपेण सिद्धाचार्यो हि शान्तिः अलक्ष्यलक्षणादिविचारं विकल्पं न गच्छतीति । ये ये ऽप्यतीता योगीन्द्राः एतद्विरमानन्दावधूतीमार्गवरेण गताः ते ऽप्यनावर्ते<sup>18</sup> महासुखचक्रसरसिजवने लभनाः । तथा च रत्निवज्र —

एष मार्गवरः श्रेष्ठो महायानमहोदयः ।

येन यूयं गमिष्यन्तो भविष्यथ तथागताः ॥

[ ? rdsas ] 'a big and hollow earthen pot'. 11. नाह < नाथ ; compare *Rāmācaritamānasa of Tulsīdāsa* : कथा अरंभ करै सोइ चाहा । तेही समय गयउ खगनाहा ॥ etc. 12. stoñ pa'i lam 'the road of vacuity, शून्यमार्ग' । 13...13. 'khrul bags chags kyis mi 'gro 'भ्रान्तिवासनया मा गच्छ' । 13<sup>a</sup>. H. एषा ; com. अत्रैव । 14. H. सिम्हा । 15..15. ñed sduñ gsal bar 'smras 'स्पष्टतरसाह' । 16..16. mig gis śes bai 'lit. [ the road ] known through the eyes' is not the lit. translation of the text ; compare Hindi phrase : आँख मूँद कर जाना । 17. H. घाटनगुमाखणतण्डि नो होइ.. । 18. phyir mi ldog pa पुनर् अनिवृत्ते ।

[ भ्रु ] भ्रुवपदेन तमेवार्थं दृढयति । कूलेभित्यादि । कूले प्रत्येकशरीरे भो मूढा बालयोगिन एतद्विरमानन्दोपायमार्गं विहाय नान्यो मार्गसंभारो ऽभिमुखो ऽस्ति । तथा च रसिधञ्जे—

नान्योपायेन बुद्धत्वं शुद्धं चेदं जगत्रयं ॥ इति ।

अथ वज्रमार्गवामदक्षिणे बालभिण<sup>19</sup> [ ? तिल ] खादि<sup>20</sup> विकल्पं मा करिष्यथ<sup>21</sup> भो बालयोगिन् । यथा नृपश्चक्रवर्ती कनकपथधारया क्रीडोद्यानं प्रविशति तद्वत् योगीन्द्रोऽपि लीलयावधूतिमार्गण महासुखचक्रकमलोद्यानं विशतीति । तथा च चिरूपाक्षपादाः—

वज्रोत्थानं सदा कुर्यात् चन्द्रार्कगतिभङ्गनात् ।

अन्यथा नावधूत्यंशे विशति प्राणमारुतः ॥

[ २ ] बालयोगिनमधिकृत्य द्वितीयपदमाह । माआ मोहेत्यादि । माया प्रज्ञा च भण्यते । तत्राभिष्वङ्गो मोहः । स एव महासमुद्रस्तस्यान्तं प्रमाणं न प्राप्यते बालयोगिना । अथ तस्मिन् सद्गुरुवाह्यभेलकं विहाय नान्यं नौभेलकाद्यपायं<sup>22</sup> वा विद्यते भो बालयोगिन् । किं भ्रान्त्या सद्गुरुनाथं न पृच्छसि । भ्रान्ति<sup>23</sup> विधूय श्रीमुखे चतुर्थानन्दोपायं गृहीत्वा तस्य मायामोह-समुद्रस्यान्तं प्रमाणस्वरूपं कुरु । तथा चानुत्तरसन्धौ—

सर्वासां खलु मायानां स्त्रीमायैव विशिष्यते ।

ज्ञानत्रयप्रभेदोऽयं स्फुटमत्रैव लक्ष्यते ॥

[ ३ ] तृतीयपदेन वर्त्ममाहात्म्यं कथयति । शून्येत्यादि । अस्मिन् मार्गं च प्राप्य प्रमास्वरं शून्यमिति कृत्वा उच्छेदप्रसङ्गं कृत्वा भ्रान्त्या मा करिष्यसि भो मूढ । अत्रैव प्रमास्वर-परिशाधितस्वाधिष्ठानचित्तं भावयन् [ ? भावयतः ] पुनरष्टसिद्धिर्भवतीति निश्चयः । तथा चागमः—

दग्ध्वा मायापुरं रम्यं सहसा ज्ञानवह्निना ।

पश्यन्ति सततं शून्यं दिव्यनेत्रा हि योगिनः ॥

19. H. बड़े । 20. skra rtse mo tsam la sog's pa'i बालाप्र [ =केशाप्र ] मात्रादि० । 21. It is very novel to note the use of particle मा with लृट् i. e. future, neither permitted nor found in any standard work. 22. H. 'भेदक० । 23. Tib reads de'i 'khrul bai mtha' 'तस्या भ्रान्तेरन्तं' for भ्रान्तिं; H. तान्तं क भ्रान्तिं ।

[४] चतुर्थपदेन तदेव निर्देशयन्नाह । वामेत्यादि । शान्तिना सिद्धाचार्येण वाम-  
दक्षिणाभासद्वयपरिहारात् स्फुटमिति कृत्वा भावविषयोपसंहारं कृतं । अस्मिन् परिशुद्धावधूती-  
विरमानन्दमार्गेण <sup>24</sup>गच्छन् सन्<sup>24</sup> घटकुटीगुल्मदालकादिभयं न विद्यते । तृणकण्टकखलकाद्य पद्वं  
नास्तीति । अथो<sup>25</sup> स्तब्धोन्मीलितलोचने युगनद्धं स पश्यतीति । तथा चागमः—

करोति जडताम्<sup>26</sup> अक्ष्णोः शिरसश्चावनम्रतां ।

स्तैमित्यं चित्तचैतानां शून्यता शून्यतेक्षिणां ॥०॥१५॥

[ पंचदश्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

24. गच्छन् सन् stands for गच्छतः सतः । 25. H. अथाह de nas 'अथो,  
अथ' । 26. H. तरताम् ; gyo ba med 'जडता, अचंचलता' ।

॥१६॥

[ राग भैरवी महीधरपादानाम् । ]

तिनिपँ पाटे<sup>१</sup> लागेलि रे अणह कसण<sup>२</sup> घण गाजइ ।  
ता सुनि मार भयङ्कर रे<sup>३</sup> विसअ मण्डल सअल<sup>४</sup> भाजइ ॥ [१] ॥

मातेल चीअ गपन्दा<sup>५</sup> धावइ ।  
निरन्तर गअणन्त तुसे<sup>६</sup> घोलइ<sup>६</sup> ॥ ध्रु वपद ॥

पाप पुण्य<sup>७</sup> बेणि होडिअ<sup>८</sup> सिकल मोडिअ खम्माठाणा ।  
गअण टाकलि लागेलि रे<sup>९</sup> चित्त पइठ णिषाणा ॥ [२] ध्रु ॥

महारसपाणे<sup>१०</sup> मातेल रे तिहुअण सएल उण्खी ।  
पञ्च विसअ नायक रे<sup>११</sup> विपथ कोवि<sup>१२</sup> न देखी ॥ [३] ध्रु ॥

खररविकिरण<sup>१३</sup> सन्तापेँ रे<sup>१३</sup> गअणाङ्गण गइ पइठा ।  
अणन्ति महिआ<sup>१४</sup> मइ एथु व्इन्ते किम्वि न दिठा ॥ [४] ध्रु ॥

१. sbyor shin [ ? śin ] 'woods fastened together' stands for पाट 'flat wood' of the Caryā. २. कसण from Sanskrit कष, Prakrit कस means हिंसक [ see पाहअसहमइण्णव p. 294, Col. १ ], has explained in the commentary as भयंकर 'terrific' and translated in Tib. as rab jigs 'very terrific'. ३..३. H. सअ मण्डल सएल ; yul gyi dkyil 'khor thams cad 'विषयमंडलसकल'. ४. H. गअन्दा । ५. तुसे < तुषेण 'with chaff. ६. घोल् root stands for Sanskrit घर्ण् ; घूर्णौ घुल-घोल-घम्म-पहलाः Hemacandra : Prakrit Grammar 4. 117. ७. H. पुण्य । ८. H. तिषिआ H. ९..९. गअण टाकलि लणिरे ; namkha' gshom med sgra du

त्रिपोट न लमो रे [गजेन्द्रः] अनाहतं कर्षणं घनं गर्जति ।  
तच्छ्रुत्वा मारो मयंकरो रे विषयमंडल सकलः भज्यते ॥१॥

मत्तश्चित्तगजेन्द्रो घावति ।  
निरन्तरं गगनान्तं तुषेण घूर्णते ॥०॥

पापपुण्यद्वयस्य भंक्त्वा शृंखलां मर्दयित्वा स्तम्भस्थानं ।  
गगनानाहतो लम्पः [=आरब्धः] रे चित्तं प्रविष्टं निर्वाणं ॥२॥

महारसपाने मत्तो रे त्रिभुवनं सकलमुपेक्षते ।  
पञ्चविषयनायको रे विपक्षं कमपि न पश्यति ॥३॥

खररविकिरणसंतापेन गगणाङ्गणं गत्वा प्रविष्टः ।  
षदति महीधरः मयात्र मग्नेन किमपि न हृष्टं ॥४॥

[१] ज्ञानपानप्रमत्तो हि सिद्धाचार्यमहीधरः चित्तगजेन्द्रसंघ्यया तमेवार्थं<sup>15</sup> प्रतिपादयति । पाटत्रयं कायानन्दादिकं तमभेदोपचारेण गृहीत्वा ज्ञानपानमद्विरेण<sup>16</sup> लभनः<sup>17</sup> । तथा च <sup>18</sup>चित्तं कायकारेण कार्यं चित्ताकारेण चित्तं वाक्प्रत्याहारेण<sup>18</sup> इत्युक्तं गुह्यसमाजे । तन्त्रस्थज्ञानमधु-पानेन प्रमत्तसिद्धाचार्यमहीधरस्य चित्तगजेन्द्रः । अनाहतमिति शून्यताशब्दः । कसण [ ' ] भयानकं ।

gyur nas 'आकाशानाहतशब्दजातत्वात्' ; टाकलि to be compared with Assamese टाकलि 'a clicking noise' stands for अनाहत here. 10. H. महारस पाने । 11..11. H. पञ्च विषय रे नायकरे । 12. H. को वी । 13...13. सन्तापेरे । 14. H. महित्ता ; Tib. transcription म-हेन्द्र (?) । 15. H. तमेकार्थं ; de kho na ñid kyi don 'तमेवार्थं' । 16. myos pa 'प्रमत्तः ; प्रमत्तेन if the constructin is passive'. 17. mi thob pa'o 'न लब्धः' । 18..18. *Gubhasamāja* B. O. S. p. 11 ; H. कार्यं कायाकारेण चित्तं चित्ताकारेण कार्यं चित्तं वाक्प्रत्याहारेण ; sku'i rnam pas thugs la thugs kyī rnam pas sku la thugs la gsuñ gis rab tu brjod par gsuñs so ; Tib. rendering is identical with the reading of *Gubhasamāja*.

शून्यतानादं श्रुत्वा कण्ठगर्जनं करोति । तपनाहतं शब्दं श्रुत्वा संसारभयद्वारागन्तुकत्वेच्छे शाब्दबो-  
मारा भग्नाः । तथा च रसिष्वज्ज—

मंत्रप्रयोगमण्डलं येन भग्नं महाबलं ।

मारसैन्यं महाघोरं शाक्यसिंहादिभिर्बुद्धैः ॥

[३] ध्रुवपदेन तस्य निर्भरानन्दप्रभोदं प्रकटयति मातेल इत्यादि । स एव प्रमत्तो हि  
चित्तगजेन्द्रश्चन्द्रसूर्यादिवारात्रिविकल्पं धोलयित्वा गगनोपदेशचतुर्थानन्दोपदेशं गृहीत्वा गच्छतीति  
महासुखसरसि निरन्तरं ॥

[२] द्वितीयपदेन तमेवार्थं द्योतयति पापपुण्येत्यादि । पापपुण्यौ संसारपाशौ द्वौ  
खण्डयित्वा । खम्भेति अविद्यास्तम्भं मर्दयित्वा गगनट[1]केति अनाहतशब्देन प्रेरितः सन् स एव  
चित्तगजेन्द्रो निर्वाणं सरोवरं गतः । तथा च कृष्णाचार्याः खितिजलेत्यादि<sup>19</sup> ।

[३] तृतीयपदेन स्वचित्तस्याद्धौकारतामाह । महारसेत्यादि । भावाभावयोरैक्यं  
महासुखरसं तेन पानेन प्रमत्तः सन् त्रिभुवनस्य ग्रहोपेक्षां करोति । भावाभावप्राह्यादिविकल्पं करोति ।  
अतएव पंचविषयाणां नायकत्वेन स एव षष्ठो महावज्रधरः । पुनः क्लेशं विपक्षकारिणं न पश्यति ।

[४] चतुर्थपदेन निर्विकल्पं प्रतिपादयति । खररवीत्यादि । महासुखरागानलेन प्रेरितः  
सन् स एव चित्तगजेन्द्रः गगनगंगामहासुखचक्रसरोवरं गत्वा मिलितः । सिद्धाचार्यो हि महीधर  
एवं वदति । अस्मिन् मन्त्रे सति मयास्य स्वरूपं किमपि न दृष्टं निर्विकल्पं । तथा च आगमः—

इति यावन् मृषा सर्वं यावद् यावद् विकल्पते ।

तत्सत्यं तद्यथाभूतं तत्त्वं यन्न विकल्प्यते ॥<sup>20</sup>॥१६॥

[ षोडश्यां चर्यागीत्यां टीका । ]

19. *Kāṅhapada Dobākoṣa*, verse 9. 20. H....यावत्...यावत्...यावत्... ।

॥१७॥

[ राग पटमखरी वीणा<sup>१</sup> पादानाम् । ]

सुज लाउ ससि लागेलि तान्ती ।  
 अनहा दाण्डी<sup>२</sup> ३एकि किअत<sup>३</sup> अघधूती ॥ [१] ॥

बाजइ अलो सहि हेरुअ वीणा ।  
 सुन तान्तिधनि विलसइ रुणा<sup>४</sup> ॥ ध्रुषपद ॥

आलि कालि बेणि सारि<sup>५</sup> सुणिभा<sup>६</sup> ।  
 गअघर समरस ७सान्धि गुणिभा<sup>७</sup> ॥ [२] ध्रु ॥

जबे ८करहा करइकले<sup>८</sup> चापिउ<sup>८</sup> ।  
 बतिस तान्तिधनि<sup>९</sup> सअल विआपिउ ॥ [३] ध्रु ॥

नाचन्ति बाजिल<sup>१०</sup> गाअन्ति<sup>११</sup> देखी ।  
 बुद्धनाटक विसमा होइ ॥ [४] ध्रु ॥

1. Pi wañ stands for वीणा । 2. dpyig [ ʔ dbyig ] 'a small stick'.  
 3. H. बाकी कियत ; the commentary explains as एकइरुअ, the reading, therefore, is to be एकी किअत । 4. विलसइ in Tib. sgrogs pa 'घोसइ = घोषयति'; रुणा is the रु-रु sound of वीणा taken figuratively by Tib. translator as sñin rjes = रुण of the com. due to its softness.  
 5. gñā'-non 'neck-pressing' stands for सारि = शारिका otherwise called कोण used for striking the strings of the *Vīṇā*. Cf. शारिका स्यात् कोणो वीणादिवादनम् *Hemacandra : Abhidhānacintāmaṇi* II. 201. 6. H. सुणेभा । 7...7. mtshams rnam pa rtsi byas nas 'सन्निगणनां कृत्वा, having counted the junctions'. 8..8. H. करइक लेपि चिउ ; śin dan śin bu mnan gyur na 'when the wood and the small wood are

सूर्योऽलावूः शशिनि लमः तन्म्या ।  
अनाहतो दण्डिका एकीकृत्य अवधूत्या ॥१॥

वायते भोः सखि हेरुकवीणा ।  
शून्यतंत्रीध्वनिः विलसति कर्णं ॥

आलिकालीं द्वे शारिके श्रुत्वा ।  
गजवर समरससन्धिं गणयित्वा गुणयित्वा वा ॥२॥

यदा करहः करहकलेन पीडितः ।  
द्वात्रिंशत्तंत्रीध्वनिभिः सकलं व्याप्तं ॥३॥

नृत्यति वज्रिलः गायन्ति देव्यः ।  
बुद्धनाटकं वि-सर्गं भवति ॥४॥

[१] तमेवार्थं हेरुकार्यावगमेन वीणापादाः वीणाशब्दद्वारेण प्रतिपादयन्ति । सुजेत्यादि । सूर्याभासं तु 'बिका' श्कारमुत्प्रेक्ष्य चन्द्राभासेन तंत्रिका च । विषयचक्रौ अवधूतिकया सह एकीकृत्य । अनाहतदण्डिकार्या लगावयित्वा ॥

[ध्रु] भो [ः] सखि नैरात्मे वीणापादा वीणाद्वारेण श्रीहेरुकैत्यक्षरचतुष्टयार्थमनाहतं घोषयन्ति । अतएव शून्यताध्वनीति । सन्ध्याभाषया प्रमास्वरमनाहतरूपं स एव भवे विलसति न भवबद्धो भवति । तथा च श्रीहेचञ्जे—

बध्यन्ते भावबन्धेत्यादि ॥

pressed'; the commentary explains : करहं विलौष्यं...करहकलं...प्रमास्वरं...  
तेन चापितम् आक्रामितं । 9. तान्ति धनि । 10. वाजिल=वज्रिल i. e. वज्राचार्य ;  
Tib. reads rgyalpo 'राजिल ; राजन्' on account of confusion between  
V 'व' and r 'र' written alike, in Bengali manuscripts. 11. H. गान्ति । 12. H. दु'धिना ।



तथा च चर्यान्तारं—

भव भुजह न वासह रे अपूव विनाणा ।  
जिम वि लोअर बान्चन [ तिम ] जोहर मेलाणा ॥

[२] द्वितीयपदेन तमेवार्थं द्रढयन्ति आलीत्यादि । आल्लिकाल्लिबणक्षिराणां मय्ये साराक्षरमकारं । तथा च नामसंगीत्यां—

अकारः सर्ववर्णाग्रो [१०प्र] इति ॥

तमक्षरस्वरूपं प्रतीत्य तेन आग्रहवरस्य चित्तराजस्य सन्धिदोषच्छिद्युषितत्वात्<sup>15</sup> । त एव [वीणा]<sup>14</sup>पादाः तमेवार्थं शब्दद्वारेण प्रतिपादयन्ति । तथा च आगमः—

स्थूलं शब्दमयं प्राहुः सूक्ष्मं चिन्तामयं तथा ।  
चिन्तया रहितं यत्तद् योगिनां पदमव्ययम् ॥

[३] तृतीयपदेन भावस्वरूपमाह ज्वेभित्यादि । करहमिति चिन्तया चित्तौष्यं बोद्धव्यं । करहकलमिति करुणाप्रतिहतकलं<sup>16</sup> प्रमास्वरं बोद्धव्यं । यस्मिन् विलक्षणसमये तच्चित्तौष्यं तेन प्रमास्वरराहुकेण चापितं आक्रामितं तस्मिन् समये द्वात्रिंशन्नाडीदेवताविग्रहस्य ध्वनिनेति अनाहत-नैरात्मज्ञानेन प्रज्ञोपायात्मकं भावाभावव्यापितम् इति । तथा च स्वरहपादाः—

एता एव हीत्यादि ॥

[४] चतुर्थपदेन फलप्राप्तित्वादानन्देन वज्रपदचृत्यं करोतीति नाचन्तीत्यादि । वीणापादा वज्रधरपदेन चृत्यं कुर्वन्ति । तेषां देवी योगिनी नैरात्मादिकाश्च गीतिकया संगायनमंगलं कुर्वन्ति । अतएव बुद्धनाटकं विशिष्टाचिमात्रं सत्त्वानां समं निर्वाणं भवतीति । तथा च द्विकल्पे—

यथानन्दं समुत्पन्नं चृत्यते बोक्षहेतुना ।

इत्यादि ॥०॥१७॥

[ सप्तदश्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

13. H. ०चक्री । 14. pi wañ— 'वीणा-' । 15. ०brtsis nas '०गणितत्वात्' । 16. H. करुणावहतं फलं; sñiñ 'je gshom du med pa'i cha 'करुणाप्रतिहतकलं' ।

॥१८॥

[ राग गउडा कृष्णवज्रपादानाम् ]

तिणि भुवन मइ वाहिअ<sup>१</sup> हेले<sup>२</sup> ।  
हांउ सुतेलि महासुख लीले<sup>३</sup> ॥ [१] ॥

कइसनि हालो डोम्बी तोहोरि भामरीआली<sup>४</sup> ।  
अन्ते<sup>५</sup> कुलिण-जण माझे<sup>६</sup> कावाली ॥ ध्रुवपद ॥

तँइ लो डोम्बी सअल <sup>७</sup>घि टालिउ<sup>६</sup> ।  
<sup>७</sup>काज ण कार ण<sup>७</sup> ससहर टालिउ ॥ [२] ध्रु ॥

केहो<sup>८</sup> केहो तोहोरे बिदआ<sup>९</sup> बोलइ ।  
विदुजन<sup>१०</sup> लोअ तोरे<sup>११</sup> कण्ठ न मेलइ<sup>११</sup> ॥ [३] ध्रु ॥

काह <sup>१२</sup>गाइ तु<sup>१४</sup> कामचण्डाली ।  
डोम्बीत आगलि नाहि च्छिनाली<sup>१३</sup> ॥ [४] ध्रु ॥

१. 'dsug from the root 'dsags pa 'prick or stick into'. २. हेले<sup>१</sup> 'हेलया, with ease ; 'bad med 'without care'. ३. लीले<sup>३</sup> 'लील्या' to be read for H. लीले<sup>३</sup> because Tib. has the reading 'rol' which means लीला or क्रीड़ा । ४. भामरी to be compared with modern Bengali बाबरि 'long flowing hair' ; both भामरी and बाबरि are derived from a deśī word of which Sanskrit form is recorded in *Uṇādikosa* as वर्वरीक 'curly hair' ; Cf. शृष्टृर्वा द्वे रुक् चाभ्यासस्य [ ४५९ ] वर्वरीकः कुटिलकेशः । ५. अन्ते from Sanskrit अन्तर here means as exterior or situated outside, Cf. Pāṇini अन्तरं बह्वीगोपसंख्यानयोः [ १. १. ३६ ] ; Tib. renders it as mtha' 'end' and the commentary explains as बाह्ये । ६..६. H.

त्रीणि भुवनानि मया बाधितानि हेल्या ।

अहम् [अस्मि] सुतो महासुखलीलया ॥१॥

कीदृशी हे ङोम्नि तव वर्वरीकावलिः ।

बहिः कुलीनजनो मध्ये कापालिकः ॥

त्वया रे ङोम्नि सकलं नाशितं ।

कार्यं न कारणं शशाधरो मारितः ॥२॥

कश्चित् कश्चित् त्वां विरूपां बदति ।

विद्वज्जनलोकस्तव कण्ठं न जहाति ॥३॥

कृष्णो गायति त्वां कामं चण्डालि ।

ङोम्नि त्वदप्रा नास्ति छिन्नाणी [=पुंश्वली] ॥४॥

[१] तमेवार्थं परमार्थाय संवृत्तिसत्यार्थावगमे कृष्णाचार्यपादाः ङोम्नीसन्वयया प्रतिपादयन्ति । तिणीत्यादि । मया कृष्णाचार्येण वज्रवनिताभिर्ष्वंगात् त्रिभुवनं कायवाक्चित्तं । तस्य षष्ठ्युत्तरशतप्रकृतिदोषो ऽवहेलया बाधितः । अतएवाहं सुप्तः । लीलेमिति क्रीडया योगनिद्रां गतः । नैरात्मधर्मावगमात् ॥

बिटाळिड । 7..7. bya ba byed pa 'कार्यकरणाय' । 8. H. केहे । 9. nān pār 'bad, wicked. कुटिला' । 10. rigs ldan skye bo 'कुलिण जण < कुलीन जन' । 11..11. Compare *Avadhī* idiom : मेली कंठ सुमन कै माला । पठमा पुनि बल देह बिसाला ॥ *Rāmacaritamānasa of Tulśdāsa*. H. मेल्ई । 12...12. H. गाइतु । 13. छिनाली or छिनाल is a very vulgar abusing term, used in Hindi as well as in Bengali generally by local people. Hemcandra notes छिन्ना छिन्नाली as well छिन्नालिमा means पुंश्वली 'harlot' and छिन्नाल means जार ( Hindi यार ) 'lover' [ *Deśnāma-māla* 3. 27 ]. Compare *Mṛcchakatika* [ after 2. 13 ] छिन्नालिमापुत्तम । 14. H. परिशुद्धावधूतिका ; yoñs su ma dag pa..अपरिशुद्धा° । 15. It is

[ १ ] ध्रुवपदेन अपरिशुद्धावधूतिकासुपगमयति । कइसनीत्यादि । भर्भेरिआलिका असदारोपेण भा डोम्बिनि अपरिशुद्धावधूतिका<sup>14</sup> किं कृत्वा त्वया<sup>15</sup>कौ शरोरे लीनं<sup>15</sup> यद् प्रभास्वरं तद्<sup>16</sup> अज्ञानरसेन अन्ते बाह्ये कृतं ।<sup>17</sup>कं संवृत्तिबोधिचित्तं पाल्यतीति<sup>17</sup> कृत्वा कापालिकम् चित्तवज्र आधानं कृतमिति ॥

[ २ ] विशिष्य पदान्तरेण तामेवोपरागयति । तँह जो इत्यादि । तथा डोम्बिन्या ऽपरिशुद्धावधूतिकया देवासुरमनुष्यादि त्रैधातुकं सकलं मिथ्याज्ञानेन टालितमिति नाशितं । यत् एव शशहरं संवृत्तिबोधिचित्तं प्रभास्वरहेतुमृतं । असंप्रदाययोगिन्या टालितमिति विनष्टीकृतं । तथा च चर्यापादाः—

खाल्त पडिलें कापुर नाशये<sup>18</sup> इत्यादि ॥

[ ३ ] तृतीयपदेन डोम्बीस्वरूपमाह । केहो इत्यादि । ये ऽपि स्वरूपानभिज्ञाः सहजानन्दपरिशुद्धितया त्वां डोम्बीं न जानन्ति तेऽपि कर्मवशिता<sup>19</sup> प्राप्य संसारदुःखानुभवत् तव विरुद्धं वदन्ति । ये ते प्रादेशिका योगीन्द्राः सम्यग्ब्रह्मसंयोगाक्षरसुखतया त्वां प्रजानन्ति तेऽपि कंठे संभोगचक्रे अहर्निशं न परित्यजन्तीति । तथा च आगमः—

कवकोलप्रियबोलेलकतया ऽऽनन्दस्फुरत्कुन्दुराः

सद्यः शोधितशालिलाहितकराः<sup>20</sup> कालिञ्जराश्वक्रियः ।

अस्यदिव्यसरोजपान्नमदनव्यालुसदन्तच्छदाः

प्रेतावासनिवासनित्यरसिकाः केचित् कश्चिद् योगिनः ॥

[ ४ ] चतुर्थपदेन योगिन्यानुशंसामाह । कहोत्यादि । ईदृशी कर्मस्थसाधनोपाय-चण्डाली कृष्णाचार्यैः परं गीयते नान्यैः । डोम्बीव्यतिरेकात् नान्या छिन्ननासिका नागरिका वा विद्यते । यस्मात् सत्त्वभेदं प्राप्य भेदाधिष्ठानं विधत्ते । तथा च ज्ञानसंबोधौ—

चित्तमेव महाबीजं भवनिर्वाणयोरपि ।

संवृत्तौ संवृत्तिं याति निर्वाणि निम्बभावताम् ॥०॥१८॥

[ अष्टादश्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

the derivation of the word कुलीन । 16, H. यद् ; de rnam 'तद्' । 17..17. It is the derivation of the word कापालिक । 18. quoted also in the commentary of the *Caryā* No. 8 ; page 28. 19. H. कर्मवशिता । 20. Stands for 'सलिलशालित' ; chu yis... 'khrud.

॥१६॥

[ राग भैरवी कृष्णपादानाम् । ]

भवनिर्वाणे पड़ह-मादला<sup>१</sup> ।मण-पवण बेणि करण्ड<sup>२</sup> - कसाला<sup>३</sup> ॥४ [१] ॥जअ जअ <sup>५</sup>दुन्दुभि साद<sup>५</sup> उछलिला ।

काह डोम्बीविवाहे चलिला ॥ ध्रुषपद ॥

डोम्बी विवाहिआ अहारिउ जाम<sup>६</sup> ।जउतुके किअ आणुतु धाम<sup>७</sup> ॥ [२] ॥अहणिसि<sup>८</sup> सुरअ-पसङ्गे जाअ ।जोइणि-जाले रअणि<sup>९</sup> पोहाअ ॥ [३] ॥

डोम्बीपर सङ्गे जो जोइ रत्तो ।

खणइ न छाड़अ<sup>१०</sup> सहज उन्मत्तो ॥ [४] ॥

१. मादल < मर्दल 'a drum'; rna bo che 'a large drum announcing fame, यशोभेरी, डिडम' । २. करण्ड is here an instrument; see note 4. ३. कसाला from prakrit कंसाला < कंस्यताला is an instrument made of bell metal. ४. पड़ह 'पटह', मादला 'मर्दल', करण्ड and कसाला 'कंस्यताला' are the instruments according to the commentary as it says:— भवनिर्वाणं मनम्पवनादिविकल्पं....पटहदिर्माहमुत्प्रेक्ष्य । ५...५. mkha lam chen sgra 'आकाशमार्गे महाशब्दः' । ६. जाम < जन्म, com. उत्पादादिदोषाः; skyar [? skyed ]. ७. choñ [? chos ] com. अनुत्तरधर्म H. अहणिसि; ñin mtshan 'अहर्निशं, days and night'. ९. H. रएणि । १०. 'dor 'abandon'.

भवनिर्वाणि पटहमर्दलौ ।  
मनःपवनौ द्वौ करंडकास्त्यतालौ ॥१॥

जय-जय-दुन्दुभिश्च उच्छ्रितः ।  
कृष्णो डोम्बीविवाहे च्छ्रितः ॥०॥

डोम्बी विवाहय आहृतं जन्म ।  
यौतकोक्तो ऽनुत्तरो धर्मः अनुत्तरं धाम वा ॥२॥

अहर्निशं सुरतप्रसङ्गे याति ।  
योगिनीजाले रजनिः [ भवति ] प्रभाता ॥३॥

डोम्ब्याः संगे यो योगी रक्तः ।  
क्षणमपि न त्यजति सहजोन्मत्तः ॥४॥

[१] तमेवार्थं दृढीकरणाय कृष्णाचार्यचरणैश्चर्यान्तरमभिहितम् । भवनिर्वाणे इत्यादि । भवनिर्वाणं मनःपवनादिविकल्पं पूर्वोक्तं क्रमेण परिशोध्यं तं पटहादिर्मांडं उत्प्रेष्य महासुखसंगं गृहीत्वा ॥

[ ३ ] डोम्बीति सैव शुक्रनाडिका ऽपरिशुद्धावधूतिका <sup>११</sup>तस्या [वि]वाहावभ्रार्थं<sup>११</sup> यदा कृष्णाचार्यपादाः प्रचलिताः तदा जयजयञ्चनिपुष्यष्टिदुन्दुभिश्चद्विकं आकाशे निमित्तं प्रादुर्भूतम्<sup>१२</sup> इति ।

[२] द्वितीयपदेन डोम्बीविवाहफलमाह । डोम्बीत्यादि । सैव डोम्बी वायुरूपा तस्या गमनद्वारस्य विवाहमिति भ्रं कृत्वा, जय[?जाम]मिति उत्पादादिवोषा नाशिताः । अतएव यौतकेन<sup>१३</sup> अक्लेशेन <sup>१४</sup>अनुत्तरधर्मं साक्षात्कृतं<sup>१४</sup> मया कृष्णाचार्येणेति ॥

II...II. 'dsag प्रवाह । H. तस्या[?]वाहावभ्रार्थम् । 12. H. प्रभूतम् ; rab tu byuñ bar gyur 'प्रादुर्भूतम्' । 13. H. जौतकेन । 14...14. Stands for अनुत्तरधर्मः साक्षात्कृतः ।

[३] तृतीयपदेन योगिनीप्रभावमाह । अह्निशीलादि । एतच्च ज्ञानमुद्रया सह वत्स योगीन्द्रस्य अहर्निशां सुरताभिष्वङ्गो भवति तस्य कोष्ठीन्द्रस्य कोष्ठीनीकाद्येति तस्य ज्ञानरश्मिना रत्नणी<sup>१</sup>ः स्यादि क्लेशान्बकारं पलायते । तथा च आगमः—

आत्मन्येव लयं गते भगवति प्राणाधिके स्वामिनि  
 श्वासोच्छ्वासगणे गते प्रशमिते जीवानिले यंत्रिते ।  
 यो ज्योतिःप्रसरः प्रभास्वरतरो योगीश्वराणामसौ  
 स्वांगादेव विनिर्गतो हततमास्त्रैलोक्यमाक्रमति ॥

[४] चतुर्थपदेन योगिनीप्रसादाद् योगीन्द्रस्य चर्यामाहुः । डोम्बीत्यादि । डोम्बी सैव प्रकृतिप्रभास्वरपरिशुद्धावधूतिका ज्ञानमुद्रा । तस्याः सुरताभिष्वङ्गे ये ये योगिनो रताः ते ते तां ज्ञानमुद्रां महासुखानन्दाधारत्वात् क्षणमपि न परित्यजन्तीति । तथा च स्वरहृत्पादाः—

सर्वाभावं गतवति मनस्यन्दीत्यादि ॥०॥१९॥

[ एकोनविंशत्यं चर्याभीत्वां टीका ॥ ]

॥३॥

[ राग पटमञ्जरी कुम्कुरीपादानाम् । ]

हाँउ निरासी<sup>१</sup> खमणमतारि<sup>२</sup> ।  
मोहोर बिगोभा<sup>३</sup> कहण न जाइ ॥ [१] ॥

फिटलैसि<sup>४</sup> मो माण अन्तडडि<sup>५</sup> चाहि<sup>६</sup> ।  
जा एथु<sup>६</sup> चाहाम<sup>७</sup> सो एथु नाहि ॥ ध्रुवपद ॥

पहिल विभाण<sup>८</sup> मोर १बासन-पूडा<sup>९</sup> ।  
नाडि बिआरन्ते सेव बापूडा<sup>१०</sup> ॥२॥

जा ण[अ]जौघण<sup>११</sup> मोर भालैसि घूरा<sup>१२</sup> ।  
मूल निखणि<sup>१२</sup> १३बाप संघारा<sup>१३</sup> ॥३॥

अणधि कुम्कुरीपा ए भव थिय ।  
जो एथु बूमइ<sup>१४</sup> सो एथु बीस ॥४॥

1. निरासी < निराशिष्; आशिष् has been rendered in Tib. as chags 'काम, तुष्णा, आसक्ति'; Cf. निरासीर्यतचित्तात्मा त्यक्तसर्वपरिग्रहः । *Gītā* 4. 21 जन्मच्छरणस्य निराशिषः सतः किमेभिरासीपहतात्मवृत्तिभिः । *Kumārasambhava of Kalidāsa* ५. 76
2. Here खमण [ related with both खमन्स् 'sky-minded, as well as भ्रमण 'ascetic' ] 'mind-vacuity or mind without illusion' is held as मतारे < मर्तु 'the husband of *nairātma*'. The expression is to be compared with the expression खसन् of Kabīr, which has two meanings viz. ; खसन् 'skylike i. e. void and खसन् i. e. husband'. मतारे was evidently read as मतारेइ and that would rhyme with जाइ of the second line. 3. बिगोभा < Prakrit बिगोव < Sanskrit विक्रीष 'passion, anger' stands here for प्रणयजोव



अहं निराशीः खमनो भर्ता ।

मम विभोगः कथयितुं न शक्यं ॥१॥

तं अरे मातरं अन्तःकुटीं दृष्ट्वा ।

यमत्र पश्यामि सो ऽत्र नास्ति ॥०॥

प्रथमं विजातो ( विजाता ) मम वासनापुटः ( वासना प्लुष्टा वा )

नाडीविचारतः स एव [ =सोऽपि ] वराकः ॥२॥

यत् नवयौवनं मम बभूव पूर्णं ।

मूलं निखन्य पिता हतः ॥३॥

वदति कुक्कुरोपाद् एष भवः स्थिरः ।

योऽत्र बुध्यति सोऽत्र वीरः ॥४॥

‘coquettish anger’ ; Tib. ñams myon ‘चित्तवेदन’ and the commentary विशिष्टसंयोगाक्षरसुखानुभव render only figurative sense of the word विगोआ । 4. H. फेटलिउ ; the commentary gives *pratka* as फिटलेस्वि० and explains it as स्फुटमिति...निष्कृन्तितं ; khyd spans nas[?]. 5. H. अन्त उड़ि । 6...6. जाण्थु । 7. H. बाहाम ; Tib. rendering ‘bad pa ‘move downwards’ supports the reading बाहाम < बाहयामि ‘row down’ but the explanation in the commentary as पश्यामि suggests better reading चाहाम [ I ] see’. 8. विभाण ‘begetting’ ; Cf. नतर बार्किं भलि बादि विजानी । राम विमुल सुतते हित हानी ॥—*Rāmacaritamānasa of Tulasīdāsa* ; the Tib. rendering rnam śes ‘विज्ञान’ for विभाण is wrong. 9...9. वासन पूजा has two senses, viz., वासनापुट ‘a casket of desire’ and वासना प्लुष्टा : ‘desires burnt’ ; the former sense has been given in the commentary and the latter has been rendered in Tib. translation as—chags gtums ‘the desires cut to pieces’. 10. wrongly transliterated in Tib. as पा-मु-टा ; बापूजा ‘poor’ to be compared with *Avadhī* बापुरो, बापुरा ; Cf. तव प्रताप

[१] प्रज्ञापारमितार्थानुत्पानपरिपुष्टा हि कुक्कुरिपादाः तमेवार्थमात्मनि भगवतीनैरात्मा-  
योगिनीमधिसुच्य वदन्ति । हाउ निरासी इत्यादि । अहं भगवती नैरात्मा निराक्षीः<sup>15</sup> आसंगरहिता ।  
खमणेति सर्वज्ञान्यं मनः स्वामी । अस्य सुरतामिष्यज्ञेन मम विशिष्टसंयोगाक्षरसुखानुभवः कस्मिन्नपि  
कथावेद्यो न भवतीति । तथा च सरहपादाः—

को पतिज्जइ कासु कहमि अज्ज कइइअ आउ ।

पियदंसणे हलेण टलेसि संसार फुड जाउ ॥<sup>16</sup>

[ १ ] भ्रुवपदेन तमेवार्थं ब्रूयति फिटले इत्यादि<sup>17</sup> । अतएव अन्तमिति पर्यन्तः ।  
महासुखचक्रस्वकुटीं दृष्ट्वा स्फुटमिति विषयादिदृष्टं मया नैरात्मया तस्मिन् समये निष्कृन्तितं ।  
स्वयमेवात्मानं संबोध्य वदति । भो मातनैरात्मे तदिदानीं यं यं विषयारिं पश्याम्यत्र स को ऽपि न  
विद्यते । सर्वेषां महासुखमयत्वात् ॥

[२] द्वितीयपदेन विचारस्वरूपमाह पहिले इत्यादि । आदौ संवृतिवासनापुटं कापो ऽयं  
प्रसृतः<sup>18</sup> । अस्य कायस्य नाडी द्वात्रिंशद्देवी तस्य पिण्डीक्रमानुपूर्व्यां सदशुस्वचनप्रमाणतो विचार्यमाणे  
सति सैव वासना वराकी कथं विद्यते । न विद्यते एव परम् ॥

[३] तृतीयपदेन अभ्यासफलमाह नवयौवनेस्यादि । मूलं संवृतिबोधिषित्तं तस्य निकृत्तिः  
मणिमूले मण्यन्तर्गते नया नैरात्मभावकेन कुक्कुरिपादेन कृता । तथा च श्रीहेघञ्जे—

तीरद्वयं भवेद् घण्टां [ ? घण्टा ] ॥

स तेन हेतुना विषयमण्डलोपसंहारकृतं नवयौवनमिति । तत्रभावाद् द्वात्रिंशत्क्षणव्यं  
जनाशीतिमहावज्रधरशरीरसुन्दरो भूतो ऽसि भोः कायवज्र साधु एतत्<sup>14</sup> । स्वयमात्मानं  
संबोध्य वदतीति ॥

महिमा भगवाना । का बापुरो पिनाक पुराना ॥—*Rāmacaritamānasa of Tulsidāsa.*

11. gshon mu dar ma 'तरुणयौवन, नवयौवन' । 12. H. जाण..भइलेसि.. ।  
13. निखणि < नि < खन् 'dig out' ; H. नखलि ; ltuñ ba 'fallen down'.  
13...13. Compare *Dhammapada* : पितरं हन्त्वा 294 ; 295. 14. H.  
कुम्हर् । 15. H. निरासा । 16. *Sarabapāda : Dobā-Saṃgraha* verse II.  
H...पत्तिज्जर कसु... कताइ अ.. । पियदंसणे हले ण दलेसि ससासं.. ॥ 17. H.  
फिटलेसि. । 18. H. प्रसृतः [तं] । 19. H. साधुमेतत् ।

[४] चतुर्जनेन सहात्कारित्वमहं ज्ञयीत्यादि । एष संक्षिप्तोक्तिवितो हि भवः ।  
 त्रिभुविति विवरः कुरुत प्रहारविन्दैः ये चै बौगीन्दै निरंजनरूपेणावगतां वेऽस्मिन् ज्ञयमन्त्रके विवरादि-  
 विवरेणाद् विवराः ॥ तथा चः कुरुतप्रहारविवराः—

जे बुक्तिअ विरल सहजलण<sup>20</sup> इत्यादि ॥०॥२०॥

[ विस्यां चर्काणीत्यां टीका ॥ ]

॥१॥

[ राग वराषी भुसुकुपादानाम् । ]

निशि<sup>१</sup> अश्वत्थी<sup>२</sup> मुसा<sup>३</sup> अचारा<sup>४</sup> ।  
अमिअ<sup>३</sup> भवअ मुसा करअ अहारा ॥ [१] ॥

माह रे जोरभा मुसा<sup>३</sup> कण्ठ<sup>५</sup> ।  
४जेण [ण] तुटअ<sup>४</sup> अघणा-गघणा ॥ ध्रुवपद ॥

भव-विन्दारअ मुसा<sup>३</sup> कण्ठ<sup>५</sup> गती<sup>५</sup> ।  
चञ्चल मुसा कलिअ<sup>६</sup> नाशक [ ? नाशअ ]<sup>७</sup> थाती<sup>८</sup> ॥ [३] ध्रु ॥

काला<sup>९</sup> मुसा<sup>१०</sup> ११उह ण<sup>११</sup> बाण ।  
गअणे उट्टि<sup>१२</sup> करअ अमिअ पाण<sup>१२</sup> ॥ [३] ध्रु ॥

तव से मुसा<sup>१३</sup> उञ्चल पाञ्चल<sup>१३</sup> ।  
सद्गुरु बोहे करह<sup>१४</sup> सो निञ्चल ॥ [४] ध्रु ॥

जबे<sup>१५</sup> मुसा अचार<sup>१५</sup> तुटअ ।  
भुसुकु भणअ तवे बान्धन फिटअ ॥ [५] ध्रु ॥

1. H. निशिम्; mtshan:mo 'night'. 2. H. सुवार (? चारा; byi ba rgyu byed ciñ 'the mouse moves about'. 3. अमिअ ८ अमिअ; Cf. अमिअ मूरिमव चूरन चारु । समन सकल भव रुज परिवारु ॥—*Rāmacaritamāṅga of Tinkasīdāsa*. 4..4. gañ gie...ma bkag na येन न प्रतिहन्त्ये'; the commentary explains as न बुध्यति। 5. The word गती is current in Hindi in the sense of a particular knot. It is to be derived from गात्रि or गात्रिका । Cf. स्तनमध्यकदगात्रिकाग्रन्थि in *Harṣanvita of Bāṇabhaṭṭa ( the discription of Sarasvatī, Ucchvāsa I )*. मुसा कण्ठ

निशा अंधकारवती मूषक आचरति ।

अमृतं भक्षयित्वा मूषकः करोति आहारं ॥१॥

मारय अरे योगिन् मूषकपवनं ।

येन [न] ज्ञुज्यति [ बालस्य ] गमनागमनं ॥०॥

भवविदारको मूषकः खनति गतिं ।

चंचलमूषक कबलयित्वा नाशकः स्थितेः निक्षेपस्य वा ॥२॥

कालो मूषकस्तस्य न वर्णः ।

गगने उत्थाय करोति अमृतपानं ॥३॥

तदा स मूषक उच्चलप्रचलः ।

सद्गुल्बोधेन कुरु तं निश्चलं ॥४॥

यदा मूषकस्य आचरणं ज्ञुज्यति ।

भुसुकु वंदति तदा बन्धनं नश्यति ॥०॥

गाती' means 'the mouse cuts the knot i.e. birth and death in different states of life figuratively'. Tib. rtsig pa 'भिति, wall'; the commentary ०गति० । 6. कलिर्भा = कबलयित्वा, Cf. Tib. za shiñ 'having eaten'; 7. 'joms नाशयति' । 8. The word याती is current in Hindi in the sense of निक्षेप 'deposit' and has been used by Tulasidāsa as well as other authors. Cf. याती राखि न मागिहु काऊ । बिसरि गयउ मोहि ओर सुभाऊ ॥—*Rāmacaritamānasa*. In Tib. it has been rendered by the word snod rnam 'पात्राणि' most probably in the sense of निक्षेपपात्राणि 'the pots having the deposits in'. 9. H. कला । 10. H. मुषा । 11...11. H. उदृष । 12...12. H. चरअ अमण घाण ; the reading 'gto shiñ yid kyichos 'चरति मनोवरीम्', in *Aprabhaṃsa* चरअ मषह घाण' can not be justified, first of all on account of the rhyme घाण of the previous line. The commentary explains it

[१] तमेवार्थं मूषकसन्ध्यावचनेन भुसुकुपादाः प्रतिपादयन्ति । निशि<sup>16</sup> अन्वारोत्थादि<sup>17</sup> । मुष्णातीति मूषकः सन्ध्यावचनेन चित्तपवनो बोद्धव्यः । निशि प्रश्ना कर्माज्ञना वा बोद्धव्या । तस्वाः कर्माज्ञनाया विधित्रादिक्षणे कायानन्दादिव्यापारद्वारेण कुलिशारविन्दसंयोगे बोधिचित्तामृतास्वादाहारं स एष मूषकः चित्तपवनः स्वयं करोति ॥

[ भ्रु ] तस्मिन् विरमानन्दक्षणे<sup>18</sup> श्रीगुरुमुखलन्धोपायेन द्रुतं तस्य निम्बमाबीकरणं भवति । तत्कुर्वतो बालयोगिनस्तेन संसारचक्रे यातायातं द्वयाकारं न श्रुव्यति चित्तं च न शोभते । तथा च आगमः—

द्वयाकारं<sup>19</sup> त्यागप्रकटपटुसंचित्तिस्तुभने

घनानन्दोत्कीर्णे प्रबलरसपूर्णम्बरतले ।

स्फुटं<sup>20</sup> नानाकारैरुपचितशभे स्वन्तरगतै-<sup>0</sup>

रिदं<sup>21</sup> तत् त्रैलोक्यं<sup>21</sup> लयमिव गतं भाति मनसि ॥

[२] द्वितीयपदेन मूषकचित्तस्य व्यवहारोऽनुवर्ण्यते । भवेत्यादि । भवतीति कृत्वा भवं स्वकार्यं विदारयति प्रकृतिर्चाचल्यतया<sup>22</sup> स एष चित्तमूषको<sup>22</sup> अन्यथाभावं कुरुते । गतीति तिर्यङ्घ्नरकादिदुर्गतिपातं च स्वयमेव उत्पादयति । अतश्चित्तमूषकस्य प्रकृतिदोषमाकलय्य भो योगिन् [शुक्र] प्रसादात्तोपदेशेन तस्य भावारोपणं न करिष्यसीति ॥

[३] तृतीयपदेन तस्य स्वरूपमाह । कालेत्यादि । संवृतिबोधिचित्तं न्द्रु<sup>23</sup>नाशकरत्वेन स एष चित्तमूषकः कालः । तस्य पिण्डप्राहानुभेदे<sup>24</sup> विचारेण भो योगिन् वर्णोपलभोपदेशो न

as 'मधुपानास्वादं करोति 'tastes the drink of *madhu* 'ambrosia' which suggests a better reading; viz; करम अमिव पाण । 13...13. Cf. आँचक् पाँचक् 'restless' in colloquial Bengali. 14. H. करिह । 15...15. H. मुषा एर वा; the commentary: मूषकस्याचार; byi ba 'di yi rkañ pa 'अस्य मूषकस्य चरणं' । 16. H. निशि । 17. H. आन्वीरी । 18. H. विरमानन्दं दक्षिणे; 'dga' ba'i skad cig 'विरमानन्दक्षण' । 19. H. द्वयाकारेण violates the metre. 20..20. H. 'शमेता० । 21..21. H. तन्त्रे[र]कं; de ñid 'jig rten gsum po 'तत् त्रैलोक्यं' । 22...22. H. स एव चित्तं मूषको०; de ñid sems kyi byi ba 'स एव चित्तं मूषको०' । 23. H. 'चित्तं दु०; sems kyl zla ba 'चित्तं न्द्रु' । 24. phuñ po zla pas dbye bas 'स्वचन्द्रभेदेन' ।

विद्यते । गणनमिति शुक्तसंप्रदायात् अह्रासुखकमलवनं गत्वा पुनरागत्य परमार्थबोधविशेषप्रदानात्पादं करोति । तथा च परहर्षीने मीमांस्यः—

कहन्ति गुरु परमार्थं वाट ।  
कर्म कुरंग समाधि कपाट ॥  
कमल विकसिल कहिह ण जमरा ।  
कमलमधु पिबिबि धोके म ममरा ॥

[४] चतुर्थपदेन वज्रगुरुमाहात्म्यमाह । तत्र सेत्यादि<sup>25</sup> । चित्तमूषकोऽयं तावदेष मोहमानोजतो भवति । यावत् सदगुरुवचनयन्त्रसंनिधानं न भवति । ओ योगिन् तस्मात् गुरौ प्रणिधानमारभ्यतामिति । तथा च सरहृषाद्याः—

यस्य प्रसादकिरणैरित्यादि ॥

[५] पंचमपदेन चित्तमूषकस्य स्वरूपमाह । जवेमित्यादि । यस्मिन् समये सहजानन्द-चित्तमूषकस्याधारः अहमिति प्रत्यारोपयता नृथ्यति । तस्मिन् समये संसारबन्धनं तस्य स्फिटमिति । तथा च आगमः—

‘संसारो ऽस्ति न तत्त्वतस्तनुमृतां बन्धस्य [ चर्वेव ]<sup>27</sup> का  
बन्धो यत्र न [ यस्य कापि न ]<sup>28</sup> तथा मुक्तस्य मुक्तक्रिया<sup>29</sup> ।  
‘मिध्यारोपकृतो ऽथ रज्जुमुज्जगच्छायापिशाचभ्रमो  
मा किञ्चित् त्यज मा गृहाण विलस स्वस्थो<sup>30</sup> यथावस्थितः ॥०॥२५॥

[ एकविंश्यां अर्थार्थार्थार्था टीका ॥ ]

25. H. ताव से० । 26. Tib. rendering is not literal and does not help to correct the readings of Ms. preserved in H. 27. H. चात्रैव । 28. याति काचिद(त) । 29. H. ०क्रियः । 30. H. स्वे स्थो ।

॥२२॥.

[ राग गुजरी सरहपादानाम् । ]

अपणे रचि रचि भवनिर्घाणा ।

मिछे<sup>१</sup> लोअ बन्धावण अपणा ॥ [१] ॥

अम्हे<sup>२</sup> ण जाणहु अचिन्त जोइ ।

जाम मरण भव कइसन होइ ॥ भ्र'वपद ॥

जइसो जाम मरण वि तइसो ।

जीवन्ते मइलें<sup>३</sup> नाहि विशेसो ॥२॥

<sup>४</sup>जा एथु<sup>४</sup> जाम मरणे

सा करउ रस रसानेरे कइल<sup>५</sup> ॥<sup>६</sup> ३॥

जे सचराचर तिअस<sup>७</sup> भमन्ति ।<sup>८</sup>

ते अजरामर किम्पि न होन्ति ॥<sup>८</sup> ४ ॥

जामे काम कि कामे जाम ।

सरइ भणति अचिन्त ०सो घाम<sup>९</sup> ॥५॥

1. मिछे = मिथ्यैव ; log ltas 'मिथ्या दृष्ट्या' । 2. H. अम्मे ; bdag gis 'आत्मना, मया' । 3. H. मअलें । 4. H. जाएथु to be read as gser 'gyur bcud len sgrub bar byed 'he may practice the alchemy of changing into gold' is not literal. 5. H. करवा । 6. de byed 'having three states viz. ; बाल्य 'childhood', कौमार 'tender age' and यौवन 'youth' i. e. a god. 7. तिअस < त्रिवश 'having three states viz. ; बाल्य 'childhood', कौमार 'tender age' and यौवन 'youth' i. e. a god. 8. de rnam s 'ga dañ bar cis mi 'gyur 'ते जराप्रस्ता, केन न भवन्ति' is just contrary to ते अजरामर किम्पि न होन्ति 'ते



आत्मना रचयित्वा रचयित्वा भवनिर्वाणे ।  
मिथ्या लोको बध्नाति आत्मानं ॥१॥

वयं न जानामो ऽचिन्त्ययोगिनः ।  
जन्ममरणभवः कीदृशो भवति ॥

यादृशं जन्म मरणमपि तादृशं ।  
जीवति मृते नास्ति विशेषः ॥२॥

यो ऽत्र जन्मनि मरणे विशाङ्कः ।  
स करोतु रसरसायनयोः कांक्षां ॥३॥

ये सचराचरत्रिदशे भ्रमन्ति ।  
ते ऽजरामराः किमपि न भवन्ति ॥४॥

जन्मना कर्म किं कर्मणा जन्म ।  
सरहो वदति अचिन्त्यं तद्धाम स धर्मो वा ॥५॥

[१] तमेवार्थं सर्वधर्माधिगमेन सरहपादः प्रतिपादयति । अपणेत्यादि । अनाद्यविद्या-  
वासनादोषेण भवनिर्वाणकल्पारोपणं चरित्वा लोको ऽयं भ्रान्त्या स्वयमेव भवबन्धनबद्धो भवतीति ॥

[३] ध्रुवपदेन स्वज्ञानं दृश्यन्ति । अम्हे इत्यादि । सिद्धाचार्यसरहपादा एवं  
वदन्ति । गुरुचरणरेणुप्रसादात् भावस्वरूपपरिज्ञानेन अचिन्त्या योगिनो वयं । अतएव उत्पादादि-  
भंगं कीदृशं भवतीति न जानामः । तथा एकश्लोका भगवती—

उत्पादस्थितिभंगदोषरहिताम् इत्यादि ॥

अजरामराः कथमपि न भवन्ति' । १...१. सो घाम has two meanings, viz. तत्  
घाम 'that abode and स धर्मः 'that religion' ; the latter sense has been  
rendered in Tib. as—de chos.

[२] द्वितीयपदेन उत्पादस्वरूपमाहुः । जहसो इत्यादि । सर्वस्य<sup>10</sup> नैरात्मावगमेन कस्योत्पादो विद्यते । ओ योगीन्द्राः [ इति ] स्वयमेवात्मानं संबोधयन् वदन्ति । यस्योत्पादो नास्ति तस्य भंगोऽपि न दृश्यते । तथा च अद्वयसिद्धौ—

यस्य स्वभावो नोत्पत्तिर्विनाशो नैव दृश्यते ।

तज्ज्ञानमद्वयं नाम सर्वं संकल्पवर्जितम् ॥

अतएव जीवतः पुरुषस्य मृतेन सह<sup>11</sup> भेदोपलभ्यो नास्तीति । तथा च सूक्तके

सुप्तप्रबुद्धे तु न चान्यभेदः ।

‘कल्पयेत् स्वप्नफलाभिलाषी ॥

[३] तृतीयपदेन स्वयमेवानुशंसामाहुः । यस्मिन् मरणादिमयं वा विद्यते सोऽपि<sup>12</sup> योगी रसायने विविधादिकल्पप्रयोगं करोति [ ? करोतु ] । वयं पुनः मरणादिमये निःश्वाक-निर्विकल्परूपाः ॥

[४] चतुर्थपदेन पुनरस्यानुशंसामाहुः । ये इत्यादि । ये ये बालयोगिनः जंबूद्वीप-महास्थाने सचराचरे भ्रमन्ति अथवा मन्त्रौषध्यादिशक्त्या त्रिदशं देवाक्यं गच्छन्ति ते ऽपि गुरुमार्गाञ्छन्त्यादमरत्वं न प्राप्नुवन्ति ॥

[५] पञ्चमपदेन वर्त्ममाहात्म्यमाहुः । जामेत्यादि । कर्तृकर्मविहीनस्य योगीन्द्रस्य जन्मना कर्म किं भवति कर्मणा वा उत्पादश्च । अतएव सरहपादाः स्वाभिप्रायं वदन्ति । परमार्थविद् योगिनो ऽपिन्त्या हि ॥०॥२२॥

[ द्वाविंशत्या अध्यायीत्या टीका ॥ ]

10. H. सर्वस्य । 11..11. H. जीव(वि)ता पुरुषेण सम्भवाहवेन सह ; skyes bu gson po dan si ba dag la ‘जीविते च मृते च पुरुष’ । 12. सोऽपि stands for च एव ।

॥२३॥

[ राग बहारी सुसुकुमाकन्तम् ]

जइ तुम्हे भुसुकु अहेरि<sup>१</sup> जाइबे<sup>२</sup> मारिहसि पञ्चजणा  
नलिणीवन<sup>३</sup> पइसन्ते होहिसि एकुमणा ॥ [१] ॥

<sup>३</sup>जीघन्ते भेला विहणि<sup>३</sup> <sup>४</sup>मपल रक्षणि<sup>४</sup> ।

[ग]हणविणु मांसे भुसुकु पमवन पसहिसि<sup>५</sup> ॥ <sup>६</sup>अ रूपद ॥

माथाजाल 'पसरिउ रे<sup>६</sup> बांधेलि माथाहरिणी ।

सव्गुरुबोहैं बुभिरे कासु कहिनि ॥<sup>७</sup> [२] <sup>८</sup>अ ॥

1. H. अहेइ ; rñon 'to hunt'. 2. H. नलणीवन ; pad ma'i tshal.  
3...3. gson po gsod par ma byed 'जीघन्तं मा जहि' । 4..4. śi ba'i  
ro ni ma blañ cig 'मृतस्य शवं मा गृह्णाण' H. गणणि । 5. śa ni med par  
bhu su ku pa khyim du 'jug ma byed 'मसिन विना भुसुकुपाद् गृहं मा प्रविश' ।  
6...6. H पसरि ऊरे । 7. gtam 'कथा' H. कहिनि । 8. Only these first  
six lines of the Caryā has been preserved in original. The last  
four lines and the Sanskrit commentary which are entirely lost,  
are given below in Sanskrit translation from the Tibetan  
version ( see Appendix I at the end of the text where Tib.  
version is given in Roman script ).

अथा त्वं भूसुक्तो अक्षरकं गमिष्यसि अक्षरिष्यसि पंचमनाम् ।

अक्षरिणीभनं प्रविशन् अक्षरिष्यसि एकमनाः ॥१॥

जीवति जातः अमातो ऋते स्थानिः ।

प्रहर्णं विना मांसस्य भूसुकुः पचयनं प्रविष्टः ॥०॥

मायाजालं प्रसार्य अरे अद्धा माया हरिणी ।

सर्वशुक्रोभेन बुद्धाः [कस्मिन्] कस्य कथा ॥२॥

[काय आत्मपात्रं माता पृथिवी जलम् अग्निश्च भोजनम् ।

कालाकालोभयम् आलम्ब्य पचनमार्गे श्लेष्मप्रमाणादित्रेण आलम्ब्य ॥३॥

जालशृङ्खलारज्जुनामभावे हरिणो द्रुतं पलायितः ।

उत्कृत्योत्कृत्य इव न गगनमध्ये उस्तमितः भूसुकुपादरजनी प्रभाता भवति ॥४॥

तमेवार्थं सहजानन्दप्रेरितदृढयः सिद्धात्प्राप्तौ भूसुकुमादो हरिणसंख्या[भक्त्या] विभावयति ।  
जइ तुम्हे इत्यादि । हे भूसुकु ! त्वं यदि कायपवनो हरिणकायपचनस्वभावः  
अहेरि—इति निःस्वभावकरणस्य उपायविधीन् [उक्षिप्य] चारिकाकृत्यं । तदा पंचसु  
विषयेषु स्वस्वकन्धे भूतेषु, पृथिवीधातुवक्षुरिन्द्रयासिषु संकल्पमूहकमेण व्यातो हि निःस्वभाव-  
कृत्यासिः अक्षरीयः । पश्चाद् वज्रजापेन ह्यै तद्वष्टिं नित्यं सम्प्रकृच्छिन्नाब्जसंयोगं शुरुप्रसादात्  
अहस्तुजावकनलिनीभनं प्रविशति । होहिसि एकमना इति विकल्पमिदम् । [ इति ]  
असक्यात्मनं संशोचयति ॥

ध्रु । तदर्थं ध्रुवपदेन दृढयितुमालम्बनशुद्धिमाह । जीवन्ते इत्यादि । प्रविशति  
श्वासे षोडश 'औ' इत्यक्षरं दिवाज्ञानं चत्वारिंशत्स्वभावयुक्तं । निर्गते श्वासे मृतः शबो 'ह्र'  
इत्यक्षरं रात्रिज्ञानं त्रयस्त्रिंशत्स्वभावयुक्तं । तिष्ठतः श्वासस्य मूलम् 'आ' इत्यक्षरं  
सप्तस्वभावयुक्तं । तथा अत्रपाणिर् अपि—

ओङ्कारेणाविशत्स्वभाः शुक्रकामादरेक्षिणः ।

ह्रंकारेणोत्सृजत्स्वभा आकाराक्षरमास्थिताः ॥

तथा दर्शनं रात्रिभागेनेत्याद्यतिरेक उक्तः । मुख्यप्राणादिज्ञानं मध्यमायां प्रवेश्य तत्पश्चात्  
भांसमिति संख्याभाषया विरमानन्दं स्वाधिष्ठानस्वभावं चतुर्थानन्देन न त्यक्त्वा हे  
भुसुकपाद् महासुखगृहं न प्रवेष्टव्यं । तथा पञ्चक्रमे ऽपि—

नास्ति रात्रौ न संख्यायां दिवापि च न विद्यते ।

इत्याद्याह । तथैव च सरहृपादैर् अपि—

अस्तं यातीन्द्रियं यत्र स्वभावे न च तिष्ठति ।

भो तं सहजमानन्दं गुरुचरणेषु पृच्छ ॥

२ । द्वितीयपदेन मागौपायमाह । माभाजाल इत्यादि । मायेति कर्माङ्गं कल्पयितव्यं ।  
विधिप्रादिक्षणलम्बमानन्दसंदोहकार्यं जालत्वेनारोप्य । तेन कायस्य हरिणं बद्ध्वा गुरुचरण-  
प्रसादात् तस्य स्वभावमध्ये प्रवेशः कर्तव्यः । तदर्थं तत्र आनन्दसंवेदनस्वभावाधिगमस्तदा  
कश्चिदपि न निर्वक्तुं शक्यं । तथा च सरहृपादैर् अपि—

आनन्देन प्रीताः लोकाः ।

इत्यादि प्रोक्तं ॥

३ । तृतीयपदेन भावनाविशेषमाह । कायः [ आत्म- ] पात्रमित्यादि । कायो हि  
आत्मनः पात्रं चतुष्टयं भवति । ततो जातानि पञ्चमहाभूतानि भोक्तव्यवस्तूनि । तत्र  
कालाकालौ तु चन्द्रसूर्यौ तृतीयामवधूर्त्या वायोः चतुर्थानन्देन सर्वविघाताय । खानपानं  
निःस्वभावं करणीयं । तथा च श्रीकालचक्रे ऽपि

यत् शुक्रबिन्दुधारणपतने दिशरात्रि इत्याद्याहुः ॥

४ । चतुर्थपदेन फलसंपत्तिमाह । जालशृङ्खलेत्यादि । तत्र महासुखं परमानन्द-  
जालं संख्याभाषया कायानन्दो विकल्पयितव्यं । शृङ्खलेति संख्याभाषया वागानन्दो  
विकल्पयितव्यः । रज्जुरिति चित्तानन्दो विकल्पयितव्यः । तत्सर्वं रूपादिकमपि शून्यं ।  
द्रवमिति । प्रभास्वरपतनं । तदेव वायुस्वभावः कायहरिणः । पलायित इति ।  
निःस्वभावभूतः सर्वदाभ्यस्तयोगी गगनप्रभास्वरे विलीयते । तदर्थं भुसुकपादैः रजनीति  
अधियान्वकारः दुरित इति पलायित इत्यस्यार्थः । तथा च आगमाद् अपि

आत्मा तथैव लीनो भगवान् जीविताधिपः ॥

इत्यादिचचनम् ॥०॥२३॥ ]

॥२५॥<sup>१</sup>

[ राग इन्द्रताल<sup>२</sup> कृष्णाचर्मादानाम् ।

पूर्णकन्द्र उदयति यद्वा ।  
चित्तराजो विमलो भवति तदा ॥१॥

मोहमलं छिन्नं गुरुपदेशेन ।  
विषयेन्द्रियं गगनमुपेतं ॥ ध्रु ॥

खसमबीजं यत् खसमं याति ।  
आत्मवृक्षस् त्रिधातुषु चितनोति च्छायां ॥२॥

यथा उदिते सूर्ये रात्रिर्व्यपयाति ।  
(तथा) भवसमुद्रमोहरजो दूरोभवति ॥३॥

राजहंसो यथा जलं विबिनक्ति ।  
भवं भुङ्क्व [ तथा ] इति कथयति कृष्णापादः ॥४॥

१. This *gīti* with its Sanskrit commentary lost due to a lacuna in the Ms. is given below in Sanskrit retranslation from Tib. version appended in Roman Transliteration at the end of the work. The first two lines are found in original for they are quoted in *Sekoddeśa-tīkā* ( G. O. S. P. 48 )

पुष्पिम चन्दा उद्भवत जव्वे ।  
चिन्नराम निमिळिअ [ ? निमलअ ] तव्वे ॥

२. The name of the *rāga* is given as dba' bor' ta la [ ? dbaṅ poi ta la=इन्द्रताल ] ।

१ । तमेवार्थं महासुक्तराजः सर्वधर्मालम्बनरसः स कृष्णाचार्यः पुनरपि विभावयति । पूर्णचन्द्र इत्यादि । गुरुप्रसादात् यदा षोडशकलं बोधिचित्तचन्द्रमण्डलमुदेति तदा योगीश्वरस्य चित्तराजो ऽत्यन्तं विमलो भवति ॥

श्रु । श्रुवपदेन तमेवार्थं दृढयति । छिन्नमित्यादि । मतिमतो गुरुपदेशेन मोहादिक-  
मावरणं परायते । विषयेन्द्रियादिकं गगनं प्रभास्वरं प्रविशति । तथा च स्वरहृपादाः  
अप्याहुः—

युगपदुदिताय नम इत्यादि ॥

२ । द्वितीयपदेन धर्मबीजानुभावमाह । खसमबीजमित्यादि । गगनतुल्यं बीजं  
प्रभास्वरस्वभावं चित्तजं । तस्य स्वाभाविकप्रकाशः प्रभास्वर आत्मवृक्षच्छाया योगीश्वर-  
ज्ञानरश्मिस् त्रिधातून् व्याप्नोति ॥

३ । तृतीयपदेन तस्य विशेषलक्षणमाह । रात्रिर्व्यपगता—इत्यादि । यथा सुर्ये  
उदिते रात्रेरन्धकारो व्यपगच्छति तथा सद्गुरुरक्षरणरजोराशिं प्रणम्य जातप्रविषेकं दर्शन-  
स्वभावेन प्रसादेन भवसमुद्रे ज्ञानस्य रागद्वेषादिकमावरणं दूरं पलायत इत्युपदेशः ॥

४ । चतुर्थपदेन योगीश्वरस्य चर्यामाह । राजहंस इत्यादि । यथा बही राजहंसो  
नीरक्षीरयोर्मिश्रं नीरं विविच्य क्षीरं पिबति । कृष्णाचार्यो योगिषरो भवत्स्वभावान्तः  
प्रविश्य [ आह ] भवं भुक्ष्व भवोपादानं मा कर्षीः । तथोक्तं बोधिपादैर् अपि—

न भवोऽस्ति न निर्वाणं यथाभूतविचारतः । इति ॥०॥२४॥

चतुर्विंश्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

॥२५॥'

[ गीतिस् तन्त्रीपादानाम् ।

धर्मोदयः पादाधिष्ठानं षज्जपदं नादः ।  
पञ्चक्रमं षयित्वा तंत्रिणः पटो विमलः ॥१॥

अहमेव तंत्री स्वयमेव तानं ।  
वितानं[च] स्वयमज्ञातलक्षणं ॥ ध्रु ॥

सार्धत्रिहस्तं गृहे वेममुक्तं त्रिवृतं ।  
गगनं पूर्णं स हि तन्त्रचयनं ॥२॥

अनाहतो वेमवरशब्दो हि गुरुपदेशेनाविरहितं ।  
द्वे स्थितौ छित्वा सूत्राणि व्यावृत्य दृढं प्रसारितानि ॥३॥

मणिं गतः शून्यतया लक्षणशून्यतासारं ।  
चयन[जाल] रसस्तंत्री माहजालमुक्तः ॥४॥

1. The *Caryā* and the Sanskrit commentary ( save the last two verses ) are lost which are put here in Sanskrit retranslation from Tib. version appended at the end of this work.



१। सर्वधर्मनिपुणस्तमेव सत्त्वानामर्थाच्च तन्त्रीपादा आहुः । धर्म इत्यादि । धर्मोदयः सन्ध्याभाषया प्रज्ञाधर्मोदयः । पादाधिष्ठानमिति चतुर्णां पादानां चतुर्णामानन्दानामाश्रयः । तथा च द्विकल्पे—

अवर्णो यत् करोति चतुर्द्वयोत्यादि ।

पुनरपि सदर्धवेदनेन सम्यग्भावाभूतभावस्य धर्मस्य उदयस्थानं यद्भवति स एव धर्मोदय इति । वज्रमिति योगीश्वरस्य कार्यकारकभावात् तस्य स्थानस्य तद् वचनं योगः । तथा च स्वरहपादाः— वज्रपतनाद् भावना । पद्ममेव वज्रम् । कार्यकारणाभ्यां मुद्रांकनं । अयमेव महासुखराज इति । तत्र प्रज्ञाकमले आदर्शतुल्यादिकं ज्ञानपंचकं संवृत्यात्मकं बोधिचित्तं शून्यताकरुणास्वभावं [ भवति ] गुरुप्रसादात् । विमलवस्त्रमिति स्वयं प्रमास्वरेण परिशोधनमिति । तथा च द्विकल्पे—

संवृतिः सर्वसमा सदर्धसुखरूपमिति ॥

ध्रु । ध्रुवपदेन सम्यगवबोधं दृढयति । अहमेष तन्त्रांत्यादि । वस्तुत उपायात्मकस्तन्त्रीपादः । तानवितानमिति । यस्मात् संवृतिसदर्धभेदालंबनेन लक्षणैर्न ज्ञातमिति । तथा च—

ग्राह्यग्राहकाभावेन यत्र चित्तं न जायते ।

चित्तं न जायते यत्र तदेव परमं पदं ॥

२। द्वितीयपदेनाश्रयाश्रयिणावाह । सार्धत्रिहस्तमित्यादि । निजकायः समाप्तिगृहे विमुक्तः । तत्र तृतीयानन्दो जातः । गगनं पूर्णमिति परिशुद्धप्रमास्वरेण परितो योगेन पृथक्पृथग्दर्शनबदात्मस्थितिः । तथा च द्विकल्पे—

कायेन रहितं चित्तमन्यत्र द्रष्टव्यं नास्ति ॥

[३] [तृतीयपदेन प्र]तीतिसामग्रीमाह । अनहा इत्यादि । वेमकटरणेति [१]<sup>२</sup> सन्ध्या प्राणापानं प्रज्ञोपायात्मकं वातद्वयं अनाहृतं परिकल्प्याप्रतिमानकमिति । सहजप्रतिच्छन्दकं तदेव संवृतिबोधिचित्तं सद्गुरुवाक्य[१]विहीनेन । त्रेणतीति[१]<sup>४</sup> तस्य भावाभावग्रहं तोषयित्वा कमलकुलिशासंयोग दृढमभेद्यं कृतमस्माभिरिति ॥

2. thags bzañs 'good loom, वेमवर' ।

3. bla ma dam pa'i gsuñs gis bsgrub par bya 'सद्गुरुपदेशसिद्ध' ।

4. gnas gñis 'द्वे स्थिती' ; correct as वेणीति ।

[४] चतुर्थपदेन योगिन्यनुशासनाद् । वठामनीत्यादि[१]५ । सर्ववर्मप्रकृति-  
प्रभास्वरावगमात् युवतिजनप्रसंगे सैव प्रकृतिपरिशुद्धावधूतिका नैरात्मयोगिनी वडठामनीति[१]५  
नित्यरूपा मया तन्त्रीपादेन प्राप्ता । अतएव सत्प्रसादात् भौहामिष्वंग सूत्रबन्धैर्वियुक्तः सन् ।  
तंत्रीति जातिधर्मान् विहाय ब्रजधरो भूतोऽहमस्मि—इति । तथा च स्वरहृपादाः—

स श्रीमान् इत्यादि ॥०॥२५॥

[ पंचविंश्यां अर्यागात्यां टीका । ]

5. nor bus son pa 'भणिना संगमः' ।
6. nor bur gnas 'मणौ स्थानं' ।

॥२६॥

[ राग शाबरी<sup>१</sup> शान्तिपादानाम् । ]

तुला धुणि धुणि आँसुरै आँसु ।<sup>२</sup>  
 आँसु धुणि धुणि गिरवर<sup>३</sup> सेसु ॥ [१] ॥

तउ से हेरुअ<sup>४</sup> ण पाविअइ ।  
 सान्ति भणइ<sup>५</sup> किण स भाविअइ<sup>५</sup> ॥ ध्रुवपद ॥

तूला धुणि धुणि<sup>६</sup> सुणे अहारिउ<sup>६</sup> ।  
 पुण लइआ अपणा चटारिउ<sup>७</sup> ॥ [२] ध्रु ॥

बहल बढ<sup>८</sup> दुइ मार<sup>९</sup> न दिशअ ।  
 शान्ति भणइ बालाग न पइसअ ॥ [३] ध्रु ॥

काज न कारण ज एहु जुगति ।  
 सअसँवेअण बोलथि सान्ति ॥ [४] ध्रु ॥

1. H. शाबरी ; Tib. transcription शा-ब-री । 2. The line means—  
 “Having carded the cotton again and again into threads.” तुला  
 has two meanings—(1) तुला ‘measure ; (2) तूलं ‘cotton’. The  
 former has been rendered in Tib. as ‘tshad mas’. धुनि from root  
 धू ‘shake’ also has two senses here (1) ऊर्णतूलादिप्रशोधन ‘to card  
 cotton etc.’ (2) विचय ‘to analyse, examine ( figuratively ) ; The  
 Tib. Translator missed former meaning and recorded only the  
 latter which is secondary one. The commentary also does the  
 same thing in both the places. 3. गिरवर < निरपरं having no  
 other, has been rendered in Tib. as thag ma med ‘अनवशेष’ ‘having  
 no remnant’ and explained in the commentary as निरवशेष ‘having

तूलं धूत्वा धूत्वा षंशु[तो] अरे अंशुः ।

अंशु धूत्वा धूत्वा निरवयवः शेषः ॥१॥

तथापि स हेरुको हेतुरूपो वा न प्राप्यते ।

शान्तिं र्वदति किं स भाव्यते ॥०॥

तूलं धूत्वा धूत्वा शून्ये आहतं ।

पुनस् [तं] गृहीत्वा आत्मा अवलीढः ॥२॥

बहलं वृद्धं (=अतिघनं) [ तत्र ] द्वौ मार्गौ न दृश्येते ।

शान्तिर्वदति [ तत्र ] बालाप्रं न प्रविशति ॥३॥

कार्यं न कारणं या [ एषा ] अत्र युक्तिः ।

स्वयंसंवेदनं वदति शान्तिः ॥४॥

[१] ज्ञानानन्दप्रमोदभरस्तिमितहृदयः सिद्धाचार्यो हि शान्तिस्तमेवार्थं जनार्थाय प्रतिपादयति । तुल्येत्यादि । प्रकृतिदापत्वात् तुलनयोग्यत्रैलोक्यं कायवाकचित्तं । अस्य कम्पाकम्पादिभेदेनावयविनमेकप्रमोणोपपन्नं कृत्वा मयावयवस्य षडंशसाधनः कृतः । स एषावयव-परमाणुपुञ्जस्य परमाणोः षडङ्गताभावेन धूत्वा धूत्वा निवरमिति निरवयवं सूचितं ॥

no part'. 4. हेरुय < हेरुक has been understood by the Tib. translator as phyr na gzugs = हेतुरूप । The commentator also thinks in the same line and explains the entire *pāda* as तथा.... हेत्वन्तरं न प्राप्यते । 5...5. H. किण सभावि अह; ci shig sgom par byed 'किं भाव्यते' । 6...6. stoñ pa ñid du sod 'reached to *Sūnyatā* 'vacuity'. 7. 'god par byed 'took away'; चटारिड to be derived from *Deñi* root चट्ट 'lick' has been used in the sense of finishing a thing by licking it. Cf. कोससअचट्टिणि in *Karpūramañjarī*, after *sloka 19 in Act one*. 8..8. बहलं वढ < बहलं वृद्धं = अतिसान्द्र 'very much compact'. 9. मार < मार्ग; cf. Tib. lam.

[१] तथा च अहेतुकत्वात् तस्य विशुद्ध हेतुवन्तरं न प्राप्यते । शान्तिपादो वदति भावोपलंभाभावेन किं भाव्यते । तथा च प्रज्ञापरिच्छेदे—

विचारित इत्यादि ॥

[२] द्वितीयपदेन तत्त्वेष्वर्थं दृश्यति । मूल[१]शुद्धोत्वादि । तद्विचारप्रमाणतो ऽप्यवयवादिकं दत्त्वा । शून्येति प्रमास्वरे चित्तं प्रवेक्षितं मया । तं प्रमास्वरं गृहीत्वा चटारिउ<sup>१०</sup> इति आत्मग्रहभाष्यभावकरूपं बाधितमिति । तथा च द्विकल्पे—

नास्ति भावको न भाव्यो ऽस्तीत्यादि ॥

[३] तृतीयपदेन मार्गस्यानुर्वासासाह । बहल्लेखादि । अद्वयत्वादस्मिन् मार्गवरे द्वयाकारं न विद्यते । अतएव शान्तिपादो हि वदति । बालो हि अज्ञो हि अस्मिन् धर्मे न प्रविशति सुदूर एव । अथवा बालवत् रेखासन्धिमात्रमत्र न विद्यते । तथा च नागाजुर्नपादाः—

सौशीयन्ते कारे इत्यादि ॥

[४] चतुर्थपदेन स्वरूपोपलम्भमाह । काजेत्यादि । सिद्धाचार्यो हि शान्तिः स्वयं कार्यकारणरहितत्वात् । अनुत्तरपदं वदति । एषा हि युक्तिः । प्रमाणोपपत्ता सदगुरुप्रसादा-  
दनुत्तरपदं स्वयं ज्ञायते । तथा च द्विकल्पे—

आत्मना ज्ञायते पुण्याद् गुरुपदोपसेवया ॥०॥२६॥

[ षड्विंश्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

॥२७॥

[ राग कामोदः भुसुक्यादानाम्<sup>२</sup> । ]

अधराति भर कमल विकसित ।  
बतिस जोहनी तसु अङ्ग उहसित ॥ [१] ॥<sup>३</sup>

चालिअउ<sup>४</sup> ससहर<sup>५</sup> मागे अषघ्इ ।  
रअण[पभाष]<sup>६</sup> हु सहजे फहेइ ॥ ध्रुषपद ॥

चालिअउ ससहर गउ<sup>७</sup> णिवाणे ।  
कमलिनि कमल वहर पणाले<sup>८</sup> ॥ [२] ध्रु ॥

विरमानन्द<sup>९</sup> विलक्षण सुध<sup>१०</sup> ।  
जो पथु बुभइ सो पथु बुध ॥ [३] ध्रु ॥

भुसुकु भणइ मइ बुभिम मेले ।  
सहजानन्द महासुख लीले<sup>११</sup> ॥ [४] ध्रु ॥

१. bdo dpa sbyin pa 'कामद' । २. gsum pa'i shabs [?]. ३. nam phed chu skyes khañs rgyas sum cll gñis । rnal 'byor ya rnam de la yan lag chen ॥ अर्धरात्र्यां कमलमुल्लसितं विकसितं । द्वात्रिंशद् योगिन्यः तस्य महद् अङ्गं ॥ [१] ४. H. चालिअ is a वर्णविपर्यास for चालिअउ ( < चाल्यतु ); bskyod 'pass on'. ५. H. षहर । ६. Commentary सदशुक्लचनतत्परस्न-प्रभावात् ; rin chen chig [?]. ७. 'das bar 'अतीत, अतिक्रान्त' । ८. पणाल < प्रणाल 'a hollow stalk of the lotus ; a canal'. ९. khyad par dga ba 'विशेषानन्द' । १०. not translated in Tib. ११. H. लीले ; rol 'लीला' ।

अर्धरात्र्यां सकलायां कमलं विकसितं ।  
द्वात्रिंशद्द्वयौगिन्यस्तर्त्यागानि उल्लसितानि ॥१॥

प्रस्थितः शशाधरो मार्गेण अवधूत्याः ।  
रत्न[प्रभावे]ण सहजं कथयति ॥०॥

प्रस्थितः शशाधरो गतो निर्वाणं ।  
कमलिनी कमलं वहति प्रणालेन ॥२॥

विरमानन्दो विलक्षणः शुद्धः ।  
यो ऽत्र बुध्यति सो ऽत्र बुद्धः ॥३॥

भुसुकु वदति मया बुद्धो मेलने ।  
सहजानन्दो महासुख लीलया ॥४॥

[१] तमेवार्थं सहजानन्दरसपूर्णो हि भुसुकुसिद्धाचार्यः प्रतिपादयति । अधरातीत्यादि । तत्र सेकपटलोक्तविधानात् अर्धरात्रौ चतुर्थीसंख्यायां प्रज्ञाज्ञानाभिषेकदानसमये वज्रसूर्यरश्मिना कमलं विकसितं मम । तस्मिन् समये द्वात्रिंशद् योगिनीति द्वात्रिंशाच्चाष्टिका बोधिचित्तवहा ललना रसना अवधूती अभेद्याः सूक्ष्मरूपादिका बोद्धव्याः । [ताः] तत्र स्थाने स्रवन्ति । तासां आनन्दादिसंदोहेन अंगोह्लासो<sup>१२</sup>ऽभूत् ॥

[ ३ ] ध्रुवपदेन सदशुक्लप्रभावमाह । तस्मिन् काले तेन हेतुना ससहर बोधिचित्तचन्द्रः अवधूतीमार्गेण वज्रशिखरं गतः । सदशुक्लचनतरवरत्नप्रभावात् स सहजानन्दं कथयति । तथा च सरहपादाः—

चित्तो शशाहरम् इत्यादि ॥

[२] द्वितीयपदेन तमेवार्थं वदति । चालिअ इत्यादि । शशाहरा हि बोधिचित्तं, अवधूतीमार्गेण यत् प्रचलितं ; स एव शुरुसंप्रदायात् वज्रशिखराग्रे निर्वाणं प्रभास्वरं गतं । कमलरसं

महासुखरसं अस्यास्तीति कमलिनी । सैव प्रकृतिपरिशुद्धावधूतिका नैरात्मा कमलरसं तमेव  
बोधित्तमहासुखरसेन कायवज्रं प्रीणयित्वा महासुखचक्रोद्देशं वहति । तथा च कृष्णाचार्यपादाः—

पह वहन्ते पिबमण बंधण इत्यादि ॥१३

[३] तृतीयपदेन तमेवार्थं कथयति । विरमानन्देत्यादि । विलक्षणचतुर्थानन्दशुद्धो ऽयं  
विरमानन्दः । यस्य योगीन्द्रस्य अवगमो गुरुप्रसादाद् अहर्निशमभूत् स एव भगवान् वज्रधरः  
द्वात्रिंशत्क्षणयुक्तो व्यंजनाशाल्यलंकृतः । अनधिगततत्त्वानामप्रावकाशो न स्यादिति । तथा च  
दधडीपादाः—

गवां यूथन्याय इत्यादि ॥

[४] चतुर्थपदेन स्वबोधं ब्रह्मयति । भुसुकु मणइ इत्यादि । भुसुकुपादो हि वदति ।  
मया भुसुकुपादेन प्रज्ञोपायमेलेके सहजानन्दं महामुखं सदगुरुप्रसादाल्लीलयावगतं ॥०॥२७॥

[ सप्तविंश्यां अर्यागीत्यां टीका ॥ ]



॥२८॥

[ राग बलाङ्गिः शबरपादानाम् । ]

उँचा उँचा पावत तहि वसह सवरी बाली ।

मोरङ्गि पीच्छ परहिण सबरी गिषत गुञ्जरो माली ॥ [१] ॥

उमत सवरो पागल सवरो मा कर गुली<sup>३</sup> गुहाडा ४तोहोरि ।

णिअ घरिणी नामे सहज सुन्दरी ॥ ध्रु वपद ॥

नाना वरुवर मौलिल<sup>५</sup> रै गअणत लागेली डाली<sup>६</sup> ।

एकेली सवरी ए वण हिण्डइ कर्णकुण्डलवज्रधारी ॥ ध्रु [२] ॥

तिअ धाउ खाट पडिला सवरो महासुखे सेजि छाइली ।

सवरो भुजङ्ग नैरामणि दारी पेम्ह राति पोहाइली ॥ ध्रु [३] ॥

हिअ ताँबोला महासुहे कापुर खाइ ।

सुन नैरामणि कण्ठे लइआ महासुहे राति पोहाइ ॥ ध्रु [४] ॥

गुरुवाक् पुञ्छिआ<sup>७</sup> बिन्ध निअमण बाणे ।

एके शरसन्धाने बिन्धह बिन्धह परमणिवाणे ॥ ध्रु [५] ॥

उमत सवरो गरुआ रोवे ।

गिरिबर सिहर सन्धि परसन्ते सवरो लोडिब<sup>९</sup> करसे ॥ ध्रु [६] ॥

१. Tib. transliterates ब-रा-टि; both बलाङ्गि and ब-रा-टि stand for बराङ्गि which is the correct name of the *raga*. 2. Tib. gives the name व-र-ह through some confusion here though in the body of

उबः उबः पर्वतः तस्मिन् वसति शबरी बालिका ।

अपूर्वांगी पिच्छपरिहिता शबरी प्रीवार्या गुञ्जिकामालिका ॥१॥

उन्मत्तः शबरः मत्तः शबरः मा कुरु साक्ष्यभियोगं तव—

शिजा गृहीणी नाम्ना सहजमुन्दरी ॥०॥

नाना तरुवराः मुकुलिताः अरे गगने लम्बाः शाखाः ।

एकाकिनी शबरी अत्र बने द्विडते कर्णकुण्डल ब्रजधारिणी ॥२॥

त्रिधातुखट्टां न्यपातयत् शबरो महासुखेन शय्यामस्तृणात् ।

शबरौ भुजङ्गः नैरात्मा दारिका प्रेम्णा रात्रिः प्रमाता ॥३॥

चित्तान्मूर्ल महासुखेन कर्पूरं खादति ।

शय्यां नैरात्मानं कण्ठे कृत्वा महासुखेन रात्रिः प्रमाता ( भवति ) ॥४॥

शुरुवाक् पुंस्त्रेण निजमनोवाणेन ।

एकेन शरसन्धानेन विष्य विष्य परमनिर्वर्णं ॥५॥

उन्मतः शबरो गुह्या रोदेण ।

गिरिवरशिखरसन्धिं प्रविशन् शबरो ऽन्वेषयितव्यः कथम् ॥६॥

the text and commentary it reads श-ब-र । 3. Cf. *desi*-word शोल for सकिन् । 4. Cf. *Avadhi* गोहारी a rescuer or a call for rescue : रामकृष्ण अवरेब सुघारी । विबुध धारि भइ गुनद गोहारी ॥ *Ramacarita mānasa of Tulasidāsa*. 5. *rtsi mo* 'शौलि, top' is a wrong rendering for शौलिल < मुकुलित । 6. डाली is to be derived from दाह with the semantic change. Cf. Bengali and Hindi डाल ; *Avadhi* डार ।

[१] शबरपादो हि सिद्धाचार्यस्तमेवार्थं महाकरुणारसविद्धो लोकार्थाय प्रतिपादयति । उंचेत्यादि । योगीन्द्रस्य स्वकायकंकालदंडमुजतं सुमेरुशिखराग्रे महासुखचक्रे । सकारपरो हकारः स एव पविधरः । तस्य गृहिणी ज्ञानमुद्रा नैरात्मा अँकारजा वसति । मयूरांगमिति । नानाविधिप्रपक्षविकल्परूपं स्वरूपेणाधिवास्यतया परिधानमलंकारं कृतं । गुंजेति प्रीवार्या संभोगचक्रे शुद्धमंत्रमाधिवयेऽपि<sup>११</sup> विधृता ॥

[ध्रु] पदस्योत्तरपदेन ध्रुवपदं बोद्धव्यम् । उमत इत्यादि । भगवती नैरात्मा भावकायाऽवासं ददाति । भो उन्मत्त विषयविह्वलचित्त शबर प्रज्ञोपायमेलके गुलीति आनंदादिविकल्पं सा कुरु । अहं तव गृहिणी ज्ञानमुद्रा सहजसुन्दरीति ॥

[२] <sup>१०</sup>द्वितीयपदेनाभ्यासस्वरूपमाह<sup>१०</sup> । नानेत्यादि । अस्य कायसुमेरोः । तरुवरं अधिवारूपं । आनन्दादिमन्त्रेण नानाप्रकारेण मुकुलितनिजरूपं गतं । अस्य डालं च पंचस्कन्धं गगने प्रभास्वरे लग्नं । अतएव सा नैरात्मा एकका । कर्णेति नानास्थाने कुण्डलादि पंचमुद्रानिरंशुकालंकारं कृत्वा वज्रमुपायज्ञानं विधृत्य युगनद्धरूपेण अत्र कायपर्वतवने । हिण्डति क्रीडति ॥

[३] तृतीयपदेन क्रीडासुखप्रवाहमाह । तिअ धाइत्यादि । त्रैधातुकं कायवाक्चित्तं सुखप्रमास्वरे तं टालयित्वा तेन महासुखेन शय्यां कृत्वा शबरचित्तवज्रभुषणं सह । दारिकेति । क्लेशान् दारयतीति दारिका नैरात्मा । दारिकायाः प्रेममिति क्रीडारसमनुपमं वर्धयित्वा । रजनी अन्धकारं प्रज्ञोपायविकल्पं नाशितं । तथा च सरहपादाः—

श्रीवज्रामृत इत्यपि भ्रमयीत्यादि ॥

[४] चतुर्थपदेन फलहेतुभावं प्रभावं प्रतिपादयति । हिअ इत्यादि । हृदयं प्रमास्वरं तांबूलेनाधिमुच्य कर्पूरं युगनद्धरूपेण फलहेतुसंबन्धेन तमधिमुच्य । शून्यमिति सैव सर्वाकार-वरोपेतशून्यता नैरात्मज्ञानयोगिनी कण्ठेति संभोगचक्रे विधृत्य महासुखज्ञानरश्मिना रक्षणीति स्वकाय-क्लेशातमः स्वयं नाशितं । तथा च सूतके—

फलेन हेतुमामुच्य इत्यादि ॥

7. पुच्छा = पुच्छेन or पुंखेन 'with a feather'; Tib. reads *gsbu dan* 'धनुषा' for पुच्छा । 8. 'phyrn bar byed 'to be protected' [ ? 'phyos bar byed 'to be roamed' ]. 9. H. ०माधिकेऽपि; lhag par 'आधिवये' । 10..10. this line in the original as well as Tib. translation through some cofusion has been written after the sentence पदस्योत्तरपदेन ध्रुवपदं बोद्धव्यं ।

[५] पंचमपादेन ब्रह्मगुरुमाहात्म्यमाह । गुरुवाक्येत्यादि । सद्गुरुवाक्येन धनुः कृत्वा निजमनोबोधिचित्तेन बाणं च । एकरसं बाणमिति उभयोरेकं कृत्वा एकस्वरनिर्घोषेण तमभ्यस्यमानः सन् तेन निर्वाणेन मया शबरपादेन अनाद्यधिद्यावासनादोषो हि हृतः ॥

[६] षष्ठपादेन चित्तस्य यथाभूतं स्वरूपमाह । उमत इत्यादि । सहजपानप्रमत्ता ममचित्तवज्रो हि शबरः । गरुडो रोषेणेति ज्ञानानन्दगन्धेन प्रेरितः सन् महासुखचक्रनलिनीवनोद्देशेन प्रचलितः । तत्र निनम्ने सति गिरिवरेति । उक्तार्थो मया सिद्धाचार्येण कथमन्वेषयितव्यः । तथा च आगमः—

यानानां नास्ति वै निष्ठा यावच्चित्तं प्रवर्तते ।

चित्ते तत्त्वे प्रवित्ते ॥ हि नयानं न च यायिनः ॥०॥२८॥

[ अष्टविंशत्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

॥२६॥

[ राग पटमजरी लक्ष्मिदानाम् ]

माव न होइ अमाव न जाइ ।  
 'अइस संबोहे' को पतिआइ<sup>२</sup> ॥ [१] ॥

लुइ भणइ बहु दुलबख<sup>३</sup> विणाणा<sup>४</sup> ।  
 तिअ घाय किलसइ उह<sup>५</sup> लागे णा ॥ ध्रुषपद ॥

जाहेर बाण<sup>६</sup> चिह्न ख्व ण जाणी ।  
 सो फइसे आगम<sup>७</sup> वेण<sup>८</sup> वखाणी ॥ [२] ध्रु ॥

काहेरे<sup>९</sup> किस भणि<sup>९</sup> अइ दिवि पिरिच्छा ।  
 उदक चान्द जिम साव न मिच्छा ॥ [३] ध्रु ॥

लुइ भणइ [मइ]<sup>१०</sup> भावइ किस<sup>१०</sup> ।  
 जा लइ अच्छम ताहेर उह ण दिस ॥<sup>११</sup> [४] ध्रु ॥

1. H. आइस संबोहे<sup>१</sup>; संबोह < संबोध; Tib. reads sañs rgyas 'संबुद्ध' ।
2. Cf. कहउं सानु सब सुनि पतिआइ । चाहिअ घरमसील नरनाइ ॥ *Rāmacaritamānasa of Tulasidāsa*. 3. It is rendered in Tib. as *mashan du med* 'having no mark'. 4. Tib. has *ya mtshen* 'miracle' for विणाणा [ < विज्ञान ] used in Bengali for miracle. 5. Tib. reads *dbyibs* 'आकार, shape' for उह [ < ऊह=अनुमान ] । 6. बाण < वर्ण; Cf. Tib. *khadog*; H. बान । 7. आगम (=गुरुशिष्यपरंपराप्राप्त शास्त्र) is called *luñ* in Tib. 8...8. H. किसभणि । 9. *bdag gi[s]*. 10..10. H. भावइ कोष; *bsgom pa ji lta bu* 'भाव्यते कोटश' । 11. H. जालइ अच्छमता हेर उह ण दिस ।

भावो न भवति अभावो न याति ।  
एतादृशे संबोधे कः प्रतीयात् ॥१॥

लुहर्वदति मूढ । दुर्लक्षविज्ञानं ।  
त्रिषु धातुषु विलसति ऊहाल्लनं न ॥०॥

यस्य वर्णश्चिह्नं रूपं न ज्ञायते ।  
स कथम् आगमेन वेदेन व्याख्यायते ॥२॥

कस्य किमुक्त्वा मया दातव्या पृच्छा ।  
उदकचन्द्रवत् सत्यं न मिथ्या ॥३॥

लुहर्वदति मया भाव्यते कीदृशं ।  
यदादाय अस्मि तस्योद्यते न विक् ॥४॥

[१] ज्ञानानन्दसुन्दरो हि लुहपादस्तमेवार्थं विशेषयति । भाव न होइ इत्यादि । भावस्तावत् तत्त्वं न भवति । यस्मात् पिण्डप्रहाणुभेदे विचारेण भावस्योपलंभो न विद्यते । किमभावश्रुतिर्भवति । अभावो ऽपि न भवति असद्रूपत्वात् । ईदृक्संबोधेन कोऽपि सत्त्वः ।<sup>१२</sup> तत्त्वं प्रतीतिकरोति<sup>१२</sup> ॥

[ध्रु] ध्रुवपदेन भावस्वरूपदौर्लभ्यं प्रतिपादयति । लुह मणह इत्यादि । लूयीपादः सिद्धाचार्यो हि वदति । अतएव दुर्लक्षं तत्त्वं बालयोगिना लक्षयितुं न पार्यते । यस्मात् त्रैधातुकं कायवाक्चित्ते विलसति क्रीडति । तस्य सन्तानदीर्घह्रस्वपरिमण्डलादिकं । न ऊहे न जानामि । कुत्र नियतं वसतीति ॥

[२] द्वितीयपदेन उक्तार्थं स्पष्टयति । जाहेर इत्यादि । यस्य तत्त्वस्य वर्णचिह्नरूपं नावगम्यते सो ऽपि कथं नानाकाव्ये विनये आगमशास्त्रे वेदे व्याख्यायते च । तथा च नागाजु नपादाः—

न रक्तपीतमाग्निष्ठो वणस्तेनोपलभ्यते इत्यादि ॥

१२...१२. तत्त्वं प्रतातिकरोति stands for तत्त्वस्य प्रतातिं करोति ।

[३] तृतीयपदेन तत्त्वस्वरूपमाह । काहरे इत्यादि । कस्य किमुक्त्वा पृथग्जनाय मया सिद्धान्तः प्रदातव्यः । यथोदकचन्द्रो न सत्यं न मृषा भवति । तद्वद् योगीन्द्रस्य भावग्राम-प्रतिभासः । स किमर्थो वक्तुं युज्यते । अथ<sup>14</sup> तत्र प्रतीतिं करोति । अवचनत्वात् ॥

[४] चतुर्थपदेन चित्तस्वरूपमाह । लुह् मणह् इत्यादि । वदति लूयीपादः मया भाव्यभावकभावना[ना] अभावेन किं भाव्यं । अतएव १३यश् चतुर्थरूपं गृहीत्वा<sup>13</sup> तिष्ठामि । तस्यापि गुरुवचनविचारे तस्योद्देशं न ऊहे न पश्यामि । तथा च —

चित्तं निश्चित्य बोधेन अभ्यासं कुरुते यदा ।

तदा चित्तं न पश्यामि क्व गतं क्व स्थितं भवेत् ॥०॥२३॥

[ एकोनत्रिंश्यां चर्यागीत्या टीका ॥ ]

॥३०॥

[ राम मल्लारी<sup>१</sup> भुसुकुपादानां । ]

करुणा मेद्द निरन्तर फरिआ<sup>३</sup> ।<sup>३</sup>  
भावाभाव द्वन्द्वल<sup>४</sup> दलिआ<sup>५</sup> ॥ [१] ॥

उहत्ता गअण मार्फे<sup>६</sup> अक्भूआ ।  
पेखरे भुसुकु सहजसरुआ ॥ ध्रुषपद ॥

जासु सुनन्ते तुट्टइ इन्दिआल<sup>६</sup> ।  
निहुए णिअ मन देअ उलाल ॥ [२] ध्रु ॥

विसअ विशुद्धे<sup>८</sup> मइ बुडिअअ आनन्दे ।  
गअणह<sup>७</sup> जिम<sup>१०</sup> उजोलि चान्दे<sup>१०</sup> ॥ [३] ध्र ॥

ए तिलोए एत<sup>११</sup> वि सारा<sup>११</sup> ।  
जोइ भुसुकु फेडइ<sup>१२</sup> अन्धकारा ॥ [४] ध्र ॥

१. Tib. transcription मल्ल-रे । २. *Apabhramśa* root फ् from Sanskrit स्फर् (=स्फुर) is used here in the sense of shaking or driving away. ३. Sñi rje'i sprin ni rgyun mi 'chad par 'pho 'करुणामेघं संतानानुच्छेदेन कंपयित्वा ( सारयित्वा वा )' । ४. Tib. rtog ciñ 'विकल्प' stands for द्वन्द्वल ∟ द्वन्द्वल =द्विकल्प । ५. H. दलिया । ६. इन्दिआल has two sense (१) इन्द्रजाल 'magic' (२) इन्द्रियजाल 'plurality of senses'; the former sense has been rendered in Tib. by the word 'phrul 'black art or magic'; the latter has been explained in the commentary. ७. H. निहुरे णिअ मन ण दे उलाल; निहुअ ∟ Prakrit णिहुअ has two meanings : (१) निमृत 'calm' (२) सुरत 'unian'; This word



करुणामेषं निरन्तरं स्फुरित्वा ।

भावाभावद्वन्द्वं दलयित्वा ॥१॥

उदितं गगनमध्ये ऽद्वृतं ।

प्रेक्षस्व अरे भुसुको ! सहजस्वरूपं ॥०॥

यत् शृण्वतः नृत्त्यति इन्द्रियजालं [ इन्द्रजालं वा ] ।

निःसृतेन निजमनो ददाति उल्लासं ॥२॥

विषयविशुद्धो मया बुद्ध आनन्दः ।

गगने यथा लज्ज्वलितं चन्द्रेण ॥३॥

अस्मिन् प्रलेक्ये एष विसारः ।

यो हि भुसुको ! दलयत्यन्धकारं ॥४॥

[१] तमेवार्थं महासुखानन्दप्रमोदेन भुसुकुपादः प्रतिपादयति । करुणेत्यादि । करुणमिति भावाभावं प्राह्यादिविकल्पं दलित्वा निःस्वभावीकृत्य परिशुद्धसंभोगकायो योगीन्द्रस्य गुरुप्रसादप्रस्फुरितं [ १ ०तः ] ॥

[ ४ ] अतएव ध्रुवपदेन तस्य प्रभावं प्रतिपादयति । उहत्ता<sup>13</sup> इत्यादि । अतएव आगमः—

प्रभास्वरे अद्भुतयुगनद्धफलोदयो भूतः ।

तस्माद् भो भूसुकुपाद गुरुसंप्रदायात् तृतीयानन्दे सहजानन्दस्वरूपं पश्य जानीहि । स्वयमेव आत्मानं संबोध्य वदति ॥

has not been translated in Tib. 8. H. विशुद्धी । 9. nam kha'i mthil du 'गगनतले' । 10...10. zla ba sar 'चन्द्र उदितः' । 11...11. H. विषारा ; rnam par brgyuñ 'विशिष्टसार or विसार' । 12. H. हे मह to be corrected as फेहइ ; Cf. the commentary स्फेदयति, Tib. sel 'remove'. 13. H. उहए ; the reading in Caryā is उहत्ता ।

[२] द्वितीयपदेन तस्य प्रभावं दर्शयति । चासु इत्यादि । यस्य सहजानन्दस्य प्रतीक्षणे इन्द्रिआलभिति इन्द्रियसमूहं श्रुत्यति पलायते । तथा च सरहपादाः—

इन्द्रिय जस्य विच्छन्न गत इत्यादि<sup>१४</sup> ॥

निद्रुए इति । निश्चयेन निर्विकल्पाकारेण निजमनः बोधिचित्तं चञ्चुरोः प्रसादात् सहजोच्छ्वासं ददाताति । तथा च सरहपादाः—

चिन्ताचिन्त परिहर इत्यादि ॥

[३] तृतीयपदेन मार्गस्यानुशांसाभाह । विषयेत्यादि । यथा चन्द्रेण गगनमुद्योतितं तथा मया विषयाणां विशुद्ध्या भानन्देति विरमानन्दे परमानन्दमवगम्य तेन सहजानन्दचन्द्रेण मोहान्धकारं नाशितमिति ॥

[४] चतुर्थपदेन फलप्राप्तित्वात् तस्य प्रवाहभाह । ए ते[१ति]लोए इत्यादि । एतस्मिन् त्रैलोक्ये चतुर्थानन्दव्यतिरेकान्यान्योपायो ऽस्ति । यस्योदयेन सिद्धाचार्यो भुसुकुपादः क्लेशान्धकारं स्फोटयति । तथा च सरहपादाः—

तस्मै नमो यदुदयेन इत्यादि ॥०॥३०॥

[ त्रिंश्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

॥११॥

[ राग पटमञ्जरी आर्यदेवपादानाम् । ]

जहि मण इन्दिअ पषण<sup>१</sup> होइ णठा<sup>२</sup> ।  
ण जानमि अपा कहिँ गइ पइठा ॥ [१] ॥

अकट<sup>३</sup> करुण डमरुलि बाजअ ।  
आजदेव निरासे<sup>४</sup> राजअ<sup>५</sup> ॥ ध्रुषपव ॥

चान्दरे चान्दकान्ति जिम पडिमासअ<sup>६</sup> ।  
विअ विकरणे<sup>७</sup> तहि टलि<sup>८</sup> पइसअ<sup>९</sup> ॥ [२] ध्र ॥

छाडिअ भय घिण लोआचार ।  
चाहन्ते चाहन्ते सुण विआर ॥ [३] ध्र ॥

आजदेवेँ सअल विआरिउ<sup>१०</sup> ।  
भय घिण दूर<sup>११</sup> णिआरिउ ॥ [४] ध्रु ॥

1. Chuñ 'water' [ ? rtung 'wind' ]. 2. H. ण ठा ; shugs gyur 'जट'. 3. Cf. Bengali आकट ; ya mstshan 'strange, wonderful'. 4. dmigs pa med pa 'without thinking'; the commentary explains it as निरालम्बने । 5. H. राजह । 6. H. पतिमासअ । 7. rnam 'gyur 'विवर्तन' । 8. 'phañs nas 'having shaken'; the root टल् 'move, shake' is current in Bengali as well as Hindi. 9. H. पइसह । 10. H. विहारिउ ; rnam par dpyod par byed 'विचारित' । 11. H. दूर ; riñ du 'दूर' ।

यत्र मन इन्द्रियपवना भवति नष्टः ।  
न जानामि आत्म क्व गत्वा प्रविष्टः ॥१॥

आश्चर्यं करुणा डमरुका वाद्यते ।  
आर्यदेवो निराशेन राजते ॥०॥

चन्द्रे चन्द्रिका यथा प्रतिभासते ।  
चित्ते विकरणः ( =विकल्पः ) तत्रागत्य प्रविशति ॥२॥

परित्यज्य भयघृणालोकाचारान् ।  
पश्यन् पश्यन् शून्यविचारं ॥३॥

आर्यदेवेन सकलमपि विचारितं ।  
भयघृणे दूरं निवारिते ॥४॥

[१] तमेवार्थं प्रसूदिता आर्यदेवपादाः प्रतिपादयन्ति जहि मण इत्यादि । यस्मिन् प्रभास्वरे संसारमण्डलादिक्रमेण विषयपवनेन्द्रियादिकं निःस्वभावोकरणं । तत्र प्रविष्टे सति अपा इति चित्तराजस्य उद्देशं न जानामि क्व गतः ॥

[ भ्रु ] भ्रुवपदेन आनन्दं दृढयति । अकटेति । आश्चर्यं । करुणेति संवृतिबोधिचित्तं गुरुसंप्रदायात् । डमरुकेति अनाहत शब्दं करोति । अनाहतं रुतं<sup>12</sup> ज्ञानं विबुध्यते । अतएव आर्यदेवपादः । निरालम्बेन सर्वधर्मानुपालंभयोगेन राजते शोभते ।

[२] द्वितीयपदेन विषयस्वरूपमाह । चान्द्रे इत्यादि<sup>13</sup> । यथा अस्तं गते चन्द्रमसि तस्य चन्द्रिका तत्रैव अन्तर्भवति । चित्र इति । तथा चित्तराजोऽपि यदा अचित्ततां गच्छति प्रभास्वरं विशति तदा तस्य विकल्पाबलौ तत्रैव लीना भवतीति । तथा च आगमः—

अस्तं गते चन्द्रमसोव नूनं नीरेन्दवः सहरणं प्रयान्ति ।

चित्तं हि तद्वत् सहजे निलीने नश्यन्त्यमी सर्वविकल्पदोषाः ॥

[३] तृतीयपदेन भावस्य निरंशतामाह । छाडिभइत्यादि । भतएव मया सिद्धाचार्येण भयलज्जादिकं लोकास्य व्यवहारः परित्यक्तः । गुरुवचनमार्गनिरीक्षणेन ह्यन्यमिति । भावं नैरास्मरूपं ह्यहम् ॥

[४] चतुर्थपदेनात्मानुशांसाभाह । आर्यदेवेत्यादि । आर्यदेवपादेन सद्गुरुप्रसादात् नैरात्म्यधर्मासुलीकरणे सर्वे संसारदुष्णं विफलीकृतमिति ॥०॥३१॥

[ एकत्रिंशत्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

॥३२॥

[ राग देशाख सरहपादानाम् । ]

नाद न चिन्दु न रवि शशि मंडल ।  
चिअराअ सहावे मुकल ॥ [१] ॥

<sup>१</sup>उजुरे उजु<sup>१</sup> छाडि मा लेहुरे व[ग]ङ्क<sup>२</sup> ।  
निअडि<sup>३</sup> बोहि मा जाहुरे लाङ्क<sup>४</sup> ॥ ध्रुवपद ॥

<sup>५</sup>हाथेर काङ्कण मा लेउ दापण<sup>५</sup> ।  
अपणे अपा बुभक्तु निअ मण ॥ [२] ध्रु ॥

पार उअरै<sup>६</sup> सोइ मजिइ<sup>६</sup> ।  
दुज्जनसङ्गे<sup>७</sup> <sup>८</sup>अवसरि जाइ<sup>८</sup> ॥ [३] ध्रु ॥

बाम दाहिण जो<sup>९</sup> खाल विखला<sup>९</sup> ।  
सरह भणइ बापा उजुबाट भइला ॥ [४] ध्रु ॥

1...1. drañ po'i lam 'ऋजु मार्ग' । 2. gshan 'अन्यत् i. e. अन्जु' ।  
3. H. निअहि ; ñe bar 'निकट ; Apabhramśa : निअक्' । 4. लाङ्क < लङ्का  
stands for 'दूर देश' ; Cf. Tib. ña du [ ? riñ du = at a distance' ].  
5...5. Cf. Hindi proverb : हाथ कंगन को आरसी क्या ; H. हाथेरे काङ्कण मा  
लेउ दापण : ma len 'don't take = मा लेउ' । 6. H. गजिइ ; The  
commentary explains it as मज्जन्ति । 7. H. •साङ्गे । 8..8. 'chi  
bar 'gyur 'मृत्युमवाप्नोति' ; Comm. संसारसमुद्रे मज्जन्ति । 9...9. doñ ðañ  
ma yañ 'गतागतौ' but the original has the sense of 'ditches and  
pits'.

नादो न बिन्दु न रवि-शशि-मंडलं ।

चित्तराजः स्वभावेन मुक्तः ॥१॥

ऋजुम् अरे ऋजुं परित्यज्य मा गृहाण अरे वक्रं

निकटे बोधि र्मा याहि रे लंका ( =दूरं ) ॥०॥

हस्ते कंकणं मा गृहाण दर्पणं ।

आत्मना आत्मा बुध्यतु निजमनः ॥२॥

पारापरपारयोः स एव मज्जति ।

दुर्जनसंगेन [यो] अपस्ततो याति ॥३॥

वामदक्षिणयोर्यौ गर्तापगतौ ।

सरहो वदति [तयोः] तात ऋजु वर्त्म भूतं ॥४॥

[१] तमेवार्थं सर्वधर्माधिगमेन सिद्धाचार्यो हि सरहपादो जनार्थं प्रतिपादयति । नाद न इत्यादि । सदृशुशुवदनामृतलहरीप्रभावेण परमार्थविदां चित्तरत्नं नादबिन्दुादिविकल्पपरिहारात् स्वभावेन परिमुक्तं । अनाद्यविद्याज्ञानपटलाः पुनरन्यथाभावं पश्यन्ति । तथा च सरहपादाः—

अहो गटेत्यादि ॥

[ ५ ] ध्रुवपदेन मार्गस्यानुवांसामाह । लजु इत्यादि । अतएवावधूतीमार्गं विहाय बोधीन्द्रस्य नान्योपायो विद्यते । तेन गच्छन् बोधिं जिनपुरं<sup>१०</sup> अतीव संनिहितं । रे संबोधनं । ओ बाल्योगिन् बक्रमार्गं मा भज । पुनः संसारी मा भव ॥

[२] द्वितीयपदेन आत्मप्रत्ययितामाह । हाथेर इत्यादि । ओ हे बाल्योगिन् बक्रगुरु-प्रसादाज्जन्मनसा बोधिचित्तस्य स्वरूपं जानीहि । तेन तवानुत्तरधर्मसाक्षात्कारित्वं भविष्यतीति ॥

[३] तृतीयपदेन बोधिचित्तस्यानुशांसामाह । पार उआरे<sup>11</sup> इत्यादि । पारेति परमार्थेन तदेव बोधिचित्तं योगिवरैरनुगम्यते । तदनु तस्य गुरुप्रसादात् महासुखासिद्धिं प्राप्नुवन्ति ते । उआर<sup>12</sup> भवे पृथग्जनैरनुगम्यते । तेन ते मोहादितुर्जनसंगेन संसारसमुद्रे मज्जंतीति ॥

[४] चतुर्थपदेन पुनर्मागस्यानुशांसामाह । वामदाहिणेति । सुगमं । अतएव सरहपादाः । महासुखपुरगमनाय अवधूतीमार्गमतीव सुसारमवक्रं च । तथा च चर्यान्तरं ।

घाट न गुम्मा खड़तडि<sup>13</sup> बोहअ ।

अक्षि बुक्किआ माग चाली ॥<sup>14</sup>

[ द्वात्रिंश्यां च र्यागीत्यां टीका ॥ ]

11. H. पारोआरे । 12. H. देआर । 13. H. खड़वति । 14. *Cargā* 15, pada 4 ; There आखि बुक्किअ is read for अक्षि बुक्किआ ।



॥३३॥

[ राग पटमज्जरो ढेण्डण<sup>१</sup> पादानाम् । ]टालत्<sup>२</sup> मार घर नाहि पड़वेशी<sup>३</sup> ।'हाड़ीत भात नाहि निति आवेशो<sup>४</sup> ॥ [१]५वेङ्गस साप षड्हिल<sup>५</sup> जाअ<sup>६</sup>दुहिल दुधु कि बेण्टे समाअ<sup>७</sup> ॥ ध्रुवपद

घल्लद विआअल गचिआ बाँझे ।

पिटा<sup>८</sup> दुहिअइ<sup>९</sup> प तिणा साँझे ॥ [२] ध्रु ॥

जो सो बुधी सोध निबुधी ।

जो<sup>१०</sup> सो चोर<sup>१०</sup> सोइ साधो<sup>११</sup> ॥ [३] ध्र ॥निति निति सिआला सिहै सम जुभअ<sup>१२</sup> ।

ढेण्डण पापर गीत चिरले बुभअ ॥ [४] ध्र ॥

1. Tib. transcription : टेण्-टण । 2. टाल 'elevated place' has been rendered in Tib. as groñ khyer 'नगर' । 3. पड़वेशी < Prakrit पड्वेसी < Sanskrit प्रतिवेशिन् 'neighbour'; Cf. Hindi पड़ोसी । 4. आवेशी < आवेशिक 'guest' has been rendered in Tib. 'drim pa = 'brimpa 'one who distributes, परिवेशिन्' । 5...5. H. वेङ्ग (ग) संसार... । Tib. sbal pa yis spral [ ? sbrul ] ñid 'ded [ ? 'ded ] pa ñid du byed 'even the serpent is being chased by the frog, मेकेन सर्पेऽपि विद्राव्यते । 6. Prakrit root बद् stands for Sanskrit वृच् as well as खण्ड्; the second sense is to be taken here. 7. H. समाअ । 8. Tib. translates पिटा 'pale' as khri 'खट्ट' । 9. H. दुहिए । 10...10. H.

नगरे मम गृहं नास्ति प्रतिवेशी ।  
हंङ्कार्या भक्तं नास्ति नित्यमावेशी ॥१॥

व्यगेन [ =मङ्गकेन ] सर्पः खंडितो याति ।  
दुग्धं दुग्धं किं [स्तन-] वृन्तं [ =चूचकं ] विशति ॥०॥

बलीवर्दः प्रसूतः गौ बन्ध्या ।  
पीठके दुह्यते एष त्रिसंध्यं ॥२॥

आ सा बुद्धिः सेह निबुद्धिः ।  
यः स चौरः स एव साधुः ॥३॥

नित्यं नित्यं शृगालः सिंहेन समं गुष्यति ।  
ढेण्डणपादस्य गीतं विरलो बुष्यति ॥४॥

[१] तमेवार्थं परमानन्दसन्दोहमुदितढेण्डणो<sup>१३</sup> हि सिद्धाचार्यः सन्ध्याभाषया टाल्ल इत्यादि । टा इति टमालम्<sup>१४</sup> असद्रूपं कायवाक्चित्तस्य षष्ठ्यत्तरशतप्रकृतिदोषं यस्मिन् समये महासुखचक्रं लयं गतं तदेव मम गृहं, पार्श्वस्थचन्द्रसूर्यौ तमेव वज्रजापक्रमेण तत्रैवान्तर्लीनौ । हाङ्गीति<sup>१५</sup> । स्वकायाधारं । भक्तं तस्य संवृतिबोधित्ताधिरूपं<sup>१६</sup> । गुरुसंप्रदायात् न<sup>१७</sup> तदुपलम्भोऽस्ति अतएव नैरात्म्यरूपं तथा योगीन्द्रो मित्यं तमाविशति । पुनः पुनश्चेति मनसि<sup>१८</sup> आरोपयति ।

षो चउर । ११. साधी ∠ साधु 'leading to the goal' [ i. e. साधक in this place ] has been translated in Tib. as mkhar sruñs 'कोट्टपाल' । According to the comm. it is to be read दुसाधी i. e. दुःखेन साधकः । १२. H. विआला विहे षम जुम्फअ । १३. Tib. transcription : टेण्-टेन । १४. Tib. gives transliteration as ट-म-लम् । १५. H. हण्डीति । १६ अधिरूप is rendered in Tib. as rnam pa śes pai ño bo 'अविस्वभाव' । १७. H. मे (म) ; min 'नास्ति, न' । १८. H. सिसमा० ; Sems la 'मनसि' ।

[ १ ] भ्रुवपदेन तमेवार्थं द्रव्यति । वेज्ञेत्यादि । विगताज्ञं यस्य स व्यज्ञः । अज्ञान्यत्वेन तं <sup>19</sup>प्रमास्वरं बोद्धव्यं<sup>19</sup> । षड्गतौ <sup>20</sup>सर्पति गच्छतीति सपंः<sup>20</sup> तदेव वायुरूपं तेन व्यज्ञेन प्रमास्वरेण विज्ञानपरत्तवोदितः । दुहिल इति । कर्ममुद्राप्रसंगाद् वज्राग्राद्<sup>21</sup> आगतं यद् बोधिचित्तं । योगीन्द्रस्य वेष्टेमिति । मूलं महासुखचक्र गच्छति किमद्भुतमिति ।

[ २ ] द्वितीयपदेनाभ्यासविशेषमाह । बलद्<sup>22</sup> इत्यादि । बलं मांसदेहविग्रहं<sup>23</sup> ददाति बलदस्तदेव बोधिचित्तं आभासत्रयप्रसूतं । गावीति योगीन्द्रस्य गृहणी बंध्या नेरात्मा तमधिष्ठस्य । पीठकं स्वकुलिशाग्रे गुरुसंप्रदायात्क्याभासदोषं । दोहनमिति निःस्वभावीकरणं क्रियते । संख्या-त्रयमिति । अहर्निशं योगीन्द्रेणेति । तथा च सरहपादाः—

कुलिस सरोरुह जोएँ जोइउ ।

णिम्मलपरम महासुख बोहिउ ॥

खणें आणन्दभेउ तहि जाणह ।

लक्ख लखणहीण परिमाणह ॥<sup>24</sup>

[ ३ ] तृतीयपदेन स्वरूपपरिचयमाह । <sup>25</sup>जो सो बुधीत्यादि<sup>25</sup> । बालयोगिनां वा बुद्धिः सविकल्पज्ञानं सा परमार्थविदां <sup>26</sup>प्रतिगुरुप्रसंगाच्चिरुपलंभरूपा-<sup>6</sup> । तथा च

यदिई सनिमित्तसुखं तदेव महतां निमित्त<sup>27</sup>परिहोणमिति ।

अतोऽपि य एव चित्तराजचोरः । अवस्तादानं करोति । स एव भावविचार्यमाणः<sup>28</sup> । तद्विपक्षक परमार्थरूपः । अतएव बालयोगिनां दुःसाध्यं परमार्थसत्यं तैः दुःखेन साध्यते इति<sup>29</sup> ॥

19..19. H. प्रमास्वरबोद्धव्यं । 2 ...20. H. सयति गच्छतीति सयः ।

21. H. वज्राग्रा[रा]दा० ; do rje'i rtse mor 'वज्राग्राद्' । 22. H. बलद्वा ।

23. H. मानसादे(दे)० ; śa bo de ha 'मांसदेह' । 24. *Sarabapāda* : *Dohāsamgraha* verse IX. H. कुलिशासरोरुहसंजोएँ जोइणि मनपवन महासुह होइ । खने आनन्द भेउत णह लक्खलखहीन तहि परिमाणहा ।

25..25. योसो बुद्धीत्यादि ।

26..26. H. प्रति गुरु० । so sor bla ma = प्रतिगुरु । 27. H.

ज्ञानम् ; mthsan ma 'निमित्त' । 28. ०माण इति । 29. H. साधि (ष्य)

तमिति ; bsgrub pa shes so 'साध्यते इति' ।

[४] अतुर्थपदेन स्वरूपभावमाह । मरणादिके सर्वत्र विभेति इति कृत्वा स एव समानचित्तः<sup>30</sup> शृगालजुल्यः । कल्याणमित्राधिष्ठानात् प्रमास्वरविशुद्धो भवति । तदा युगनद्धसिंहेनेह स्पर्धा करोति । ईदृश्यां छेष्टणपादस्य अर्यायां किरलः परिविशुद्धचित्तः<sup>31</sup> सततादेशः<sup>32</sup> कोऽपि महासत्त्वोऽर्यावगमं करिष्यतीति ॥०॥३३॥

[ त्रयस्त्रिंश्यां अर्यागीत्यां टीका ॥ ]

30. H. स [ ' ] सार (न) चित्त— ; dañ bcas pa'i scms 'सहचित्त, समानचित्त  
i. c. पृथग्जनचित्त । 31. H. पक्षिविशुद्ध० ; yon su itog pa 'परिविशुद्ध०' ।  
32. rtag ta lta ba 'सततदर्शनः' ।

॥३४॥

[ राग बराड़ी दारिकपादानाम् । ]

सुन करुण रे<sup>१</sup> अभिनचारे<sup>२</sup> काअघाक्चिप<sup>३</sup> ।धिलसइ दारिक गअणत्त पारिमकुले<sup>४</sup> ॥ [१] ॥अलक्ख-लक्ख चिआ महासुहे<sup>५</sup> ।<sup>५</sup>धिलसइ दारिक गअणत्त पारिमकुले<sup>६</sup> ॥ ध्रु वपद ॥

किन्तो मन्ते किन्तो सन्ते किन्तो रे भाण वखाणे ।

अपइठान<sup>६</sup> महासुहलीले<sup>७</sup> दुलक्ख परमनिवाणे ॥ [२] ध्रु ॥दुःखे<sup>८</sup> सुखे एकु करिआ भुअइ इन्दी जाणी<sup>९</sup> ।

स्वपरापर न चेवइ दारिक सअलानुत्तर माणी ॥ [३] ध्रु ॥

राआ राआ राआ रे अवर राअ मोहे रे बाघा<sup>९</sup> ।लुइपाअपप दारिक द्वादश<sup>१०</sup> भुअणे लाघा ॥ [४] ध्रु ॥

1...1. H. सुनकरुणरि । 2. H. अभिन चारे<sup>२</sup>; dbye ba med pas 'भेदा-  
मावेन'; the commentary explains the word as अभेदोपचारेण; the  
reading in Caryā, therefore, to be corrected as अभिनचारे<sup>२</sup> = अभिनोप-  
चारेण । 3. H. ०चिअ । 4. pha rol mchog gi 'परमपार०' । 5. H.  
अलक्खलक्खिआ महासुह; according to the commentary the word ०चित्त  
is to be in the instrumental case but in the reading of Caryā  
it is in the nominative case. 6. अपइठान = अपप्रतिष्ठान; Tib. renders  
as rañ gnas 'आत्मस्थान; Apabhramśa: अप्यष्ठान । 7. H. ०लीणे; the  
commentary ०लीलया (=Apabhramśa: लीलै) । 8...8. H. इन्दीजानी;   
Tib. renders wrongly as mig 'phrul ba 'इन्द्रजाल' । 9...9. H. मोहेरा  
बाघा; rmoñs pas chiñ 'मोहेन बद्धा'; the commentary explains as  
विषयमोहेन बद्धास्तिष्ठन्ति । 10. bcu 'दश०' ।

शून्यकरणेन अरे अभिज्ञाचारेण कायवाक्चित्तेन ।

विलसति दारिको गगनात् पारिमकूले ॥१॥

अलक्ष्यलक्षणेन चित्तेन अक्षयलक्षणचित्तो वा महासुखे ।

विलसति दारिको गगनात् पारिमकूले ॥०॥

किं ते मन्त्रेण किं ते तंत्रेण किं ते अरे ध्यानव्याख्यानेन ।

अप्रतिष्ठानमहासुखलीलया दुर्लक्ष्यं परमनिर्वाणं ॥२॥

दुःखेन सुखम् एकीकृत्य भुनक्ति इन्द्रियं ज्ञात्वा ।

स्वपरापरं न पश्यति दारिकः सकलानुत्तरं मत्वा ॥३॥

राजन् राजन् राजन् अरे अपरे राजानो मोहेन बद्धाः ।

लूयिपादपद्मेन दारिकः द्वादशभुवनं लब्धवान् ॥४॥

[१] तमेवार्थं गंभीरधर्माधिगमेन सिद्धाचार्यो हि दारिकः प्रतिपादयति । सुन करणेत्यादि । करणेति संवृत्तिसत्यं । शून्यमिति तस्य परिनिष्ठितरूपं परमार्थसत्यं । उभयमभेदोप-चारेण गृहीत्वा वज्रगुरुप्रसादात् सिद्धाचार्यो हि दारिकः । गगनमिति आलोकादिशून्यत्रयं बोद्धव्यं । तस्य पारं प्रभास्वरो महासुखेन परिशुद्धकायवाक्चित्ताविर्भावनियमेन विलसति । तथा च आगमः—

भावेभ्यः शून्यता नान्या न च भावो ऽस्ति तां विना इत्यादि ॥

[ध्रु] ध्रुवपदेन तमेवार्थं प्रथयति । अलख<sup>१</sup>मिति । अतएव अनुत्पादेन लक्ष्यते चित्तमलक्ष्यं <sup>२</sup>तेन प्रभास्वरचित्तेन विलसति<sup>२</sup> । सुगमपरं ॥

[२] द्वितीयपदेनान्यं संबोधयति । किञ्चो इत्यादि । मन्तेनेति ब्राह्ममन्त्रजापेन । रे बह<sup>३</sup> बालयोगिन् । किं तव तन्तेनेति तन्त्रपाठेन च । ध्यानव्याख्यानेन वा किम् ।

११. H. अलखमिति । १२...१२. H. तेन प्रभास्वरे चित्ते न विलसति; de yis 'di gsal ba'i sems kyis rnam par rol bar byed 'तेन प्रभास्वरचित्तेन विलसति' । १३. It is not found in the Caryā.

अप्रतिष्ठानमहासुखलीलया तव निर्वाणं दुर्लक्ष्यं । गुरुचरणकिरणप्रसादात् प्रसिद्धमेव । तथा च सरहपादाः—

मन्त न तन्त न इत्यादि<sup>14</sup> ॥

[३] तृतीयपदेन मार्गस्यानुशांसामाह । दुःखेति । दुःखेनेति परमार्थसत्येन सह एकोकृत्य भो बाळ्योगिन् गुरुं पृष्ट्वा विषयेन्द्रियोपभोगं कुरु । एतदुपायेन सकलानुतरं गत्वा दारिको हि सिद्धाचार्यः संसारे स्वपरापरं विभागं भेदं न पश्यतीति । तथा च धोकाङ्गिपादाः—

संसारे बहु संसरन्ति सुधियो <sup>15</sup>तेन प्रभावेण च<sup>15</sup>

भावाभावयुगे विचार्यं सकलं स्वप्रज्ञया संस्थितं ।

पक्षापक्षमवेक्ष्य <sup>16</sup>वादिगदितं किञ्चिन्<sup>17</sup> न पश्याम्यहं

प्राह्यप्राहकवजितं हि मुदिभिर् <sup>18</sup>दुःखैर् यथा[सं]ततं ॥

[४] चतुर्थपदेन स्वकीयानुशांसामाह । राभा इत्यादि । उक्तित्रयेण स्वकीयं कार्यै-  
श्वर्यादिकं गुणं सूचितं । अन्ये ये देवा नागेन्द्रादयो विषयमोहेन बद्धास्तिष्ठन्ति । वयं पुनर्लूयी-  
पादप्रसादात् द्वादशभूमिनां जिनसमाः ॥३४॥

[ चतुस्त्रिंश्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

14. *Sarabapāda* : *Dobākośa* verse 23. 15...15. H. एष प्रभावेऽपि च ; de yis mthu yis ni 'तेन प्रभावेण च' । 16. पक्षापक्ष० ; phyogs dañ phyogs min 'पक्षापक्ष०' । 17. H. पक्ष' ; cuñ zad 'a little, किञ्चित्' । 18. मुदिभिः stands for मुद्भिः ; Cf. Tib. dga' ; H. मुनिभिः ।

॥३५॥

[ राग मल्लारी भादेपादानाम् । ]

एतकाल हँउ अच्छिल<sup>१</sup> स्वमोह<sup>२</sup> ।  
एवँ मइ बुभिल सदगुरुबोहँ ॥ [१] ॥

एवे चिअराअ <sup>३</sup>मोकु णठा<sup>३</sup> ।  
गअणसमुदे<sup>४</sup> टलिआ पइठा ॥ ध्रुवपद ॥

पेखमि दहदिह सर्व्वइ शून ।  
चिअ चिहुन्ने पाप न पुन्न<sup>५</sup> ॥ [२] ध्र ॥

बाजुले दिल <sup>६</sup>मो लक्खु<sup>६</sup> भणिआ ।  
मइ अहारिल गअणत पणिआ ॥ [३] ध्रु ॥

भादे भणइ अभागे<sup>७</sup> लइला<sup>८</sup> ।  
चिअराअ मइ अहार कपला ॥ [४] ध्र ॥

1. H. अच्छिलेँ । 2. śin tu rmōṅs 'संमोह, अतिमोह' । 3...3. H. मकु ण ठा ; bdag gi..shi bar gyur 'मम..शांत'; the commentary मम विनष्ट- ; the reading, therefore, to be corrected as मोकु णठा । Cf. मोको as used by *Tulasidāsa* in *Vinayapatrikā* pada No 181 ; मोको और ठौर न सुटेक एक तोरिए । 4. H. गणसमुदे ; mkha' rgya mstshor 'गगनसमुदे' । 5. seṅ 'clean, hence पुण्य' । 6...6. H. मोइक्खु ; bdag la mtshan ma 'मह्यं लक्ष्यं ; *Apabhraṃṣa* ; मो लक्खु' । 7. अभाग = भागहीन, संपूर्ण, अविकल ; cha śas med 'part-less' । 8. H. लइला ; but the rhyme here indicates the reading लइला ।



एतावत्कालमहं भासं स्वमोहेन ।  
इदानीं मया बुद्धं सदगुरुबोधेन ॥१॥

इदानीं चित्तराजो मामको मत्कृते वा नष्टः ।  
गगनसमुद्रं गत्वा प्रविष्टः ॥०॥

प्रेक्षे दशदिशु सर्वमेव शून्यं ।  
चित्ते विधूते पापं न पुष्यं ॥२॥

वज्रकुलेन दत्तं मम मह्यं वा लक्ष्यं भणित्वा ।  
मया आहारितं गगने पानीयं ॥३॥

भद्रो वदति अभागो गृहीतः ।  
चित्तराजो मया आहारीकृतः ॥४॥

[१] ज्ञानानन्दप्रभोदयुक्तो हि सिद्धाचार्यो भद्रपादस्तमेवार्थं प्रतिपादयति । एतकालेत्यादि । अनादिसंसारे कल्याणमित्रसंसर्गात् । मोहमिति बाह्यविषयसंगेनानल्पकल्पान्तं तावत् स्थितो ऽस्मि । इदानीं बुद्धानुभावात् सदगुरुबोधप्रसङ्गं न मया चित्तस्य स्वरूपमवगतम् ।

[ध्रु ] ध्रुवपदेन तमेवार्थं द्रवयति । एवेमित्यादि । इदानीं पविपद्मसंयोगाक्षरसुखे चित्तराजो मम विनष्टगमनमिति प्रकृतिप्रभास्वरे प्रविष्टमिति ।

[२] द्वितीयपदेनाभ्यासस्वरूपमाह । पेलमीत्यादि । सर्वधर्मानुपलंभयोगेन यं यं दिग्भागं पश्यामि तं तं सर्वशून्यं प्रभास्वरमयं प्रतिभाति अतएव 'चित्तस्यानुदये' न पापपुष्यं संसारबन्धनं च जानामीति । तथा च सरहपादाः—

अग्रे पच्छे<sup>१०</sup> इत्यादि ।

9...9. bshi pa śar bas 'चतुस्रदयेन' [?] । 10. *Sarabapāda: Dobākoṣa* verse 28.

[३] तृतीयपदेन वज्रप्रभावमाह । वाजुलेत्यादि । वज्रकुलेनेति । वज्रगुरुणा लक्ष्यमिति भाव्यमुक्तं मन्त्रं चतुर्थानन्दोपायं प्रदत्तं । मया पुनः सादरनिरन्तराभ्यासेन । गगनेति प्रमास्वरसमुद्रे आहारीकृतम् ।

[४] चतुर्थपदेनात्मस्वरूपमाह । मणइ इत्यादि । अभाग इति । अनुत्पादभागगृहीतो ऽहं भद्रपादः । यदानादिभवविकल्पाधारचितराजो मया सर्वधर्मानुपलभसमुद्रे प्रवेशितं ॥०॥३५॥

[ पंचत्रिंश्यां अर्थागीत्यां टीका ॥ ]

॥३६॥

[ 'राग पटमञ्जरी कृष्णाचार्यपादानाम्' ]

सुन बाह तथता पहारी ।

मोहमण्डार लइ<sup>२</sup> सअला अहारी ॥ [१] ॥घुमइ<sup>३</sup> ण चेषइ सपरविभागा ।

सहज निदालू काह्लिला लाङ्गा ॥ ध्रु वपद ॥

चेअन न वेअन 'भर निद गोला<sup>४</sup> ।सअल मुकल<sup>५</sup> करि सुहे सुतेला ॥ [२] ध्रु ॥

स्वपणे मइ देखिल तिहुवण सुण ।

घोरिअ<sup>६</sup> अवणागमण विहुण<sup>७</sup> ॥ [३] ध्रु ॥शाखि<sup>८</sup> करिब जालन्धरि पाए<sup>९</sup> ।पाखि<sup>१०</sup> न चाहइ<sup>११</sup> मोरि पाण्डिआचाए<sup>१२</sup> ॥ [४] ध्रु ॥

- 1...1. Omitted in Tib. see also notes 13, 14. 2. H. लइ; blaṅs nas 'आदाय, गृहीत्वा' । 3. The root घुम् 'sleep' is current in Bengali. 4..4. Cf. Hindi phrase: मरी नींद में होना । भर has been rendered as śin tu 'अत्यन्त' in Tib. 5. H. सुफल; ḡdol bar 'मुक्त, मोक्ष' *Apabramśa* मुकल । 6. H. घोरिअ; 'bres par byas nas 'संमिश्र'; the reading घोरिअ stands for घोळिअ from the *Prakrit* root घोल् 'mix.' see also note 18. 7. H. विहल; bral bar gyur 'is separated from' indicates the reading विहुण for विहल । 8. H. शाखि; mñon sum ñid du 'साक्ष्य'; Cf. साखी of *Kabira*. 9. H. पात्र; shabs 'पाद, *Apabramśa*: पाअ' । 10. tsar 'near'; the commentary संनिधान । 11. H. राहअ; lta mi byed = न पश्यन्ति of the commentary; corrected form चाहइ is to be derived from the root चाह्. < चक्ष. 'see' current in Bengali. 12. पण्डिआचादे ।

शून्यं बाहुः [तेन] तथर्ता प्रहृत्य ।  
मोहभंडारं गृहीत्वा सकलम् आहारितं ॥१॥

स्वपिति न चेतयति स्वपरविभागं ।  
सहजनिद्रालु कृष्णः नमः ॥०॥

चेतना न वेदना पूर्णनिद्रां गतः ।  
सकलं मुक्तं कृत्वा सुखे सुप्तः ॥२॥

स्वप्ने मया दृष्टं त्रिभुवनं शून्यं ।  
संहृत्य [ अवधूतिकया ] गमनागमनं विधूनय ॥३॥

शाक्षिणं करिष्यामि जालन्धरपादं ।  
पक्षं न पश्यन्ति मम पंडिताचार्याः ॥४॥

[१] सहजानन्दमुन्दरो हि कृष्णाचार्यस्<sup>१३</sup> तमेवार्थं प्रतिपादयति । सुप्त इत्यादि । शून्यमिति । आलोकोपलब्धिसंध्याज्ञानेन वासनारागं बोद्धव्यं । योगीन्द्रेण तस्य वासनादोषं तथताखङ्गेन प्रहृत्य मोहं विषयासंगलक्षणं सकलम[१]हारितमिति ॥

[ ४ ] ध्रुवपदेन ध्यानलक्षणमाह । ध्रुम इण इत्यादि । सहजानन्दयोगनिद्रां यानीति न चेतयति । न तत्र भ्रष्टो भवति । अतएव कृष्णाचार्यमुन्दरो <sup>१४</sup>हि सहजानन्दयोगनिद्रालुः । तथा च द्विचक्षुषे—

महं गरलहं भक्षणं इत्यादि ।

तस्यां योगनिद्रायां ॥

[२] द्वितीयपदेन तमेवाह । न चित्तचेतनाविकल्पो <sup>१५</sup>न वेदनाविकल्पोपि ते<sup>१५</sup> अतएव ज्ञानेन । सकलमिति त्रैलोक्यं परिशोध्य निर्भयं यथा भवति तथा ज्ञाननिद्रां गतः ।

13. This supports that the author of the gīti is काह पाद । 14. This stands for काहिला of the Caryā which is another evidence that the authoship of the Caryā belong to काह पाद । 15...15. बोधिनायते, tshor ba yañ. ., rnam par mi rtog pa'o 'न वेदनाविकल्पः or वेदनापि न विकल्पते' ।

[३] तृतीयपदेन स्वप्रतिभासज्ञानमाह । स्वपथेत्यादि<sup>16</sup> । भवणगवणमिति<sup>17</sup> । पूर्वोक्तक्रमेण चन्द्रसूर्ययोर्थातायतं खंडयित्वा । घोरिभ इति<sup>18</sup> । अवभूतिकापवर्नं च सहजानन्द [ १० ] प्रवेशयित्वा । मया स्वप्रवत् त्रिभुवनं दृष्टं शून्यं च । तथा च आगमः—

यथा कुमारी स्वप्रान्तरेषु स्वपुत्रं<sup>19</sup> जातं मृतं च पश्यति । जाते ऽपि तुष्टा मृते दौर्मनस्का । एवं जानीथ सर्वधर्मान् ॥

[४] चतुर्थपदेन वज्रगुरुमाहात्म्यमाह । शास्त्रि करीत्यादि । श्रीगुरुजालन्धरिपादान् यस्मिन् धर्मे साक्षिणः कृत्वा तेषां पादाब्जरेणुगणप्रसादात् । ये ये पुस्तकदृष्टिगताः पण्डिताचार्याः । ते ते मम पास्त्रि<sup>20</sup> संनिधानान्तरमपि न पश्यन्ति ॥३६॥

[ षट्त्रिंश्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

16. H. स्वपने० । 17. H. ०गवण० । 18. H. चानिकेति ; this word is not seen in the *Caryā*. The Tib. rendering 'dres par byas संभिस्य, Apabhramśa चोलिभ' stands for घोरिभ in the *Caryā*. 19. H. सा पुत्रं ; de yi bu 'स्वपुत्र' । 20. H. पाश [१] ; पास्त्रि is the reading in the line of *Caryā*. Tib. rts bar 'मूल' [ १ rtsar 'पक्ष, पार्श्व' ∠ पाश, Hindi पास (=near), Bengali पाश ( side )' ].

॥३७॥

[ राग कानोद्<sup>१</sup> ताडकपादानाम् । ]

अपणे नाहिँ सो काहेरि शङ्का ।  
ता महा<sup>२</sup> मुदेरी टुटि गेलि कङ्का<sup>३</sup> ॥ [१] ॥

अनुभव सहज मा भोल रे जोइ<sup>४</sup> ।  
चौकोट्टिचिमुका जरसो तरसो होइ ॥ ध्रुवपद ॥

जरसने इछिलेसि<sup>५</sup> तरसन आछ<sup>६</sup> ।  
सहज पथक<sup>७</sup> जोइ भान्ति नाहिँ<sup>८</sup> वास ॥ [२] ध्रु ॥

बाण्ड कुरुण्ड<sup>९</sup> सन्तारे जाणी ।  
वाकपथातीत काँहि वखाणी ॥ [३] ध्रु ॥

भणइ ताडक पथु नाहिँ अवकाश ।  
जो बुझइ ता गले गलपास ॥ [४] ध्रु ॥

1. dga' ba ster ba 'कावद्'. 2. Omitted in Tib. 3. H. कन्वा ; 'dod pa 'desire, कांक्षा > कंखा'. 4. H. जोई. 5. H. अछिलेसि ; 'dod pa 'इच्छसि'. 6. H. अच्छ. 7. H. पियक ; lam 'पयक'. 8. H. माहो ; ma 'न, नो' ; माहो therefore to be corrected as नाहिँ. 9...9. H. बाण्डकुरु ; snod spyad 'स्थाली, कुण्ड' ; the commentary ब[ा]ण्डकुरुण्ड ।

आत्मीयो नास्ति तत् कस्य ( भवेत् ) हांका ।

सा महामुद्रा भङ्गं गता कांक्षा ॥१॥

अनुभवसहजं मा विस्मर अरे योगिन् ।

चतुष्कोटिविमुक्तो यादृशस्तादृशो भव ॥०॥

यादृशमिच्छसि तादृशस्तिष्ठ ।

सहजपथे योगिन् भ्रान्तिं न वासय ॥२॥

बाण्डकुरुण्डं संतारे ज्ञातव्यं ।

वाक्पथातीर्तं कथं व्याख्यातव्यं ॥३॥

वदति ताडकः अत्र नास्ति अवकाशः ।

यो बुध्यति तस्य गले गलपाशः ॥४॥

[१] ज्ञानपानप्रमोदेन सिद्धाचार्यो हि ताडकस्तमेवार्थं प्रतिपादयति । अपणेत्यादि । गुरुचरणरेणुप्रसादात् तथागतवचनोपायद्वारेण स्वकायविचाराणात्मीयसंबन्धलेखोऽपि मयि नास्ति । अतएव आगन्तुकस्कन्धक्लेशमृत्युमारदीनां हांका भयं च न विद्यते । तथा च आगमः—

आत्मा विशतीत्यादि<sup>१०</sup> ।

तदिदानीं मम तदर्थविकल्पभावे महामुद्रासिद्धिवाञ्छा दूरं पलायिता च । तथा च आगमः—

नैव क्वचित्पुरा बद्धो ऽधुना मुक्तिं न विद्यते ।

बन्धमुक्तिविकल्पो ऽयं <sup>११</sup>किञ्चिज्ज्ञानमलक्षणम्<sup>११</sup> ॥

[ ध्रु ] ध्रुवपदेन उक्तार्थं कथयति । अनुभवेत्यादि । आत्मानं संबोध्य वदति ओ ताडक । अनुभवार्थं कथं वक्तुं शक्यते तस्मादनुभवं सहजमिति कृत्वा कथं वदसि<sup>१२</sup> । उत भाषनासंवृत्यनुरोधेन परं भण्यते न तु स्वरूपतः । तथा च आगमः—

१०. H. आत्मविशतीत्यादि ; bdag ni hjug par byed 'आत्मा हि विशति' ।  
 ११...११. It stands for न किञ्चिज्ज्ञानलक्षणं ; Cf. Tib. gañ de ye śes mtshan ñid min 'किञ्चिद् ज्ञानलक्षणं नास्ति' । १२. H. वदसि ; rjod par byed 'वदसि' ।

देशनीपद<sup>१४</sup>योगेन बुद्धो अद्वयकल्पितः ।

परमाश्रित<sup>१४</sup>योगेन न बुद्धो नापि अद्वयः ॥

तस्माच्चतुष्कोटिविनिर्मुक्तभावात् पुनस्तेन प्रकारेण तिष्ठामीति । तथा च आगमः—

न सञ्चासन्नसद्<sup>१५</sup> इत्यादि ॥

[२] द्वितीयपदेन तमेवार्थं प्रतिनिर्देशयति । अइसनीत्यादि । उत्पादकाले पविधर-  
नैरात्म्याभिष्वङ्गात् महासुखमयोत्पन्नो ऽहं महावज्रधरः । पुनरपि वज्रगुरुणा तस्मिन् नीतार्थे  
हृदीकृतो ऽस्मीति । तस्मात् भोः सिद्धाचार्य सहजं पृथक् इति मा कुरु । निःशंकं सिंहरूपेण  
जातिषु<sup>१६</sup> भ्रम ॥

[३] तृतीयपदेन योगीन्द्रस्य निमित्तमाह । वाण्डेत्यादि । यथा पारावारे तरपतिस्तर-  
दानग्रहणाय पारेच्छूर्ना वासविमोक्षणे कपर्दिकान्वेषणमपि करोति तेषां बाण्डुकुण्डादि बाधकविशेषं च  
पश्यतीति । बाह्यमातं स्वसंवेद्यलक्षणसंयुक्तं धर्मं कथं लोके वचनद्वारेण प्रतिपादयितव्यं । तथा  
वाक्प्रतीतिधर्माधिगमात् कृत्याद् विगुणनिमित्तं लोकेन निरूप्यते योगीन्द्रस्य । तथा च आगमः—

धूमेन ज्ञायते वह्निः इत्यादि ॥

[४] चतुर्थपदेनाख्यन्तनिर्विकल्पतां प्रतिपादयति । भणइ इत्यादि । सिद्धाचार्यो हि  
ताडक एवं वदति । अस्मिन् धर्मे बालयोगिनामवकाशमात्रं नास्तीति । ये ऽपि परमार्थविदस् ते  
ऽपि यदि वदन्ति अस्माभिः धर्माधिगमं कृतं तदा तैरेव स्वमीवा संसारपाशेन बद्धा । तथा च  
आगमः—

<sup>१७</sup>तिल्लतुषमात्रविषपर्ण [ १ नापि ]<sup>१७</sup> इत्यादि ॥०॥३७॥

[ सप्तत्रिंश्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

13. H. ०यद० ; chig ०पद० । 14. H. परमाश्रित० ; bsam med  
mch.g la 'परम-अश्रित—' । 15. The complete verse, as quoted in  
*Advayavajrasamgraha* p. 19, runs—

न सञ्चासन्न सदसन्न चाप्यनुमयोत्पन्नं ।

चतुष्कोटिविनिर्मुक्तं शून्यं माध्यमिका विदुः ॥

16. Tib. not clear, H. notes here व्रति the reading of Ms.  
17..17. H. तिल्लतु सन्न तु विषपर्ण ; tila dañ sbun pa tsam gi lo mas  
kyañ.



॥३८॥

[ राग भैरवी सरहपादानाम् ]

काअ २णाघडिं स्नाण्टि<sup>२</sup> मण केडुआल<sup>३</sup> ।  
सद्गुरु वअणे घर पतवाल<sup>४</sup> ॥ [१] ॥

चीअ थिर करि ५धरहु रे नाइ<sup>४</sup> ।  
आन<sup>५</sup> उपाये पार ण जाइ ॥ ध्रुषपद ॥

नौवाही नौका टाणअ<sup>६</sup> गुणे<sup>७</sup> ।  
८मेलि मेलि<sup>८</sup> सहजे जाउ ण आणे<sup>९</sup> ॥ [२] ध्रु ॥

९घाटत भअ स्नाण्ट वि<sup>९</sup> बलआ ।  
भव उलोलै<sup>१०</sup> सब<sup>१०</sup> वि बोलिआ ॥ [३] ध्रु ॥

कूल लइ खरे सोन्ते<sup>११</sup> उजाअ ।  
सरह भणइ ११गअणे समाअ<sup>११</sup> ॥ [४] ध्रु ॥

1. Tib. transcription मे-र-बी । 2..2. gru yi dum bu 'नौ-खण्ड' ।  
3. The words केडुआल and पतवाल seem the same as डीङ्ग / इंड and पतवार / पत्रवाल in current Hindi which have been rendered in Tib. by one word skya ba [= gru-skya ] 'नौखण्ड, our' but in the Tib. commentary there is the word *mñan pa* 'boat-man' for पतवाल । The words केडुआल and पतवाल are not to be taken identical in the meaning to avoid *Punarukta daṣa* here. The word पतवाल, therefore to be taken as पत्रवाल [=यानपाल i. e. नौयानपाल 'boat-man'] here. For पत्र 'car' vehicle' Cf. इत्यामवचनाद् रामो विनेष्यन् वर्णविक्रियाम् । दिशः पपात पत्रेण वेगनिष्कम्पकेतुना ॥ *Raghuvaṃsa of Kalidāsa* 15. 48 ; पत्र' वाहनपक्षयोः । *Amarakoṣa*. The *Sanskrit* commentary takes केडुआल as केनिपात 'helm'.

कायौ नौका मनः केनिपातः ।

सद्गुरुवचनं गृहीत्वा पत्रबालं पत्रपालं वा ॥१॥

चित्तं स्थिरीकृत्य धारयत अरे नाविकाः [ धारय अरे नावं वा ] ।

अन्येन उपायेन पारं न याति ॥०॥

नाविको नौकां कर्षति गुणेन ।

भिल्लित्वा भिल्लित्वा सहजे गच्छ न अन्येन ॥२॥

वर्त्मनि भयं खण्डकाः [ जलवृत्त्यादयः ] ।

भवोल्लोलेन सर्वमपि मज्जितं ॥२॥

कुलं गृहीत्वा खरस्रोतसि उद्याति ।

सरहो वदति गगनं प्रमाति विद्याति वा ॥४॥

- 4...4. H. घहुरे नाही ; bzuñ gis gru ña rñams 'धारयत नाविकाः' । 5. H. अन ; gshan 'अन्य, *apabhrāṃśa* आन । 6. H. टाणुअ ; the commentary आकर्षयति indicates that the reading is टाणअ । 7. गुण 'rope ; virtue'. Tib. renders only the second meaning by the word *yon tan*. 8...8. H. मेलि मेल ; 'tshogs shin 'tshgs pas 'meeting and meeting'. 9...9. H. वाट अमआ खाल्टा ; lam ni 'gog pa'i 'jigs pa 'वर्त्मनि रोषकभयं ; the reading ought to be corrected as वाटत भय ख्वाष्ट ; ख्वाष्ट ( Mid. Bengali खाँट and खण्ड ) ∟ खण्डक । 10. H. षअ ; thams cad 'सर्व' । 11...11. H. गणे पमाएँ ; nam kha'i tiñ ñe 'dsin 'गगनसमाधि, शून्यसमापति' । The reading गणे पमाएँ therefore seems as गगनप्रमाण 'a state of meditation'. The commentary explains it as गगनेति वैमल्यचन्द्रीपे ऽन्तर्भवति । This indicates that the reading is गगणें समाअ ।

[१] मैत्रीमयः सरहपादस्तमेवार्थं कायनौकाब्जाजेन प्रतिपाद्यति । काय नावही खाप्टी<sup>12</sup> इत्यादि । आधाराद्येवसंबन्धेन कार्यं नौकां परिकल्प्य मनोचिन्तानं केनिपातं<sup>13</sup> च । सवृगुस्वचनं पतनात्. गृहीत्वा ॥

[ ३ ] वज्रजलसंयोगभवजलधिमध्ये पंचज्ञानात्मकं विलक्षणसोधितसंवृत्तिबोधिधितं स्थिरीकृत्य कायनौरक्षां कुरु भो सरहपाद । भवसमुद्रं तर्तुं नान्योपायो विद्यते । तथा च वज्रहीपादानां—

एते पंच यंति बोहसादिनीपारम् इत्यादि ।

[२] द्वितीयपदेन मार्गस्यानुशांसामाह । नौवाही<sup>14</sup> इत्यादि । यथा बाह्ये नौकां वाहयति कर्णधारः पुणेन आकर्षयति च तद्वदिथं नौ न भवति । भो योगिन् वज्रगुरौ सहजानन्दोपायं गृहीत्वा नौपरित्यागं कुरु । सद्यः येन महासुखद्वीपं गच्छ ॥

[३] तृतीयपदेन मारकर्माधिष्ठानमाह । वाटत इत्यादि । खानपानविषयासक्तिवनेन साधको यदा मार्गभ्रष्टो भवति अवधूतीं गत्वा जहातीति । खाप्टमिति । तदा चन्द्रसूर्यौ द्वौ बलवन्तौ भवतः तेन हेतुना भवसमुद्रविषयोहोलनेन नैरात्म्यधर्मै<sup>15</sup> सर्वप्रकारेण बोलितमिति ॥

[४] चतुर्थपदेन अवधूतीमार्गस्यानुशांसामाह । <sup>16</sup>कुल लह इत्यादि । कुमार्गचन्द्रादिकं यस्मिन्<sup>17</sup> अवधूत्यां लयं गच्छति सा प्रकृतिपरिशुद्धावधूतिका कुलशब्देन बोद्धव्या । लह<sup>18</sup> इति तां गृहीत्वा खरसोन्नेषिति<sup>19</sup> बहस्रस्ररागजोतावर्तेन परमार्थविदां यो बोधिचिस्त्वज्जः स ऊर्ध्वं गच्छति । गगनेति बैसल्यचक्रद्वीपे अन्तर्भवति ॥०॥ ३८॥

[ अष्टत्रिंशत् चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

12. H. खाप्टी • stands for खाप्टि in the *Caryā*. 13. H. केलिपात ; gru'i skya ba 'oar'. 14. H. नौवाय stands for नौवाही in the *Caryā*. 15. The word •धर्मै has been declined here as if it is धर्मेन् like कर्मेन्. 16...18. H. कुलल । 17. यस्मिन् stands for यस्यां । 18. H. लय stands for लह in the *Caryā*. 19. H. •नेति ।

॥३६॥

[ राग मालशी<sup>१</sup> सरहपादानाम् । ]

<sup>२</sup>सुहणे<sup>३</sup> ह[त्थ]अ विदारअ रे निअ मन तोहोरे<sup>४</sup> दोसे<sup>५</sup> ।  
गुस्वअण विहारै रे थाकिव तर घुण्ड करसे ॥ [१] ॥

अकट <sup>३</sup>हुँ-भव-गअणा<sup>३</sup> ।

<sup>४</sup>वङ्गे<sup>५</sup> आया निलेसि<sup>६</sup> प[ग]रे भागेल तोहोर चिणाणा ॥ भ्रुवपद ॥

अदभुअ<sup>६</sup> भवमोह रे<sup>७</sup> विसह पर अप्पणा<sup>८</sup> ।

ए जग जलबिम्ब[ग]कारै सहजे सुण अपणा ॥ [२] भ्रु ॥

अमिअ<sup>९</sup> अच्छन्ते<sup>१०</sup> विस गिलेसि रे विअ परवस<sup>१०</sup> अया ।

<sup>११</sup>घरे<sup>१२</sup>-परे<sup>१३</sup> का बुम्भिकले मारि<sup>१४</sup> खाइव मइ दुठ कुण्डवाँ ॥ [३] भ्रु ॥

सरह भणन्ति घर सुण गोहाली कि मो दुठ बलन्दे ।

एकेले जग नाशिअ रे विहरहु<sup>१३</sup> सुच्छन्दे<sup>१४</sup> ॥ [४] भ्रु ॥

1. मालशी < मालश्री । 2...2. H. सुहणा ह अविदार अरे निअ मन तोहोरे<sup>४</sup> दोसे<sup>५</sup> ; stoñ ñid lag pas hol cig kye khyod kyī rañ gi yid kyī skyon 'शून्यवाहुना श्लथीकुस ( =शिशिल्य ) अरे तवात्मनो मनसो दोषान्' suggests correct reading as सुहणहत्थे<sup>३</sup> विदारअ रे निअ मन तोहोरे<sup>४</sup> दोसे । The word सुहण < स्वप्न is a *lākṣaṇika* usage for शून्य । Cf. सुन ग्राह तथता पहारी *Caryā* 36 *pāda* 1 a and स्वपणे मइ देखिल विहुअण सुण ib. *Pāda* 3a and their commentary. 3...3. H. हुँ भवइ अणा ; hum skyes namkha 'हुँ-भव-गअणं' । 4...4. kyog por 'gro ba bslañ gyis la 'वक्रगति व्यभिचरः' । 5. pha rol 'पार' । 6. H. अदभुअ ; no mtshar 'अद्भुत' । 7. H. रे ( not separated from मोहा ) ; kyema अरे, रे, हे, मोः' । 8. H. अप्पणा ; bdag 'आत्मा' ।

स्वप्नः छन्द्यता वा हस्तः तेन विदारय अरे निजमनोदोषान् ।

गुरुवचनविहारे अरे स्थास्यति त्वं घूर्णत् कथं ॥१॥

आश्चर्यं हुं भवगगनं ।

वगे जाया गृहीता परं पलायितं तव विज्ञानं ॥०॥

अद्भुतो भवमोहः अरे दृश्यते परः आत्मा ।

गृहं परं किं अबुध्यं हत्वा स्वादयिष्यामि अहं दुष्टान् कुटुम्बिकान् ॥३॥

सरहो वदति वरं छन्द्यो गोत्रजः किं मे शुच्यलीवर्देन ।

एकाकी जगत् नाशयित्वा अरे विहरामि स्वच्छन्देन ॥४॥

[१] सिद्धाचार्यो हि सरहपादस्तमेवार्थं भावस्वरूपावगमात् लोकार्थाय वदति । सुश्लेषेभित्यादि । भो निजमन चित्तराज तव अविद्या[दि]<sup>१५</sup>दोषात् [ असुखे ]<sup>१६</sup> सद्रूपावगमकत्वात् स्वप्नेऽपि द्रव्याभिलाषात् [ यथा सर्वं पर्वतं हस्तालंबितं प्रबोधे कथंचित् तत्कथेवेति । तत्राधुना बुद्धपुण्यानुभावेनस्व- ]<sup>१७</sup> सद्गुरुवचनेनुरश्मयस्त्रैलोक्ये स्फारिताः । अतः कुत्र स्थाने त्वया स्थातव्यं भो चित्तराज ॥

[ भ्रु ] भ्रुषपदेन तमेवार्थं द्रवयति । अकटेत्यादि । आकटं आश्चर्यं । गुरुपादपद-प्रसादात् लीलया मया स्वगतोऽसि हुं कारबीजोद्भवो<sup>१८</sup> भो[ः] चित्तराज । गव्येति प्रभास्वरे प्रविष्टोऽसि इदानीं अविद्यादोषविनाशकौहूर्यं भ्रमं तव ।

9. H. अभिया ; यश्रुति before आ is for the purpose of easy pronocenciation ( सुखसुखार्थे ) । 10. H. पसर वास gshan dbañ 'परवश' । 11..11. Cf. Hindi idion घर-बाहर ; khym na btuñ ba 'गृहे पानं' [?] । 12. H. मरे । 13. H. विरहूँ ; spyod 'विहरामि' । 14. इच्छन्द्रे ; rañ 'dod 'स्वच्छन्द' । 15. rig pa la sogs pa'i 'अविद्यादि' । 16. bde ba ma yin pa'i. 17. dper na la thams:cad lag tu rnam par brkyañ ba bshin dañ gñid sad pa bshin du de rnam kyī slar yañ gañ ji lta smra shes so, de la da ni sañs rgyas kyī bsod rnam kyī mthas bdag gi. 18. H. ०द्भव ; it is related with the verb भवगतोऽसि not with the vocative भो[ः] चित्तराज ।

[२] द्वितीयपदेन अधिमात्रसत्त्वस्यानुशांसामाह । अद्भुत<sup>19</sup> इत्यादि । १९ सरस्वत्य  
नोद्गोऽयमद्भुतः । २० यस्माद् आत्मस्वभावानवगम्यात् स्वपरपर(ाचार) भेदविभागं<sup>20</sup> स पदमिति ।  
अत एव साहंकारे मनसि परमार्थचित्तस्योदयस्तव नास्तीति । तथा च ध्यायाम्—

साहंकारे मनसि विशमं याति जन्मप्रबन्धो  
नाहंकारश्चलति हृदयादात्मदृष्टौ तु सत्यां ।  
नान्यः शास्ता जगति जयिनो नास्ति नैरात्म्यवादी  
नान्यस्तस्मादुपशमविधेस्तन्मतादस्ति मार्गः ॥

तत्त्वविदां प्रतीरे नीरेन्द्रादिषद् द्वादशदृष्टान्तद्वारेण<sup>21</sup> २१ शून्यतायाः सर्वप्रमाणानुपक्षा<sup>22</sup> सिद्धिर्भवतीति ॥

[३] तृतीयपदेन चतुर्थानन्दमाहात्म्य<sup>23</sup>माह । अमिअमित्यादि । सहजानन्दस्थिते  
सति रूपादिविषयविषं<sup>24</sup> यथा<sup>25</sup> अभ्यवहरसि भो [ः] कर्मवश्य<sup>26</sup> चित्त विचारक । गृहमिति गृहमिति  
स्वकं कायं पानकमिति । रागद्वेषमोहादिकं समूहं तव निजगृहिणी[ ] ज्ञानमुद्रानैरात्मा समालिङ्गय  
तस्य भक्षणं निःस्वभावीकरणं मया कर्तव्यं । तथा च सरहपादाः—

धरणिये परविष खज्जह<sup>27</sup> इत्यादि ॥<sup>28</sup>

[४] चतुर्थपदेन स्वच्छन्दचर्यामाह । सरहपादसिद्धाचार्यो हि वदति । सरह अण  
इत्यादि । दुष्टबलदमिति । दुष्टविषयं बलं ददाति इति दुष्टबलद[ः] चित्तराजो बोद्धव्यः । एकैः

19. H. अद्भुत ; no mtshar 'अद्भुत' । 20...20. gañ las rañ gi ño bo  
mi śes pa'i phyir rañ dañ gshan dañ pha rol tu 'byed pa'i rnam  
par dbye ba ; H. यस्मादात्मस्वरपरपरभेदविभागं । 21. H. adds here भवेत्  
which is not found in Tib. 22...22. H. सर्वशून्यप्रमाणो[प]पक्षा ; thams  
cad stoñ ba'i chad ma yis skye ba med la. 23. H. omits माहात्म्य ;  
bdg ñi che ba 'माहात्म्य' । 24. gzugs la sogs pa yul gyi dug  
'रूपादिविषयविष' ; H. रूपादिविष[य]विष(र)क[न्] । 25. ji ltar 'यथा' ; H. प्रसङ्ग[<sup>^</sup>]व ।  
26. las kyi dbañ 'कर्मवश्य' ; H. कर्मव वश्य० । 27. Cf. *Dohakoṣa* of  
*Sarabapāda* verse 84. 28. H. has here two more lines not  
found in Tib.—

धरणितो खज्जह सङ्गि रज्जह णठा रात्वा वेराजणी ।  
अकुल लद्धी चित्ता भट्टी जोज्जणी सो पतिदास ।

तेन दुष्टेण त्रैलोक्यं नाशितं । तेन दुष्टबलदेन मया किं कर्तव्यं । गो इति इन्द्रियं । तस्य सालम्बनं स्वकार्यं तं शून्यप्रभास्वरूपं कृत्वा शुकवचनप्रसादात् स्वच्छन्दैः त्रिजगति विहरणं करोमि—  
इति । तथा च शान्तिद्वेषपादाः—

स्वच्छन्दचार्यनिलय इत्यादि<sup>29</sup> ॥०॥३९॥

[ एकोनचत्वारिंशत् चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

॥४०॥

[ राग मालसी गवुङ्गा<sup>१</sup> काह पादानाम् । ]

जो मणगोअर<sup>२</sup> आला-जाला<sup>३</sup> ।

आगमपोथी इष्टा-माला<sup>४</sup> ॥<sup>५</sup> [१] ॥

भण कइसे<sup>५</sup> सहज बोलवा जाअ<sup>६</sup> ।

काअ वाक् चिअ जसु ण समाअ ॥ ध्रु षपद ॥

आले गुरु उपसइ सीस ।

वाक्पथातीत काहिअ कीस ॥ [२] ध्रु ॥

जेत<sup>७</sup> इ<sup>८</sup> बोली तेत<sup>९</sup> चि टाल<sup>१०</sup> ।

<sup>११</sup>गुरु बोअ से<sup>११</sup> सीसा काल<sup>१२</sup> ॥ [३] ध्रु ॥

भणइ काह जिण रअण चि कइसा<sup>१३</sup> ।

<sup>१४</sup>काले बोअ<sup>१४</sup> संबोहिअ जइसा ॥ [४] ध्रु ॥

१. Tib. transcription गो-ङा is the latter form of गवुङ्गा । २. H. ०गएर ।
३. mig 'phrul dra 'इन्द्रजाल'; Cf. येषां श्रुतम् आलजालाय *Kādambari* of *Bāṇa Bhatta* ( P. L. Vaidya's edition ) p. 288 आलजालानि धिन्तयन्ती Tib. ३१० ; Siddhacandra explains—आलजालानि स्वप्नान्तर्गतप्रायाणि । ४. brdsun kyi phreñ ba 'मिथ्या-माला'; इष्टामाला ∟ इष्टकामाला 'a pile of bricks'.
५. The line means—Canonical works are nothing but a pile of bricks i.e. the burdon on the heads. ६. H. जाय । ७. जेतइ ∟ *Prākṛit* जेतइ ∟ यावत् । ८. इ *Prākṛit* वि or अवि < अपि । ९. तेत ∟ *Prākṛit* तेलिअ ∟ तावत् । १०. Cf. Hindi idiom टाल-मटोल । ११...११. H. गुरुबोअसे ; bla ma'i thobs kyis 'गुरोर् उपायेन'; the commentary explains



यत् मनोगोचरं ( तत् ) इन्द्रबालं ।

आगमपुरस्तकानि इष्टका माला ॥१॥

वद् कथं सहजं वक्तुं शक्यते ।

कायवाक्चित्तं यस्मिन् न प्रविशति ॥०॥

अलं [ =अलीकं ] गुरुहरदिशति शिष्यं ।

वाक्यथातीतं कथयितव्यं कथं ॥२॥

यावद् अपि उक्तं तावद् अपि व्याजः ।

गुरुर्मूकः स शिष्यः बधिरः ॥३॥

वदति कृष्णः जिनरत्नमपि कीदृशं ।

बधिरेण मूकः संबोधितो यथा ॥४॥

[१] सहजानन्दमुदितः कृष्णाचार्यः प्रतिपादयति । जो मण इत्यादि । मनइन्द्रियाश्नस्य<sup>15</sup> गोचरो यः सकलविकल्पजालः । आगम मन्त्रशास्त्रादिज्ञानं वा तत्सर्वं च । तथा च—

आगमः वेदपुराणैः<sup>16</sup> इत्यादि ॥

[ ध्रु ] ध्रुवपदेन सहजदौर्लभ्यं प्रतिपादयति । अतएव वेदः<sup>17</sup> कथं सहजमनुत्तरज्ञानं वक्तुं शक्यते । पृथग्जनानां कायवाक्चित्तं यस्मिन् सहजे नान्तर्भवति । तथा च तिल्लोपादः—

सअ संश्लेषण तत्तफल तिलोपाए भणन्ति ।

जो मणगोचर गोइआ<sup>18</sup> सो परमये ण ह्योन्ति ॥<sup>19</sup>

28 वज्रगुरुः वचनद्विरुद्धेन युक्तः । वाव=मूकः, Mod Bengali बोवा ; Hindi बौरा ।  
 12. काल=बधिर, Mod. Bengali काला ; 'khrul par bya 'mised. भ्रान्त' ।  
 13. H. विकसइ सा ; ji l'tar 'कोदश, Apabhramśa कइस, Mod. Hindi कैसा ।  
 14...14. Cf. the commentary बधिरः मूकस्य संबोधनं ; lkug pas lon par 'मूकेन अन्धः' । 15. The word अश्न is not found in Tib. 16. *Kāṇhapāda* : *Dobākoṣa* verse 2. 17. The sentence requires वेदेन । 18. गोइआ ∠ *Prākṛit* गोविअ. ∠ गोपित । 19. *Tillopāda* : *Dobakoṣa* verse 9.

[२] द्वितीयपदेन तत्त्वस्वरूपमाह । आलेभित्यादि<sup>20</sup> । अलं निष्फलं गुरुः शिष्या-  
योपदेशं ददाति । यो ऽपि सहजः स कथावेद्यो न भवति । तेन गुरुणा किं कृत्वा वक्तव्यमिति ।  
तथा च सरहपादाः—

णउ तं वाए गुरु कहइ<sup>21</sup> ॥

[३] तृतीयपदेन तमेवार्थं दृढयति । जेतइ<sup>21</sup> इत्यादि । <sup>22</sup>तस्माद् भवतीति<sup>22</sup>[वचन]<sup>23</sup>  
मात्रगत्या यद्यद् भण्यते तत् सर्वं टालनमसद्रूपं । यो ऽपि वज्रगुरुः सोऽप्यस्मिन् धर्मे वचन-  
दरिद्रत्वेन युक्तः । तस्य शिष्येणाप्यवचस्त्वेन किञ्चिज्ज श्रुतं । अतएव सोऽपि च बधिरस्तस्मिन्  
गंभीरधर्मे मतिं प्रतिपादयति ॥

[४] भणइ इत्यादि । कृष्णाचार्यो हि वदति । कीदृशं जिनरत्नं । रतिं अनन्तसुखं  
तनोतीति रत्नं चतुर्थानन्दं बोद्धव्यं । यथा बधिरः संकेतादिना मूकस्य संबोधनं करोति तद्वदूरे  
सद्गुरुः शिष्ये रतिं स्वप्रभावेण महासुखं तनोति । तथा च दउड्डीपादाः—

अदूरे दूरे वेत्यादि ॥०॥४०॥

[ चत्वारिंशत्तम्यां चर्यागात्यां टीका ॥ ]

20. The *Caryātext* reads आले for आले<sup>०</sup> । 22. *Sarabapādīya Dohā*  
p. 13 ; verse 9 ; वाए = वाक्येन । 21. H. तेजइ । 22...22. H. तस्माद्  
भगवतीति ; de las byañ ba'i 'तस्माद् भवतीति' । 23. tshig 'वचन' ।

॥४१॥

[ राग क० गुजरी<sup>१</sup> भुसुकुपादानाम् । ]

आइए अणुअना ए जगरे<sup>२</sup> भान्तिए सो<sup>३</sup> पड़िहाइ ।  
राजसाप देखि जो चमकिइ<sup>४</sup> साचे किं तँ<sup>५</sup> बोड़ो<sup>६</sup> खाइ ॥ [१] ॥

अकट जोइआ रे मा कर हाथ लोहा<sup>५</sup> ।  
आइस सभावेँ जइ जग बुभसि तुटइ<sup>६</sup> वासना<sup>७</sup> तोरा ॥ ध्रुवपद ॥

मरुमरीचि<sup>९</sup> गन्ध[ब]नअरी दापनपड़िबिम्बु<sup>९</sup> जइसा ।  
वाताघत्तेँ सो दिह<sup>९</sup> भइआ अपेँ पाथर जइसा ॥२॥

बान्धि<sup>१०</sup>सुआ जिम केलि करइ खेलइ बहुबिह खेला<sup>११</sup> ।  
बालुआ तेलैँ ससरसिंगे आकाश [ ^ ] फूलिला ॥३॥

राउतु भणइ कट भुसुकु भणइ कट सअला अइस सहाव ।  
जइ तो मूढा अच्छसि भान्ती पुच्छतु सद्गुरु पाघ ॥४॥

1. Tib. transcription गु-जरी । 2...2. H. भान्ति एँसो; 'khrul par śes भान्तिः प्रतीयते' । 3...3. H. वारे किं तँ; Cf. 'रज्जुसर्पेण किं सत्येन' (the commentary). 4. बोड़ो ∟ बोड़ 'a snake of the viper class'; Mod. Bengal बोड़ा । 5. लोहा 'red'; Cf. Sanskrit word लोहित and लोहिनी; or लोहा 'having salt', Cf. *Avadhī* लोना ∟ लावण=having charm. सुमन समेत वाम कर दोना । साबर कुँर सखी छुठि लोना ॥ *Rāmacaritamānasa of Tulasidāsa*. Tib. renders it as sge bar [ ? sgeg par; sgeg ba=लावण्य, grace ]; the commentary explains मा कर लोहा as हस्तामर्षं मा कुरु; Tib. lag pas sbrel bar bya mi dgos te 'हस्तबन्धनं मा कुरु' । 6. H. तुट; za 'caten up'. 7. bag chags 'वासना, desire'; H. वासना । 8...8. H.

आदितः अनुत्पन्नमिदं जगत् अरे भ्रान्त्या तत् प्रतिभाति ।  
रज्जुसर्पं दृष्ट्वा यः संभ्रान्तः सत्यः किं तं सर्पः खादति ॥१॥

आश्चर्यं योगिन् अरे मा कुरु हस्तं लोहनं (=लोहितं) छावणं वा ।  
ईदृशेन स्वभावेन यदि जगत् बुध्यसि त्रुव्यति वासना तव ॥०॥

मरुमराशिका गन्धर्वनगरी दर्पणप्रतिबिम्बं यथा ।  
वातावर्तेन स दृढीभूतः अर्पा प्रस्तरो यथा ॥२॥

बन्ध्यासुतो यथा क्रीडां करोति खेलति बहुविधाः खेलाः ।  
बालुकातैलेन शशकस्य शृंगेण आकाशे फुल्लिते ॥३॥

राजपुत्रो वदति अहो भुसुकु वंदत्यहो सकलं ईदृशस्वभावं ।  
यदि त्वं मूढो ऽसि भ्रान्तः पृच्छ सदगुरुपादं ॥४॥

[१] सहजानन्दमुदितो हि भुसुकुभादस्तमेवार्थं प्रतिपादयति । आह इत्यादि । आदौ अनुत्पन्नमावत्वेन जगदिदं स्वयं परमार्थज्ञै रवगतं तेन तेष्वन्ययामावं न गच्छति । तथा आगमः—

अकारो मुखं सर्वधर्माणामाद्यनुत्पन्नत्वात् [इति] ।

अथ भ्रांत्याविद्यातिभिरलोचनाधालपीतादिरूपेण भो बालयोगिन् भावं त्वां प्रति भासते ।  
तथा<sup>12</sup> आचार्य निदस्ताकाः<sup>13</sup>—

केशोण्डुकं यथाकारो दृश्यते तैमिरकैर्जनैः ।

तथालोकादिदोषेण भावो बालैर्विकल्प्यते ॥

अथ रज्जौ सर्पाभिज्ञानं कृत्वा संभ्रासितो यः । सोऽपि तेन रज्जुसर्पेण किं सत्येन खादितः ॥

गन्धनवरीदापतिपडिबिम्बु ; dri za'i groñ chu zla gzugs brāñ 'गन्धर्वनगरी जलचन्द्रप्रतिबिम्ब' । 9. H दिट् ; brtan pa 'दृढ' । 10. H. बाधि । 11. H. खेडा । 12. H. अथ ; de bshin du 'तथा' । 13. Tib. transcription नि-द-ता-का ।

[ १ ] अथ कपदेन मार्गस्वस्तुर्वासावाह । अकठेत्यादि । आकठ-आश्वर्यं भो बालयोगिन्  
अत्र हस्तार्थं मा कुरु । ईदृशस्वभावेन यदि जगत्स्वरूपभाग्यं करोति तदाऽधनादिमविकल्पबासना-  
दोषसंग्रहं पलायते तव ॥

[ २ ] द्वितीयपदेन लभेवार्थं संवृत्तिः<sup>14</sup> दृष्टान्तेन स्पष्टयति । मरुमरीचीत्यादि । मृग-  
तृष्णागन्धर्वनगरदर्शनादि प्रतिभासमात्रं योगिवरेण दृश्यते । तथा च आगमः—

यथा माया यथा स्वप्नं तथा हि अन्तरामर्षं इत्यादि ।

एतत्सर्वमविद्याबासनादोषेण मिथ्या बालैर्विकल्प्यते । यथा वातावर्तेन नीरमपि प्रस्तरं भूतं तद्वत्  
भावग्रामो योगीन्द्रेण बोद्धव्यः । तथा च आगमः—

शून्यतैव भवेद्भावो बासनावासिता सती ।

वातावर्त्ते दृढीभूता अत एव घनोपलाः ॥

[ ३ ] तृतीयपदेनात्यन्ताभावं सूचयति । बान्धीत्यादि । बध्या भगवती नैरात्मा तस्याः  
सुतः परमार्थसत्यं बालकतैलोपमं शशशृंगोपमं च । एतेनानुत्पन्नस्वभावो हि तस्य सूचितः ।  
स एव उत्पन्नो हि परमार्थसत्यमहामुखपंचज्ञानात्मकः जगति नानाप्रकारेण क्रीडारसमनुभवतीति ।  
तथा च सूतके—

पंचबुद्ध्यात्मकसर्वजगोऽयमित्यादि ॥

[ ४ ] चतुर्थपदेन भावपरिशुद्धिमाह । भुसुकु इत्यादि । भुसुकुपादो हि वदति  
भावानामेष रूपो हि मया कथितः । भो बालयोगिन् यदि तव भ्रान्तिरत्रास्ति तदा सद्गुरुचरणा-  
राधनं कुरु ॥०॥४१॥

[ एकचत्वारिंशत्प्रश्न्यां चर्यांगीत्यां टीका ॥ ]

॥४२॥

[ राग कामोद<sup>१</sup> काहपादानाम् । ]

खिअ सहजे शून संपुञ्जा ।  
कान्धधियोपँ मा होहि विसन्ना ॥ [१] ॥

भण कइसे काह नाहि ।  
फरइ अनुदिनँ<sup>२</sup> तेलोप पमाइ ॥ ध्रु षपद ॥

मूढा दिठ<sup>३</sup> नाठ देखि काअर ।  
भाङ्ग तरङ्ग कि सोषइ साअर ॥ [२] ध्रु ॥

मूढा अच्छन्ते लोअ न पेखइ ।  
दुध माझे लङ्<sup>४</sup> ण च्छन्ते<sup>५</sup> देखइ ॥ [३] ध्रु ॥

भव जाइ ण आवइ ण पयु<sup>६</sup> कोइ ।  
अइस<sup>७</sup> भावे बिलसइ काहिल जोइ ॥ [४] ध्रु ॥<sup>७</sup>

१. 'dod pa sbyen pa 'कामद' । २. H. अनुदिनं । ३. brtan 'दठ'  
४. mar 'भवनीत' । ५. H. पच्छते । ६. H. एयु । ७. H. भावस ।  
The Tib. translation of the *Carya* is not literal.

चित्तं सहजेन शून्यसंपूर्णं ।  
स्कन्धवियोगेन मा भव विषण्णः ॥१॥

वद कथं कृष्णो नास्ति ।  
स्फुरति अनुदिनं त्रैलोक्ये प्रयाति ॥२॥

मूढो हृष्टनष्टं हृष्टा कातरः ।  
भ्रमस्तरंगः किं शोषयति सागरं ॥३॥

मूढः सद् लोकं न पश्यति ।  
दुग्धमध्ये नवनीतं न सत् दृश्यते ॥३॥

भवे याति न भागच्छति न भद्र कोऽपि ।  
ईदृशभावे विलसति कृष्णो योगी ॥४॥

[१] ज्ञानामृतपरितुष्टो हि कृष्णाचार्यपादस्तमेवार्थं प्रतिपादयति । चिब इत्यादि । सहजेनेत्यादि । प्रकृतिस्वरूपेण सर्वदैव षोडशीशून्यतया<sup>१</sup> संपूर्णो ऽयं मम चित्तराजः । अतएव स्कन्धवियोगेनेति । ओ जना मम स्कन्धाभावात् विषादं मा कुरु । तथा च हेचञ्ज—

स्कन्धाभावे परभिति ॥

[ध्रु ] ध्रुवपदेन स्वरूपं प्रतिपादयति । ओ बालयोगिन् वद कथं कृष्णाचार्यो हि न विद्यते । त्रैलोक्यस्वरूपं ऽतस्य भाष्यं<sup>१</sup> । अनुदिनं स्फुरति परमार्थजलधौ क्रीडतीत्यर्थः । तथा च आगमः—

यथा नदीजलात् स्वच्छात् मीन उत्पतति इतं ।  
सर्वशून्यात्तथा स्वच्छात् मायाजालमुदीर्यते ॥

8. H. षोडशीशून्यतया<sup>१</sup> ; stoñ pa ñid bcu drug gis 'षोडशीशून्यतया' ।

१.१. H. त [ ' ] [धि] भाष्यं ; de'i bsgom par bya'o 'तस्य भाष्यं' ।

[२] द्वितीयपदेन दृष्टान्तद्वारेण तमेवार्थं विस्पष्टयति । मूढा इत्यादि । नीलमीतादि-  
वर्णसंस्थानो हि यो भाषस्तस्य भंगं दृष्ट्वा मूर्खाः किमर्थं कातरा भवन्ति । किमन्मोषेर्भक्षतरंशः तं  
सागरं धोषयतीति ॥

[३] तृतीयपदेन [ तदेव द्रव्यति । मूढा इति । यथा मूढो विद्यमानमपि दुग्धमध्ये  
नवनोतं न पश्यति तथा त्रैलोक्यं दृश्यमानमपि न पश्यति ॥ ]<sup>१०</sup>

[४] [ चतुर्थपदेन ]<sup>११</sup> परिनिष्पन्नतामाह । भव जाह ण इत्यादि । सद्गुरुकंपंजरजः  
न<sup>१२</sup> करोतोत्सर्धः । एतद्भवस्वभावपरिज्ञानेन कृष्णाचार्यपादो भवेऽप्यत्र विवृण्वति क्रीडतीति ॥०॥४२॥

[ द्वाचत्वारिंशत्तम्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

10. de ñid brtan par byed do. rmoñs pa shes pa ni de bshin du  
blun pos yod bshin pa yañ 'o m'i nañ na mar mi mthon ba'o. de  
bshin du 'jig rten gsum mthon bshin pa yañ mi mthon ba'o.

11. rkan pa bshi pas. 12. न is not rendered in Tib.



॥४३॥

[ राग बंगाल भुसुकुपादानाम् । ]

सहज महातरु फरिअ<sup>१</sup> ए तेलोप ।ससमसभावे रे श्वाणत मुका कोप<sup>२</sup> ॥ [१] ॥

..... ।

..... ॥ ध्रुषपद ॥<sup>३</sup>जिम जले पाणिआ टलिआ भेउ<sup>४</sup> न जाअ ।तिम मण-रअण<sup>५</sup> समरसे गअण समाअ ॥ [२] ध्रु ॥जासु नाहि अप्पा तासु परेला काहि ।<sup>६</sup>आइ अणुअणा रे जाम मरण भव<sup>७</sup> नाहि ॥ [३] ध्रु ॥भुसुकु भणइ कट<sup>८</sup> राउतु<sup>९</sup> भणइ<sup>१०</sup> कट सअला एह सहाव ।जाइ न आवइ<sup>११</sup> रे ण तहि<sup>१२</sup> भावाभाव ॥ [४] ध्रु ॥

1. 'phro 'स्फुरित'; H. फरिअए to be read as फरिअ ए; ए here is to be taken as a *vākyālaṅkāra* or as the pronoun एतत् or an *āmantraṇa*.

2...2. H. बाणतो का कोएँ; bcīns nas grol ba gañ 'बन्धनात् मुक्तः कः=बाणत मुका को[ए]'; The word बाण is to be compared with *pāli* बान and वन 'lust' and is to be derived from the root वन् 'win'. Cf. वनं छिन्द्य मा स्वस्वं वनतो जायती भयं । छेत्वा वनं वनयं च निचचना होय भिक्षुको ॥ *Dhammapada* 283.

3. The commentary after the first *pada* says : पदस्योत्तरपदेन ध्रुषपदं बोद्धव्यं=Tib. chig phyi ma'i rkañ pas dhu'i rkañpar rig par bya'o.

सहजमहातरुः स्फुरितः शोः त्रैलोक्ये एतत् त्रैलोक्ये वा  
 असमस्वभावेन अरे वानतः मुक्तः कोऽपि (=कश्चित्) ॥१॥

..... ।  
 ..... ॥०॥

यथा जले पानीयं पतित्वा भेदं न याति ।  
 तथा मनोरजं समरसे गगने विशति ॥२॥

यस्य नास्ति आत्मा तस्य परः क्व ।  
 आद्यनुत्पन्नो ऽरे जन्ममरणमवो नास्ति ॥३॥

भुसुकु वदति कृतं (=अलं) राजपुत्रो वदति कृतं (=अलं) सर्वमेतत्स्वभावं  
 याति न आगच्छति अरे न तत्र भावामावौ ॥४॥

This indicates that *dhruvapada* has been lost both in *Sanskrit* as well as Tibetan. 4. H. भेड ; dbye bar 'भेदम्' (dbyed ba 'भेद') । 5. H. मरण अबणा ; yid kyī rin chen po 'मनोरज = Apabhraṃśa मण-रण' । 6. H. जत्पुणा हि अच्याता स्वपरेला काहि ; gañ la bdag ñid med pa de la gshan dag gañ 'यत्र आत्मैव नास्ति तत्र परः क्व' । काहि is the same as काहि or काहि in *prākṛit* 'क, कुत्र' to be derived from कस्मिन् । 7. Tib. *srid pa* is an equivalent for *Sanskrit* भव, भुवन and भू from the root भू । 8. Tib. *no mtshar* 'आश्चर्य' stands here for the original कट । The word कट, to be derived from the *Sanskrit* word कृत (=अलम्), has been used here as a *vākya-lamkāra*. 9-10. are not translated in Tib. 11. H. आवयि । 12. H. तीहि ।

[१] सहजमुदितो हि भुसुकुपादत्तमेकधर्मं प्रकटवति । सहज इत्यादि । गुरुचरणरेणु-  
प्रसंगेन पविपप्रसंगयोगसुखाकारकीर्णं गृहीत्वा त्रैलोक्यं व्याप्य बोधीन्द्रस्व सहजचित्तं स्फुरितं ।  
एतस्य खसमोपमसुखस्वभावेन त्रैलोक्ये 13 न कोऽपि बन्धनमुक्त इति 13 । तथा च द्विकल्पे—

व्याप्यव्यापकरूपेण सुखेन व्यापितं जनत् ॥

[ भ्रु ] पदस्योत्तरपदेन भ्रुवपदं बोद्धव्यं ॥14

[२] द्वितीयपदेन दृष्टान्तोपमां करोति । जिम जलेत्यादि । यथा बाह्यनीरान्तरपतन-  
भेदो न ज्ञायते बुधैः । तथा मनो 15 बोधिचित्त [चित्त]रत्न 16 योगीन्द्रसमरसीभूतं गगनेति  
प्रमासरे विषति 17 तत्र तस्य ज्ञानोपलम्भो न स्यादिति । तथा च आगमः—

यथा जले जलं न्यस्तं ज्ञानचक्रं तथा स्थितमिति ॥

[३] तृतीयपदेन भावस्वरूपमाह । जासु नाहीत्यादि । यस्य योगीन्द्रस्य आत्मात्मीय-  
संबंधो न स्यात् तस्य परसंबंधः 18 सुदूरतर एव 18 । यस्मादनुत्पत्त्या ये भावाः तेषामुत्पादस्थितिभंगा  
न दृश्यन्ते सिद्धपुरुषैः । तथा च आगमः—

न जातो न मृतश्चैव न रूपी नाप्यरूपवान् 19 ।

न संसारे न निर्वाणे न कारस्तेन शूच्यते 20 ॥

[४] चतुर्थपदेन भावस्वरूपमाह । भुसुकु मणह इत्यादि । कटमिति पूर्वोक्तार्थं ।  
भुसुकुपादो वदति । सकलभाषानाम् एषः स्वरूपः [=एतत् स्वरूपं] । एतस्मिन् गंभीरसहजानन्दाजु-

13...13. H. न को विद्वान् मुक्तो वेति; gañ du yañ bciañ pa dañ grol  
ba med pa shes so 'न कोऽपि बन्धनमुक्त इति' । 14. see note 3.  
15. मनो is not separated from बोधि° in H. 16. sems ria po  
che 'चित्तरत्न' । 17. विषति stands for विशति; Tib. rab tu shugs pa'o  
'प्रतिष्ठति' is not literal. 18..18. H. स (स्व) इतरतर एव; sin tu rin  
du gyur pa'o 'सुदूरतर एव' । 19. H. नाधिरूपवन्; gzugs med pa  
yañ min 'नाप्यरूपवान्' । 20. शूच्यते stands for सुच्यते; mtshan  
'कल्पते, सुच्यते' ।

भावाद् भावाभावविकल्पपरिहारेण कोऽपि योगी जनिः<sup>21</sup> संसारचारकागारे यातायातं  
दृश्यते<sup>21</sup> । तथा च सरहपादः—

गंभीरह उभाहरणैँ षट षर णउ अप्याण ।

सहजाणन्देँ षउट्टुसखण णिअ सवेअण जाण<sup>22</sup> ॥०॥४३॥

[ त्रयश्वत्वारिंशत्तम्यां वर्यागीत्या टीका ॥ ]

21. H. जिन ; skyes 'जन्मन्, जनि' । 22. दृश्यते stands for पश्यति ।  
22. *Sarabapāda* : *Dohākoṣa* : verse 96. H. reads : गम्भीर अह  
लभाणस उपरणो अप्याण । सहजानन्द षउज्जइ ङ्णिअ सवेअण जाण ॥ Tib reads : zab  
mo ñid kyañ mtshan du med/dag dañ gshan du mi dmigs  
so//lhan cig skes pai dga' ba yi/ 'bras bu rañ rig ñid kyis  
śes// "गंभीरतापि अलक्षणा ( अनुदाहरणा वा ) स्वपरालंबना नास्ति । सहजानन्दस्य फलं  
स्वसंबेदेन जानीहि ॥"

ॐ                      ॥४४॥

[ राग मल्लारी कङ्कण<sup>१</sup> पादानाम् । ]

सुने सुन मिलिआ जबे<sup>३</sup> ।  
सअल धाम<sup>२</sup> उइआ तबे<sup>३</sup> ॥ [१] ॥

आच्छहुँ चउखन संबोही ।  
माभु निरोहे<sup>३</sup> अणुअर<sup>४</sup> बोही ॥ ध्रुषपद ॥

बिन्दु णाद<sup>५</sup> ण हिणँ पइटा<sup>५</sup> ।  
आण चाहन्ते आण विणटा ॥ [२] ध्रु ॥

जथा आइलेसि<sup>६</sup> तथा जान ।  
माझे<sup>७</sup> थाकी सअल विहाण ॥ [३] ध्रु ॥

भणइ कंकण कलअल सादे<sup>८</sup> ।  
सर्वे वि च्छरिलि<sup>८</sup> तथता नादे<sup>८</sup> ॥ [४] ध्रु ॥

1. H. कोङ्कण० ; the Caryā in its forth *Pada* reads as कंकण and the commentary on it does the same. 2. धाम ∟ धर्म ; Cf. Tib. chos rmams 'धर्माः' । 3. H. निरोहे<sup>३</sup> ; 'gog pas 'निरोधेन' । 4. अणुअर ∟ अनुत्तर ; bla med 'अनुत्तर' । 5...5. H. णहिणँ पइटा ; sñān la 'jug pa med च हृदये प्रविष्टः = *Apabhram̐sa* ण हिणँ पइटा' । 6..6. H. जथा आइलेसि । 7. H. माझे ; dbus 'मज्य' । 8. H. does not divide वि from च्छुरिल ; the form छुरिल is to be derived from the root छुर् 'scatter'.

शून्येन शून्यं मिलितं यदा ।  
सकलधर्मा उदितास् तदा ॥१॥

अस्मि चतुरः क्षणान् संबोध्य ।  
मध्ये निरोधेन अजुत्तरा बोधिः ॥०॥

बिन्दुर् नादो न हृदये प्रविष्टः ।  
अन्यत् पश्यतोऽन्यद् विनष्टं ॥२॥

यथा आगतोऽसि तथा जानीहि ।  
मध्ये स्थित्वा सकलं विजहिहि ॥३॥

वदति कंकणः कलकलशब्देन  
सर्वमपि च्छुरितं तथतानादेन ॥४॥

[१] परमकरुणासवपानतः प्रसुदितो हि कंकणसिद्धाचार्यस्तमेवार्थं शब्दान्तरेण व्युत्पादयति । सुने इत्यादि । तृतीयस्वाधिष्ठानशून्ये वज्रगुरोश्चाधिष्ठानाच्चतुर्थं पदं शून्यं यदा मीळति स्वयं तदा तस्मिन् समये । सर्वधर्ममिति युगनद्धफलोद्भवो भवतीति ॥

[३] ब्रुवपदेन तमेवार्थं कथयति । चउखणमिति । तस्माद्विधिप्रादिक्रमेण चतुर्थानन्दं संबोधयित्वा तिष्ठामि । तेनाहं मध्यमनिरोधेति । सप्तप्रकृतिदोष<sup>९</sup> समाधिमला<sup>१०</sup>-निधानाद्<sup>११</sup> अजुत्तरबोधिं [ =०बोधिर् ] लभ्यते । तथा च द्विकल्पे—

आनन्दास्तत्र जायन्ते इत्यादि ॥

9. H. ०दोषा० ; ſies pas '०दोष' । 10. H. ०मल० [ ? ] ; dri ma'<sup>१</sup> ०मल' [ ? ] 11. gshi las भूलात्, आधारात्, निधानात्, आल्यात् ।

[२] द्वितीयपदेनाभ्यासमाह । नाह्वित्यादि । <sup>12</sup>दीर्घह्रस्वसुपायप्राहकज्ञानविकल्पं<sup>12</sup> विन्दुरिति । प्रज्ञाप्राहकज्ञानविकल्पः नाहः । ह्रस्वसुपायं विकल्पेन तस्मिन् समये परित्यक्तो<sup>13</sup>ऽस्मि । अतः सर्ववर्माज्जुषलंभं पश्यन् चित्तबोधनं च प्रणष्टं धमेति<sup>14</sup> ॥

[३] तृतीयपदेन संश्रुतिबोधिचित्तस्य कारताम्<sup>15</sup> आह । यथेत्यादि । आदौ यस्माद् बोधिचित्तादुत्पन्नोऽसि तस्मिन् निजबोधिचित्तो इन्द्रिय<sup>16</sup>विषयविकल्पविद्दित्ते यच्चतुर्थसुखसंवेदनस्यं [ तत् ] जानीहि । तथा च स्वरहपादाः—

<sup>17</sup>जं दिट् चिभ विलोडित् पवने समरस होहि ।

इदि विषय उभ संधिभ अन्ने कि सम संबोहि<sup>17</sup> ॥<sup>18</sup>

[४] चतुर्थपदेन स्वकीयप्रभावं प्रतिपादयति । मणइ इत्यादि । कंकणपादसिद्धाचार्यो हि वदति । साकारनिराकारादिबालयोगिनां कलकलः समतथतानादेन भद्रः । तथा च आगमः—

शून्यतासिंहनादेन प्रासिताः सर्वशत्रवः ॥०॥४७॥

[ चतुश्चत्वारिंशत्तम्यां चर्यागीत्यां टीका ॥ ]

12. H. दीर्घह्रस्वकारो नापायप्राहकज्ञानविकल्पं ; hūm yig riñ po thabs 'dsin pa'i śes pa'i rnam par rtog pa la 'दीर्घह्रस्वकारसुपायप्राहकज्ञानविकल्पं' । 13. परित्यक्तः stands for परित्यक्तत्वात् । 14. H. मम (ने) । 15. byed pa ſiñd 'कारित्र' । 16. H. इन्दु० ; dhan po 'इन्द्रिय' । 17...17. Tib. reads :

gañ la sems ſiñd brtan gyur rnam bzlog gyur/  
rluñ dañ ro mñam ſiñd gyur pa yi//  
dhan po yul dañ mtshams ſiñd ji bshin du/  
gshan du gañ gis mtshuñs pa ſiñd du 'gyur//

'यत्र चित्तं दृढमपि विवर्तसे पवने समरसो भवसि ।

इन्द्रियविषययोः सन्धिर्यथा अन्यत्र केन सखो भवसि ॥

H. reads :

जं दिट् चिभ विलोभ टाट पवने समरस होही ।

इन्दि कभ अउभा सन्धिभ अन्ने कि सम संबोहि ॥

18. The chāyā of the verse :—

यत् दृढचित्तं । विवृत्य पवने समरसं भवसि ।

इन्द्रियविषयसंनिधौ अन्येन किं समा [भवसि] संबोधिः ॥

॥४५॥

[ राग मळारी काह, पादानाम् । ]

मण तर पाञ्च इन्दि तसु साहा ।  
आसा बहल<sup>१</sup> पात फल वाहा<sup>२</sup> ॥ [१] ॥

वरगुरुवअणे कुठारें छिजअ ।  
काह भणइ तर पुण न उइजअ ॥ ध्रु वपद ॥

बादइ<sup>३</sup> सो तर सुभासुभ पाणी ।  
छेवइ विदुजन गुरुपरिमाणी ॥ [२] ध्रु ॥

जो तर छेवइ भेउ न जाणइ ।  
सङ्गि<sup>४</sup> पङ्गिआं रे मूढ ता भव माणइ ॥ [३] ध्रु ॥

सुणतरु[वर]<sup>५</sup> गअण कुठार ।  
छेवइ सो तर मूल न डार<sup>६</sup> ॥ [४] ध्रु ॥

1. बहल 'strong or very much' to be derived from the root बह्  
'make firm'; 'bab pa 'बहन' । 2...2. H. फलाहा ( ह वाहा ); 'bras  
'bab par byed 'फलं वहति' । 3. H. बादइ ; 'phel 'बध्ते, बादइ' । 4. सङ्गि=  
सहित्वा  $\angle$  सत् 'cut in pieces'. 5. śiñ mchog 'तरुवर' । 6. H. डार ;  
The Com. also gives *prattka* as डार ; the rhyme requires डार ।



मनस्तरुः पंचेन्द्रयाणि तस्य शाखाः ।

आशाबहलपत्रफलवाही ॥१॥

वरगुरुवचनेन कुठारेण छिन्धि ।

कृष्णो वदति तरुः पुनर् नोत्पद्यते ॥०॥

वर्धते स तरुः शुभाशुभपानीयेन ।

छिनत्ति विद्वज्जनो गुरुप्रमाणकः ॥२॥

यस्तरुं छिनत्ति [ परं तस्य ] भेदं न जानाति

शतित्वा पतति अरे ततो भवं मनुते ॥३॥

शून्यतरुवरो गगनकुठारः ।

छिद्यतां स तरुः [ शिष्यते यथा ] मूलं न शाखाः ॥४॥

[१] तमेवार्थं परमानन्दमुदितो हि कृष्णाचार्यः प्रतिपादयति । मणतरु इत्यादि ।

अनादिभववासनापल्लवाश्रयत्वात् कृष्णाचार्यपादेन स्वचित्तं तरुत्वेन उत्प्रेक्षितं । तस्य चित्ततरोः । पञ्चेन्द्रियेण शाखामधिमुच्य । आशा<sup>१</sup> तस्य पत्रबहलफलं चेति ॥

[ ४ ] ध्रुवपादेन तस्यानुत्पादं सूचयति । वरगुरु इत्यादि । वरगुरुवचनकुठारेण तस्य वासना छिद्यमाना सती । कृष्णाचार्यो वदति स एव चित्ततरुरेव भूमौ पुनर्नोत्पद्यते । तथा च द्विकल्पे—

न बुद्धो लभ्यते ऽन्यत्रेत्यादि<sup>१</sup> ।

[२] द्वितीयपादेन गुरुवचनप्रभावमाह । वाङ्म इत्यादि । सोऽपि चित्ततरुः स्वशुभाशुभं जलं गृहीत्वा स्वयमनादिसंसारभूमौ वर्धते । अथ श्रीगुरुं पृष्ट्वा तस्य वचनानुमर्षं कृत्वा विदुज्जेति योगीन्द्रास्तस्य चित्तवृक्षस्य छेदं कुर्वन्ति ॥

7. H. मन० । 8. H. आसा । 9. H. •ऽन्यतेत्यादि ; gshan du... shes bya ba la sogs pas so अन्यत्र... इत्यादि ।

[३] तृतीयपदेनार्सप्रदाययोगिनां संसारतामाह । जो तरु इत्यादि । येऽपि बालयोगिन-  
श्चित्तवृक्षस्य छेदमिति निःस्वभावीकरणं न जानन्ति तेऽपि संसारदुःख<sup>१०</sup>वारिषौ षटित्वा<sup>१०</sup> पतन्ति ।  
पुनस्तत्रैव भवग्रहं कुर्वन्ति । मोक्षमार्गं न जानन्तीति ॥

[४] चतुर्थपदेन मार्गानुशंसामाह । सुण तस्वर इत्यादि । तस्मादभियाः अन्यतरोः ।  
भौ बालयोगिन इति । प्रकृतिप्रभास्वरकुठारेण गुह्यसंप्रदायात् <sup>११</sup>वासनां छेदं कुरु<sup>११</sup> । ङालमिति  
येन पुनरिन्द्रियस्याधीनं न भवति ॥०॥४५

[ पंचचत्वारिंशत्तम्यां अर्यागीत्यां टीका ॥ ]

१०...१०. H. वारिषौ षटित्वा(त्) ; Tib. 'khor shiñ 'gro drug tu  
ltuñ bar 'gyur ro 'षड्गतिचक्रे पतन्ति' is not a literal rendering.  
११...११. It stands for वासनायाश्छेदं कुरु ।

इति

[ राय शबरी जवनकी<sup>१</sup> फलनाम् ]

पेक्षु<sup>२</sup> सुअणे अदरो जइसा ।

अन्तराले सो हव<sup>३</sup> तइसा<sup>४</sup> ॥ [१]

मोह<sup>५</sup> विमुक्का जइ मणा ।

तबे<sup>६</sup> टुटइ अवणा-गमणा ॥ ध्रुषपद ॥

णउ दादइ णउ तिमइ<sup>७</sup> न च्छिजइ ।

पेख मोघ<sup>७</sup> [ माआ ]<sup>८</sup> मोहे बलि बलि बाभइ ॥ [२] ध्रु ॥

छाया माआ काअ समाणा ।

बेणि पाखे<sup>९</sup> सोइ १वि णाणा<sup>९</sup> ॥ [३] ध्रु ॥

चिअ तथतास्वभावे षोहिअ ।

मणइ जअनन्दि फुड अ[ग]ण ण होइ ॥ [४] ध्रु ॥

1. Tib. transcription Dsa-ya-nan-ta'i. 2. The commentary gives *pratīka* as पेख्ख but renders it as पय्य; Tib. blta bar gyis 'प्रेक्षस्व, पय्य'; H. reposts the reading of Ms. as पेयु। Here पेख्ख is not to be taken as a verb but a noun to interpret the *pada* correctly. As a noun पेख्ख is to be derived from प्रेक्ष ( = प्रेक्षणीय = प्रेक्षणीयक ) 'show, sight, दृश्य'। 3. H. अन्तराले मोह; bar gyi srid pa = अन्तरालस्य मयः = अन्तरामयः; The reading मोह does not convey

प्रेक्ष्यं स्वप्ने आहसो वाहसः।

अन्तराले स भवः ( = अन्तरामवः [ अवि ] ) तदसः ॥१॥

मोहविमुक्तं यदि मन्त्रः ।

तदा त्रुट्यति गमनागमनं ॥०॥

न दहते न तिम्यति ( = क्लियते ) तेम्यते ( = क्लेयते ) [ वा ] न च्छियते ।

पश्य मोघाः मायामोहेन बलीयो बध्यन्ते ॥२॥

छाया माया कायः ( च ) समाः ।

उभयपक्षे स एव नाना ॥३॥

चित्तं तथतास्वभावेन शोधितं ।

वदति जयनन्दी स्फुटम् अन्यद् न भवति ॥४॥

any meaning and the commentary explains it as अन्तरामवविज्ञान । For the word मोह, therefore, to be read here as सो इव 'स भवः' । For अन्तरामव cf. Abhidharmakośa 3. 10 :—

मृत्यूपपत्तिभययोरन्तरा भवतीति यः ।

गम्यदेशानुपेतत्वाद्योपपन्नोऽन्तरामवः ॥

4. Tib. adds kyañ 'अवि' before तदसः । 5. H. मोह(ह) ; rmoñs 'मोह' supports the correction of H. 6...6. नौ दाटह नौ तिम्यह ; tshig pa ma yin gár min 'न दहते न क्लियते' । तिम्यह ∠ (1) तिम्यति ✓ तिम्य ( of *divādi* class ) 'become wet' (2) तेम्यते ✓ तिम्य ( of *bhūādi* class 'make wet' ). 7. H. मोघ ; for मोघ here मोघ is to be read on the ground of दुश्चिः in the commentary. This word is found in *Sūtras* more or less as an abusive term. 8. Sgyu ma la 'माया'-1 9...9. H. विष्णु ; sna tshogs 'नाना' ; विष्णु therefore is to be read as

[१] परमकरुणार्जनाय<sup>११</sup> तमेवार्थं अभिज्ञालामी जयनन्दिपादः प्रतिपादयति । पेछइ [ ? पेछ ] इत्यादि । यथा स्वप्ने स्वप्रतिमासं यथादर्शं प्रतिबिम्बं तादृशमन्तरामवबिज्ञानं पश्य<sup>१२</sup> तथा च आगमः—

जिय जल मन्ते चंद<sup>१२</sup>स हि नौ स इत्यादि ॥

[ब्रु] मो अनधिगतमार्गं यदि त्वं विज्ञानसंक्रमणकालेऽपि सद्गुरुवचनमार्गमनुत्स्वरत्न स्वचित्तं मोहविमुक्तं करोषि तद्भावे संसारे यातायातं ऋष्यति । तस्मात् स्वात्मानं मिथ्या मोहेन किमर्थं निष्फलं भाषयसे । तथा च भूस्तुतुपादाः—

[न] क्लेशो विषयेषु<sup>१३</sup> इत्यादि ॥

[२] द्वितीयपदेन परमार्थचित्तस्यानुशंसामाह । नउ<sup>१४</sup> दाढइ<sup>१५</sup> इत्यादि । सद्गुरु-चरणपंकजरजःप्रसंगात् तदेव<sup>१६</sup> संसारमनो यदि मोहविमुक्तं भवति । तदभिना न दग्धं भवति । जले न प्लावनीयं भवति । शस्त्रेण च्छेत्तुं न पार्यते । परमार्थचित्तस्य अंकमदं<sup>१७</sup> [ कुरु ]<sup>१८</sup> ।<sup>१९</sup> एवं पश्यन् सन्<sup>१९</sup> तथापि कुषियो मोहे परं बद्धा भवन्ति । तथा च बह्विःशास्त्रे—

यत्नेन पापानि<sup>२०</sup> समाचरन्ति पुण्यं प्रसंगादपि [नाचरन्ति]<sup>२१</sup> ।

आक्षर्यमेतद्वि मनुष्यलोके क्षीरं परित्यज्य विषं पिबन्ति ॥

[३] तृतीयपदेन परमार्थसत्यस्य लक्षणमाह । छायेत्यादि । मोहविमुक्ता यदा परमार्थविदो भवन्ति । तदा छायामायासमं स्वविग्रहं ज्ञानलोचनेन पश्यन्ति । पक्षापक्षमिजं श्रीहृत्करूपं चाकलयन्ति । तथा च स्वरहपादाः—

महामायादेवी इत्यादि ॥

वि (=अपि) पाषा (=जाना) । १०. बोहिज =शोधित ; Tib. sbyan bar gyis 'शोधय' । ११. H. ०अजपाव ; ०bsags pa'i phyir '०संचयाव or ०अर्जनाय' । १२. H. स हि नौ स ; yod med min 'अस्ति न नास्ति' । १३. Bodhicaryāvatāra *parichōda* 4 verse 47. १४. H. नौ । १५. H. दाढइ । १६. H. तदेवं ; de fiid 'तदेव' । १७. अंकमदं=लक्षणामिमान Cf. Tib. rtags kyi ña rgyal. १८. gyis so. १९...१९. एवं पश्यन् सन् stands for एवं पश्यन्तः सन्तः । २०. H. पापाणि ; sdig pa 'पाप' । २१. Spyod mi byed,



॥४७॥

[ 'राम गुर्जरी धामपादानाम्' । ]

कमलकुलिश मार्जे श्रमवर लेली<sup>१</sup> ।  
समताजोपे जल्लिल चण्डाली ॥ [१] ॥

डाह डोम्बी घरे लागेलि आगि[णी] ।  
ससहर लह सिञ्चहुँ<sup>३</sup> पाणी ॥ ध्रुवपद ॥

नड खर जाला धूम न विसर ।  
मेरु शिखर लह गभण पसहर ॥ [२] ध्रु ॥

दादर<sup>४</sup> हरिहर बाह्य भडारा<sup>५</sup> ।  
दादर<sup>६</sup> णवगुण शासनपाडा ॥ [३] ध्रु ॥

भणर धाम फुड 'लेहु रे' जाणी ।  
पञ्च नाले उडे गेल पाणी ॥ [४] ध्रु ॥

१...१. H. गुर्जरीपादानाम्; gurjjarī shes bya ba'i glu dbyaṅs chos pa'i shabs kyi'o गुर्जरीति नाम रागः धर्मपादानाम् । २...२. H. भइम भिबलो; gyur ba blaṅs 'take what existed'. ३...३. H. सहवलि सिच हुँ; ri boṅ 'dsin pa'i chu ni lon la gtor bar gyis शशाधरजलं गृहीत्वा सिच' । ४. H. फाटर; tshig 'हरति' । ५. भरा; rje btsun 'भट्टारक' । ६. H. फिद्य हर; thig 'हरति' । ७...७. लेहु रे; blaṅs nas 'गृहीत्वा'; रे is not translated in Tib.; लेहु जाणी (=जानि लेहु = जानलो Hindi) श्वानीहि' ।





[२] द्वितीयपदेन ह्यसिद्धिः एतेनोक्तम् । अत्रांशः हरिरिति । यथा वाद्यमहे स्तीर्णं  
ज्वलनतादि धूमादिकं दृश्यते तद्वदयं ज्ञानमसिद्धिः कश्चिद् दृश्यते । अत्रांशः कश्चिद् दृश्यते । अत्रांशः  
सुमेरुशिखराग्रे गगनमिति महासुखचक्रं भन्तर्मवतीति ॥

[३] तृतीयपदेनोक्तार्थं प्रतिनिदेशयति । कश्चिद् दृश्यते । वाद्येति संख्यापचनेन  
विद्वनादिका बोद्धव्या । हरिरिति मूत्रनन्तः । हर इति मूत्रनन्तः । एता इत्यादि १५ ।  
ऊर्ध्वं ललनारसनादिकाश्च । पव गुणमिति । नव पवनं च । शासनमिति अक्षुरिन्द्रियादि  
विषयाख्यं च इत्यादि स एव रागानलो निम्बकान्तः कर्तुः । तत्र च संख्यापचनः—

मन मर इत्यादि ॥

[४] चतुर्थपदेन चतुर्थानन्दप्रत्ययितामाह । धामेत्यादि । धामपादो हि वदति नो  
अनधिगतमार्गं श्रीगुरुवरणोपायेन सम्यक्कुलिमाञ्जसर्वांगेभ्यः स्फुटे हृत्वा स १७ हजानन्दं जानीदि ।  
तेन महासुखाब्जाद् आगतमात्रं यद् बोधिचित्तं रमेशिखरमात् चतुर्थानन्दात् सधौतनाक्षपधनादे  
ऽवधूतीमाग्रेण पुनस्तत्रैव गच्छति ॥०॥ ] १७ ४४ ॥

[ सप्तचत्वारिंशत्तम्यां चर्वागीत्यां टीका ॥ ]

13. H. नो । 14. mi 'ज' । 15. H. इत्या । 16. H. शोणे ।  
17...17. lhan cig skys pa'i dga' ba śes par gyis śig pa'o. de yis  
bde ba chen po chu skyes las hoñs pa ñid gañ byañ chub kyī  
semś nor bu'i rtse mor son pa bshī pa'i dga' bas sbyañś pa  
na-da dñi bcas pa pad-ma'i na-da ta śies a-vā-dñu-tī lam gyis  
slar yañ de ñid du 'gro ba'o.

॥१८॥

[ रामः वडः कुक्कुरीपादानम् । ]

कुलिशाब्जयुद्धं प्रविष्टाः ।  
समतायोगस्य सैनिकसंग्रहाः ॥१९॥

विष्वेन्द्रियभ्रामानहम् ।  
शून्यताराजो महासुखनामा ॥ [ भ्रुवण्ड ] ॥

तूर्यशब्दः शंखध्वनिर् अग्रतिहस्तनादं नदति ।  
मोहभवबलानि दूरासीतानि ॥२॥

सुखपुरं शिखरं सखाप्य सर्वम् आकृष्टं ( संगृहीतं वा ) ।  
अंगुलिम् ऊर्ध्वं क्षिप्त्वा कुक्कुरीपादो वदति ॥३॥

अथ त्रैलोक्ये महासुखेन जयति ।  
सर्वस्यार्थं शब्दान्तरेण कुक्कुरीपादेन कथितं ॥३॥

१. The *Carya* with its commentary, lost in its original form, has been retranslated here from the Tib. version appended at the end of the work.

[१] कुलिषा इत्यादि । विषयानन्दयुद्धनिरोधार्थं । कुलिषाब्जे तथा उपायप्रज्ञे । महासुखस्वभावः कुम्भुरीपादः कर्षति । समताइति । एकस्वभावस्तु महासुखभावः एव योगीश्वरस्य सप्ततायोगः । स एव दारिकुः । तथा च आगमः—

एको भावस्तत्त्वतो येन दृष्टः

सर्वे भावास्तत्त्वतस्तेन दृष्टाः ।

एको भावः सर्वभावस्वभावः

सर्वे भावा एकाभावस्वभावाः ॥<sup>2</sup>

[ ३ ] भ्रवपदेन महासुखस्य प्रभावम् आह । अहन् इति । महासुखभ्रवणमात्रेण भवमण्डलस्य विषयेन्द्रियाणि नाशितानि ॥

[२] द्वितीयपदेन तमेवार्थं प्रकाशयति । नदतीत्यादि । अप्रतिहतनादमिति तूर्यशब्द-शंखशब्दा युद्धे नदन्ति । यतः शून्यतामध्यजातत्वाद् भोः । योगिन् भवविषयबलानि निःस्वभावीक्रियन्ते ॥

[३] तृतीयपदेन परमार्थबोधिचित्तानुशांसामाह । त्रीणि इत्यादि त्रीणि । महासुखामिना कार्यादिकानां त्रयाणां मंडलानां पापानि दग्ध्वा महासुखचक्रशिखरे स्थित्वा अच्युतमहासुखस्य बोधिचित्ताग्निं कर्षणं करोति । तथा च [ उक्तं ] रत्निघञ्जेण—

वज्रपद्मे मुद्रयित्वा बोधिचित्तं न हापयेत् । इति ॥

[४] चतुर्थपदेन फलस्वभावम् आह । ऊर्ध्वम् इत्यादि ] कुम्भुरीपादेन भो योगिन् अंशुकिमूर्च्छी<sup>2</sup> कृत्योक्तः एतस्त्रैलोक्यमिति कायवाक्चित्तस्याभासदोषो महासुखेन जितः । तथा च सरहपादाः—

धर अच्छन्ते मा जाहुः<sup>5</sup> वण इत्यादि ॥०॥४८॥

[ अष्टचत्वारिंशत्तन्म्यांखर्यागात्यां टीका ॥ ]

2. Cf. भावस्यैकस्य यो द्रष्टा द्रष्टा सर्वस्य स स्मृतः । एकस्य शून्यता यैव सैव सर्वस्य शून्यता ॥ आर्ये गगणगजसमाधिसूत्रेऽपि—एकेन धर्मेण यु सर्वधर्मान् अनुगच्छते मायमरीचिसाहसान् । अप्राज्ञानुच्छन्नलिकानशाश्वतान् सौ बोधिमण्डं न शिरेण गच्छति ॥ इति ॥ समाधिराजसूत्रेऽपि—वच जात तथा ऽत्मसंज्ञ तथैव सर्वत्र पोषिता बुद्धिः । सर्वे च तत्स्वभावा धर्म विशुद्धा गगणकल्पाः ॥ एकेन सर्वं जानाति सर्वमेकेन पश्यति । कियद् बहु पि भावेत्वा न तस्योत्पद्यते अक्षः ॥ इति । *Madhyamakavṛtti* p. 128. 4. H. ०धी० । 3...3. It is not found in the *Caryā*. 5. H. जाह्न ; 'grobar ma cig 'मा गमः' ।

॥४६॥

[ राग मल्लारो भुसुकुपादानाम् । ]

राज-<sup>१</sup> नाच पाङ्गी पँउआ-खालें बाहिउ ।  
अदय-बङ्गाले<sup>२</sup> देश<sup>३</sup> लुङ्गिउ ॥ [१] ॥

आजि भुसु[कु] बङ्गाली भइली ।  
णिअ घरिणी चण्डाली लेली ॥ ध्रुषपद ॥

डहिअ पञ्चपाटण इंदिविसभा णठा ।<sup>४</sup>  
ण जाणमि चिअ मोर कहिँ गइ पइठा ॥ [२] ध्रु ॥

सोण त रुअ<sup>५</sup> मोर किम्पि ण थाकिउ ।  
णिअ परिवारे महासुहे थाकिउ<sup>६</sup> ॥ [३] ध्रु ॥

चउकाँडि भण्डार मोर लइआ सेस ।  
जीवन्ते मइले नाहि विशेष ॥ [४] ध्रु ॥

१. H. राज ; rgyal po राज । २. H. क्लेश Ms. देश ; yul 'देश' ।  
३. अदय=१ निर्दय ; २ अद्रय । The first meaning has been rendered by Tib. as *brtse ba med*. Ms. दङ्गाले ; Tib. bam gal. ४. H. डहि जो पञ्चघाट णइ दिवि संज्ञा णठा ; rnam pa lña po bsregs śin yul rnam pa rlag 'पञ्चाकारा दग्धाः, विषया नष्टाः' ; cf. the commentary ; पञ्चस्कंधाश्रिताहंकार-ममकारादिकं दग्धं । इन्द्रियविषयं च । ५. H. सोण तरुम् । ६. The commentary paraphrases it as निमग्न and after it थाकिउ may be replaced by बुद्धिउ to remove *punarukta-dōṣa*.

राजनौः पातयित्वा पद्मसूत्रं वाहिता ।  
अद्वयबंगालेन देशो [ =विषयो ] लोडितो लुडितो वा ॥१॥

अथ भुसुको बंगाली भूता ।  
निजपद्विषयी चङ्गासी-सूत्रित ॥०॥

दग्धानि पंचपत्तनानि इन्द्रियविषया नष्टाः ।  
न जानामि चित्तं मम क्व गत्वा प्रकृष्टं ॥२॥

सुवर्णं मय रूप्यं [ इत्यर्थं रूपं वा ] मम किमपि न स्थितं ।  
निजपद्विषयेण मन्त्रसूत्रे स्थितं ॥३॥

चतुष्कोटिर्भाङ्गारा मम नीतः शेषः ।  
जीवति मृते च नस्ति हि विशेषः ॥४॥

[ १ ] प्रज्ञाप्रामिताम्भोतिष्मिरीमथन[त]स्त्रामृत<sup>७</sup> परिरुनधितः सिद्धाचार्यभूषु[कु]पादो  
बङ्गालिकाव्याजेन तमेवार्थं प्रतिपादयति । प्रज्ञारविन्दकुहरहृदे सद्गुरुचरणोपायेन प्रवेशितं ।  
तत्रानन्दादिशब्दादीत्यादि । अक्षरसूत्रसङ्गणकमालेन वाहित इति । 'अभिज्ञ' कृतम् । तथा च  
आगमः—

न क्लेशा बोधितो भिन्ना न बोधौ क्लेशसंभवः ।  
भ्रान्तितः क्लेशसंकल्पो भ्रान्तिः प्रकृतिनिर्मला ॥

[ १ ] भ्रुषपदेन तमेवार्थमभियोजयति । आजीत्यादि । स्वयम्भार्यान् संशोध्य  
वक्ति । 'ओ भूषुसूत्र' व्यासपरिमलकावस्था-वियोगेन<sup>८</sup> अद्यैव बंगालिका भूता । अस्यात् निज-  
पद्विषयी स्वपरिशुद्धा स्वधृती वायुरूपा । चण्डालेनेति । स्पर्शप्रकृतिप्रभास्वरेण नीष्टा ॥

[ २ ] द्वितीयपदेन भावनिःसङ्गतामाह । उद्दिष्ट<sup>९</sup> इत्यादि । तेन महत्सुखानन्देन  
पंचरससंश्लिष्टाहंकारमककारादिकं द्रव्यं । इन्द्रियविषयं च । अत एव स्वर्गं [भि]कल्पपरिहास्यन्न जानीतः  
निजपद्विषयः । अतः च सङ्गहादाः—

अथे.कामेकिसदि.॥

7. de kho na kōi 'तत्त्व' । 8. Sbyor ba dan 'bral 'bas.

9. H. दहिम ।

[३] तृतीयपदेन तमेव निर्दिशति । सोन रुम<sup>१०</sup> इत्यादि । सोनमिति शून्यताग्रहः । रुम इति भाषाग्रहः । उभयविकल्पं स्वरूपविचार्यमाणे सति किञ्चिन्न स्थितम् । निजपरिवारेणेति । अत एव निर्विकल्पपरिवारेण महासुखरत्ननिमग्नोऽहं । तथा च ज्ञानागमः—

अर्थेनार्थिजनान्<sup>११</sup> विना मतिचरान्<sup>१२</sup> दूरं नयन्तीह ये  
 धन्यास्ते जिनः<sup>१३</sup> भोगसंगमधियो ध्यायन्ति नक्तं दिनम् ।  
 नो पश्याम्यनिशं सुखाश्रयपदं ध्यायन्नहं मूढधीः  
 सत्त्वार्थे करुणारसे ऽतिगहने मण्ड्याम्यकांक्षी पुनः ॥

[४] चतुर्थपदेनात्यन्ताभावमाह । चउ कोटात्यादि । यत् परं चतुष्कोटिविचार-  
 मण्डारं मम तेन अहयबंगालेन गृहीतम् । अत एव ममात्मनि जीवनमरणध्यानादिविकल्पं नास्ति ।  
 तथा च [श्री]<sup>१४</sup> हेवञ्जे—

पितरि प्राप्तं यत्सौख्यं इत्यादि ॥४९॥

[ एकोनपञ्चाशत्सम्यां चर्यांगोत्यां टीका ॥ ]

१०. H. सोनतरुम ; carya reads सोन त रुम 'सुवर्णम् अथ रूप्यं' ; Tib. has gser dnul 'सोन रुम=स्वर्णरूप्यं' . 11. H. अर्थे (धि)जा (न)धिजनान् . 12. H. मरुतं (१) ; blo gros mchog 'मतिचर' . 13. H. निज ; rgyal po 'जिन' . 14. dpal ldan.

[ राग रामकी शबरपावानाम् । ]

गमणस गधवस तइला बाड़ी<sup>१</sup> हेखे [ =हेखे<sup>२</sup> ]<sup>३</sup> कुराड़ी ।  
कण्ठे नैरामणि बाळि<sup>३</sup> जागन्ते उपाड़ी<sup>४</sup> ॥ [१] ॥

छाड़ु छाड़ु<sup>५</sup> माभा मोहा विषम<sup>६</sup> दुन्दोलो ।  
महासुहै विलसन्ति शबरो लइभा सुणमेहेली ॥ अ वपद् ॥

हेरि से<sup>७</sup> मेरि तइला बाड़ी बसमे समतूला ।  
सुकड़<sup>८</sup> ए सं<sup>९</sup> रे कपासु फुठिका ॥ [२] अ ॥

तइला बाड़िर पासै र जोहा बाड़ी उपला<sup>१०</sup> ।  
फिटेलि अन्धारि रे आकाश फुलिआ ॥ [३] ध्रु ॥

कङ्कुरि पाकेला रे शबराशबरी मातेला ।  
अणुदिन शबरो किम्पि न चेवइ महासुहै भोला ॥ [४] ध्रु ॥

चारिघासैँ<sup>११</sup> भाइला रे दिआ<sup>११</sup> चञ्चालो ।  
तहिँ तोलि शबरो डाह कपला कान्दइ सगुण शिआली ॥ [५] ध्रु ॥

मारिल भवमत्ता रे दहदिहे दिधलि बलो ।  
हेर से सबर निरेषण भइला फिटिलि सबराली ॥ [६] ध्रु ॥

1. H. बाडी । 2. हेखे (=हेखे) / √रि 'impel' + ख ; cf. the *prakrit* forms हिषा, हेख, हेखण etc. 3. बाळि=बाळिका has the sense of बाल्य here. 4. नैरामणि बाळि उपाड़ी = नैरात्म्य-बाल्यम् उत्पादितं 'childhood of

वगने वगने तृतीया वाटी [प्र]हित्व कुठरी ।

कण्ठे वैरस्यवात्मं वाप्रता उत्यातिम् ॥१॥

लवणं त्यज मायायोही विषमद्वन्द्वला ।

महासुखे विलसति शबरो गृहीत्वा शून्यमहिष्ठां ॥०॥

दृष्ट्वा तां मय तृतीयां वाटीं क्लसमेन समतुल्यार् ।

शुक्लः अयमसौ कपासः = [ १ कार्पासः ; २ कपासः = खं ] स्फुटितः ॥२॥

तृतीयावाटिकायाः पास्त्रे ज्योत्स्ना वाटी उदिता ।

ध्वस्तो ऽन्धकारः अरे आकाशं पुष्पितं ॥३॥

कम्बोजी पक्का अरे शबरशक्यौ वत्ते ।

अनुदिनं शबरः किमपि न चेतयते महासुखे विस्मृतः ॥४॥

चतुर्वसिषु भाववती अरे दत्ता चंचाली ।

तत्र तोलयित्वा शबरो दाहमकरोत् क्रदन्ति शकुनाः शृगाल्यश्च ॥५॥

मारितो भवमत्तान् अरे दशदिक्षु दत्तो बलिः ।

दृष्ट्वा तत् शबरो निर्वृतो भूतः ध्वस्तं शबरत्वम् ॥६॥

- nairātmya* 'selflessness' is uprooted'. १.०.१. H. कण्ठे कण्ठः । 6. H. विषमे । 7. H. वे । 8. H. पुक्कं not divided from ए । 9. not divided from रे । 10. H. तएला ; the commentary उद्यो भूतः । 11. H. चारिवासे भाइकारे दिवा ।



[१] तमेवार्थं परमार्थसत्यसाक्षात्करणेन जनार्थाय सिद्धाचार्यो हि शबरपादः प्रतिपादयति । गभणत गभणत इत्यादि । गगनेत्युफिद्वयेन शून्यातिशून्यं बोद्धव्यम् । तत्कर्मवाटिका संख्या तृतीयं महाशून्यं च । हृदयनेति<sup>12</sup> । प्रभास्वरचतुर्थेन शून्येन कठारिकां कृत्वा एतदालोकादि-शून्यत्रयस्य दोषं छित्त्वा । कण्ठेति । संभोगचक्रे नैरात्म्यधर्माधिगमेनानुदिनं योऽपि योगिबरो जाग्रति<sup>13</sup> तस्य त्रैलोक्यं सुषटं भवति ॥

[ध्रु] ध्रुवपदेन आसंगपरिहारं करोति । छाड़ इत्यादि माभा इत्यादि । विष्म-दुन्दोलिकायां कर्माङ्गनायां भो योगिन भोइत्यागेन महासुम्रासिद्धिं कुर्वत । द्विरुफिरिति संभ्रमे । तथा च सरहृषादाः—

यामह [१ यामः]<sup>13a</sup> इत्यादि ।

अतएव शबरो हि महासुखेन भवे शून्ये नैरात्मज्ञानसुम्रां गृहीत्वा विलसति क्रीडति ॥

[२] द्वितीयपदेन कृतकृत्यतामाह । [हेरि से मेरि इत्यादि ।] मम तृतीयावधूतिका । खसमेति गुरुवचनप्रसादात् प्रभास्वरतुल्यभूता । ककारस्य पादर्ववर्ती खकारश्चतुर्थशून्यं ममेदानीं स्फुटीभूतं । पुनरप्यन्यथाभावं न भविष्यति । तथा च

पङ्कत्वा [१] पशु-नाथता ।

निमल चान्द जिम सहजे<sup>14</sup> फरिता ॥<sup>14</sup>

[३] तृतीयपदेन तमेवार्थं विशेषयति । तद्ग्ला बाङ्गीति । तृतीयशून्यपादार्थं जोहवाटिकेति । ज्ञानेन्दुमण्डलस्योदयो यदा भूतः । तस्मिन् समये सकलक्लेशान्धकारं स्फेदितमिति पलायितम् । आकाशेति । कं सुखं संवृतिबोधिचित्तं तेन यस्य अंगचिन्म<sup>15</sup> इति<sup>16</sup> चतुर्थस्य अनुशांसा<sup>16</sup> ।

[४] [कंगूरिपाकेला रे इति<sup>17</sup>] अनुत्पादप्रकृतिप्रभास्वररूपं गुरुप्रसादात् योगिबरोस्य उभयमेकीभूय परिकल्पितं । अत एव शबरश्चित्तवज्रः । शबरीति । ज्ञानपानप्रमत्तां ज्ञानसुम्रां गृहीत्वा अनासंगनादानन्दप्रसादेन अनुदिनं किमपि निश्चेतनयते । अतः महासुखशाव्यायां विहलीभूय सुप्त इति ॥

12. This *pratika* is not found in Caryā as well as Tib. 13. जाग्रति stands for जाग्रति । 13a. 'gro ba. 14. Tib. runs :—*dud 'gro'i mgon śar dri med pa'i/zla ba ji bshin lhan skyes sbro//*, 15. *yan lag tu gyur pa'o* 'अंगभूतं' । 16...16. It is omitted in Tib. 17. cf. Tib. कंगु-चे-न shes pa ni.... 18. bskar nas

[५] पंचमपदेन प्रवेशोपायमाह । चारीत्यादि । चतुरिति संख्या चतुरानन्दा बोद्धव्याः । कर्मसुब्रासंयात् । गणिल [ १ भागला ]<sup>18</sup> इति योगीन्द्रेण स्थिरीकृताः । तथा च आगमः—

आनन्दास्तत्र जायन्ते इत्यादि ।

तस्योच्चं चंचालीति<sup>19</sup> विषयेन्द्रियं दग्धा सबर<sup>20</sup> इति<sup>21</sup> 22 [ तत्करणायां परं यं शक्ति-  
द्वारास्वसति । अत्र शबरसिद्धाचार्यस्यामृतत्वं दृष्ट्वा षट्गलादिशकुनाद्या यावन्तः सन्ति रुदन्ति ।  
अनेन शबरपाद आत्मनि करुणायत इति ॥

[६] षष्ठपदेन कुलसमाप्तिमाह । मारिल इति विषयातिक्रमः । चित्तराजं सद्गुरुरूपदेश-  
खड्गेन विलोप्य दशदिक्षु बुद्धेभ्यस्तेनैव स्वयं बलिं ददाति । तथा च आगमः—

बलिपूजोपकरणानामानन्दो हि महाबलिः ॥

तदर्थं शबरचित्तवज्रमिति आत्मात्मीयग्राहं परित्यज्य विज्ञेयम् । तथाभूतः पूर्वापरान्ताभावात्  
अविद्यावासनार्थं स्वयमुद्गाढ्य धावितोऽहं । तथा च सरहपादाः—

संकीर्णकल्पनाहानाद् बुद्धं कुधियोऽनुशासति ।

स्वतस्तत्त्वधियः किन्तु प्रतिपादयन्ति शून्यतः ॥०॥५०॥

श्रीमद्बृहेरुक्तंत्रराजजलधेर्गुह्यात् समाजादिकात्

श्रीमत्सद्गुरुनाथवाक्यमथनाद् या साधना उत्थिताः ।

श्रीमत्तत्त्वसुधारसोद्भवमये संदर्शनान्ते स्थिताः

श्रीमत्तत्त्वपरायणाः समुदिता नित्यं विचारार्पिताः ॥१॥

तत्राहृतानां च विचारितानां चर्याशतेनाहृतगीतिकानां ।

सत्त्वैस्तु संबोधिविचारणार्थं कोषं बुधाः संरचयांबभूवुः ॥२॥

अर्धस्य तस्मान्मुनिदत्तकेन शिष्यावबोधप्रतिपादनाय ।

ज्ञानाय सर्वस्य तथैव सोऽयं कोषस्य चार्थः प्रकटीकृतोऽत्र ॥३॥

‘अंडलीकृत्य’ । 19. gtum mo ‘चंचाली’ । 20. H. सक्वर ; Tib. transcrip-  
tion स-वर । 21. Ms. after इति reads :—सकाराय परोषं । इ ।  
22..22. The Tibetan of restored text is appended at the end  
of the work.

सत्सुदशवबोधाव टोकां कृत्वा ह्युपार्जितं ।  
मुनिदत्तेन वस्तुष्यं सेनास्तु सज्जनो विनः ॥४॥

चर्यागीतिकोष-सिद्धवज्रगीति-सत्त्वावभासितकल्याणभिप्राणां कृते  
भाष्यार्थमुनिदत्तेन विवृताः सिद्धवज्रगीतयः  
सटीकाः परिनिष्ठिताः ॥०॥०॥०॥ ]<sup>२२</sup>

विद्वन्मानसोत्तराजहंसे महाश्रुते ।  
प्रबोधचन्द्रे स्वयति बागवतीवंशनन्दने ॥१॥

सयुगप्यथ संजातो वियुक् संशोधकर्मणि ।  
ताथागतागमासेवो शान्तिभिच्छुद्धिं सौगतः ॥२॥

समकार्षीद्धि चर्याणां गीतिकोषं यथाश्रुतं ।  
कल्याणभिन्ननिर्दिष्टप्रतिपद्योगमागतः ॥३॥

टोकासहिताः शोधिताः स्वाध्यायेष्वधिकं तु ।  
स्पष्टार्था इह गीतवश्चमयासहिताः सन्तु ॥४॥

प्रन्यत्रुटिरिह दूरिता ह्यपि दूरं न परैति ।  
यन्नाज्यौ गुण इह जगति दोषः सहजमुदेति ॥

दोषः सहजमुदेति यथा वर्षास्तु तुषानि ।  
अस्मिन्नेव रोहन्ति नैव वा स्थलकण्ठानि ॥

जलद्वृत्तिक्रास्तेन सदा कुर्वन्तु सन्त इह ।  
गुणवर्षाम् अपयातु येन या प्रन्यत्रुटिरिह ॥५॥

शास्ता प्रसीदतुतरा सहजं विभाव्य  
स्वं मार्गमेव बहुसिद्धगणोपदिष्टं ।  
सिद्धाः स्वगीतिपरमान् सुजनान् निश्चय्य  
तुष्यन्त्वनेन सुकृतेन समीहितेन ॥६॥

अत्यन्तमात्मानसा परिणामयामः

सर्वार्थकं कुशलमूलमिह प्रसूढं ।

संबर्धतामिह ततोऽद्य बिल्लसवेणि

श्रेयस्करं प्रवचनं सुगतात्मजानां ॥७॥

इति श्रीप्रबोधचन्द्रबागची-शान्तिभिष्णुशास्त्रिभ्यां संस्कृतः

भाचार्यमुनिदत्तटीक्या समेतः सौगतसिद्धानां पंचाशत्चर्यागीत्यात्मकश्च

चर्यागीतिकोषः

परिनिष्ठितः ॥ शुभम् ॥

ये धर्मा हेतुप्रमथा हेतुं तेषां तथागतो ह्यवदत् ।

तेषां च यो निरोध एवंपादी महाश्रमणः ॥



# परिशिष्टम्



# प्रथमं परिशिष्टम्

संस्कृते प्रत्यनूक्तिभागस्य भोटपाठः  
त्रयोविंशतितमी चर्यागोतिः

[ Rgyud ci fol 188<sup>a</sup> : 5 ]

Ba ra li shes bya ba'i glu dbyaṅs 'du śes gsum pa'i  
shabs kyi'o/

Gaṅ tsho bhū su ku khyod rñon 'gro skeye bo lña bo sod/|  
padma'i tshal du rab tu [ 188<sup>a</sup> 6 ] 'jug na vid du gcig tu gyis|| [1]

gson po gsod par ma byed si ba'i ro ni ma glaṅ cig/|  
sa ni med par bhū su ku pa khyim du 'jug ma byad; [ dbruvapada ]

Sgyu 'phrul dra ba brkyaṅ nas sgyu ma'i ri dagbs bsad par gyis/|  
bla ma dam pa'i gsuṅs gis go byed gaṅ [188<sup>a</sup> : 7] du gaṅ gis gtam|| [2]

lus ni bdaq gi snod yin a ma sa chu me daṅ ras/|  
dus daṅ dus min gñis gzar rluṅ lam sbyar thad ska bas dkerug|| [3]

rgya daṅ rdo lcags thag pa med par ri dags rgya gcig brog/|  
'pbyor shin 'pbyoṅ shin rgyug pas [ 188<sup>b</sup> : 1 ] nam mkha'i thil du  
nub par gyur/|

Bhu su ku pa mtshan mo nam ni rab du laṅs par gyur|| [4]

- doṅ de ñid lhan cig skeyes pa'i dga' bas bskul ba'i yid kyis grub  
pa'i slob dpon Bhu su ku'i shabs kyis ri dags kyi dgoṅs pa rnam  
par sgom byed pa [188<sup>b</sup> : 2] ñid kyis so/gaṅ gi tsho khyad ces bya  
ba la sogs pa ni kye'i Bhu su ku khyod gal te lus rluṅ gi ri.  
dags lus kyi rluṅ gi ño bo/ rñon'pa shas pa ni raṅ bshin med  
par byed pa'i thabs tshal pas 'gro bar bya'o/ de'i tsho yul lña





shes bya ba la sogs pa gsuñs so/de bshin du sa ra ha'i  
[ 189<sup>a</sup> : 3 ] shabs kyis kyañ/

dbañ po gañ du nub cin mig nas rañ bshin la/  
kye lhan cig skyes dga' bla ma'i shabs la dris//

rkan pa gñis pas lam gyi thabs gsuñs te/ sgyu 'phul dra  
ba shes bya ba la sogs pa'i sgyu ma'i shes [ 189<sup>a</sup> : 4 ]  
pa ni las kye yan lag du rtogs par bya ste/ rnam pa sna  
tshogs pa la sogs pa'i skad cig la thob pa de'i bde ba  
tshogs pa'i lus la dra ba bshag pa ste/ de yis lus kyi ri dags la chin  
bar byed pa bla ma'i shabs kyi drin la de'i [ 189<sup>a</sup> : 5 ] no bo khoñ  
du chud par bya'o/ de'i phyir de la bde ba ñams su myoñ ba  
no bo ñid thob pa de'i tshe gañ du yañ brjod par mi ñus pa'o/  
de bshin du sa ra ha'i shabs kyi kyañ/

dga' bas ma mñes gñin 'jig rten  
shes bya ba la sogs pa gsuñs [ 189<sup>a</sup> : 6 ] so/

rkañ pa gsum pas goms pa'i khyad par gsuñs so/ lus snod ces  
bya ba la sogs pa'i lus ñid ni bdag gi snod bshir gyur ba de  
las 'byuñ ba chen po lñar gyur pa'i rjes bza' bar bya'o/ de la  
dus dañ dus min ni zla ba ñi ma dañ gsum pa a ba dhu t'i  
rluñ la bshi pa'i dga' bas thams cad yoñs su 'zoms pa'i  
phyir/bza' ba dañ btuñ ba ni rañ bshin med par byed pa'o/  
de bshin du dpal dus kyi 'khor lo las kyañ

gañ shig thig le dtar 'dzin lhuñ na ñin mtshan  
[ 180 p : 1 ] shes bya ba la sogs pa gsuñs so/

rkañ pa bshi pas 'bras bu rdsogs pa gsuñs te/ rgya dañ rdos  
shes bya ba la sogs pa ni de la bde ba chen po'i dga' bshi  
rgya shes te dgoñs pa'i skad kyis sku'i dga' ba'i rnam par  
rtogs pa'o/rdos shes bya [ 189<sup>b</sup> : 2 ] ba ni dgoñs pa'i skad kyi  
gsuñs gi dga' ba'i rnam par rtog pa'o/ thag pa shes pa ni  
thugs kyi dga' ba'i rnam par rtog pa'o/ de rnam thams cad

gzugs la sogs pa yañ ram mkha'o/ rgyag pa shes pa ni 'od gsal  
 'debs pa [ १४९<sup>b</sup> : ३ ] de ñid rluñ gi ño bo lus kyi ri dags so/  
 bros pa ni rañ bshin med par gyur ba rtag tu goms pa'i rnal  
 'byor bas na nam mkha' 'od gsal la thim par gyur ba'o/ de'i  
 phyir Bhu suku'i shabs kyis mtshan mo shes pa ni mo rig pa'i  
 mun pa bsañs pa ni bros pa sheh pa'i don to/ de bshin du luñ  
 las kyañ

bdag ñid de bshin thim gyur te/

bcom ldan 'das ni srog gi bdag ces bya ba la sogs pa gsuñs so/

## चतुर्विंशतितमी चर्यागीतिः

dpa' bo'i ta-la-sheh bya ba'i glu dbyaṅs nag po  
spyod pa'i shabs kyi'o/

*Gaṅ tshe zla ba gaṅ ba sar gyur ba/  
de tshe sems kyi rgyal po dri ma med|| [1]*

*gti mug dri ma gcod pa bla ma'i gsuñ/  
yul dañ dbaṅ bo rnam mkhar sleb par 'gyur|| [ dhruvapada ]*

*mkha mtshuṅs sa bon gaṅ shig mkha' mñan 'gro/  
raṅ gi śin las khaṅs gsum grib mas khyab|| [2]*

*ji ltar ñin byed sar bas mtshan mo sel bar byed/  
srid mtshor gti mug rdul ni sel bar byed|| [3]*

*ji ltar ñan ba'i rgyal pos chu bo 'byed/  
srid pa ra shes kāhna pa yis smra|| [4]*

don de ñid bde ba chen po'i rgyal po chos thams cad  
dmigs pa med pa'i ro de yis slar yaṅ nag po sbyod pa pa rnam  
par sgom par byed do/ zla ba gaṅ ba shes bya ba la sogs pa ni  
bla ma'i dñin las gaṅ gi dus su cha bcu drug dañ ldan pa'i byaṅ  
chub kyi sems kyi zla ba'i [ 190<sup>a</sup> : 1 ] dkyil 'khor sar bar gyur  
ba dei dus su rnal 'byor gyi dbaṅ phyug sems kyi rgyal  
po śin tu dri ma med par 'gyur ro/

dhu'i rkaṅ pa don de ñid brtan par byed do/ gcod pa  
shes bya ba la sogs pa ni [ 190<sup>a</sup> : 2 ] blo gros dañ ldan  
pas bla ma'i gsuñ gi gti mug la sogs pa'i sgrib pa 'bros  
par 'gyur ro/ yul dañ dbaṅ po shes bya ba la sogs pa nam  
mkh'ar 'od gsal la 'jug par byed do/ de bshin du sa ra ha'i  
shabs kyi kyaṅ/ [ 190<sup>a</sup> : 3 ]

dus mñam sar ba de la phyag 'tshal lo  
shes bya ba la sogs pa gsuṅs so/



## पंचविंशतितमो चर्यागीतिः

'di ni: [ 190<sup>b</sup> : 2 ] tha ga pa'i shabs kyi glu dbyaṅs so/

*Chos 'byuñ rkañ rten rdo rje'i gnas kyi skad/  
lan lha 'thag cin 'thag pa'i dri med gos|| [1]*

*bdag ni tha gi rañ bshin rgyu rnamś dan/  
spun dog bdag gir mtshon pa mi śes so|| [ dhruvapada ]*

*phed beas kbru gsum kyim 'thag sun [ 190<sup>b</sup> : 3 ] sgron gsum/  
nam mkha' kbeṅś gyur de ni thags 'thag goll [2]*

*gshom med thag bzāṅś sgra ni bla ma'i gsuṅś bral min/  
gnas gñis bcad nas rgyu rnamś bsgriṅś śin brtan por sgyoṅś|| [3]*

*nor bu'i son pa stoñ ñid kyis mtshon stoñ ñid śñiñ/  
thags kyi ro [ 190<sup>b</sup> : 4 ] rñed tha ga gti mug dra ba grol|| [4]*

chos thams cad khoñ du chud pa'i don de ñid semś can rrams  
kyi phyir grup pa'i slob dpon tha ga pa'i shabs kyis gsuṅś te/  
chos shes bya ba la sogs pa ni chos 'byuñ dgoṅś pa'i skad kyis śes  
rab kyi chos 'byuñ du [ 190<sup>b</sup> : 5 ] rtogs par bya'o/ rkañ rten shes  
pa ni rkañ pa bshi dga' bshi'i rten du gyur pa'o/ de bshin  
du rtag pa gñis pa las kyañ/ a yig gañ byed lha mo bshi ye  
se's bya ba la sogs pa gsuṅś so/ yañ na don dam rig pas yañ  
dag pa ji lta ba bshin du/ [ 190<sup>b</sup> : 6 ] gyur ba'i chos kyi 'byuñ  
gnas gañ yin pa de ni chos 'byuñ no/ rdo rje shes pa ni rnal 'byor  
gyi dbaṅ phyug gi bya ba dañ byed pa'i dños po las de'i gnas kyi  
skad de ni rnal 'byor ro/ de bshin du sa ra ha'i shabs kyis kyañ/  
rdo rje 'bebs pas gom pa [ 190<sup>b</sup> : 7 ] ñid/ pad ma yod pas rdo  
rje'o/ bya ba byed pas rgyas 'debs pa/ 'di ni bde chen rgyal  
po'o/ de la śes rab kyi chu skeys la me loṅś lta bu la sogs pa'i  
ye śes la'i bdag ñid kun rdsob byaṅ chub kyi semś ni stoñ ba ñid  
dañ śñiñ rji. bdag ñid ... [ 191<sup>a</sup> : 1 ] bla ma'i driñ las so/ dri

med gos shes pa ni rañ bshin gyi 'od gsal gyis yoñs su  
dag par byed do/ shes so de bshin du brtags pa gñis pa las  
kyañ/

kun rdsob kun dañ mtshuñs pa/  
don dam bde ba'i gzugs can [ 191<sup>a</sup> : 2 ] no// shes so/

dhu'i rkañ pas yañ dag par rtogs pa brtan par byed do/ bdag  
ni tha gi shes bya ba la sogs pa ni ño bo ñid kyis thabs kyi bdag  
ni Tha ga pa'i shabs so/ rgyu dañ spun [?] dag gi gañ gi phyir na  
kun rdzob dañ don dam pa'i dbye ba [ 191<sup>a</sup> : 3 ] dmigs pas  
mtshan pa dag gis mi śes so/ de bshin du yañ/

gzuñ 'dzin dños po med pa'i phyir/  
sems ni gañ du 'añ skye ba med/  
gañ la sems ñid skye med pa/  
de ñid mchog gi go 'phañ ño//

rkañ pa gñis pas rten dañ brten pa gsuñs [ 191<sup>a</sup> : 4 ] te/ phyed  
bcas khru gsum shes bya ba la sogs pa ni rañ gi lus la bsam  
gtan gyi khañ par grol ba ste/ de la dga' ba gsum pa bkyed  
pa'o/ nam mka' khañs gyur shes pa ni yoñs su dag pa'i 'od  
gsal gyis yoñs su sbyar bar byas [ 191<sup>a</sup> : 5 ] pas so sor ba lta  
ba dañ ldan pas bdag gnas pa'o/ de bshin du brtag pa gñis pa  
las kyañ/

lus dañ bral ba'i sems ñid ni/  
gshon du snañ bar bya ba med// ces so/

rkañ pa gsum pas yid ches pa'i tshogs pa gsuñs te/ gshom  
du [ 191<sup>a</sup> : 6 ] med pa shes bya ba la sogs pa'i thags  
bzañs ni dgoñs pa'i skad gyis srog dañ rtsol ba dañ thabs  
dañ śes rab kyī rluñ gñis la gshom du med pa'i sgra dañ  
gzugs brñan yoñs su rtog pa shes so/ lhan cig skyes pa'i sgra  
brñan [ 191<sup>a</sup> : 7 ] dañ/ de ñid kun rdzob byañ chub kyī sems  
bla ma dam pa'i gsuñs gis bskrub par bya'o/ gnas gñis  
chad gyur shes pa ni dños po dañ dños po med par  
'dzin pa dag bcad nas rdo rje dañ chu skyes yañ dag par

sbyor ba bstan par mi phyed par [ 191<sup>b</sup> : 1 ] bdag gyi bya'o  
shes so/

rkañ pa bshi pas rnal byor ba'i rjes su bsnags pa gsuñs  
te/ nor bus son pa shes bya ba la sogs pa ni chos thams cad  
rañ bshin gyis 'od gsal ba'i khoñ du chud pa las dar ma'i  
skye bo dañ 'khyud pas de ñid [ 191<sup>b</sup> : 2 ] rañ bshin gyis yoñs su  
gyur ba a ba dhū ti rnal 'byor ma bdag med ma'o/ nor bu  
gnas shes pa ni rtag pa'i tshul tha ga pa'i shabs bdag gyis thob  
pa'o/ de'i phyir de'i drin las gti mug gis mñon par 'khyud pa'i  
sañ bus bciñs [ 191<sup>b</sup> : 3 ] pa rnam par bral bar gyur ba'o/  
tha ga shes pa ni skyes pa'i chos dañ rnam par bral nas rdo  
rje 'dsin par gyur to shes pa'o/ de bshin du Sa ra ha'i shabs  
kyis kyañ/ de ni 'dpal ldan shes bya ba la sogs pa gsuñs  
so//



## अष्टचत्वारिंशत्तमी चर्यागीतिः

[ fol. 211<sup>b</sup> : 2 ] Pa ta ha shes bya ba'i glu dbyaṅs 'ku 'kku ri  
pa'i shabs kyi'o

*rdo rje chu skyes gyul nor shugs|*  
*mñam ñid sbyor ba'i dmag dpuñ tshogs|*  
*yul dañ dbaṅ [ 211<sup>a</sup> : 3 ] po'i groñ rnam s bcom|*  
*stoñ ñid rgyal po bde chen miñ|*

*rña sgra duñ skad gshom du med pa'i dbyaṅs rnam s grogs|*  
*gti mug srid pa'i dpuñ rnam rin du 'da' bar byas|*  
*bde ba'i groñ kyer rtse mor gnas nas thams cad bsdu|*  
*sor mo [ 211<sup>b</sup> : 4 ] gyen du bslañ nas ku kku rī pa smara|*

*'di ni 'iig rten gsum du bde ba chen po rgyal|*  
*īde kbo na ñid kyi don sgra gshan gyis ku kku rī pa'i shabs kyi*  
*gsuñs te||1*

rdo rje shes bya ba la sogs pa ni yul gyi sgra'i gyul ño 'gog  
pa'i phyir rdo rje dañ [ 211<sup>b</sup> : 5 ] chu skyes de bshin du thabs  
dañ śes rab bde ba chen po'i rañ bshin ku kku ri'i shabs kyi  
'dren par byed do/ mñam ñid ces pa ni rañ bshiñ gcig tu bde  
ba chen po'i ño bo ñid rnal 'byor gyi dbaṅ phyug gi mñam pa  
ñid du sbyor bde ñid [ 211<sup>b</sup> : 6 ] de'i dā-ri-ku'o de bshin du luñ  
las kyañ/

*dños po gcig gi de ñid gañ gis mthoñ|*  
*dños kun de ñid des mthoñ ño bo gcig|*  
*dños po kun gyis ño bo'i rañ bshin rnam s|*  
*dños kun gcig gi rañ bshiñ ño bo ñid//*

Dhu'i rkañ pas [ 211<sup>b</sup> : 7 ] bde ba chen po'i mthu gsuñs te/  
bcom shes pa ni bde ba chen po shes pa thos pa tsam gyis  
srid pa'i dkyil 'khor gyi yul dañ dbaṅ po 'di dag bcom pa'o/

rkañ pa gñis pas don de ñid gsal bar mdzod do/ sgrogs pa shes  
 bya ba la [ 212<sup>a</sup> : 1 ] sogs pa'i gshom du med dbyañs shes bya  
 ba ni rñā sgra duñ sgra gyul nor sgrogs te/ gañ ston ba ñid  
 kyi dbus su bskyed pas kye rnal 'byor pas srid pa'i yul kyi dpuñ  
 rañ bshin med par gyis ñig pa'o/

rkañ ba [ 212<sup>a</sup> : 2 ] gsum pas don don pa byañ chub kyi  
 sems rjes su bsñags pa gsuñs te/ gsum shes pa la sogs pa'i  
 gsum ni bde ba chen po'i mis lus la sogs pa dkyil 'khor  
 gsum gyi ñes pa bsregs nas bde ba chen po'i 'khor lo'i  
 [ 212<sup>a</sup> : 3 ] rñe mor gnas pas mi ltuñ ba'i bde ba chen  
 po'i byañ chub kyi sems kyi mes adud par byed pa'o/ de bshin  
 du ra ni va ñra kyi kyañ/

byañ chub sems ni spañ mi bya/  
 rdo rje pa dma rgyas 'debs pas/ shes so//

rkañ pa bshi pas 'bras bu'i [ 212<sup>a</sup> : 4 ] ño bo gsuñs te/ gyen du  
 shes bya ba la sogs pa ni ku kku ri pa'i shabs kyi/ kye rnal  
 'byor pas sor mo'i sten du byas pa ni gsuñs pa'i don 'dis 'jig  
 rtan gsuñ shes te/ lus dañ dag dañ yid kyi snañ ba'i skyon las  
 bde [ 212<sup>a</sup> : 5 ] chen pos rgyal pa'o/ de bshin du sa ra ha'i  
 shabs kyi kyañ/

khyim ni yod bshin nags su 'gro bar mchog ces pa la sogs  
 pas so//

## पंचाशत्तमो चर्यागीतिः

[ पंचमपदाद् आरभ्य ग्रन्थसमाप्तिपर्यन्तं ]

[5] [214 a] rkañ pa lña pas rab tu 'jug pa'i thabs gsuñs te. bshl shes bya ba la sogs pa ni de mthsams bshir [ ? kyis ] dga' ba bshi las kyi phyig rgya las rig par bya'o. bskar nas shes pa ni rnal 'byor gyi dbañ phyug gis blta bar bya'o. de bshin du luñ las kyañ—de la dga' ba sbye bar 'gyur shes la sogs pas so. de'i steñ du gtum mo ses pas yul dañ dbañ po'i phyir ro. sa-ba-ra shes pa ni de byed pa'i phyir pha rol gañ la stobs kyis byed pas rñubs shes te. 'dir sa-ba-ra'i shabs grub pa'i slob dpon 'chi med pa ñid mthoñ nas lce spyañ la sogs pa'i bya'i thsogs mtha' dog ñu ba gyur ba'o. 'dis sa-ba-ra'i shabs bdag gi brtser ba shes pa'o// [ 214 b ]

[6] rkañ pa drug pas rigs rdsogs par gsuñs te. bsad byas shes pa ni yul la spro ba ste. sems kyis rgyal po bla ma dam pa'i gsuñ gi ral gris mi snañ bar byas nas phyogs bcu'i sañs rgyas rñams la bdag gis de kho na ñid kyis mchod par bya'o. de bshin du luñ las kyañ—

gter ma'i mchod pa'i yo byed ni/  
gtor ma chen po dga' ba shes so//

de'i phyir sa-ba-ra ni sems kyis do rje'o. bdag dañ bdag gir 'dsin pa yoñs su btañ nas ñes par rig par gyur pa'o. de lta bur gyur ba ni thog ma dañ mtha' med pa'i ma rig pa'i bag chags kyis don bdag gis bsal shiñ bros par gyur pa'i shes so. de bshin du sa-ra-ha'i shabs kyis kya —

rdog pa rnam ñams ñams las sañs rgyas su/  
blo ñan rñams kys rjes su ston par byed//  
bdag las de ñid blo ldan rñams kyis ni/  
cis kyañ mkha' las lhag tu ster par byed//

dpal ldan he-ru-ka'i rgyud kyi rgyl po'i  
 chu gter zab ma 'dus pa la sogs las/  
 dpal ldan bla ma dam pa'i mgon gyis  
 gsuñ bsgrubs pa las grub pa gañ shig 'kruñs pa ni//  
 dpal ldan de ñid bdud rtsi'i ro ru  
 gyur pa rañ la ston par bped pa'i mtha' gnas pa/  
 dpal ldan de ñid dbuñ ñen kyañ ni  
 rtag tu dag bsdus pa rnam par spyad pa rnam//[१]

bsdus pa de la rnam par dpyod byed pa/  
 ñe bar bskas pa spyod pa'i glu brgya la//  
 sems can rnam kyis byañ chub rtogs pa'i phyir/  
 blo bros dañ ldan rnam kyis dad mrdsoḍ .mdsad//[२]

de phyed thub pa byin gyis rnam dpyad nas/  
 slcb mas yañ dag rtogs pa bya phyir dañ//  
 kun gyis kyañ ni śes par `bya ba'i phyir  
 mjod kyi don ni rab tu gsal bar mdsad//[३]

skyes bu dam pa śes rnam la/  
 thub pas byin gyis 'grel mdsad pa'i//  
 bdg gyis gsod rnam gañ de yis/  
 skyes bu dam [ २१५ a ] pa rgyal gyur cig//[४]

spyod pa'i glu'i mjod grub pa rnam kyi rdo rje'i glu de kho na  
 ñid gsal ba s'es pa'i skye bo nams la slob dpon thub pas byin  
 gyis 'grel ba mdsad pa las grub pa rnam kyi rdo rje'i glu 'grel  
 ba dañ bcas pa rdsogs so//

## द्वितीयं वर्षशिष्टम्

### सिद्धदोहावली

[ टीकायाम् उमोखाते टिप्पणीषु कोहोल्केन कृतः । सटीकं श्रीकविः डा० प्रबोधचन्द्र  
बागचीमहोदयैः संशोध्य प्रकाशितोऽपि दोहाकोषो नितरां दुर्लभः । ततोऽत्र दोहाग्रन्थमात्रं  
सिद्धदोहावलीनाम्ना दीयते । दोहातः पूर्वाह्नः मया न्यस्ताः । पंचाशच्चर्यान्तरं ते स्थिता  
इति तेषाम् एकपञ्चाशदंशक आरंभः ॥ ]

॥१॥

### तिल्लोपादानाम्

- ५१ कन्ध [ भूज ] आभरण इन्दी । सहज सहावैँ सभल बिबन्दी ॥१॥  
५२ सहजेँ भाषामाव ण पुच्छह । सुण करुण तहि समरस इच्छिअ ॥२॥  
५३ मारह चित्त पिब्याणैँ हणिआ । तिहुअण सुणण थिरजण पसिआ ॥३॥  
५४ अमणसिआर म दूसह भिच्छे । अप्पाणुवन्ध म करहु रे इच्छे ॥४॥  
५५ चित्त खसम जहि समसुह पइट्ठइ । [ इन्दीअ बिसअ तहि मत्त ] अ कीसह ॥५॥  
५६ आइरहिअ एहु अन्तरहिअ । वरगुरुपाअ अ[ ह्य कहिअ ] ॥६॥  
५७ चित्त मरइ जहि पवण तहि लीणोँ होइ गिरास । सअ[संवेअण तत्तफळ] स कहिज्जइ कीस ॥७॥  
५८ कहुअणँलोअअगोअर तत्त पण्डिअलोअ अगम्म । जो गुरुपा[अ पसणण तँहि कि चित्त अगम्म] ॥८॥  
५९ सअसंवेअणतत्तफळ तीळ[ो]पाअ मणन्ति । [जो मणगोअर पइट्ठइ सो परमत्थ फ होन्ति] ॥९॥  
६० सहजेँ चित्त बिसोहहु चण । इह अम्महि सिद्धि [ मोक्ख अण ] ॥१०॥  
६१ जहि जाइ चित्त तहि सुणहु अचित्त । समरसैँ [ थिम्मल भाषाभावरहित ] ॥११॥  
६२ अहअ चित्ततरुअर गठ तिहुअण वित्थार । कठणाफुलिअफलधर णउ परत उभार ॥१२॥  
६३ पर अप्पाअ म भन्ति कहु सभल थिरन्तर बुद्ध । तिहुअण थिम्मल परमपउ चित्त सहावैँ सुद्ध ॥१३॥  
६४ सचल पिचल जो सभलाचार । सुण थिरजण म कहु बिआर ॥१४॥  
६५ एहु से अप्पा एहु जगु जो परिभावइ । [थिम्मल चित्तसहाव सो कि बुज्जइ] ॥१५॥

\* अयं वर्गसु तिल्लोपादस्य दोहाकोष इति नाम्ना दोहाकोषे प्रुच्छयः ।

- ६६ हँउ जगु हँउ बुद्ध हँउ गिरलण । [ हँउ भयणसिआर भवभक्षण ] ॥१६॥  
 ६७ मणह [ भववा ] खसम भववह । [ दिवाराति सहजे रहिअह ] ॥१७॥  
 ६८ जम्म मरण भा करहु, रेः भन्ति । [ गिअचित्त, तहिँ गिरन्तर होन्ति ] ॥१८॥  
 ६९ तित्थ तपोवण म करहु सेवा । [ देहसुचिहि ण सान्ति पावा ] ॥१९॥  
 ७० बम्हा विदुषु महेसुर देवा । [ बोहिसत्त्व म करहु सेवा ] ॥२०॥  
 ७१ देव म पूजहु ति[त्थ] ण जावा । देवपूजाहि ण भोक्ख पावा ॥२१॥  
 ७२ बुद्ध आराहहु अविकलचित्त । ] भव ] गिअणो म करहु रे चित्त । ॥२२॥  
 ७३ पग्गोपाव समाहि लम्गहु जहि । तहि दिठ कर अणुत्तर सिद्धह ॥२३॥  
 ७४ भिम विस भक्खह विसहि पल्लता । [ तिम भव भुज्जह भवहि ण जुता ] ॥२४॥  
 ७५ कम्म मुह म दसह जोह । [ खण आणन्द भेउ जाणिज्जह ] ॥२५॥  
 ७६ लेहु रे परम विरम विआरी । णिउणें वर शुठ चरण आराही ॥२६॥  
 ७७ [ परम आणन्द भेउ जो जाणह । खणहि सोधि सहज बुज्जह ] ॥२७॥  
 ७८ खण आणन्द भेउ जो जाणह । सो हह जम्महि जोह मणिज्जह ॥२८॥  
 ७९ गुण दोस रहिअ एहु परमत्थ । सअसविअणें केवि णत्थ ॥२९॥  
 ८० चित्तचित्त विवज्जहु गित्त । सहजसकएँ करहु रे चित्त ॥३०॥  
 ८१ आवह जाह कहवि ण ठाह । गुरुजवएसेँ हिअहि समाह ॥३१॥  
 ८२ वण वि वज्जह आकिह विहुणा । सव्वाआरे सो संपुणा ॥३२॥  
 ८३ ए मण मारहु [ लहु चित्त, ] गिम्मूल । [ तहिँ महासुह तिहुअणें गिम्मल ] ॥३३॥  
 ८४ हँउ सुण जगु सुण तिहुअण सुण । [ गिम्मल सहजे ण पाव ण पुण्ण ] ॥३४॥  
 ८५ जहि इच्छह तहि जाउ मण एत्थु ण किज्जह भन्ति ।  
 अथ उचाखिअ आलोअणे ज्जाणे होइ रे चित्ति ॥

## सरहपादानाम्।

- ८६ \* \* \* \* [2<sup>a</sup>] ण पिबल्लत्त यत्तु अन्धं प. इत्थं ॥१॥
- ८७ अल्लिओ धम्म पइत्तुइ पइत्तइ । लवणो जिम पाप्पीहि विस्सिइ ॥२॥
- ८८ सरह भणइ विमग्गुणम्म एत्तवि । पत्था एहु सो एहु परत्तव्यमि ॥३॥
- ८९ गित्तएत्त चक्क विफल आसे । पवण वितुट्टइ विमग्गुणम्म ॥४॥
- ९० चित्तं वि गइ अचित्तं उएत्तइ । सद्गुरु वअणे फुड पक्किहासहि ॥५॥
- ९१ मन्तइ मन्ते स्सन्ति ण होइ । पक्किल भित्ति कि उट्ठिम होइ ॥६॥
- ९२ तरुफल दरिस्सणे ण्णत्त अग्घाइ । वेज्ज देक्खि कि रोग पलाइ ॥७॥
- ९३ जाव ण अप्पा जाणिज्जइ ताव ण सिस्स करेइ । अन्धे अन्ध कदावइ तिय वेण्ण वि कूव पक्के ॥८॥
- ९४ एहु सम्भित्तिं विमहि पइत्तइ । भवदालिहअ अवस्स विपासइ ॥९॥
- ९५ सरह भणइ अत्तथ वि सार सअसम्भित्ति ण बुज्जइ दूरे ।  
मण पसरत्त पसरत्त णिवार धूलइ वहिक्क सुग्गण विआरे ॥१०॥
- ९६ [2<sup>b</sup>] अधत्तधमज्जे सअल-भूत्तणासी । होसइ तहिगत ओर पइसी ॥११॥
- ९७ जसु जीव ओहमणुसैरइ सन्वेन्दिअहि समाण । सो जगहि तइ मुक्कल्लओ तेम्मइ लद्ध पिवाण ॥१२॥
- ९८ जइ पुणु जोईए गुण लद्धो । सब सुह भुज्जइ भवहि ण बद्धो ॥१३॥
- ९९ भणइ सरह एवि विसमी रन्धा । अइसे जोट म करहु रे बन्धा ॥१४॥
- १०० ण फुरइ णअण अत्थ गइ चित्तं फुड तट्टइ भन्ति ।  
अवाअ गइ अत्थ मण जाइ तइ धारण विअन्ति ॥१५॥
- १०१ अरे वढ लोअ म करहु रे भिण्णा । सअलाआरहि गअण संपुण्णा ॥१६॥
- १०२ सअ सम्भित्तिहि तट्टइ गेह । उइअ चन्द जिम रअपिइ सोह ॥१७॥
- १०३ खित्तिजलपवण हुआसणेहि इन्दीविसअहि जुत्त ।  
पच्चजिणेहि वि वेद किउ सअल-गुणाअर चित्तं ॥१८॥
- १०४ जोइणि-गाढालिण्णहि वज्जिल लहु उवसण्ण ।  
तत्त पआमिअ तेहि खणे हण्णे दिवअण ण दिण्ण ॥१९॥
- १०५ एहु सो भावहु अण्ण कमअओवि अण्ण ॥२०॥

॥३॥

सरहपादानाम्\*

- १०६ \* \* \* \* \*
- [2<sup>a</sup>]सि फिट्टइ मोह जाल जइ जाणसि ॥१॥
- १०७ जम्महि उअहि अत्य नइ लहु विस-इन्दन-राणा ।  
अच्छहु किं बहु कित्थरहि तत्त कएहु पमाणा ॥२॥
- १०८ सक्कपास तोक्कहु गुल्लभणे । ष्य सुनइ सोणउ दीसइ ष्णभे ॥३॥
- १०९ पवण वइन्ते षणउ सो हइइ । जलण जलन्ते षणउ सो षज्जइ ॥४॥
- ११० घण वरिसन्ते षणउ सो [ति]म्मइ । णउ वज्जइ [ ? वड्डइ ] णउ सअहि पइस्सइ ॥५॥
- १११ णउ वट्टइ ण तणुन्ते ष कच्चइ । समरस सहजानन्द जाणिज्जइ ॥६॥
- ११२ सो परमेसर मज्झठित उठेअि ण कोवि ण दीसइ ।  
आराइहु शुठ वज्जवर संसार ण पइसइ ॥७॥
- ११३ जाणिज्जइ तद्द शुक्काअहि इउ इउ इउ सो भणेइ ।  
देइ कण्णधाण ओरहि ताहर सट्ट सुणेइ ॥८॥
- ११४ णउ तम्भाअहि शुठ कइइ णउ तम्भुज्जइ सीस ।  
सहजाभियरसु सअल जगु कासु कहिज्जइ कोस ॥९॥
- ११५ सअ संवि [2<sup>b</sup>]ठा [ ? ता ] तत्तक्खु सरहपाअ भणन्ति ।  
ओ मणगोअर पाठिअइ सो परमत्य ण होन्ति ॥१०॥
- ११६ अक्खअ अच्चेय परमँ पहु खसम सहासुइ णाइ ।  
ओ आवाअ अत्थित वि तस्स क्खक्खु करेइ ॥११॥
- ११७ जोहि विणट्ठ पणट्ठ णउ सो हिअअत्थ द्वत्थ ।  
सर[ह]पाअ किअ दोह तित्त सो सज्जहिओ एत्थ' ॥'

\* दोहाकोषे सरहपादीयदोहानम्नायं वर्गः ।

१ Colophon :—समस्तौ [ ? तौ ] जहालद्धो दोहाकोसो एसो सज्जहिओ परत्यकामेण पण्डित-सिरि-विवाअरचन्नेणेति । सम्भत् २२१ श्रावणशुक्लपूर्णायास्या । श्रीनौग्वल्लके परदीपासक श्रीरामवर्मणः पुस्तकोऽयं । यथा ह्येवं तथा शाक्यमिच्छुस्थविर-पथमगुत्तेन लिखितव्यम् ।

२ अत्र श्रीबागवीकृतशोधनम्—“सर[ह]पाअ-किअ-दोह-तित्तसो-सज्जहिओ एत्थ ‘सरहपादकृत-दोहाकिंशत(?) संघहितार्थमेतत् ।’ तित्तसो=त्रिदश=त्रिराशुता दश=त्रिंशत् । पूर्वं विंशतिः, अत्र द्वादश इति द्वात्रिंशत् । त्रिंशदिति प्रायिको निर्देशः ।



## सरहपादानाम्\*

- ११८ बम्हणेहि म जाणन्त हि मेउ । एवह पदिमउ ए क्वउ वेउ ॥१॥
- ११९ मट्टी [ पाणी कुस ल्ह पढन्तं । घरहिं वहसी ] अगिग हुपन्तं ॥
- १२० कज्जे विरहिअ हुअवह होमे । अक्खि उहाविअ कहुँ एं भुमे ॥२॥
- १२१ एक दण्डि त्रिदण्डी मअव्वेसें । विणुआ होइअइ हंस उएसें ॥
- १२२ भिच्छेहिं जग वाहिअ भुत्ते । धम्माधम्म ण जाणिअ तुत्ते ॥३॥
- १२३ अहरिएहिं उहू लिअ च्छारे । सीससु वाहिअ ए अण्णारे ॥
- १२४ घरही वहसी दीवा जाली । कोणहिं वहसी घप्टा चाली ॥४॥
- १२५ अक्खि णिवेसी आसण बन्धी । कण्णेहिं खुसुखुसाइ जण धन्धी ॥
- १२६ रण्डी मुण्डी अण्ण वि वेसें । दिक्खिज्जइ दक्खिण उहेसें ॥५॥
- १२७ दीहणक्ख जह मल्लिणे वेसें । णगल होइ उपाणिअ केसें ॥
- १२८ खणणेहि जाण विण्विअ वेसें । अप्पण वाहिअ मोक्ख उवेसें ॥६॥
- १२९ अइ णग्गा विअ होइ मुत्ति ता सुणह सिआलह ।  
लोमु[उ]पाङ्णे अत्थि सिद्धि ता जुवइ णिअम्बह ॥७॥
- १३० भिच्छीगहणे दिट्ठ मोक्ख [ ता मोरह चमरह ] ।  
उत्ते मोअणे होइ जाण ता करिह तुरज्जह ॥८॥
- १३१ सरह भणइ खणणाण मोक्ख महु किम्पि ण भावइ ।  
तत्तरहिअ काया ण ताव पर केवल साइइ ॥९॥
- १३२ चेल्लू भिक्खु जे त्यविर उएसें । वन्देहिअ पव्वज्जिउ वेसें ॥
- १३३ कोइ सुतन्त वक्खणाण बहट्ठा । कोवि चिप्ते कर सोसइ दिट्ठो ॥१०॥
- १३४ अण्ण तहि महजाणहिं धा[वइ] [ तहिं सुतन्त तक्कसत्थ होइ ॥
- १३५ कोइ मंडलक्क भावइ । अण्ण चउत्थ तत दीसइ ॥ ] ॥११॥
- १३६ \* \* \* ॥१२॥
- १३७ [ सहज छट्ठि जो णिव्वाण भाविउ ] णउ परमत्थ एक ते साहिउ ॥१३॥

- १३८ जो जोएसु ष होइ संतुड्डो । भोक्ख कि लम्भइ उक्ताय पविड्डो ।  
 १३९ किन्ताइ दीवैँ किन्ताइ णिवेज्जं । किन्ताइ किज्जइ मन्ताइ सेव्वं ॥१४॥  
 १४० किन्ताइ तित्थ तपोवण जाइ । भोक्ख कि लम्भइ पाणी हाइ ॥१५॥  
 १४१ च्छङ्गहु रे आलीका बन्वा । सो मुक्खहु जो अच्छहु धन्वा ॥  
 १४२ तसु परिआणैँ अण्ण ण कोइ । अवरैँ राणैँ सव्ववि सोइ ॥१६॥  
 १४३ सोवि पडिज्जइ सोधि शुभिज्जइ । सत्थ-पुराणैँ वक्खाणिज्जइ ॥  
 १४४ णाहि सो विट्ठि जो ताउ ण लक्खइ । एक्को वर-[गुणपाएँ पेक्खइ ] ॥१७॥  
 १४५ जइ गुरु बुत्तइ हियइ पइसइ । णिच्चिअ हत्थे ठविअ उ[दी]सइ ॥  
 १४६ सरइ भणइ जग बाहिअ आलेँ । णिअसहाव णउ लक्खिअ बालेँ ॥१८॥  
 १४७ म्हाणहीण पव्वजेँ रहिअउ । घरहि वसन्तेँ मज्जे सहिअउ ॥  
 १४८ जइ भिडि विसअ रमन्त ण मुच्चइ । [ सरइ भणइ ] परिआल कि मुच्चइ ॥१९॥  
 १४९ जइ पक्खक्ख कि म्हाणैँ कीअअ । जइ परोक्ख अन्वार म धीअअ ॥  
 १५० सरहेँ [ णित्त ] कड्डिउ राव । सहज सहाव ण भावाभाव ॥२०॥  
 १५१ जल्लइ मरइ उवज्जइ बज्जइ । तल्लइ परम महासुइ सिज्जइ ॥  
 १५२ [ सरहेँ गहण गुहिर भास कहिअ । पसु-लौअ निब्बोइ जिम रहिअ ] ॥२१॥  
 १५३ म्हाण बाहिअ' कि कीअइ म्हाणैँ । जो अवाअ तहिँ काहि वस्साणैँ ॥  
 १५४ भव मुहेँ सअल हि जग बाहिउ । णिअ सहाव णउ केणवि साहिउ ॥२२॥  
 १५५ मन्त ण तन्त ण धेअ ण धारण । सव्ववि रे वड् विन्ममकारण ॥  
 १५६ असमल चित्त म म्हाणैँ खरइइ । सुइ अच्छन्त म अप्पणु म्हाणइ ॥२३॥  
 १६७ खाअन्ते [ पिबन्तेँ सुइ रमन्तेँ । णित्त पुणु पुणु चक्क वि भरन्तेँ ॥  
 १५८ अइस धम्मेँ सिज्जइ परलोअइ । गाह पाएँ दलिउ भअ लोअइ ॥२४॥  
 १५९ जहि मण पवग ण सधरइ रवि ससि णाह पवेस ।  
 तहि वड् चित्त विसाम करु सरहेँ कहिअ उएस ॥२५॥  
 १६० एक्कु करु [ रे मा करु वेणिग जाणे ण करइ भिणग ।  
 एहु तिहुअणसअल महाराअ एक्कु एक्कु वण्ण ] ॥२६॥  
 १६१ आइ ण अन्त ण मज्ज णउ भव णउ णिब्बाण ।  
 एहु सो परममहासुइ णउ पर णउ अप्पाण ॥२७॥

- १६२ अग्रे पच्छे [ बह्विहहि श्री श्री हीसह-तत सोह ।  
अजहि तइसो जन्ति मुक्क अण्वे वा मुच्छ कीह ] ॥२८॥
- १६३ इन्दिय जत्तु बिलज कत ण ठिअ अण्य-सहावा ।  
सो हले सहजतणु पुण मुच्छहि मुक्क वावा ॥२९॥
- १६४ जहि मण मरह पवणही [अहि] अण्वज जाह ।  
एहु सो परम महासुह रहिय कहिअिय ण जाह ॥३०-३१॥
- १६५ सब-सम्बित्त म करहु रे अण्वा । आवाभाव सुवति रे [ वड ] कन्वा ॥
- १६६ णिय मण मुणहु रे अण्वे श्रीह । अिय जल जलहि मिलन्ते सोह ॥३२॥
- १६७ भाणें मोक्ख कि चाहु रे अण्वे । आमाजाल कि लेहु रे कोले ॥
- १६८ वरगुह-वअणें पडिअहु सक्खे । सरह अण्णइ मइ कहिअउ बाचे ॥३३॥
- १६९ पढ्मे अइ आमास विद्युदी । चाहन्ते चाहन्ते दिट्ठि णिरुद्धो ॥
- १७० एसें जइ आमास किकाली । णियमण दोसे ण बुज्जइ बालो ॥३४॥
- १७१ अहिमाण दोसें ण लक्खित्त तत । तेण दूसइ सअल जाणु सो दत्त ॥
- १७२ भाणें [ ? जाणें 'अनेज' ] मण्हिय सअल वि लोअ ।  
णिय सहाव णउ लक्खइ कोअ ॥३५॥
- १७३ अित्तइ मूल ण लक्खित्त सक्खे तिण णि तत्थ ।  
तहिं जीवइ बिलज अह कसिअउ तहि पुण [पुत] एत्थ ॥३६॥
- १७४ मूलरहिय जो चिन्तइ तत । गुरु-अवएसें एत्त विअत्त ॥
- १७५ सरह अण्णइ वड जण्णहु चणे । अित्तअ संसारह अण्णे ॥३७॥
- १७६ णिय-सहाव णउ कहिअउ अण्वे । हीसइ गुरु-उवएसें ण अण्वे ॥
- १७७ णउ तद्यु दोसवी एक्कवि ट्ठइ । अम्माअम्म सो सोहिअ स्साह ॥३८॥
- १७८ णियमण सक्खे सोहिअ अण्वे । सुत्तुण हियए पइसइ तव्वे ॥
- १७९ एवं मणे मुणि सरहे गाहिउ [ ? गण्ण ] । सन्त अन्त णउ एक्कवि अहिउ ॥३९॥
- १८० अण्णइ अण्णे उणो [ ? अणो 'अन' ] अण्ण-विमुक्खे ण होइ अण्णमोक्खे ।  
अण्णमोक्खे अण्णं पाविअइ पदअण्णियाणं ॥४०॥
- १८१ अित्तोक्क सअलवीअ अण्णियाणो वि अत्त अण्णुरन्ति ।  
तं चिन्तामण्णियं पणमइ इच्छाफलं वेत्ति ॥४१॥
- १८२ अित्तो अण्वे अण्णइ मुक्के मुक्के अण्णिय सन्वेहा ।  
अण्णति जेण वि अण्ण लहु परिअण्णन्ति तेण वि बुहा ॥४२॥

- १८३ कस्यो धावइ इहदिहहिँ मुको भिचबल ठाइ ।  
एसइ करहा पैकसु सहि विहरिअ महुँ पचिइइ ॥४३॥
- १८४ पवणरहिअ अप्पाकःब' भिन्तइ । कठु जोइ पासअक न कंइ ॥
- १८५ अरे वढ सइमे सइ पइरजइइ ।  
मा भवगन्यबन्ध पछिअजइइ ॥४४॥
- १८६ एहु मण मोलइ पवण-सुरअ-सुअक ।  
सहज सहावे सो वसइ इहो विचक ॥४५॥
- १८७ जन्नेँ मण अथमथ कइ तनु तुइइ वनवण ।  
तन्नेँ ससरस सइमे वजइइ फठ सुइ न कइण ॥४६॥
- १८८ एत्थु से सुरसरि असुअ एत्थु से ग्गासाअक ।  
एत्थु पवाग वणारसि फत्थु से चन्दिवाअक ॥४७॥
- १८९ क्वेत्तु पीठ उक्कीठ एत्थु भइँ भमइ परिठुओ ।  
देहा-सरिसअ सिन्धु/भइँ सुइ अथ न वीठुओ ॥४८॥
- १९० सण्डपुवणि-इल-कमल-मन्ध-केसर-कण्ठेँ ।  
छट्टु वेणिम न करहु सोष न लगहु वढ अक्केँ ॥४९॥
- १९१ काम तत्थ खअ जाइ पुच्छइ कुलहीणओ ।  
बम्ह विठ्ठु [ ? णु ] तेओअ सअल बहि णिलीणओ ॥५०॥
- १९२ अरे पुत्तो बोज्कु रसरसन सुसण्ठिअ अवेज ।  
वक्खाण पइन्तेहि जगहि न जाणित सोज्क ॥५१॥
- १९३ अरे पुत्तो तत्तो विचित्त रस कइण न सकइइ वत्थु ।  
कप्परहिअ सुह-ठाणु वरज्जु उक्कइइ तत्थु ॥५२॥
- १९४ बुद्धि विन्नसइ कन मरइ जहि [ तुइइ ] अहिमाण ।  
सो मात्रामअ परम-कट्टु तहिँ किअअमइ काण ॥५३॥
- १९५ भवहि उअजइइ खणहि गिअजइइ । भाव-रहिअ पुणु कहि उअजइइ ॥
- १९६ विण्ण विवज्जिअ जोठ वजइइ । अच्छइ सिरिगुण्णइ कहिजइइ ॥५४॥
- १९७ कैक्कहु सुणहु परीसहु खाहु । विमवहु भयहु वइठ उठाहु ॥
- १९८ आळमाल व्यवहारेँ पैल्लइ । मण छट्टुइ एकाकार म चल्लइ ॥५५॥
- १९९ गुरु उवएसेँ अमिअ-रसु धावहि न पीअउ जेहि ।  
बहु सत्थत्थ मइत्थलिहिँ तिसिए मरिअउ वेहि ॥५६॥

- २०० चित्ताचित्त विपरिहरहु तिम अच्छहु जिम बाल ।  
 गुस्वभर्गे दिव्यमति करु होइ जइ सहज उलाल ॥५७॥
- २०१ अक्खरवणो धरमगुण रहिओ । भगइ ण जाणइ एमइ कहिअओ ॥  
 २०२ सो परमेसरु कासु कहिउजइ । सुख कुमारी जिम पळि[व]उजइ ॥५८॥  
 २०३ भाषामावेँ जौ परहीणो । तहिँ जग सबलसेस थिलीणो ॥  
 २०४ जब्बेँ तहिँ मण गिच्छल थइइ । तब्बेँ भवसंसारइ मुक्कइ ॥५९॥  
 २०५ जाव ण अप्पहिँ पर परिआणसि । ताव कि देहाणुत्तर पावसि ॥  
 २०६ एमइ कहिओ भन्ति ण कब्बा । अप्पहि अय्या बुज्झसि तब्बा ॥६०॥  
 २०७ णउ अणु णउ परमाणु विचिन्तजे । अगवर[अ] भावहि फुरइ सुरत्तजे ॥  
 २०८ भगइ सरइ भन्ति एत विमत्तजे । अरे गिक्कोली बुज्झइ परमत्थजे ॥६१॥  
 २०९ धरेँ अच्छइ बाहिरे पुच्छइ । पइ देखइ पडिसेसी पुच्छइ ॥  
 २१० सरइ भगइ बढ जागउ अय्या । णउ सो धेअ ण धारण जय्या ॥६२॥  
 २११ जइ शुठ कहइ कि सब्ब वि जागी । भोक्ख कि लब्भइ सबल विणु जाणी ॥  
 २१२ देस ममइ हव्वासेँ ल्हजे । सहज ण बुज्झइ पापेँ गाहिजे ॥६३॥  
 २१३ विसअ रमन्त ण विसअँ विलिप्पइ । उअर हरइ ण पाणी छिप्पइ ॥  
 २१४ एमइ जोइ मूल सरन्तो । विसहि ण वाइइ विसअ रमन्तो ॥६४॥  
 २१५ देव पिउजइ लक्ख वि दीसइ ; अप्पणु मारीइ स कि करिअइ ॥  
 २१६ तोवि ण गुट्टइ एहु संसार । विणु आभासेँ गाहि गिसार ॥६५॥  
 २१७ अणिसिलोअण चित्त गिरोहेँ । पवण गिरुइ सिरिगुल्लोहेँ ॥  
 २१८ पवण बइइ सो गिच्छलु जब्बेँ । जोइ फालु करइ कि रे तब्बे ॥६६॥  
 २१९ जाउ ण इन्दीअविसअ-गाम । तावइ विपुरइ अकाम ॥  
 २२० अइसेँ विसअ सन्धि को पइसइ । जो जहिँ अत्थि णउ जाव ण दीसइ ॥६७॥  
 २२१ पण्डिअ सबल सत्य वक्खणइ । देहहि बुद्ध वसन्त ण णाणइ ॥  
 २२२ अवगागमण ण तेण विखण्डिअ । तोवि गिलउज भगइ हँउ पण्डिअ ॥६८॥  
 २२३ जीवन्तइ जो णउ जरइ सो अजरामर होइ ।  
 गुस्वअएसेँ विमलमइ सो पर धणो कोइ ॥६९॥  
 २२४ विसअ-विसुद्धेँ णउ रमइ केवल सुण्ण धरेइ ।  
 उड्डी धोहिअ काउ जिम पल्लट्ठिअ सह वि पकेइ ॥७०॥

- २२५ विसमासति म बन्ध कद अरे वड सरहँ वुत्त ।  
मीन पभङ्गम करि अमर पेक्खेह हरिणह जुत्त ॥७१॥
- २२६ जत्त वि चित्तिहि विफुज्जइ तत्त वि णाह सरुम् ।  
अण्ण तरङ्ग कि अण्ण जल्ल भवसम खसम सरुम् ॥७२॥
- २२७ कासु कहिज्जइ को सुणइ एत्थु कज्जसु लीण ।  
दुडु सुक्खाधूलि जिम हिम-जाम हिमहि लीग ॥७३॥
- २२८ जत्तवि पइसइ जल्लहि जल्ल तत्तह समरस होइ ।  
दोस गुणाभर चित्त तहा वड परिवक्ख ण कोइ ॥७४॥
- २२९ सुण्णहिँ सन्न म करहि तुहु जहिँ तहिँ सम चिन्तस्स ।  
तिल्ल-तुस-मत्त वि सल्लता वेअणु करइ अवस्स ॥७५॥
- २३० अइसेँ सो पर होइ ण अइसोँ ।  
जिम चिन्तामणि कज्ज सरीसोँ ॥
- २३१ अक्कट पण्डिअ भन्तिअ णासिअ ।  
सअ सम्भित्ति महासुइ वासिअ ॥७६॥
- २३२ सन्न रुअ तहिँ खसम करिज्जइ ।  
खसम-सहावेँ मण वि धरिज्जइ ॥
- २३३ सो वि मणु तहि अमणु करिज्जइ ।  
सहज-सहावेँ सो पर रज्जइ ॥७७॥
- २३४ घरे घरे कहिअइ सोज्जुक कहाणा ।  
णउ परि सुणिअइ महासुइ ठाणा ॥
- २३५ सरह मणइ जगचित्तोँ वाहिअ । सो अचित्त णउ केण वि गाहिअ ॥७८॥
- २३६ एककु देव बहु आगम दीसइ । अप्पणु इच्छेँ फुड पडिहासइ ॥७९॥
- २३७ अप्पणु णाहो अण्ण वि रुद्धो । घरेँ घरेँ सोअ सिद्धन्त पसिद्धो ॥
- २३८ एककु खाइ अवर अण्ण वि पोइइ । वाहिरेँ गइ भत्तारइ लोइइ ॥८०॥
- २३९ आबन्त ण दीस्सइ जन्त णहि अच्छन्त ण सुणिअइ ।  
गिरत्त परमेसुइ णिक्कल्लह वाहिज्जइ ॥८१॥
- २४० आवइ जाइ ण च्छड्डइ तावहु । कहिँ अपुब्ब-विलासिणि पावहु ॥८२॥
- २४१ सोइइ चित्त गिरालं विण्णमा । अउण रुअ म देखइ भिण्णमा ॥ •
- २४२ काअ-वाअ-मणु जाअ ण भिज्जइ । सहज-सहावेँ ताव ण रज्जइ ॥८३॥

- २४३ घरवइ खज्जइ घरिणिएहि अहिँ देसहि अविआर ।  
माइए पर तहिँ कि उवरइ विसरिअ जोइणिचार ॥८४॥
- २४४ घरवइ खज्जइ सहजेँ रउजर किउजइ राम विराम ।  
गिअ पास वइट्टी चित्तो मट्टी जोइणि महु पड़िहाअ ॥८५॥
- २४५ खज्जइ पिउजइ ण विचिन्तेउजइ चित्तो पड़िहाअ ।  
मणुआहि रे दुल्लखखइ रे विसरिस जोइणि-माअ ॥८६॥
- २४६ इअ दिवस गिसहि अहिगमइ तिह जासु गिमाण ।  
सो चित्तसिद्धि जोइणि सहजसम्बर जाण ॥८७॥
- २४७ अक्खर बाढा सबल जशु गाहि गिरक्खर कोइ ।  
ताव से अक्खर घोलिआ जाव गिरक्खर होइ ॥८८॥
- २४८ जिअ बाहिर तिअ अब्भन्तरु ।  
अउवइ भुवणेँ ठिअउ गिरन्तरु ॥
- २४९ असरिअ [ कोइ ] सरीरहि लुको ।  
जो तहि जाणइ सो तहि मुको ॥८९॥
- २५० सिद्धिरत्थु मइ पदमे पड़िअउ ।  
मण्ड पिबन्ते विसरअ ए मइउ ॥
- २५१ अक्खरमेक्क एत्थ मइ जाणिउ ।  
ताहर नाम ण जाणमि ए सहउ ॥९०॥
- २५२ रुअणेँ सबल वि जोहि णउ गाइइ ।  
कुन्दुरु-खगहि महासुहे साइइ ॥
- २५२ जिअ तिसिओ मिअ तिसिणेँ धावइ ।  
मरइ सो सोसहिँ णमजलु कहिँ पावइ ॥९१॥
- २५४ कन्व-भूम-आअएण-इन्दीविसअ-विआरु अप हुअ ।  
णउ णउ दोहाच्छन्दे कहवि ण किमिप गोप्प ॥९२॥
- २५५ पण्डिअ लोअहु खमहु महु एत्थु ण किअइ विअप्पु ।  
जो शुअवअणेँ मइ सुअउ तहि किं कहमि सुगोप्पु ॥९३॥
- २५६ कमलकुलिस वेवि मज्झटिउ जो सो सुरअ-विलास ।  
को ए रमइ णइ तिहअणे हि कत्स ण पूरइ आस ॥९४॥

- २५७ खण उवाच बुद्ध भवता अहंता वेणिवि सोवि ।  
शुक्राभ-मसाएँ पुण्ण जइ विरला जाणइ कोवि ॥९५॥
- २५८ धम्मीरइ उभाहरणेँ णउ पर णउ अप्पाण ।  
सहजाणन्दे चउट्टु क्खण गिअ सम्भेअण जाण ॥९६॥
- २५९ धोरेन्वारैँ चन्दमणि जिअ उज्जोअ करेइ ।  
परममहासुइ एककुलणे दुरिआसेस हरेइ ॥९७॥
- २६० दुक्ख-दिवाअर अत्थगउ ऊवइ तरावइ सुक्क ।  
ठिअ-णिम्मणेँ णिम्मिअउ तेणवि मण्डल-चक्क ॥९८॥
- २६१ चित्तहिँ चित्त गिहालु वढ सअल विमुक्क कुदिट्ठि ।  
परसमहासुइ सोज्ज्म पर तसु आअत्ता सिद्धि ॥९९॥
- २६२ सुक्कउ चित्तगएन्द कइ एत्थ विअप्प ण पुच्छ ।  
गअग गिरी णइजल पिअउ तहिँ तइ वसउ सहच्छ ॥१००॥
- २६३ विसअ-गएन्देँ-करेँ गहिअ जिअ मारइ पडिहाइ ।  
जोइ कवडिआर जिअ तिअ तहो णिस्सरि जाइ ॥१०१॥
- २६४ जो भव सो णिब्बाण खलु स उण मण्णहु अण्ण ।  
एक्क सहावेँ विरहिअ णिम्मल महँ पडिवण्ण ॥१०२॥
- २६५ घरहि म थक्क म जाहि वणे जहि तहि मण परिआण ।  
सअलु णिरन्तर वोहि-ठिअ कहिँ भव कहिँ णिब्बाग ॥१०३॥
- २६६ णउ घरे णउ वणेँ वोहि ठिउ एहु परिआगहु भेउ ।  
णिम्मल-चित्त-सहावता करहु अविकल सेउ ॥१०४॥
- २६७ एहु सो अप्पा एहु पर जो परिभावइ कोवि ।  
तेँ विणु बन्धे वेट्ठि किउ अप्प विमुक्कउ तोवि ॥१०५॥
- २६८ पर अप्पाण म भन्ति कइ सअल णिरन्तर बुद्ध ।  
एहु से णिम्मल परमपउ चित्त-सहावेँ सुद्ध ॥१०६॥
- २६९ अहं चित्त-तरुअरइ गउ तिहुवणेँ वित्थार ।  
कइणा फुल्लिअल अरइ णउ परत्त ऊआर ॥१०७॥
- २७० सुण तइअर फुल्लिअउ कइणा विविइ विचित्त ।  
अण्णा मोअ परत्तफलु एहु सोक्ख पर चित्त ॥१०८॥



- २७१ सुण्ण त्तरुण पिक्करुण जहि पुणु मूल ण साह ।  
तहि बाल मूल जो करइ तसु पडिमज्जाइ वाह ॥१०९॥
- २७२ एक्केम्भी एक्केवि तरु तेँ कारणे फल एक ।  
ए अभिण्णा जो मुणइ नो भवणिव्वाण विमुक्क ॥११०॥
- २७३ जो अत्थी अण ठीअऊ सो जह जाइ णिरास ।  
खञ्ज सरावेँ भिक्ख वरु त्यजहु ए गिहवास ॥१११॥
- २७४ पर ऊभार ण किअऊ अत्थि ण दीअउ दाग ।  
एहु संसारे कवण फलु वरु छट्टुहु अप्पाण ॥११२॥
-

काण्हपादानाम्\*

- २७५ लोमह गन्ध समुन्वहद् हवँ परमत्ये पवीण ।  
कोविह मज्जेँ एक्क जह होह थिरखण-लीण ॥१॥
- २७६ आगम-वेअ-पुराणेँ पण्डिआ माण वहन्ति ।  
पक्क सिरिफलेँ अलिअ जिम वाहेरिअ भमन्ति ॥२॥
- २७७ बोहिचिअ रअभूसिअ अकोहेहिँ सिट्ठओ ।  
पोक्खरविअ सहाव सह थिअ-देहदि दिट्ठओ ॥३॥
- २७८ गअण पीर अमिआह पाँक मूल वज्ज भाविअइ ।  
अवधूइ किअ मूलणाल हंकारो वि जाअइ ॥४॥
- २७९ ललणा रसणा रवि ससि तुषिअ वेण्ण वि पासे ।  
पत्तो-वचट्ठ चउमूगाल ठिअ महासुह वासे ॥५॥
- २८० एवं-कार विअ ल्हव कुसुभिअ-अरविन्दए ।  
महुअर-रूएँ सुरअ-वीर जीचइ मअरन्दए ॥६॥
- २८१ पन्न महाभूआ विअ ल्ह सामगिणए जइअ ।  
पूहवि अय तेअ गधवह गअण सअइअ ॥७॥
- २८२ गअण-समीरण-सुहवासे पधेहिँ परिपुण्ण ए ।  
सअल सुरासुर एहु उअत्ति वडिण एहु सो सुण्ण ए ॥८॥
- २८३ खिति जल जलण पवण गअण वि माणह ।  
मण्णल-चक्क विसअबुद्धि ल्ह परिमाणह ॥९॥
- २८४ थित्तरज्ज सम सहज-रूअ सअल-कल्लस-विरहिण ।  
पाप-पुण्ण-रहिण कुच्छ जाहि काण्हु हु फुड कहिण ॥१०॥
- २८५ बहिणिण क्खलिआ कलिआ सुण्णासुण्ण पइट्ठ ।  
सुण्णासुण्ण वेअिअ मज्जेँ रे वड किम्पि ण दिट्ठ ॥११॥

\* दोहाकोषे काण्हपादस्य दोहाकोष इति नाम्नायं वर्गः ।

- २८६ सहज एककु पर अखि तहि फुड काणहु परिजावइ ।  
सत्वाक्रम बहु पढ़इ मुणइ वड किम्पि ण जाणइ ॥१२॥
- २८७ अइ ण गमइ ऊइ ण जाइ । वैधि-रहिअ तसु गिच्छल ठइ ॥
- २८८ मणइ काण्ह मण कहवि ण फुट्टइ । गिच्छल पवण घरिणि धरे बट्टइ ॥१३॥
- २८९ वरगिरि-कन्दर गुहिर जसु तहि सअल वि तुट्टइ ।  
विमल सलिल सोस जाइ जइ कालामि पइट्टइ ॥१४॥
- २९० एहु छौ उद्धमेरु घरणिघर सम विसम उतार ण पावइ ।  
मणइ काण्ह दुल्लख्ख डुरववाइ को मणे परिभावइ ॥१५॥
- २९१ जो संवेअइ मण रअण अहरइ सहज फरन्त ।  
सो पर जानइ धम्म-गइ अण्ण कि मुणइ कहन्त ॥१६॥
- २९२ पइ बहन्ते गिअ-मण बन्धण किअउ जेण ।  
तिहुअण सअल विफारिआ पुणु संहारिअ तेण ॥१७॥
- २९३ काहिँ तयागत लमए देवी कोह-गणेहि ।  
मण्ठल-बक्क-विमुक्क अच्छउँ सहज-खणेहि ॥१८॥
- २९४ सहजे गिच्छल जेण किअ समरसेँ गिअमण-राअ ।  
सिद्धौ सो पुण तक्खणे णउ अरामरणइ भाअ ॥१९॥
- २९५ गिच्छल गिअिअण्ण गिअिअर । उअअ-अत्थमण-रहिअ सुसार ॥
- २९६ अइसो सो गिआण अणिजइ । जहिँ मण माणस किम्पि ण किजइ ॥२०॥
- २९७ एवंकार जे बुजिअअ ते बुजिअअ सअल असेस ।  
धम्म-करण्हो सोहु रे गिअ-पहुधर-वेसँ ॥२१॥
- २९८ जइ पवण-ममण-दुआरे दिइ ताला वि दिजइ ।  
जइ तसु धोरान्धारैँ मण दिवहो किजइ ॥
- २९९ जिण-रअण उअरैँ जइ सो वर अम्बर छुप्पइ ।  
मणइ काण्ह भव भुजन्ते गिआणो वि सिज्जइ ॥२२॥
- ३०० जो गत्थु गिच्छल किअउ मण सो धम्मकखर पास ।  
पवणहो वज्जइ तक्खणे विसआ होन्ति गिरास ॥२३॥
- ३०१ परम विरम जहिँ वैणिग उएक्खइ । तहिँ धम्मकखर मज्जे लक्खइ ॥
- ३०२ अइस उएसे जइ फुड सिज्जइ । पवण घरिणि तहि गिच्छल बज्जइ ॥२४॥

- ३०३ वर-गिरि-सिहर उगुञ्ज मुणि सवरे<sup>१</sup> जहिँ किम वास ।  
 बल सो कंविम पबाणगेहि करिवर डुरिम भास ॥२५॥
- ३०४ एहु सो गिरिवर कहिअ महेँ एहुसो महासुह-ठाव ।  
 एककु रअणि सहज खण लब्भइ महासुह जाव ॥२६॥
- ३०५ सब जगु काम-वाअ मँग मिलि विफुरइ तहिसो दुरे ।  
 सो एहु भन्ने महासुह णिब्बाण एककु रे ॥२७॥
- ३०६ एककु ण किञ्जइ मन्त ण तन्त । णिम घरिणि ल्ह केलि करन्त ॥  
 ३०७ णिअ घरे घरिणि जाव ण मज्जइ । ताव कि पखवणग विहरिउजइ ॥२८॥
- ३०८ एसो अप-होमे मण्डल-कम्मे । अणुविण अण्डसि काहिउ धम्मे ॥  
 ३०९ तो विणु तरुणि णिरन्तर गेहेँ । बोहि कि लब्भइ एण वि देहेँ ॥२९॥
- ३१० जेँ बुज्जिअ विरल सहजखण काहिँ वेअ-पुराण ।  
 तेँ तुङ्गिअ विसअ-विअप्य जगु रे असेस परिमाण ॥३०॥
- ३११ जेँ किअ णिच्चल मण-रअण णिअ घरिणि ल्ह एत्थ ।  
 सोह वाजिर णाहु रे मयिँ वुत्तो परमत्थ ॥३१॥
- ३१२ जिम लोण विलिज्जइ पाणिएहि तिम घरिणि ल्ह चित्त ।  
 समरस जाइ तक्खणे जइ पुणु ते सम णित्त ॥३२॥\*

\* इत्यपरं दोहाकोषे विभिन्नग्रन्थेभ्यः केचन दोहाः सरहपादीयदोहासंग्रह इति नाम्ना संकीर्णदोहासंग्रह इति नाम्ना च संगृहीताः । ते चान्यग्रन्थैर्गतार्था अनिश्चितपाठान्चेति नात्र समुचितताः ॥



## .अनुक्रमणी



## उद्धरणानुक्रमणी

[ इयमनुक्रमणी शास्त्रभाषार्यं वा वर्णानुक्रमेणानुसरति । अंकैः पृष्ठनिर्देशः । ]

अह्वयसिद्धिः		न जातो न मृतश्च	१४३
अस्य स्वभावो नोत्पत्तिः	७७	न सन्धासजसद्	१२३
अनुत्तरसन्धिः		नेव कश्चित् पुरा बद्धः	१२२
सर्वासां क्लृप्ता मायानां	५३	बलिपूषोपकरणानामानन्दो हि महाबलिः	१६५
अप्रसिद्धानप्रकाशः		अवस्थैव परिह्वाने	२५
यावान् कश्चिद् विकल्पः [नानाञ्जुनपादः]		मावेभ्यः शून्यता नान्या	११३
	२७ ; ४५	यथा कुमारी... एवं ज्ञानीष सर्ववर्मान्	१२०
आगमः		यथा चित्रकरो रूपं	८
अकारो मुखं सर्ववर्माणं	१३५	यथा जले जलं न्यस्तं	१४३
अर्थेनार्थिजनान्	१६१	यथा नदीजलात्	१३८
अस्तंगते चन्द्रमसीव नूनं	१३१	यानानां नास्ति वै निष्ठा	१५
आत्मन्येव लयं गते	६६	शून्यता सिद्धान्दैन	१४६
आत्मा तथैव लीनः	८०	शून्यतैव भवेद् भावः	१२६
आत्मा विशति	१२२	संसारोऽस्ति न तत्त्वतः	७४
आनन्दास्तत्र जायन्ते	१६५	साहंकारे मनसि विशमं भाति जन्मप्रबन्धः	१२९
इति भाषन्मृषा सर्वं	५७	स्थूलं शब्दमयं प्राहुः	६०
इन्द्रियाणि स्वपन्तीषु	५	स्वर्गमर्त्यपातालं	२५
उत्पादस्थितिर्भगेषु	१४	स्वस्थानन्दः सहजपचनः	८
एको भाषस्तत्त्वतो येन दृष्टः	१५८	आचार्यनिदस्ताकाः	
एतानि तानि शिखराणि समुज्जतानि	५	केशोष्णुकं यथाकारः	१३५
कक्षोलप्रियबोलमेलकृतया	६३	एकश्लोकामगधती	
करोति जङ्गला[स्तम्बता]मङ्गोः	५४	उत्पादस्थितिभगेषु	७६
विष्वज्जल मन्त्रे चन्द स हि नो स	०१५२	कृष्णाचार्यपादः	
तत्त्वहीना न सिद्ध्यन्ति	४	अह ण गमइ ऊह ण जाइ	११
तिल्लुपमात्रविषयभेदानि	१२३	एक्कु ण किञ्चइ मन्त ण तंत	३६
इत्याद्या भावापुरं रम्यं	५३	एवं कार बीज लह	११
द्वैतबीपद्योगेन	१२३	एहु सो उदमेरु भरणिघर	७
द्वयाकारं स्वायप्रकटपटुसंपितिसुभगे	७३	खितिजल	५७
धूमेन ज्ञायते बद्धिः	१२३	जइ पवजगमण दुभारे	१५
न क्लेषा बोधितो विद्या	१६०	जे बुजिम्म विरलं सहइ ज्ञान	४०



जो संवेअइ मण रअण	२९	वडडोपादः, वडडोपादो वा	
पह वहन्ते पिअ मण वन्धण	९१	अदरे दूरे	१३३
वरगिरिकन्दरगुहिर	३	एते पंच यन्ति मोह तटिनीपारं	१२६
वरगिरिसिहरउत्तुंग	२१	गवां यूयन्याय	९१
कोअइ गव्व समुब्बइइ	८	प्राणी वज्रधरः	४०
सह एककु पर अत्थि	१८	रागान्ते विरमप्रवेशसमये	४३
<b>गुह्यसमाजः</b>		<b>द्विकल्पः</b>	
चित्तं कायाकारेण...वाक्प्रत्याहारेण	५६	अवर्णो यत्करोति चतुर्द्वेषी	८४
चतुर्द्वेषीपरिपृच्छामह्योगतंत्रम्		आत्मना ज्ञायते पुण्यात्	४
चतुरशीतिसाहस्रे	२२	आनन्दास्तत्र जायन्ते	१४५
<b>अर्यागीतिपादः</b>		आलिकालिसमायोगः	५
क्लाळ ते पणिले' कापुर नाशाह		कायेन रहितं चित्तं	८४
( कृष्णाचार्यपादस्य )	२८	चंडाली ज्वलिता नामौ	१५५
क्लाळ त पणिले कापुर नाशय		न बुद्धो लभ्यते	१४८
( कृष्णाचार्यपादस्य )	६३	नास्ति भावको न भाव्यो ऽस्ति	८८
सावे' तिवे नव तिवे' [ आठे' ]	२५	मह गरलह भक्षणे	११९
<b>अर्यान्तरम्</b>		यद्यानन्दं समुत्पन्नं	६०
घाट न गुम्मा खड तणि बोहव	१०७	व्याप्यव्यापकरूपेण	१४२
भव भुंजइ न वासइ रे अपूव मणा	६०	सकृतिः सर्वसमा सदर्थसुखरूपम्	८४
<b>ज्ञानसंबोधिः</b>		<b>धोकाङ्किपादः</b>	
चित्तमेव महाबीजं	६३	संसारे बहु संसरन्ति	११४
सथा अ [ =शास्त्राचार्यनामोल्लेखमन्तरा निर्देशः ]		<b>नागाजुनपादः</b>	
आगम वेअ पुराणे' [ काण्डपादस्य दोहाकोषे		उत्पत्तिक्रमसंस्थानां	२५
द्वयते ]	१३२	गिरोन्द्रमूर्च्छः प्रपत्तैस्तु कश्चित्	३
प्राहप्राहकभावेन	८४	न रक्षपीतर्माजिज्ञो वर्णस्तेनोपलभ्यते	९७
चित्तं निश्चिद्य बोधेन	९८	बाह्यं यत् तदसत्	२१
पडइत्वा[?] पशुनाथता	१६४	यावान् कश्चिद् विकल्पः [अप्रतिष्ठानप्रकल्पो]	
अदिदं सनिमित्तसुखं तदेव यद्दत्तां निमित्त-			
वरिदीर्घं	११०		
<b>सिद्धोपादः</b>			
सअ संवेअअ तत्तफळ	१३२	येअ चित्तेन ते बल्लः	४३
		सौम्योर्धन्ने कारे	८८

नामसंगीतिः

अकारः सर्ववर्णाग्रः ६०

पञ्चक्रमः

नास्ति रात्रौ न संख्यायां ८०

परदर्शने मोननाथः

कहन्ति गुरु परमाथैर वाट ७४

प्रज्ञापरिच्छेदः [ बोधिचर्यावतारे नवमः  
परिच्छेदः ]

विचारित इत्यादि [ बोधिचर्यावतार  
९।१११ ] ८८

बहिःशास्त्रं

यत्नेन पापानि समाचरन्ति १५२

सावित्री किपि जलं ३७

बहिःशास्त्रकारः

बहिःशास्त्रकारैः . . उत्प्रेक्षालंकारपरैः २

बोधिचर्यावतारः

इमं धर्मपुटं तावत् २०

मालुष्यं नावमासाद्य २८

( [न] क्लेशो विषयेषु ) १५२

( विचारित इत्यादि ) ८८

( स्वच्छन्दचार्यनिलयः ) १३०

बोधिपादः

न भवो ऽस्ति न निर्वाणम् ८२

भगवान्

भगवतैव नयमेवेन...समाधयो निर्दिष्टाः ४

भुसुकुपादः [ =शान्तिवैद्यः ]

[न] क्लेशो विषयेषु [ बोधिचर्यावतारः ] १५२

मध्यमकशास्त्रम्

नापनेयमतः किञ्चित् ३२

योगरत्नमाला

इह सारवसौशीर्यं १०

रतिवज्रम्

एषः मार्गवरः श्रेष्ठः ५२

नान्योपायेन बुद्धत्वं ५३

पतिते बोधिचित्तो दुः ३

मंत्रप्रयोगमंडल ५७

वज्रपथे मुद्रयित्वा १५८

वचनम्

आत्मभेदको भवत्यात्मप्राहक आत्मविजेता

भवत्यात्मनाथ इति वचनात् । ११

वज्रपाणिः

ओंकारेणाविशत्सत्त्वाः ५९

विक्रपाक्षपादः

वज्रोत्थान सदा कुर्यात् ५३

शान्तिवैद्यः

स्वच्छचार्यनिलयः [ बोधिचर्यावतारे ] १३०

श्रीकालचक्रम्

शुक्रविन्दुपतने विषाराशिः ८०

श्रीद्विकल्पराजः

सर्वेषां खलु वस्तूनां विशुद्धिस्तथतामता १५३

श्रीमद्वैद्यकर्मत्रराजः

श्रीमद्वैद्यकर्मत्रराजोकार्यमासुखीकरणात् २४

श्रीसमाजः

दुष्करैः नियमैस्तीत्रैः ४

न विना वज्रगुण्या ३

पञ्चकामान् परित्यज्य ४

श्रीवैद्यकर्मत्र—सत्त्वपटलः

वटपटलस्तंभादिविकारः तस्य स्वरूपेण

नास्ति रूपम् इति १७

## धीद्वेषजम्

अथर्व्यं विडिभं प्रोक्तं	१४
आत्मना ज्ञायते पुण्यात्	४
तस्मात् सहजं जगतस्सर्वं	३६
तीरद्वयं भवेद् घंटां	६९
नाड्यं कुरु हेरुकरूपेण	३५
पितरि प्राप्तं यत्सौम्यं	१६१
प्रज्ञोपायात्मकं तत्त्वं	३५
बध्यन्ते भाव बन्ध०	५९
रागेण बध्यते लोकः	४
स्कन्धाभावे परम्	१३८

## संपुटीद्वेषतंत्रराजः

अनल्पसंकल्पतमोऽभिभूतं	३
-----------------------	---

## सरहपावः

अमो पच्छे	११६
अस्तं यातान्द्रियं यत्र	८०
अहो गटेत्यादि	१०६
आनन्देन प्रीताः लोकाः	८०
इन्द्रियं जत्य विलम्ब गडु	१०१
एत एव हि	६०
कुलिम्ब सरोरुह जोएँ जोइठ	११०
को पतिज्ज	६९
गंभीरह उआहरणे	१४३
घर अचकन्ते मा जाहु बग	१५८
चित्तो दशहरम्	९०
चिन्ताचिन्तपरिहर	१०१
अं दिठ चीम विलोट्टिठ	१४६
अथे तथे वेत्यादि	१६०

अहि मण पवण	३४
अठ तं वाए गुरु कइह	१३३
तजुतर चित्तानुरक्तः	४
तस्मै नमो बहुद्वेन	१०१
अरणिएँ परविष खज्ज	१२९
मन मर	१५६
मन्त न तन्त	११४
महामायादेवी	१५२
यस्य असादकिरणैः	७४
यामह [ ? यामः ]	१६४
या सा संसारचक्रं	४
युगपदुदिताय नमः	८२
वज्रपतनाद् . महासुखराजः	८४
श्रीवज्राश्रुतइत्यपि असयोत्यादि	९४
संकीर्णकल्पनाहानात्	१६५
सर्वाभावं गतवति	६६
स श्रीमान्	८५
सुण्ण कठण जइ जीठ व सक्क	१७

## सहजसंघरः

सर्वव्यापि निरामाधि	२१
सूक्तः	
पंच बुद्ध्यात्मकसर्वव्यापः	१३६
फल्लेन हेतुनामुद्य्	९४
सुप्तप्रबुद्धे तु न चार्थभेदः	४६
सुप्तप्रबुद्धे तु न चान्यभेदः	७७
स्कन्धश्च घातुश्च तथेन्द्रियाणि	४६

## सेकोद्देशः

यावन्मो पतति प्रमात्स्वरमयः	११
-----------------------------	----

## चर्यागीतिपादानुक्रमणी

[ गीतिपादात्पूर्वं पृष्ठाङ्काः ; परतो गीत्यंकाः । ]

६	अइसन चर्या कुक्कुरीपाएँ गाइव	२	४१	अक्का करिआ भव बल खिसा	१२
१३७	अइसभावे विलसइ काहिल जोइ	४२	३०	अधिया करिकुँ दम अकिलेसँ	९
९६	अइस संबोहे को पतिजाह	२९	६४	अहणिसि सुरअ पसंगे जाम	१९
१०२	अकट करणा छपललि बाजअ	३१	८३	अहमेव संत्री खयमेव तामं	२५
१३४	अकट जोइआ रें मा कर हाव लोहा	४१	१४०	आइ अणुअजा रे जाममरण भव नाहि	४३
१२७	अकट हूँ भव गजणा	३९	१३४	आइ ए अणुअजा ए अन्दरे अंति ए	
१५७	अंगुलिमूर्खं क्षिप्त्वा कुक्कुरीपादो वदति	४८		वदिइइ	४१
१६२	अणुविण क्षबरो किं पि न चैवह...	५०	९	आइल सराहक अपने बहिआ	३
१६	अवम दिठ टाणी निबाणे कोहि[?]विअ	५	१३४	आइस सक्कमेँ जह जग कुक्कसि	
१५९	अदम बंगाले देश लुङ्गित	४९		जुटइ..	४१
१२७	अदमुम भव बोह रे दिसइ पर अप्पणा	३९	३३	अइससि अंसि डोमिख काहरि जसँ	१०
८९	अघराति भर कमल विकसित	२७	१३१	आगवपीया इकमाळा	४०
३८	अनहा डमह बाजइ बीरनादे [३ ०टे]	११	५१	अमे नाव न मेला दीसइ भन्ति न	
५८	अनहा दाण्डी एक किअत अवधूती	१७		कुक्कसि नहा	१५
८३	अनाहतो केमवर क्षब्दो हि गुरूपदेशेना- विरहितं	२५	६	आज्ञण घरपख सुन मो किअरती	३
१२१	अनुभवसहज भा भोल रें जोइ	३७	१४४	आच्छहुँ बसखन संबोही	४४
१५०	अन्तराले सो हव तइसा	४६	१०२	आजदेव निरसिं राखन	३१
६१	अन्ते कुलिख जण मारुँ कावालो	१८	१०२	आजदेवेँ सखल बिजतिदि	३१
११२	अपइठान महासुहलीलें दुलक्ख परप निबाणे	३४	१५९	आजि मुसुकु बंगाली भइली	४९
१९	अपना मसिँ हरिजा बैरी	६	१४४	आज चहन्ते आब बिणख	४४
१०५	अपणे अपा कुक्कत निअ मण	३२	८१	आत्मवृक्षस् त्रिकतुमु विसवेरि अठार्या	२४
१२१	अक्के नाहिं सो काहेरि हांका	३७	१२४	आन उपावे पार व जाइ	३८
७५	अपणे रधि रधि भवनिवाणा	२२	२३	आलिणँ कालिद बाट सभेअ	७
७१	अभिज अखन मुसा करअ अहार	२१	३८	आलि कालि कथा नेउर करवे	११
१२७	अभिजा अछन्तेँ विस गिलेसि...	३९	५८	अलि कालि बेणि सारि दुणिआ	१७
७५	अन्हे व आणहु अचिन्त जोइ	२२	१३१	अले गुह उदसइ सीस	४०
१५७	अबं त्रैलोक्ये महासुखेन कवति	४८	३३	अले डोमिख तोए खव करिके को	
११२	अलक्ख लक्ख बिआ अहासुहेँ	३४		का	१०
२३	अवणगववेँ काइ विमन अइला	७	१४७	आसा बहक बाळ कल काहा	४५
			८६	आंडु दुणि दुणि विरवद सेहु	२६
			४९	उमारि उदें काइ विमन विमन	३३

१९	उदरा गमन मार्गे अद्भूता	३०	४७	कवयी न लेह बोधी न लेह सुच्छे	
१२	उँचा उँचा पावत तदि बसह सवरी			पार करेह	१४
	बाली	२८	६१	कश्यपि हालो डोन्मी तोहोरि यमरी-	
१०५	उजुरे उजु छाषि मा लेहु रे बा[?]ह	३२		बाली	१८
१६	उदक बान्द बिम साच न निच्छा	२९	१२४	काज पावषि खाष्टि मय केडुमाल	३८
१२	उमत सवरो गरुमा रोषे	२८	१३१	काज बाक् बिम जसु ण समान	४०
१२	उमत सवरो पायल सवरो मा कर		१	काजा तस्वर पंच वि डाल	१
	गुलो गुहाड़ा	२९	६१	काज ण कारण ससहर टालिउ	१८
९	एक बडुली सख नाळ	३	८६	काज न कारण ज एहु जसुति	२६
९	एक से झुण्डिनि दुइ धर सान्धव	३	६	कानेट चोरे निल का गह भागव	२
३३	एक सो पदुमा चौबठी पाखुवो	१०	६	कानेट चोरी निल भवराती	२
१२	एकेली सवरी ए वण दिण्ह कर्ण-		१३७	कान्ध वियोएँ मा होहि बिसजा	४२
	ऊण्डल वज्रघारी	२८	९६	काहेरे किस मणि अह दिविपिरिच्छा	२९
१२७	एकेले जग नाशिम रे विहरहु सुच्छन्दे	३९	३८	काह कपाली योगी पइठ अचारे	११
१२	एके शरसन्धाने बिन्धह बिन्धह परम		६१	काह गाह तु कामचण्डाली	१८
	णिवणो	२८	६४	काह डोन्मी विबाहे बलिला	१९
१२७	ए जग अलबिबकारे सहजे सुण अपणा	३९	१४७	काह भगह तर पुग न उइजव	४५
१	एषिमल छान्दक बान्धकरण कपटेर आस	१	२३	काह कहिँ गइ करिब निवास	७
११५	एतकाल हउँ अच्छिल स्वमोहेँ	३५	३०	काहु, विलसभ आसवमाता	९
९९	ए तिलोए एत वि सारा	३०	७१	काला मुसा उह ण बाण	२१
५१	एथ अटमहासिद्धि सिम्ह उजुबाट		१३१	काले बाब संबोहिभ जहसा	४०
	जाअन्ते	१५	१९	काहे रे घेणि-नेलि अच्छहुँ कीस	६
३०	एवंकार दिइ बाखाष मोषिउ	९	११२	किन्तो मन्ते किन्तो तन्ते किन्तो रे	
१९	ए वन च्छाणी होहु भान्तो	६		मनाण बसाणे	३४
११५	एवे बिम राम मोऊ गठा	३५	१५७	कुलिशान्जयुद्ध प्रविष्टाः	४८
११५	एवैँ मह बुभिल्ल सपुण्ड बोहेँ	३५	५१	कुले कुलेँ मा होइ रे मुडा उजुबाट	
१६२	कहूरि पाकेला रे शबराशवरी			संसारा	१५
	मातेला	५०	१२४	कूल लह खरे सोन्तेँ उजाअ	३८
१६२	कण्ठे नरामणि बालि जागन्ते उपाणी	५०	२६	केडुमाल नाहि के कि बाहव के पारव	८
१२	कमलकुलिशा घाष्ट करहुँ बिमाली	४	६१	केहो केहो तोहोरे बिरुमा बौलह	१८
१५४	कमलकुलिशा मार्गेँ भवह लेली	४७	६	कोषि मार्गेँ एक दिअहिँ समाइष	९
८९	कमलिनि कमल बहइ पणालेँ	२७	१२	खेपहुँँ जोहनि लेप न जाअ	४
४१	कदगा पिहाषि खेल्हुँँ नभबल	१२	६४	खणह न छाडव सहज उन्मतो	१९
९९	कदगा सेह निरन्तर करिभा	३०	१९	खणह न छाडव मुसुक अहेरी	५

५५	अरविचित्रण सन्तार्थे' रे वमणज्ञान गह पदठ १६	१५९	अचकोष्ठि भण्डार नीर लक्ष्मा सेस ४६
८१	असमबीजं यत् असमं याति २४	९	अचशटी वक्ष्ये देल पसारा ३
१४०	असम सभावे रे बाण त मुका कोए ४३	४१	अउवट्टि कोठा गुणिया लेहुँ १९
२६	आण्टि उपाणी भेलिलि काच्छि ८	१	अबल चीए पदठा काल १
५५	अमण टाकलि लोखि रे चिस पदठ गिवाणा १६	७१	अबल मुसा कलिआं नासक [ ? नाशम ] धाती २१
१६२	अमणत अमणत तइला बाणी हेधे कुटाणी ५०	४७	अन्दसुज दुइ चका सिठिसंहार पुलिन्दा १४
४७	अमण दुखोलेँ सिखहु पाणी न पहसइ सन्धि १४	४४	अलिह काइ महासुख साहने १३
११५	अमण समुदे टलिआ पदठा ३५	१२	अान्द सुज बेणि पखा फाल ४
९९	अमणह जिम उजोलि चान्दे ३०	१०२	अान्देर अान्दकान्ति जिम पणिमासम ३१
७१	अमणे उठि करअ अमिम पाण २१	१६२	आरिवासेँ माइलारे दिवा चंचाली ५०
५८	अमवर समरस सान्धि गुणिया १७	८९	आलिअउ ससहर गउ गिवाणे २७
८३	अगनं पूर्णं स हि तन्त्रबयनं २५	८९	आलिअउ ससहर मागे अवधुइ २७
४७	अंगा जउना मार्के रे अइइ नाह १४	१०२	आहन्ते आहन्ते सुण विभार ३१
४१	अजबरेँ तोडिआ पाखजना घालिउ १२	४४	अिम कण्णहार सुणत मागे १३
४४	अन्धपरसरस जइसौँ तइसौँ १३	११५	अिअराअ मह अहार कएला ३५
७८	[ग]हण विणु मांति सुसुक पधवन पहसहिलि २३	१०५	अिअराअ सहावे सुकल ३२
९२	अरिबर सिहर सन्धि पहसन्ते सवरो लोडिब कहते २८	१५०	अिम तयता स्वभावे बोहिअ ४६
९२	अुरुवाक् पुच्छिआ विन्ध निअमण बाणे २८	१०२	अिम विकरणे तहि टलि पहसम ३१
१३१	अुरु बोब से सीसा काल ४०	११५	अिम विहुअेँ पाप न पुअ ३५
१२७	अुरुअण विहारे रे थाकिब तइ पुण्ड कहते ३९	१३७	अिम सहजे अ्न संपुआ ४२
२६	अेला जाम अरहुइ कहते ८	८१	अित्तराजो विमलो अवति तदा २४
१२७	अरेँ परेँ का बुभित्तले मारि खाइअ मह दुठ कुण्डर्बा ३९	९	अीअण वाकलअ वासणी आन्धम ३
५१	अट अ गुमा खइतकि ण होइ आखि.. १५	१२४	अीअ थिरकरि अरहुरे नाइ ३८
११८	अुअ ण अेवइ अपरविभागा ३६	११८	अेअन न वेअ न अर निद गेला ३६
११८	अोरिअ अवथायमय विहुण ३६	१२१	अौकोट्टिविसुका अइसो तइसो होइ ३७
		३०	अइ गइ अअल सहावे सुअ ९
		१५१	अया माया काअ समाणा ४६
		१०२	अाडिअ अय विण कोआचार ३१
		१६२	अाडु अाडु माया मोहा विअव दुन्दोली ५०
		१४७	अेवइ विदुअन अुरु परिमाणी ४५
		१४७	अेवइ सो तर मूल न अार ४५
		३३	अेइ अेइ आहि सो आअण अाकिआ १०

६४	जब जब सुनुविसद ललितस्य	१९	६४	बोझि जाते रभनि पोझा	१९
१३४	जह तो मुख अचरित भान्ती पुनकतु...	४१	१२	बोझि दैह विलु खगहिं न जीवनि	४
७८	जह तुन्हे सुमुक्त अहेरि काहने भारिहृदि पंचवषा	२३	९९	जोह भुसुक फेक अन्कफरा	३०
१६	जह तुम्हे लोभ हे होइव करवाची	५	६७	जो एधु बूझ खो एधु खीळ	२०
१२१	जहसने इच्छिलेसि तहसन आळ	३७	८९	जो एधु बूझ खो एधु बुध	२७
७५	जहसो जब मरण वि तहखो	२२	१४७	जो तर छेव्ह मेठ न जाव्ह	४५
६४	जहसुके किज आणुत धाम	१९	१२१	जो बुझ ता गले गलपास	३७
१४४	जया भावसेसि तया जन	४४	१३१	जो मयगोबर आत्म जसका	४०
५८	जबे करहा करह कलें चाप्रिठ	१७	२३	जो मनगोबर सो उभास	७
७१	जबें सुसा अचार तुठन	२१	४७	जो रये चकिल्ल बाहवा न जाइ...	१४
१०२	जहि मन इन्दिअ पयग होइ बठा	३१	१०८	जो सो चौर सोइ साधी	३३
१४०	जाइ न भाव्ह रे ण तहिं अन्मभाव	४३	१०८	जो सो बुधी सोध निबुधी	३३
६७	जा एधु बाहाम सो एधु नरहि	२०	१०८	टालत मोर घर नाहि पडवेकी	३३
७५	जा एधु जाव मरणे मिसन्ना	२२	१५९	डहिअ पयपाठण इंदि विसअ गठा	४९
६७	जा ण [क] चौबण मोर भाइकेसि पूरा	२०	१५४	डाह डोम्बी घरे लग्नेलि अविणी	४७
७५	जाम मरण अब कइसन होइ	२२	६४	डोम्बीएर लग्ने जो जोइ रत्तो	१९
७५	जामे काम कि कामे जाम	२२	६१	डोम्बी त अनगलि नाहि चिछनाळी	१८
९६	जा लह अचरम ताहेर जह ण दिव	२९	६४	डोम्बी विवाहिआ बहप्रिठ जाव	१९
१४०	जासु नाहि अप्या तासु परेळा कहि	४३	१०८	डेण्णपाएर कीत बिरले बुझअ	३३
९९	जासु सुनन्ते तुट्टइ इन्दिआळ	३०	१५९	ण अन्ममि चिज मोर कहिं नइ पड्ठा	४९
९६	जाहेर बाण चिह्न ख ण जाणी	२९	१०२	ब जानमि अपा कहिं गइ पड्ठा	३१
१४०	जिम जले पाणिआ टलिआ मेठ न जाव	४३	१५०	घट दाकू घट तिभइ न चिछजअ	४६
३०	जिव विव करिण्य करिचिरेँ रिसअ	९	१५९	पिअ बरिणी चण्डालो लेला	४९
७८	जीवन्ते भेळ विहवि बएल रवणि	२३	९२	णिअ बरिणी नाम सहजकुन्दरी	२८
७५	जीवन्ते मूळें नाहि विसेसो	२२	१५९	णिअ परिवारे महासुहे थाकिठ	४९
१५९	जीवन्ते बहले नाहि विसेष	४९	१६२	लग्नेल बाकिर पासेर जोड बाकी	
९	जेँ अजरगर होइ दिठ कान्हे	३		उएला	५०
२३	जे जे आइका खे ते गेळा	७	६१	तँह लो डोम्बी सअल वि टालिठ	१८
५१	जे जे उज्जवे गेळ अन्मपाट्ट बहला		८६	तठ खे हेरुना अ पाविअइ	२६
	सोइ	१५	१५७	तकअर्थ शब्दन्तरेण कुक्कुरीपादेन	
७१	जेम [ण] मुठअ अन्म-वचण	२१		कथितें	४८
१३१	जेतइ बोली खेत वि टाल	४०	८१	[तया] अमसुप्रमोहरजो पूरी भवति	२४
७५	जे काकडापर विअच धरन्ति	२२	७१	तब से मुळ उजळ पाकळ	२१
			१९	तरसन्ते हरिपार ख न धीसइ	६

४४ तद्विरुद्ध अथवाक्ये विषय करि माज	३३ तोहोरे अन्वारे मोए बेविकि हारेरि		
	कुत्रा १३		बाजी १०
१५० तवे दुट्टह अवण्ण कक्का	४६	९ दशमि दुआरत विह्व देवळणा	३
३३ तहिँ अण्णि नाथव डोम्मी बापुणी	१०	३० दशा बलरवण हरिज दक्ष दिसेँ	९
१६२ तहिँ तोलि सवरो डाह कएला...	५०	१५४ दाकह हरिहर बाळ भठरा	४७
४७ तहिँ बुक्कि मातजी पोइजा लाले		१ दिव करिज महासुह परिमाण	१
	पार करेह १४	६ दिवसह बहुषो काउह डरे माज	९
२३ ता देखि काह विमन भइला	७	१६ दुआन्ते चित्तिल मज्जे न धाही	५
३३ तान्ति विकणअ डोम्मी अवर ना		१:२ दुखे सुखे एक करिमा सुख	
	कणिका १०		इन्दी जाणी ३४
१२१ ता महा मुयेरी दुट्टि गेलि कळन	३७	१५४ दाकह अकशुण शासन पाषा	४७
५५ ता सुनि मार भवङ्कर रे विसव		१०५ दुज्जनसंगे अथसरि जाथ	३२
	मण्डल सकळ माजह १६	१३७ कुष माझे लक्ष ण च्छन्ते देखह	४९
१२ तिअड्डा चापी जोइणि दे अङ्कवाली	४	६ कुलि कुहि पिटा धरण न जाय	२
९२ तिअ धाउ खाट पङ्गिला सवरो		१०८ कुहिल दुधु कि बेण्टे समाज	३३
	महासुहे सेषि छाइली २८	३८ देह नअरी बिहरह एकाकारे	११
९६ तिअ धाए विलसह उह लागे णा	२९	८३ द्वे स्थिती छित्ता सुत्राणि व्याख्य	
१९ तिण न च्छुपह हरिणा पिबह न पाणी	६		दहँ प्रसारितानि २५
६१ तिणि भुवन मह वाहिअ हेलेँ	१८	१ धमण चमण बेधि पाण्डि कळठ	१
५५ तिनिएँ पाटे लागिलि रे अणह करुण		८३ धर्षोद्वः पादाधिष्ठानं वज्रपदं नादः	२५
	धण गजह १६	१६ धामायें चाटिल साकुम गकह	५
३० तिअ तिअ तथता मजगल वरिसअ	९	१५४ नउ खरजाळ धूम न दिसह	४७
१४० तिअ मज रजअ समरसे गअण		३३ नगर बाहिरे रे डोम्बि तोहोरे	
	समाज ४३		कुषिवा १०
४४ तिअरण जावा किअ अठक मारी	१३	१२ नरअ नारी म्ज्जे उधिल चीरा	४
८६ तुला धुणि धुणि अँसु रे अँसु	२६	७८ नलिअेचन पइसन्ते होइसि एकुणया	२३
८६ तुलो डोम्बि हाउँ कपाली	१०	५८ नाचन्ति काञ्चिल गाथन्ति देवी	१७
१५७ तुर्यशब्दः शंभश्चनिर् अप्रतिवृत्तनादं		६७ नाडि विभारन्ते सेव कम्पडा	२०
	नदति ४८	३८ नाडि शक्ति विदु धरिय खाटे	११
८६ तुळ धुणि धुणि कुणे अहारिउ	२६	१०५ नादन बिन्दु न रवि शशि मंडळ	३२
७५ ते अजराअर किपि न होन्ति	२२	९२ नाना तरवर मोलिल रे गवयत	
२३ ते तिनि से तिनि तिनि हो विजा	७		लागेलेँ काली २८
१२ तो मुह कुम्मी कमलरस पीवमि	४	१०५ निअडि बोहि मा जाहु रँ जाळ	३२
३३ तोहोरे अन्वारे छण्डि नड वैषा	१०	४४ निअ वैह करुण धन वैहीरी	१३



३३	विधिन काह कापालि जोह लख	१०	१६२	फिटेलि अन्वारि रे आकाश पुलिभा	५०
१०८	निति निति सिआला छिहे सम जुमन्म	३३	६७	फिटलेसि गो माए अन्तरवि चाहि	२०
४४	निद विहुने सुदमा जहसो	१३	४१	फीटड हुमा माधेदि रे ठाडुर	१२
१६	नियङ्गी बोहि वृद मा आही	५	८६	बतिस बोहनी तसु अंग उडसिउ	२७
५५	निरन्तर गभगन्त तुसे बोहल	१६	५८	बतिस तान्ति बनि सअल विआपिउ	१७
७१	निसि अन्वारी सुसा अचारा	२१	८६	बहल बक बुइ मार न दिअम	२६
९९	निहुए गिअ मन देअ उलाल	३०	५८	बाजइ अलो सहि हेरुअ बीणा	१७
१२४	नौवाही नौका टाणअ गुणे	३८	११५	बाजुले दिल मो लख्ख भणिआ	३५
९	पहठेल गराहक नाहि निसारा	३	२६	बाटत मिल्लि महासुख साजा	८
८३	पंचक्रम बभित्वा तंत्रिणः पटो विमलः	२५	१४७	बाइह सो तर सुमासुअ पाणी	४५
४४	पंच तथागत किअ केइ अल	१३	१२१	बाण्ड कुण्ड सन्तारे जाणी	३७
१०४	पंचनालेँ उठे गेल पाणी	४७	१३४	बान्धिसुआ जिन केलि करइ खेलइ	
५५	पंच विसअ नाकक रे विपय कोवि			बहु बिह खेला	४१
	न देखो	१६	१०५	बाम दाहिण जो खाल विखला	३२
३८	परम मोख लखए भुक्तिहार	११	५१	बाम दाहिण दो बाटा छाड़ी शान्ति	
६७	पहिल विभाण भोर वासन-पूजा	२०		बुलथेउ संकेलिउ	१५
४१	पहिले तोड़िआ बड़िआ मराडिउ	१२	५१	बाल तिल एक बाहु ण भूल्ह राख-	
११८	पाखि न चाइह भोरि पाण्डिआ चाए	३६		पय कन्धार	१५
४७	पाख केइ अल पण्ते माङ्गे पीठत		१३४	बाहुआ तेलेँ ससर सिंगे आकाश	
	फाच्छी बान्ध	१४		फुलिआ	४१
५५	पाप पुण्य बेणि तोड़िअ सिकल		४४	बाहअ काम काहिल माआ जाल	१३
	मोखिअ खम्माठाण	१६	२६	बाहुत कामलि गभण उवेसे	८
१०५	पार उआरेँ सोइ मजिइ	३२	३६	बाहुत कामलि सदुगुद पुच्छि	२६
१६	पारगामि लोअ निभर तरइ	५	४७	बाहुत डोम्बी बाहलो डोम्बी बाटत	
१८८	पिटा बुहियइ ए तिणा सान्ने	६३		अइल उछारा	१४
१६	पुच्छइ चाटिल अनुतर स्वामी	५	१४४	बिन्दु गाद ण हिणँ पइठा	४४
८६	पुण लइआ अपणा चटारिउ	२६	५८	बुद्ध माटक विसमा होइ	१७
८१	पूर्वचन्द्र उदयति यदा	२४	१५०	बेणि पाखेँ सोइ विणाणा	४६
११५	पेखभि दह दिइ सर्व्वइ धन	३५	१४४	अगइ कंकण कलअल सादेँ	४४
१५०	पेख मोय माआ भोइ बलि बलि बामइ	४६	४१	अणइ काह अम्हे भाल दान देहुँ	१२
९९	पेखरे भुसुङ्ग खइल सरुआ	३०	१३१	अणइ काह जिन रअण वि कइसा	४०
१५०	पेख सुअणे अदसो जइसा	४६	२३	अणइ काहु अष परिच्छिआ	७
१३७	फरइ अनुदिनँ तेलेए पमाइ	४३	२३	अणइ काह मो दिअहि न पइसइ	७
१६	फाडिअ मोइ तर पटि जोडिअ	५	१२	अणइ शुण्ढरी अम्हे कुन्दुरे वीरा	४

१५०	मण्ड जम्बवन्दि पुत्र मण ण होइ	४६	४१	मतिएँ ठाकुरक परिनिर्दिताः	१३
१२१	मण्ड ताकक एधु नाहि भवकास	३७	१३४	मरु मरीचि गन्धव नमरी बापन	
१५४	मण्ड धाम पुत्र लेहु रे जाणी	४७		पश्चिम्बु बहसा	४३
१	मण्ड ल्ह आम्हे क्ताणे दिठा	१	५५	महारसपाणे मातेक रे तिहुवरमण सएक	
१३७	मण कइसे काह नाहि	४२		उएसी	१६
१३१	मण कइसे सहज बोल्वा जाव	४०	१६२	महासुहे विरसन्ति हाबरो ल्हमा सुण	
६७	मणथि कुम्कुरीपा ए भव धिरा	२०		मेहेली	५०
५५	मणन्ति महिमा मह एधु बुक्न्ते		३८	माव मारिमा काह महल ककली	११
	किम्बि न दिठा	१६	७८	माभाजाल पसरिठ रे बाधिलि माभा	
९	मणन्ति विरुवा धिर करि चाल	३		हरिणी	२३
१०२	मय विण दूर णिवारिउ	३१	५१	माभाभोह समुदारे अन्त न वूफसि	
१२४	भव उल्लेख सब वि बोलिआ	३८		धाह	१५
१३७	भव जाह ण भावहण एधु कोह	४२	२६	मागत चढहिले चउदिस चाहभ	८
१६	भव णह गहण गम्भीर वेगे वाही	५	१४४	मान्क निरोहेँ अणुअर बोही	४४
६४	भवनिवाणे पकह मावला	१९	४४	मान्क बेणी तरंग म मुनिआ	१३
७१	भव विन्दारम मुसा खणव गाती	२१	५५	मातेक धिम गएन्दा धावह	१६
८१	भव भुंक्ष [तथा] इति कथयति		३३	मारमि डोम्बी लेमि पराण	१०
	कृगपादः	२४	७१	मार रे जोइआ मुसा पवणा	३१
१३७	भाङ्ग तरंग कि सोवह साभर	४२	३८	मारिअ सासु नणन्द चरे शाळी	११
११५	भादे मणइ भमाणे ल्हला	३५	१६२	मारिअ भवसत्तारे इह दिहे दिधलि	
९६	भाव न होइ अभाव न जाह	२९		बली	५०
९९	भावाभाव द्वन्द्वल दलिआ	३०	७५	मिळे लोभ बन्धावए अपणा	२२
३०	भावाभाव बलाग न छुष	९	१३७	मूढा अच्छन्ते लोभ न पेखइ	४२
७१	भुसुकु भगव तवे बान्धन फिटअ	२१	१३७	मूढा दिठनाठ देखि काभर	४२
१४०	भुसुकु मणइ कट राउतु मगह कट	४३	६७	मूढ निरवणि बाप संघारा	१०
८९	भुसुकु मणइ मह बुम्बिअ मेले	२७	१५४	मेठ शिखर ल्ह गमण पइसह	४७
१९	भुसुकु मणइ भूइ हि अहि न पइसह	६	१२४	मेलि मेलि सहजे जाठ ण आणे	३८
११५	मह अहारिअ गमणत पणिआ	३५	९२	मोरंगि पीच्छ परहिण सक्ती गिमत	
१४४	महे थाकी सजल विहाण	४४		गुंजरी माली	२८
१४७	मण तर पावइ इन्दि तसु साहा	४५	११८	मोह अण्ठार ल्ह सजला महारी	३६
६४	मण पवण बेणि करण्ड कसाला	१९	१५७	मोह भवबलानि दूउततोतानि	४८
१२	मणिकुले बहिआ भौषिआणे समाभ	४	८१	मोहमलं छिबं गुरुपदेशान	२४
८३	मणि गतः शून्यतया लक्षण-		६७	मोहोर बिणोआ कवण न जाह	१०
	शून्यतासादं	२५	१५०	मोह विमुक्ता अह मण	४६

८१	यथा उचिते सूत्रे राजिर्भवति	२४	८९	विरवानन्द विजयच सुख	१००
८९	रम्य [पमान]दु सखे कहेइ	२७	९०	विधि विनायक बान्धन तोषिठ	९
९४	रवि शशि कुम्भक किठ भायरणे	११	११२	विलसइ हारिक गमयत प्रारिमकुँ	३४
११२	राजा राजा राजा रे अवर रज बोहे		१५७	विषयेन्द्रिय प्रामानहर	४८
	रे बाधा	३४	८१	विषयेन्द्रिय गगनमुपेतं	२४
१३४	राजु भणइ कट मुकुट भणइ कट		९९	विसय विमुद्धे मह बुक्तिम जानन्दे	३०
	समला अइस सहाव	४१	१०८	वेङ्गस स्याप वज्रिल चाप	३३
३८	राग हरेष मोह लहइ छार	११	१९	वेडिल हाक पकम चौदीस	९
१५९	राजनाथ पाणे वँडभा खाळे वाडिठ	४९	११८	शास्त्रि करिव जालन्धरि पाए	३६
१३४	राज साप देखि जो चमकिइ साचे		८६	शान्ति भणइ बाजाग न पइसम	२६
	किं तँ बोधो खाइ	४१	१५७	शून्यताराजो महासुखनामा	४८
८१	राजहंसो यथा जलं विधिनक्ति	२४	१४४	समल घाम उड्या तबे	४४
६	राति भइले कामरू जात	२	११८	समल मुकल करि सुहेँ सुतेला	३६
६	रुखेर तेन्तलि कुम्भीरे खात	२	१	समल समाहिम काहि करिअइ	१
२६	रुपा बोह नौदिक ठावी	८	८६	समसवेण बोलथि त्तन्ति	२६
११२	रुद्रपापए हारिक द्वादश मुजणे काधा	३४	५१	सम सवेअग सखम विमारेँ अखखल	
१	रुद्र भणइ गुरु पुच्छिअ जाण	१		लखल य चाइ	१५
९६	रुद्र भणइ बड बुलखल विणाणा	२९	१४७	सखि पडिआँ रे मूड ता भव माणइ	४५
९६	रुद्र भणइ मह भावइ किस	२९	४७	सद्गुरुपाप पसाएँ जाइव पुणु	
१२७	रुद्रे आसा निखेसि परे भांगेळ तोहोर			जिनछा	१४
	विणाणा	३९	७१	सद्गुरुबोहे करइ सो निचल	२१
८३	रयन [बाळ] रसस्तत्री मोहजाळयुक्तः	२५	४१	सद्गुरुबोहेँ जितेल भवकल	१२
१४७	रगुरुखअणे कुठारे छिजअ	४५	७८	सद्गुरुबोहेँ बुकिरे कासु कहिनि	२३
१०८	रलय विभावळ गधिआ बाँके	३३	१२४	सद्गुरुअने धर पतवाळ	३८
१३१	राक्षयथातोळ काहिब कीस	४०	१५४	समताजोएँ जलिल चण्डाळी	४७
१२१	राक्षयथातीळ काहि वखाणी	३७	१५७	समतायोगस्य सैनिकसमूहाः	४८
१२४	राष्ट्र अज खाण्ड वि बलआ	३८	१२४	सरइ भणइ गवणेँ सभाअ	३८
१३४	रातावतेँ सो बिठ भइया अयेँ पत्रधर		१०५	सरइ भणइ बापा उजुवाट अइल	३२
	जइसा	४१	७५	सरइ भणति अचिन्त सो घाम	२२
२६	रामदरिण चापी मिलि मिलि मजा	८	१२७	सरइ भणन्ति वर सुण गोहाली कि	
४७	राम दरिण सुइ नाम न वेवइ वाहदु			मो हुठ बळन्दे	३९
	छन्दा	१४	३३	सरोवर भाखिल डोम्भी खात	
८३	रिताळ [ध] एकमहातककणं	२५		मोजळ	३०
१११	रिदुवन लोव लोरेँ कण्ड न मेळइ	१८	१४४	रुर्ष भिच्छुरिल तथता नाथेँ	४४

१२	सबरो जुजंग नैरामधि बारी पोह राति पोहाहली	२८	११८	सुन बाह तबता पंहारी	३६
१५४	ससहर लह सिबहु पाणी	४७	१	सुन पाख भिड़ि केडुरे पास	१
३०	सहज नलिनी बन पइसि निबिता	९	१४४	सुने सुन मिलिमा खबे	४४
११८	सहज निदालू काहिला लाजा	३६	६	सुसुरा निद गेल बहुड़ी जागभ	२
९	सहजे थिरकरि बारुणी सान्धे	३	५१	सुनापान्तर उह न दीसइ भान्ति न वाससि बान्ते	१५
१२१	सहज पथक जोह भान्ति नहि बास	३७	९६	सो कइसे भागम वेएँ बखानी	२९
१४०	सहज महातर फरिअ ए ते लोए	४३	१५९	सोण त रुभ मोर किम्पि ज थाफिउ	४९
८९	सहजानन्द महासुख लीले	२७	२६	सोने भरिती करुणा नाबी	८
९	सहजे थिर करि बारुणी सान्धे	३	११८	स्वपणे मइ देखिल तिहुवन सुण	३६
७५	सा करउ रस रसानेर कङ्का	२२	११२	स्वपरापर न च्चेइ द्वारिक समलानुत्तरभाणी	३४
१६	साङ्कमत च्चिले दाहिण बाभ मा होही	५	१९	हरिण हरिणीर निळअ न जाणी	६
१२	सासु घरे चालि कोखा ताल	४	१९	हरिणी बोलअ सुण हरिणा तो	६
८६	सान्ति भणइ किण स भाषि अइ	२६	६७	हाँउ निरासी खमण भतारे	२०
८३	सार्धे त्रिहस्तं गृहे वेममुक्तं त्रिवृत्तं	२५	६१	हाँउ सुतेलि महासुख लीले	८१
१२७	सुइणे ह अ थिवारअ रे निअ	३९	१०८	हाडीत भात नाहि निति आवेसी	३३
१६	सुकड़ एसेरे कपासु फुटिला	५०	१०५	हायेर काङ्कण मा लेउ दापण	३२
१	सुख दुखे ते निश्चित मरि अइ	१	३३	होला डोम्बो तो पूछमि सद्भावे	१०
१५७	सुखपुरं शिखरे संस्थाप्य सर्वम्...	४८	९२	हिअ ताँबोला महासुहे कापुर खाइ	२८
५८	सुज लाउ ससि लागेलि तान्ती	१७	२३	हेरि से काहि निअइ जिनउर बट्टइ	७
१४७	सुण तरुवर गअण कुठार	४५	१६२	हेरि से मेरि तइला बाड़ी कसमे सम सूला	५०
११२	सुन करुणा रे अभिनचारे काअ बाक् थिएँ	३४	१६२	हेरि से सबर निरेवण भइला फिटेलि सबराली	५०
५८	सुन तान्ति धनि विलसइ रुणा	१७			
९२	सुन नैरामधि कण्ठे लइआ महासुहे राति पोहाइ	२८			







